Libya: Hurriya

Contemporary Artists from Libya



imago ipunw

Luciano
Benetton
Collection

FABRICA

imagomundiart.com

imago mundi
Luciano Benetton Collection

Libya: Hurriya
Contemporary Artists from Libya

antiga edizioni

Edition in three languages: Arabic, English and Italian



المحتويات

5 المقدمات

7 **الحرية**
لوتشيانو بينيتون

13 **رحلة إماغو موندي**
الليبية Imago Mundi
نجلاء العجيلي

19 **التاريخ الموجز للفن الليبي:**
تركيز في الفنون البصرية
هادية قانة

31 **موجز دراسة تاريخية:**
المشهد الفني الليبي
هالة القلالي

37 **فنانات ضمن المشهد**
الفني الحالي في ليبيا
هالة القلالي

49 الأعمال الفنية و الفنانين

333 الفهرس

CONTENTS

5 Introductions

8 **Hurriya**
Luciano Benetton

14 **The Imago Mundi**
Libyan Journey
Najlaa El-Ageli

22 **Short History of Libyan Art:**
Visual Arts Focus
Hadia Gana

32 **Brief Historical Study:**
Libya's Arts Scene
Hala Ghellali

40 **Female Artists Within**
Libya's Current Art Scene
Hala Ghellali

49 Artworks and Artists

333 Index

SOMMARIO

5 Introduzioni

10 **Hurriya**
Luciano Benetton

16 **Il viaggio libico**
di Imago Mundi
Najlaa El-Ageli

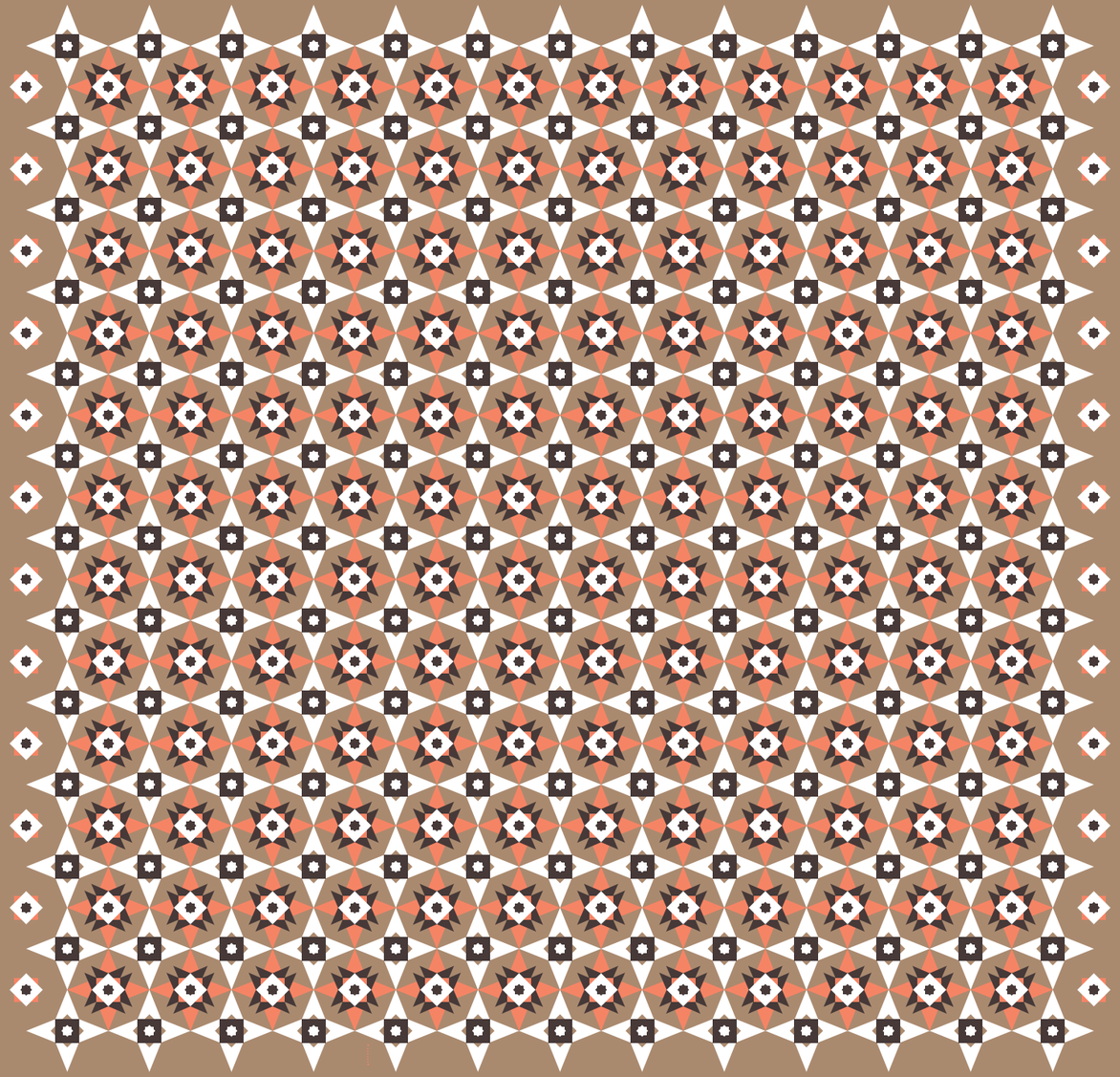
26 **Breve Storia dell'Arte libica:**
focus sulle Arti Visive
Hadia Gana

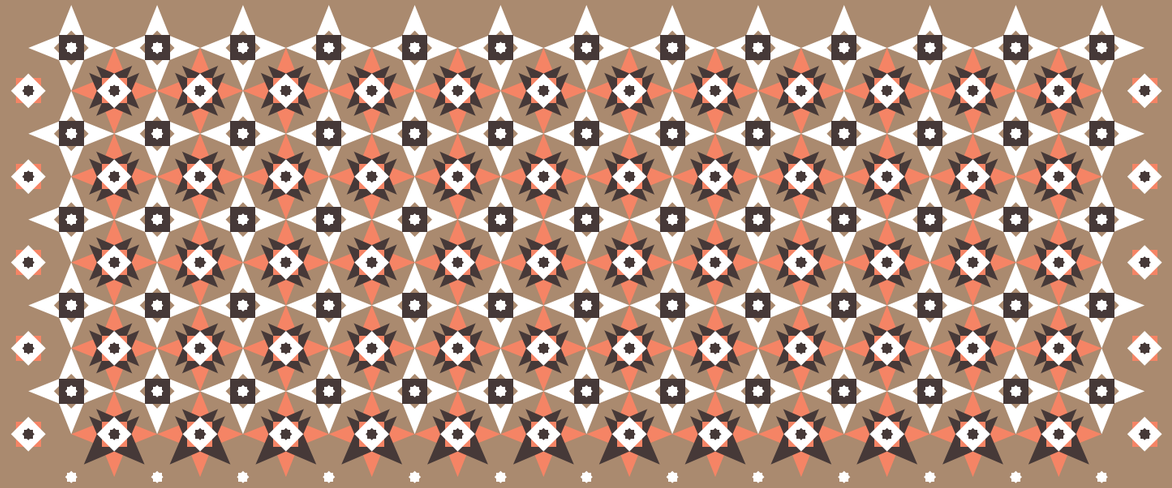
34 **Breve studio storico:**
la scena artistica in Libia
Hala Ghellali

43 **Artiste donne**
nell'attuale scena artistica libica
Hala Ghellali

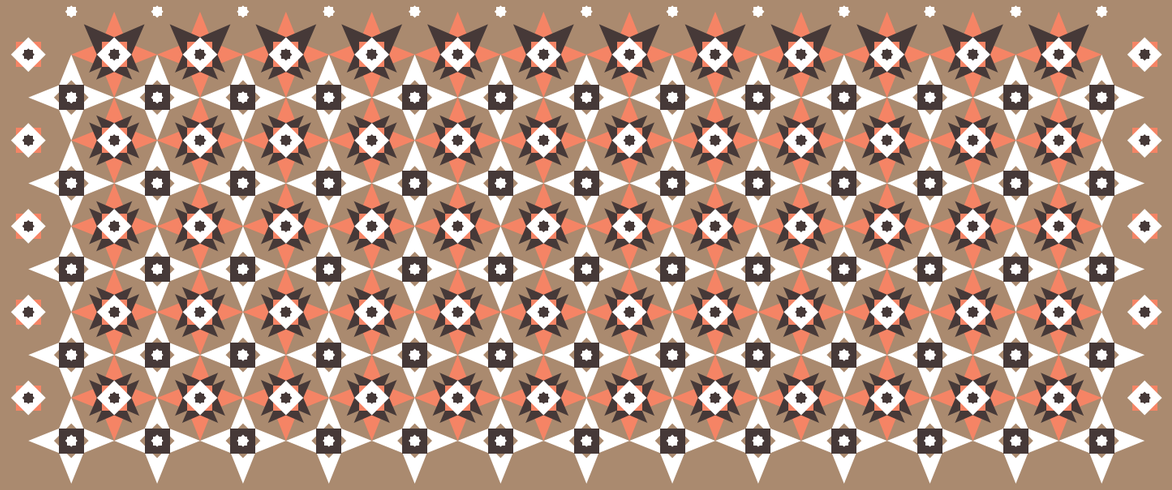
49 Opere e artisti

333 Indice





المقدمات | Introductions | Introduzioni



الحرية

لوتشيانو بينيتون

هل سنعبر الجسر بسلام؟
عاشور الطويبي (El-Tuwaybi)

منذ تأسيسها، لا تزال اليونسكو تُعدّ العنف والحرب موجودين أولاً وقبل كل شيء في العقل. وقد أضاء الفيلسوف إدغار موران على هذا الموضوع في صحيفة لوموند، فكتب قائلاً إن القضاء على التعصب والإرهاب يستلزم منا الاهتمام اللازم والجديّ بـ «علم المعرفة». «على مدى عشرين عاماً وأنا أدعو إلى «تدريس المعرفة» في مدارسنا – بمعنى أوضح – نشر الوعي والمعرفة بالأمور التي تؤدي إلى ارتكابنا الأخطاء وخلق الأوهام والانحرافات عندنا. وبالتالي، يبرز السؤال: كيف نصبح متعصبين ومتشددين؟ فلا أحد يولد متعصبًا. نحن يمكن أن نصبح متعصبين إذا اقتصرنا على تلقّي المعرفة المنحرفة أو الخادعة». وأكد موران أن «علينا أيضًا أن نتعلم كيف يفهم كل منا الآخر، وكيف نتعامل مع الأمور الملتبسة». هذه هي الاعتبارات التي تنطبق تماماً على ليبيا اليوم، هذا البلد الذي أصبح بوتقة للصراعات الأيديولوجية والمصالح الإقليمية والدولية، والفصائل القبلية المتنازعة. فالانقسام السياسي، والوضع الأمني غير المستقر، والحدود المفتوحة على مختلف أشكال التهريب والاتجار بالبشر، خلق مستوى من التعقيد لا يمكن التغلب عليه إلا من خلال الانخراط في عملية مصالحة وطنية فاعلة.

أحد أعظم الشعراء الليبيين المعاصرين، عاشور الطويبي، الذي شارك في النهضة الثقافية لبلاده، يؤكد أيضًا على ضرورة «البدء في نشر الثقافة الحديثة غير الملوثة بالأفكار التقليدية أو الأيديولوجيات العقيمة المغلقة، تحت أي اسم كانت. إذ يجب أن يكون هدفنا العيشَ في مجتمع حديث بكل معنى الكلمة، المجتمع الذي يتمتع جميع أفراده وفئاته بكامل حقوقهم ». أحد الأهداف الأساسية الذي ينبغي تحقيقه في هذه المرحلة الانتقالية هو تنشيط الاقتصاد، كما لاحظ السفير الليبي إلى إيطاليا، أحمد المبروك صافار الذي يرى أن «الاستقرار الاقتصادي أحد العوامل الرئيسية الذي يجعل أبناء بلدي في كل المناطق يشعرون بالأمان. فالاستقرار السياسي، والعسكري وكذلك الاقتصادي من أهم الأمور التي ينبغي استعادتها في ليبيا من أجل المستقبل.

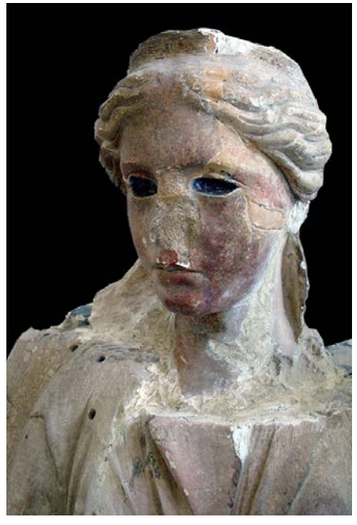
لقد عانى الاقتصاد الليبي الكثير من النكسات، ويرجع ذلك في المقام الأول، إلى تأرجح الصادرات النفطية. فليبيا - ثاني أكبر منتج في أفريقيا بعد نيجيريا، وبين البلدان العشرة الأوائل التي تمتلك احتياطيات نفطية - تعتمد في الواقع على عائدات النفط والغاز، التي تمثل نحو ثلثي الناتج المحلي الإجمالي.

وإذا كانت ليبيا لا تزال حتى اليوم معروفة بأنها بلد اليأس والويلات الناجمة عن الصراعات المستمرة، أو بلد المهاجرين الذين يصلون إلى الشواطىء الأوروبية ويقدمون شهادات نابعة من القلب عن حجم المعاناة، فهناك شباب ورجال ونساء بدأوا مجددًا التخطيط للمستقبل بتفاؤل. عدد السكان الليبيين يتجاوز الستة ملايين شخص – يعيش معظمهم على الساحل، ويتركزون بشكل أساسي في مناطق طرابلس وبنغازي – غالبيتهم من الشباب ما دون سن الـ ٣٠. إنهم أطفال وشباب يطمحون للدراسة والعمل والاستماع إلى الموسيقى أو ممارسة الرياضة مع الأصدقاء. أحلامهم كبيرة ويتطلعون بأمل نحو المستقبل.

أكثر من ذلك، إن ليبيا هي إحدى البلاد التي تُعدّ مهدًا للحضارة: مركز للأبحاث حول أصول الإنسان. «الصحراء الكبرى، وهي أكبر صحراء حارة في العالم، كانت فيما مضى خضراء، ومنذ ما قبل بضعة آلاف السنين كانت تحوي أكبر بحيرة للمياه العذبة على سطح الأرض»، كما أشار عالم الآثار سافينو دي ليرنيا في مجلة «الطبيعة» العلمية الذي أضاف: «بعض صور التماسيح والأبقار المحفورة والمرسومة على جدران الملاجئ الصخرية في الصحراء الكبرى، يعود تاريخها إلى ٩٠٠٠ سنة مضت».

لفترة طويلة، استطاع الموقع الجغرافي لليبيا أن يجعل منها أرضًا للبدو ومكانًا للتجارة، وكذلك هدفًا للاحتلال من قبل شعوب البحر الأبيض المتوسط، ومركز السلطة لكل منطقة البحر الأبيض المتوسط قديما. لقد شهد الساحل في البداية وصول الفينيقيين، تبعهم الإغريق والرومان، الذين أنشأوا مستوطنات تنعم بالاستقرار. ومن ثم جاء القوط الغربيين، الفاندال والبيزنطيين، يليهم العرب، الذين انطلقوا من هنا إلى سواحل أوروبا المطلة على البحر المتوسط، لتشهد المنطقة حضارة أكثر تطورًا وتسامحًا، وتنعم بتقدم علمي واقتصادي وتكنولوجي كبير.

اليوم، هناك خمسة مواقع في ليبيا معترف بها من قبل منظمة اليونسكو: مدينة شحات، وهي كانت مستعمرة يونانية مهمة وأصبحت لاحقًا مستعمرة رومانية على البحر الأبيض المتوسط، لبدة الكبرى،



إحدى أكبر محميات الامبراطورية الرومانية وأفضلها (تواجدت بها أكبر الساحات العامة في شمال أفريقيا حينها)، مدينة صبراتة الفينيقية، واحة غدامس، والمعروفة باسم «لؤلؤة الصحراء»، وجبال أكاكوس وهو موقع من عصور ما قبل التاريخ.

على الرغم من أن البلاد لم تفعل الكثير حتى الآن لتعزيز هذا التراث الثقافي الرائع المعرض للخطر حاليًا بسبب الحرب الضارية، فإن العمل على حماية تراثها التاريخي والترويج له يعد استثمارًا مهمًا لمستقبل ليبيا الجديدة. «على الرغم من أن مناقشة التراث الثقافي قد تبدو في غير محلّها في بلد دمرته الحرب الأهلية»، كما يقول دي ليرنيا، فإنه عمل لا ينبغي التخلي عنه لأن « للثقافة دورًا فاعلاً في بناء التماسك الاجتماعي والمساهمة في المصالحة والسلام».

من جانبه، النحات الليبي علي الوكواك اختار أن يهب حياة جديدة لآثار الحرب الرهيبة عبر تحويلها إلى أعمال فنية (جمعت في معرض «Anime di Material» الذي أقيم في معرض فيتوريانو في روما عام ٢٠١٣). يقول علي، وهو فنان عصامي تعلم المهنة من خلال مساعدته لوالده الذي كان يعمل نجارًا: «عندما رأيت ما تبقى من الثورة في شوارع بلدي، فكرت في أن كل هذا العنف وسفك الدماء يجب أن يكون له معنى».

الجدير بالذكر أن عمله الفني الذي أعطاه علي إسم «الحرية» هو جدار من الخوذات العسكرية الصدئة وجدها علي ومساعدوه في الثكنات التي يستخدمها القذافي والموالون له. «الحرية» - أضاف علي - هي أيضًا «كلمة تمثل ليبيا الجديدة... الحرية للجميع »، وهي تشمل أكثر ما يهم الفنان: حرية التعبير.

لقد كانت الحرية ما قبل الثورة مكلفةً جدًّا، كما في حالة قيس الهلالي، أحد أشهر فناني الشارع الليبي، الذي قتل بالرصاص عام ٢٠١١ بينما كان منهمكًا في إنجاز أحد رسوماته الكاريكاتورية التي تُعدّ اليوم تاريخية، عن القادة الذين تمت الإطاحة بهم بشكل دراماتيكي.

والحرية الفنية السائدة اليوم، التي تتغذى على المعرفة والانفتاح على العالم، يمكن أن تساعد ليبيا أن تستأنف مسيرتها. وخير مثال سلسلة من الأفلام القصيرة تحت عنوان «حكايات طرابلس»، أعدها صنّاع السينما الليبية الشباب وأنتجها معهد الاشرطة الوثائقية الاسكتلندي، والتي قدمت في «مهرجان الشرق الأوسط الآن» الذي أقيم في فلورنسا عام ٢٠١٥، وهي تعطينا لمحة عن ليبيا اليوم من خلال أربع رحلات قصيرة في حياة عدد من سكان طرابلس.



على نحو مماثل، تقوم مبادرة Imago Mundi بجمع ١٤٠ فنانًا ليبيًا (٣٠ منهم يعيشون في الخارج في بلدان مختلفة) ليقدموا «نافذة مفتوحة تطل على المشهد الفني الليبي الغني جدًّا والزاخر بألوانه والنابض بالحياة»، على حد قول القيّمة على هذا النشاط نجلاء العجيلي. رحلة مثيرة تتكون من آثار تعبيرية... كألواح من صخر أنهكها مرور الأقدام عليها، مثل شقوق صغيرة، مثل أكوام من الحجارة متناثرة في الصحراء التي تشير إلى التاريخ الألفي للأرض، يعاودون الظهور من المجتمع الليبي ليؤلفوا أبجدية جمالية تحكي عن قضايا ومشاريع تتعلق بالمستقبل ومواجهة تعقيدات الحياة المعاصرة، مع قيمة مضافة تنبع من كونهم مجموعة من الفنانين يساهمون في إعادة الحياة إلى مجتمعهم من خلال بث الأمل والنشاط والحيوية. ربما لا يزال الطريق طويلاً للوصول إلى الحرية الحقيقية. ولكن في هذه الرحلة الصعبة، فإن الألوان الليبية – الأحمرالناصع، الأزرق القاتم، الأبيض الصافي، الأصفر بلون الشمس، و لون الأرض المُغر- لم تعد ألوان خوف وعنف.

Hurriya

Luciano Benetton

Will we cross the bridge in peace?
Ashur al-Tuwaybi

Since its foundation, UNESCO has sustained that violence and war are first and foremost in the mind. The philosopher Edgar Morin examined the subject in the pages of *Le Monde*, writing that to beat fanaticism and terrorism we need to work on the 'knowledge of knowledge'. "For twenty years I have been recommending the introduction of the teaching of knowledge in our schools – he explained – that is to say, the teaching of what causes our errors, our illusions and our perversions. So, how do we become fanatics? No one is born a fanatic. We can become a fanatic if we close ourselves in perverse or illusory modalities of knowledge". Morin also stressed that "we must add to this the teaching of understanding each other and teaching how to deal with uncertainty".

These are considerations that fully apply to Libya today, a country that has become a crucible of ideological conflicts, regional and international interests, tribal factions. The political fragmentation, precarious security situation and borders open to multiple forms of trafficking, create a level of complexity that can only be overcome by building an effective national reconciliation process.

One of the greatest contemporary Libyan poets, Ashur al-Tuwaybi, engaged in the cultural revival of his country, also affirms the need to "recommence with a modern education not contaminated by traditionalist ideas or closed, sterile ideologies in the name of whoever it may be. Where our goal must be to live in a modern society in every sense of the word, a society in which all members and all classes enjoy full rights".

At this stage of dramatic transition, another of the priority objectives to be achieved is the revitalization of the economy, as noted by the Libyan ambassador to Italy, Ahmed Elmabruk Safar, "economic stability is one of the key factors to ensuring that my countrymen find safety in every area. The fundamental aspects Libya must regain for its future include political, military and economic stability".

The Libyan economy has suffered many setbacks, due, above all, to fluctuating oil exports. Libya – the second largest producer in Africa after Nigeria, and among the top ten countries for oil reserves – is, in fact, dependent on hydrocarbon revenues, which account for about two thirds of the nominal GDP.

But if Libya is still known today for the images of the dark days of conflict and despair, or the heartfelt testimonies of migrants who arrive in distress on European shores, there are young people, men and women, who are once again starting to make plans for the future with optimism. The Libyan population numbers just over six million people – most of them live on the coast and are concentrated mainly in the areas of Tripoli and Benghazi – with a majority of young people under the age of 30. Children and young people who aspire to study, work, listen to music or play sports with friends. They dream big and have hope for the future.

What's more, Libya is one of the cradles of civilization: a centre for research on the origins of man. "The Sahara, the largest hot desert in the world, was once green and hosted until a few thousand years ago the biggest freshwater lake on Earth", explained the archaeologist Savino Di Lernia in the scientific journal *Nature*. "Some depictions of crocodiles and cattle engraved and painted on the walls of rock shelters in the Sahara date back 9,000 years".

For a long time, the geographical position of Libya has made it a land of nomads, a place of commerce, object of conquest of the Mediterranean peoples, centre of power for the entire Mare Nostrum. The coast saw the arrival first of the Phoenicians, then the Greeks and Romans, who created stable settlements. Then came the Visigoths, Vandals and Byzantines, followed by the Arabs, who from here reached Europe's Mediterranean coasts, bringing a refined and tolerant civilization, as well as significant scientific, economic and technological advancement.

Today, there are five sites in Libya recognized by UNESCO: Cyrene, an important Greek and then Roman Mediterranean colony, Leptis Magna, one of the largest and best preserved cities of the Roman Empire (with the largest forum in North Africa), the Phoenician city of Sabratha, the oasis town of Ghadames, known as the 'pearl of the desert', and the prehistoric site of Tadrart Acacus.

Although the country has not done much so far to enhance this incredible cultural heritage, now endangered by iconoclastic fury, the protection and promotion of its historic legacy would be an important investment for the future of the new Libya. "Even though a discussion of cultural heritage might seem out of place in a country devastated by civil war", argues Di Lernia, it should not be abandoned because "culture has a powerful role in building social cohesion and contributing to reconciliation and peace".

For his part, the Libyan sculptor Ali WakWak chose to give new life to the terrible relics of war by transforming them into artworks (brought together in the exhibition *Anime di materia* at the Vittoriano in Rome in 2013). "When I saw what was left of the revolution on the streets of my country, I thought all that violence and the bloodshed should have a meaning", said Ali, a self-taught artist who learned the trade by helping his carpenter father.

Notably, his work *Hurriya* is a wall of rusty military helmets found by Ali and his assistants in the barracks used by Gaddafi and his loyalists. 'Hurriya' – continued Ali – is also "the word representing the new Libya. *Freedom* for all". Including that which matters most to an artist: freedom of expression.

A freedom that before the revolution could be very costly, as in the case of Kais al-Hilali, among the most famous of Libyan street artists, gunned down in 2011 as he was making one of his now historic caricatures of leaders who were subsequently dramatically deposed.

An artistic freedom that today, nourished by knowledge and openness to the world can help Libya resume its journey. A good example is the series of short films *Tripoli Stories*, made by young Libyan filmmakers and produced by the Scottish Documentary Institute. Presented at the Middle East Now festival in Florence in 2015, they give us a glimpse of today's Libya through four short journeys into the lives of a number of Tripoli's residents.

Similarly, the Imago Mundi collection brings together 140 Libyan artists (including 30 living abroad in various countries) to offer, in the words of the curator Najlaa El-Ageli, "an open window overlooking the view the very rich, colourful and vibrant Libyan art scene". An exciting journey made up of expressive traces; like slabs of rock worn down by the passage of footsteps, like small incisions, like scattered piles of stones in the desert that hint at the millennial history of a land, they begin to re-emerge from Libyan society to compose an aesthetic alphabet that speaks of projects, of the future, of facing the complexity of contemporary life. With the added value of being a group of artists who bring a unique contribution of vitality and hope for revival.

Perhaps there is still a long way to travel to reach true freedom. But in this challenging journey Libya's colours – bright red, deep blue, limpid white, yellow of the sun, ochre of the earth – are no longer those of fear and violence.

Hurriya

Luciano Benetton

Attraverseremo il ponte con la pace?
Ashur al-Tuwaybi

L'Unesco sostiene dalla sua fondazione che violenza e guerra si trovano prima di tutto nella mente. Il filosofo Edgar Morin sulle pagine di *Le Monde* ha approfondito l'argomento, scrivendo che per battere fanatismo e terrorismo occorre lavorare sulla 'conoscenza della conoscenza'. «Da vent'anni raccomando che nelle nostre scuole venga introdotto l'insegnamento della conoscenza – ha spiegato – cioè anche l'insegnamento di ciò che provoca i propri errori, le proprie illusioni e le proprie perversioni. Ora, come si diventa fanatici? Nessuno nasce fanatico. Lo si può diventare se ci si chiude in modalità di conoscenza perverse o illusorie». Morin ha anche sottolineato che «a questo bisogna aggiungere l'insegnamento della comprensione altrui e l'insegnamento ad affrontare l'incertezza».

Sono considerazioni che valgono appieno per la Libia di oggi, un Paese diventato un crogiuolo di contrapposizioni ideologiche, interessi regionali e internazionali, fazioni tribali. La frammentazione politica, la precaria situazione di sicurezza e la permeabilità dei confini a molteplici traffici creano una complessità di intrecci che potrebbe essere superata solo con la costruzione di un effettivo processo di riconciliazione nazionale.

Anche uno dei massimi poeti libici contemporanei, Ashur al-Tuwaybi, impegnato nel rilancio culturale del suo Paese, afferma che occorre «ripartire da un'educazione moderna non contaminata da idee passatiste o ideologie chiuse, sterili nel nome di chiunque sia. Laddove il nostro obiettivo deve essere quello di vivere in una società moderna in ogni senso della parola, in cui tutti i suoi membri e tutte le classi godono di diritti a pieno titolo».

In questa fase di drammatica transizione, un altro degli obiettivi prioritari da raggiungere riguarda la rivitalizzazione dell'economia, come ha ricordato l'ambasciatore libico in Italia, Ahmed Elmabruk Safar: «la stabilità economica è uno di quei fattori chiave per far sì che i miei connazionali ritrovino la sicurezza in ogni campo. Gli aspetti fondamentali che la Libia deve recuperare per il suo futuro riguardano la stabilità politica, militare ed economica».

Perché l'economia libica ha subito molti contraccolpi a causa soprattutto dell'andamento altalenante delle esportazioni petrolifere. La Libia infatti – secondo produttore del continente africano, dopo la Nigeria, e tra i primi dieci per riserve – dipende dai proventi degli idrocarburi che contribuiscono per circa due terzi al pil nominale.

Ma se della Libia, ancora oggi, si conoscono soprattutto le immagini dei giorni bui di conflitto e disperazione, o le testimonianze accorate dei migranti che affranti approdano sulle coste europee, ci sono giovani cittadini, uomini e donne, che con ottimismo tornano a fare progetti per il futuro. La popolazione libica conta poco più di sei milioni di persone – la maggior parte vive sulla costa e si concentra soprattutto nelle zone di Tripoli e Bengasi – con una percentuale di giovani, tra zero e 30 anni, maggioritaria. Giovani e giovanissimi che aspirano a studiare, lavorare, ascoltare musica o fare sport con gli amici. Sognano in grande e sperano nel futuro.

La Libia, d'altra parte, è una delle culle della civiltà: un luogo centrale nelle ricerche sulle origini dell'uomo. «Il Sahara oggi è il più vasto deserto del mondo, ma una volta era verde e ospitava uno dei laghi più grandi del pianeta», ha spiegato l'archeologo Savino Di Lernia sulla rivista scientifica *Nature*. «Alcune immagini di coccodrilli e bestiame incise e dipinte sulle rocce hanno più di novemila anni di storia».

Per lungo tempo la posizione geografica della Libia l'ha resa terra di nomadi, luogo di commerci, meta di conquista dei popoli mediterranei, centro di potere per l'intero Mare nostrum. Sulla costa si sono stanziati prima i Fenici, poi Greci e Romani, che vi si stabilirono saldamente. In seguito arrivarono Visigoti, Vandali, Bizantini e infine gli Arabi, che da qui passarono sulle coste europee del Mediterraneo portando una civiltà raffinata e tollerante, oltre a un notevole progresso scientifico, economico e tecnologico.

Oggi sono cinque i siti che l'Unesco riconosce in Libia: Cirene, importante colonia greca e poi romana del Mediterraneo, Leptis Magna, una tra le più grandi e meglio conservate città dell'Impero Romano (con il foro più grande dell'Africa settentrionale), la città fenicia di Sabratha, la città oasi di Ghadames, chiamata 'perla del deserto', e il sito preistorico di Tadrart Acacus.

Anche se finora non si è fatto molto per valorizzare tutta questa incredibile ricchezza storica, ora messa in pericolo dalla furia iconoclasta, proteggere e promuovere i patrimoni di memoria sarebbe un investimento importante per il futuro della nuova Libia. «Una discussione sulle ricchezze culturali può sembrare fuori luogo in un Paese devastato dalla guerra», sostiene infatti Di Lernia, ma bisognerebbe farla anche perché «la cultura ha un ruolo fondamentale nel creare coesione sociale e contribuire alla riconciliazione e alla pace».

Da parte sua, lo scultore libico Ali WakWak ha scelto di trasformare i terribili lasciti bellici in opere d'arte (riunite nella mostra 'Anime di materia' approdata al Vittoriano di Roma nel 2013) che li fanno nascere a nuova vita. «Quando ho visto cosa rimaneva della rivoluzione nelle strade del mio Paese, ho pensato che tutta quella violenza e quello spargimento di sangue dovesse avere un senso», ha spiegato Ali, artista autodidatta che ha imparato il mestiere aiutando il padre falegname.

L'opera *Hurriya*, in particolare, è una parete di elmetti militari arrugginiti trovati da Ali e dai suoi assistenti nelle caserme utilizzate da Gheddafi e dai suoi fedelissimi. 'Hurriya' – ha continuato Ali – è anche «la parola che rappresenta la novità della Libia. *Libertà* per tutti». Compresa quella che per un artista conta più di ogni altra, la libertà di espressione.

Una libertà che prima della rivoluzione poteva costare molto cara, come nel caso di Kais al-Hilali, uno dei più celebri street artist libici, ucciso a colpi di pistola nel 2011, proprio mentre stava realizzando una delle sue ormai storiche caricature del leader poi drammaticamente deposto.

Una libertà artistica che oggi, nutrita di conoscenza e apertura al mondo, può aiutare la Libia a riprendere la sua strada. Come dimostra la serie di cortometraggi *Tripoli Stories*, realizzati da giovani filmmakers libici e prodotta dallo Scottish Documentary Institute – presentati al festival Middle East Now di Firenze nel 2015 – che, attraverso quattro piccoli viaggi nella vita di alcuni abitanti di Tripoli, ci raccontano uno spaccato della Libia di oggi.

In questa direzione, la raccolta di Imago Mundi riunisce 140 artisti libici (di cui 30 che vivono all'estero in diversi Paesi) per offrire, come afferma la curatrice Najlaa El-Ageli, «una finestra aperta che si affaccia sul panorama della scena artistica libica ricca, colorata e vivace». Un emozionante viaggio fatto di segni espressivi che, in modo analogo alle lastre di roccia consumate dal passaggio, alle piccole incisioni, ai mucchi di sassi sparpagliati nel deserto che ci raccontano la storia millenaria di una terra, cominciano a ri-emergere dalla società libica per comporre un alfabeto estetico che ci parla di progetti, di futuro, di approdo alla complessità della vita contemporanea. Con il valore aggiunto di un gruppo di artiste che apportano un particolare contributo di vitalità e speranza nella rinascita.

Forse la vera libertà è un cammino ancora lungo. Ma in questo impegnativo percorso i colori della Libia – rosso vivo, blu profondo, bianco limpido, giallo del sole, ocra della terra – non sono più quelli della paura e della violenza.

رحلة إماغو موندي Imago Mundi الليبية

نجلاء العجيلي

منظمة معارض فنية ومؤسسة "نون للفنون" (Noon Arts) جمعية الهندسة المعمارية ١،٢،٣ Dip Architecture, RIBA

باستثناء الحجم الدقيق الذي يجب أن تكون عليه اللوحة القماشية التي يجب تقديمها، فإن إماغو موندي Imago Mundi هي فعلًا عبارة عن منصة ديمقراطية حقيقية للفنانين من جميع أنحاء العالم للمشاركة من دون الكثير من القيود. يُستكمل فهرس هذه المبادرة المصور (كاتالوج) لكل بلد على حدة وبالدور، وهو يقدم مساحة تتيح لجميع فنانين كل بلد حرية الإبداع. في الواقع، عندما دعيت رسميًّا من قبل مؤسسة بينتون Benetton للإشراف على الكاتالوغ الليبي، أدركت حجم التحدي الذي ينتظرني، إلا إنني كنت راغبةً في القيام بهذه المهمة.

كان الهم الأول الكبير الذي واجهني هو كيفية العثور على ١٤٠ فنانًا وفنانة ليبيًّا خلال الفترة المحددة المتاحة لي. والهم الثاني هو كيف سأتمكن من إقناع هؤلاء الفنانين بأهمية المشاركة في هذا المشروع؟ أما مصدر القلق الأخير فقد كان متعلقًا بكيفية توفير اللوحات القماشية بالحجم المطلوب وهو ١٠×١٢سم والقيام بالأمور اللوجستية اللازمة لإيصالها لكل فنان منهم، في هذا البلد الغارق في حالة حرب وصراعات مختلفة، حيث الخدمات البريدية تكاد تكون غير متاحة على الإطلاق. فليبيا – التي أحب أن أختصر اسمها بحرف ل كبير – هي بلد لا وجود فيها للفن كأحد السلع الأساسية، ومعظم الإنتاج الفني الحاصل فيه غير معروف لباقي دول العالم.

ليبيا بلد كبير وواسع جدًّا جغرافياً، لكن عدد سكانه قليل نسبيًّا بالمقارنة بحجمه. في حين أن تركيبته الاجتماعية والاثنية كثيرة التعقيد. وعلى الرغم من أن غالبية أراضيه صحراوية، فإن سواحله التي تقع بمحاذاة البحر الأبيض المتوسط هي الأطول في المنطقة. ومع طبيعته المتعددة الطبقات فقد شهد التاريخ الليبي حضارات مختلفة أقامت في هذا البلد وتركت بصماتها عليه.

بدءًا من مجتمعات ما قبل التاريخ، استضافت هذه الأرض الفينيقيين والإغريق، وكذلك الرومان، الأفارقة، الأمازيغ، الطوارق والتبو، بالإضافة إلى العرب والعثمانيين واليهود، كما أن هناك آثارًا حديثة من الغرب. وعلى الرغم من أن الكثير من المراقبين يعدّون ليبيا صحراء ثقافية، فإن هذا يعود بشكل أساسي إلى تاريخها السياسي الأكثر حداثة الذي أدى دورًا رئيسيًّا في تحديد ما هو متاح الآن من حيث الفن الحديث والمعاصر.

لقد أصبح الإشراف على إماجو موندي Imago Mundi بمنزلة رحلة إكتشاف رائعة وتحديًا شخصيًّا بالنسبة إلي، كون "نون للفنون " (Noon Arts) هي مؤسسة خاصة صغيرة أنشئت في عام ٢٠١٢ بعد سقوط القذافي. وكان هدفها – ولا يزال – تشجيع الفن المعاصر الذي انخرط فيه الفنانون الليبيون وعرض أعمالهم في بقية العالم. لحسن الحظ نجحت مؤسسة نون للفنون (Noon Arts) في القيام بذلك، من خلال إقامة عدد كبير من المعارض في جميع أنحاء العالم، وقدمت لهؤلاء الفنانين الاعتراف الدولي – الذي تأخر كثيرًا – بهم، والتقدير الإيجابي الذي يستحقونه.

كشفت هذه التجربة الخيوط المتعددة لهذه الفسيفساء الغير معروفة والتي تشكل ليبيا. ولقد استطعت خلال فترة الثمانية أشهر التواصل مع خليط زاه من الفنانين الذين تعكس أعمالهم أحلامهم، همومهم وطموحاتهم، وكذلك علاقتهم بهذا البلد المركب الواقع في شمال أفريقيا. أريد أن أشكر أولاً مؤسسة بينيتون (Benetton) على إتاحة هذه الفرصة الرائعة أمامي لتقديم أرشيف للأجيال القادمة كما هو موثق في هذه اللحظة من الزمن، على الرغم من إرتياب بأن الاوضاع الحلية في أرض وطني عائقاً في وجه تحقيق هذا الانجاز.

ولتحويل الكتالوج الليبي إلى حقيقة واقعة، استخدمت بداية وسائل الاتصال الاجتماعي من خلال الفيسبوك لتحديد مواقع أكبر عدد ممكن من الفنانين الليبيين. أصبحت الأمور لاحقاً أكثر واقعية عندما تواصلت مع عماد باش آغا مشرف دار الفنون بطرابلس. أما في بنغازي، تمكنت من الوصول إلى عبد القادر بدر. وبفضل الجهود الحثيثة التي بذلها هذان الشخصان المتفانيان، استطعنا الوصول إلى ١١٠ من الفنانين المقيمين داخل ليبيا وإقناعهم بالمشاركة. بقي علينا العثور على ٣٠ فنانًا لاستكمال عدد ١٤٠ المطلوب، وهو ما استطعنا إنجازه من خلال الاتصال بالفنانين الليبيين المقيمين في بلدان مختلفة حول العالم.

شارك في الرحلة في مراحلها المختلفة أشخاص آخرون. أود أن أشكر السيدات المتحمسات الثلاث نهلة العجيلي، وهادية قانة وهالة القلالي اللواتي من خلال أبحاثهن وتعديلاتهن وآرائهن وحبهن للفنون والثقافة الليبيين، أديّن دورًا أساسيًّا في تحقيق هذا الإنجاز. وأتقدم بشكر خاص أيضًا إلى عبدالملك مبلّيني، علي مصطفى رمضان، مفتاح أبو دجاجة، فريدة الحجاجي، نادين نصرت، سراج دقدق، نعمان العجيلي، إيمان الفزاني، فيصل الميهوب، خلود الزوي، ساسي حريب، غيث الصبيع، وجميع الفنانين المشاركين. أخيرًا، ومجددًا، الشكر الكبير لكل من مؤسسة بينيتون Benetton لتنسيقها مع "نون للفنون" (Noon Arts) للقيام بهذه المهمة الخاصة، وأيضًا لمؤسسة سارنكو Sarenco الذين أشرفوا على سير المشروع برمّته.

آمل في أن يصبح هذا المعرض الصغير محطة مرجعية رائعة ومفيدة للأجيال القادمة، وأن يفتح، كما هي الحال، نافذة تطل على المشهد الفني الليبي الزاخر بالتنوع والحيوية. سيّمكن هذا الليبيين أنفسهم من الإدراك والمشاهدة والمشاركة، وبقية العالم من الإعتراف والتقدير.



The Imago Mundi Libyan Journey

Najlaa El-Ageli

Art Curator & Founder of Noon Arts
Architectural Association (AA)
Dip Architecture, RIBA I, II, III

The exact size of the canvas required by Imago Mundi is a truly democratic platform for artists from all over the world to participate without too many restrictions. An entire catalogue dedicated to a single country offers a space where artists are given creative freedom. When I was formally invited by the Benetton Foundation to curate the Libya catalogue, I knew it would be a huge challenge but I took on it.

My first big concern was how would I be able to find 140 Libyan artists within the time I was given. Secondly, how would I be able to convince each artist of the importance of such a project? And, lastly, my worry was about the logistics of how to physically deliver the 10x12 cm canvas and pack it to reach everyone, in a country that is currently stifled with conflict and a war situation, and does not have almost any postal services. "The Big L" as I like to call Libya, is a land where art has been forgotten as a commodity and its production – although it still goes on – is mostly unknown to the rest of the world.

Libya is a very large country in its geography, but has a small population compared to its size. It is also quite complex in its social and ethnic composition. Almost the whole territory is covered by the Sahara, but there is one of the longest coastlines in the Mediterranean Sea. With such a varied landscape, its history has witnessed various civilizations who lived here and who have left there their races.

Starting from the prehistoric civilizations, this land has hosted Phoenicians, Greeks, Romans, Africans, Amazigh, Tuareg, Tebus, Arabs, Ottomans, Jews, as well as modern Western influences. Although many consider it a cultural desert, this is mainly due to its most recent political history, which has played a leading role in defining the current scene of modern and contemporary art.

Curating the Imago Mundi became a wonderful journey of discovery and a challenge for me personally, for "Noon Arts" is a small private foundation established in 2012 after the fall of Gaddafi. Its goal was – and still is – to promote contemporary art of Libyan artists and exhibit their work in the rest of the world. Noon Arts has fortunately been successful, by holding several exhibitions around the world and offering artists the long awaited international recognition and positive acknowledgment they deserve.

The experience has unravelled the many threads of this unknown tapestry that makes Libya. During this period of eight months, I was able to create a colorful palette of artists whose work reflects their dreams, worries and aspirations as well as their connection with this complex North African country. I want to firstly thank the Benetton Foundation for giving me the incredible opportunity to provide an archive for future generations as a document of this very moment, given the uncertainty that is experiencing Libya could have prevented that from happening.

In terms of practical work, to make the Libya catalogue a reality, I began



using social networks such as Facebook to find the largest possible number of Libyan artists. Then it became more than a reality when in Tripoli I got in touch with the "Art House" under the supervision of Emad Pachagha; and, where in Benghazi, I found Abdelgader Bader. With the important contributions of these two people, we were able to reach 110 artists in Libya and we convinced them to participate. The 30 others to complete the 140 framework were Libyan artists living abroad in various diasporas in different countries around the world.

The journey in its various stages has also involved other people. I would like to thank the three ladies whose passionate search, editing, feedback and love for the arts and the Libyan culture have played an important role in completing this work. They are Nahla Al-Ageli, Hadia Gana and Hala Ghellali. Special thanks also to Abdulmalik Mabellini, Ali Mustafa Ramadan, Muftah Abudajaja, Farida Hajaji, Nadine Nasaret, Siraj Dugdug, Nouman El-Ageli, Eman Fezzani, Faisel Almeehoob, Khluloud El Zwai, Sassi Harib, Gaith Elspei, and all artists who took part in it. Lastly, and once again, a big thanks goes to both the Benetton Foundation for Arts Noon entrusted this special assignment and to Sarenco Foundation for having overseen the entire project process.

I hope this review can become a wonderful and useful point of reference for future generations, offering as an open window overlooking the view the very rich, colourful and vibrant Libyan art scene. This will help both Libyans themselves who see and share, and the rest of the world that will appreciate.

Il viaggio libico di Imago Mundi

Najlaa El-Ageli

Curatrice d'arte e Fondatrice di Noon Arts
Associazione di Architettura (AA)
Dipartimento di Architettura, RIBA I, II, III

Le dimensioni precise della tela richieste da Imago Mundi costituiscono una piattaforma veramente democratica per gli artisti provenienti da tutto il mondo a partecipare senza troppe restrizioni. Un intero catalogo dedicato a un singolo paese offre uno spazio in cui agli artisti è concessa libertà creativa. Quando sono stata formalmente invitata dalla Fondazione Benetton a curare il catalogo della Libia, sapevo che sarebbe stata una sfida enorme, ma ho accettato molto volentieri.

La mia prima grande preoccupazione era come sarei stata in grado di trovare 140 artisti libici nei tempi richiesti. In secondo luogo, come avrei potuto convincere ogni artista dell'importanza di un progetto simile? E, infine, mi preoccupava l'aspetto logistico, come fornire fisicamente le tele di 10x12 cm, e di come confezionarle per inviarle a tutti, in un paese che è attualmente soffocato da un conflitto e da una situazione di guerra, e che non dispone quasi affatto di servizi postali. "La grande L" come mi piace definire la Libia, è una terra in cui l'arte è stata dimenticata come una merce e la sua produzione – anche se continua tuttora – è in gran parte sconosciuta al resto del mondo.

La Libia è un paese geograficamente molto vasto, ma ha una popolazione esigua in rapporto alle sue dimensioni. È inoltre abbastanza complessa nella sua composizione sociale ed etnica. Quasi tutto il territorio è coperto dal Sahara ma vi è una delle coste più estese del Mar Mediterraneo. Con un paesaggio così vario, la sua storia è stata testimone di diverse civiltà che vi hanno abitato e che hanno lasciato le proprie tracce.

A partire dalle civiltà preistoriche, questa terra ha ospitato Fenici, Greci, Romani, Africani, Amazigh, Tuareg, Tebus, Arabi, Ottomani, Ebrei, così come le moderne influenze occidentali. Sebbene molti la considerino un deserto culturale, questo è dovuto principalmente alla sua più recente storia politica, che ha svolto un ruolo di primo piano nel delineare il panorama attuale dell'arte moderna e contemporanea.

Curare Imago Mundi si è rivelato un meraviglioso viaggio di scoperta e una sfida personale, poiché "Noon Arts" è una piccola fondazione privata istituita nel 2012 dopo la caduta di Gheddafi. Il suo obiettivo era – ed è ancora – promuovere l'arte contemporanea degli artisti libici ed esporre le loro opere nel resto del mondo. Noon Arts ha fortunatamente riscosso successo, tenendo numerose mostre in tutto il mondo e offrendo agli artisti il riconoscimento internazionale da tempo molto atteso e la conferma positiva che meritano.

L'esperienza ha svelato i molti fili di questo arazzo sconosciuto quale è la Libia. In questi otto mesi, sono riuscita a creare una tavolozza colorata di artisti il cui lavoro riflette i loro sogni, le preoccupazioni e le aspirazioni, nonché il loro legame con questo complesso paese nordafricano. Voglio prima di tutto ringraziare la Fondazione Benetton per avermi concesso l'incredibile opportunità



di fornire un archivio per le future generazioni come testimonianza di questo preciso momento, data l'incertezza che sta vivendo la Libia avrebbe potuto impedire che ciò accadesse.

In termini di lavoro pratico, per rendere il catalogo della Libia una realtà, ho iniziato servendomi dei social network quale Facebook per individuare il maggior numero possibile di artisti libici. Poi è diventato più di una realtà, quando a Tripoli sono entrata in contatto con la "Art House" sotto la supervisione di Emad Pachagha; e, dove a Bengasi ho individuato Abdelgader Bader. Con l'importante contributo di queste due persone, siamo riusciti a raggiungere 110 artisti in Libia e li abbiamo convinti a partecipare. Gli altri 30 a completare il quadro dei 140 sono stati gli artisti libici che vivono all'estero in varie diaspore in diversi paesi sparsi in tutto il mondo.

Il viaggio nelle sue diverse fasi ha coinvolto anche altre persone. Vorrei ringraziare le tre signore appassionate la cui ricerca, editing, feedback e l'amore per le arti e la cultura libiche hanno svolto un ruolo importante nel portare a termine questo lavoro. Sono Nahla Al-Ageli, Hadia Gana e Hala Ghellali. Un ringraziamento speciale anche ad Abdulmalik Mabellini, Ali Mustafa Ramadan, Muftah Abudajaja, Farida Hajaji, Nadine Nasaret, Siraj Dugdug, Nouman El-Ageli, Eman Fezzani, Faisel Almeehoob, Khluloud El Zwai, Sassi Harib, Gaith Elspei, e a tutti gli artisti che vi hanno preso parte. Infine, e ancora una volta, un grande ringraziamento va sia alla Fondazione Benetton per avere affidato a Noon Arts questo speciale incarico e alla Fondazione Sarenco per aver supervisionato l'intero processo del progetto.

Spero che questa rassegna possa diventare un punto di riferimento meraviglioso e utile per le future generazioni, che offre come una finestra aperta che si affaccia sul panorama la scena artistica libica ricca, colorata e vivace. Questo sarà utile sia agli stessi libici che lo vedranno e condivideranno, che al resto del mondo che lo potrà apprezzare.

التاريخ الموجز للفن الليبي: تركيز في الفنون البصرية

هادية قانة

فنانة ومؤسسة لمؤسسة علي قانة
بكالوريوس فنون، ماجستير فنون

المشهد الفني الحالي والحركات الفنية الحديثة التي ظهرت حتى الآن في ليبيا تحتاج إلى أن توضع في سياقها من خلال النظر عن كثب في التاريخ الحديث للبلاد، فضلًا عن موقعها الجغرافي الرئيسي. كونها تقع بين مصر وتونس على الساحل الجنوبي للبحر الأبيض المتوسط مع منطقة صحراوية شاسعة، جعلت منها ممرًا استراتيجيًا للتبادل التجاري بين أفريقيا الواقعة جنوب الصحراء الكبرى وأوروبا. وذلك يعني أيضًا جذب موجات مختلفة من الصراعات الإقليمية وقوى الاستعمار.

الامبراطورية العثمانية، على سبيل المثال، حكمت ليبيا ما يقرب من أربعة قرون قبل أن يطاح بها، لتخضع بعد ذلك للاحتلال الإيطالي، وبلغت الأمور ذروتها مع نهاية عصر الفاشية والنتائج التي أرستها الحرب العالمية الثانية، حيث شهد السكان المستنزفون والمتعبون والمرهقون الاسترداد النهائي لأرضهم التي شهدت مبدئيا تقسيمها إلى ثلاثة محميات تخضع لسلطة الحلفاء المنتصرين، فرنسا وإنكلترا والولايات المتحدة، تم تعيين الملك إدريس عام ١٩٤٩ من قبل الأمم المتحدة، حاكمًا على البلاد التي أعيد توحيدها، ولكن جد فقيرة ومعدومة.

عندما ما بدأت تتعافى اقتصاديًا وبدأ العمل بجدية على إنشاء دولة مدنية مستقلة، تمت الإطاحة بالنظام الملكي عن طريق انقلاب عسكري قام به معمر القذافي في سبتمبر ١٩٦٩. وحكم القذافي الذي دام ٤٢ سنة متواصلة، يمكن تقسيمه أربعة عقود أو قطاعات، من حيث تغير "الأساليب الديكتاتورية "التي اتبعها، والتي كان لها نتائجها – التي لم تختلف كثيرًا – وإنعكاساتها على الساحة الفنية.

قبل اكتشاف النفط عام ١٩٥٩، كانت ليبيا خامس أفقر دولة في العالم، وغالبًا ما كانت تعاني من فترات طويلة من الجفاف والأمراض وحشرات الجراد، ما جعل العدد القليل من السكان ينتشرون في أربع مدن تمتد بعيدا بعضها من بعض، وهي طرابلس في الغرب وبنغازي في الشرق، ومصراتة في الوسط وسبها في الجنوب.

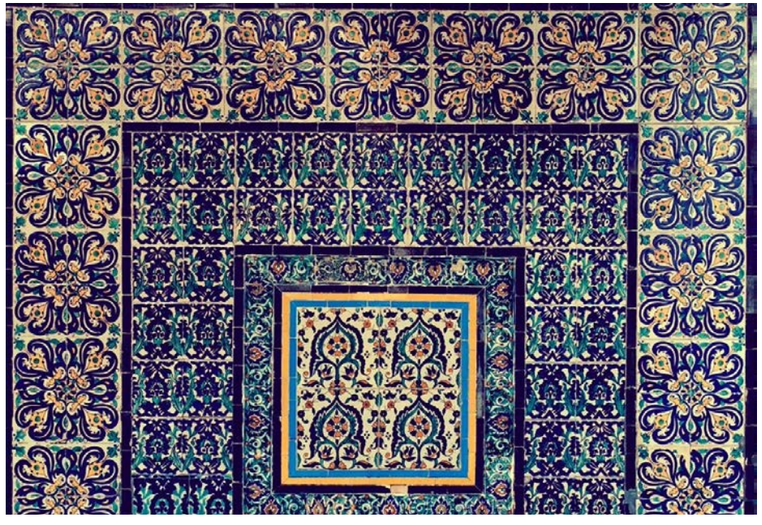
وفي حين أن المدينتين السابقتين طرابلس وبنغازي- كلتاهما اعتبرتا عاصمة البلاد في أوقات مختلفة – كانتا المواقع الرئيسية للتعبير الفني مع تاريخ طويل يمكن تتبعه إلى قرون طويلة خلت، كانت أجزاء أخرى من البلاد أكثر عرضة لإنتاج الحرف التقليدية التي تمثل الإبداع المحلي وتجسّدت فيها تأملاتهم للتضاريس االبيئية المحيطة بهم. علمًا بأن أول الأعمال الفنية لم يظهر إلا خلال العهد العثماني.

سافر محمد علي لاغا، الذي ولد عام ١٨٧٨ في مصراتة، إلى تركيا بعد أن أكمل دراسته في طرابلس. وكونه تخرج في الكلية العسكرية في اسطنبول عام ١٨٩٨، أعيد في نهاية المطاف إلى ليبيا ليتم تعيينه في ثكنة طرابلس حيث أنجز غالبية رسوماته ومن ضمنها رسومات الفحم. وصفت أعمال لاغا الفنية صور المناظر الطبيعية من حوله، وكذلك المدينة والمرابطين والمباني الدينية، وهي قد أصبحت الآن شهادات مهمة من الحياة في تلك الحقبة، كما يراها السكان المحليين.

وخلال العقد الأخير من الاستعمار الإيطالي عام ١٩٤٠ ظهر عدد كبير من الفنانين الآخرين، مثل أبو القاسم الفروج، المهدي الشريف وعبد الكريم الأرناؤوطي. وهم جميعًا يمثلون النواة الثقافية في ذلك الوقت. وكأسلافهم أنتجوا أعمالًا مستوحاة إما من الحرف التقليدية (التي يمكن أن ينظر إليها على أنها ديكور) أو البيئة الطبيعية والحضرية المحيطة. ولكن للأسف، عدم وجود حفظ أرشيفي كامل شامل، يجعل من الصعب اقتفاء جميع الأعمال الأصلية.

شهد عهد الملك إدريس الذي تلا تلك الحقبة، ظهور أكثر فناني العصر الحديث، ويعود الفضل في ذلك إلى إنشاء نظام تعليم أفضل وافتتاح المدارس الثانوية العربية التي لم تكن في السابق متوافرة للسكان الأصليين، بالإضافة إلى تطبيق نظام المنح الدراسية للتعليم العالي الذي مكن الكثير من الشباب الليبي من متابعة دراستهم في الخارج، بدءًا من أوائل عام ١٩٥٠ فصاعدًا.. استمر هذا الاتجاه حتى في ظل حكم القذافي، ولم يتوقف إلا عام في الثمانينيات بسبب الوضع السياسي والحظر الأميركي على ليبيا والحظر الجوي الذي تلى ذلك.

أكثر الفنانين إنتاجًا في أوائل الخمسينيات كان الفنان محمد البارودي الذي كان يرسم مشاهد من الحياة الليبية العادية، والذي عمل بجد طوال حياته، بداية في محترفه الكائن في جنزور خلال الستينيات والسبعينيات، وبعد ذلك من منزله في طرابلس.



نذكر أيضًا بعض الفنانين الآخرين من بينهم عبد المنعم بن ناجي (الذي ترك أيضًا كتابات مهمة)، فؤاد الكعبازي، عبد المجيد الجليدي، محمد شرف الدين (الذي أنتج رسومًا كاريكاتيرية ونشرت رسوماته في عدد كبير من المجلات)، فضلاً عن أول اثنين من الخزفيين الليبيين هما الهاشمي داقيز وعلي القلالي.

كما عززت المؤسسات التعليمية الجديدة الحس الفني من خلال توفير قاعدة له، وهو ما تزامن مع تقديم منح دراسية، ما أتاح لأجيال جديدة من المعلمين الليبيين متابعة دراساتهم في الخارج. على سبيل المثال، تم إنشاء أول معهد للفنون في طرابلس عام ١٩٥٢، أصبح في إمكاننا بعده، أي حوالي سنة ١٩٦٠ أن نرى طفرة حقيقية من الفنانين والنحاتين والرسامين، نذكر منهم عبد الحميد الصيد (رسم)، مصطفى الخمسي (رسم)، علي قانة (نحت)، علي مصطفى رمضان (نحت)، الطاهر المغربي (رسم)، علي عمر الرميص (الخط العربي).

خلال حقبة الستينيات من القرن الماضي أيضًا تم إنشاء "نادي الفنانين" بإدارة مجموعة من الفنانين الشباب وعشاق الفن، والذي أصبح في ما بعد مركز نشاط وتواصل بين الفنانين. نذكر من مؤسسي هذا النادي علي العباني، أحمد المرابط، محمد الحاراتي، خليفة التونسي وفتحي الخراز. ومعظمهم تابعوا دراستهم في الخارج في ما بعد، ثم عادوا ليشكلوا الموجة الثانية من الفنانين المعاصرين.

خلال هذه الفترة أيضًا ظهر عدد من الفنانين المشهورين من بينهم علي الزويك، محمد عبية وبشير حمّودة، بالتزامن مع وصول الرسوم الهزلية والكاريكاتيرية إلى أعلى مستوى لها بفضل الروح المبدعة للفنان محمد الزواوي، الذي أسس أول مدرسة ليبية للكاريكاتير وأنتج مجلدين من الرسومات – تحاكي قضايا اجتماعية وسياسية ليبية – ظهرت في وقت مبكر من السبعينيات، ومع هذا لازالت معّبرة ومعاصرة بصورة مثيرة للدهشة.

الحدث المهم التالي كان افتتاح "جامعة طرابلس" عام ١٩٧٣ التي بالإضافة إلى اشتمالها على كلية التربية وقسم الفنون التشكيلية، أتاحت الفرصة للفنانين الطامحين متابعة دراستهم في الخارج بمجرد الانتهاء من دراسة المنهج التأسيسي. ولكن سرعان ما أطلت الثمانينيات اللتي مثلت العقد الثاني من حكم القذافي والذي حمل معه ما يمكن وصفه بالدكتاتورية الغاشمة. أتخذت فيه سيطرته المطلقة على السلطة أشكالاً وابعاداً بشعة.

شهد الليبيون تطورات عنيفة ومروعة انطوت على انتشار الفكر الاشتراكي المتطرف، وبدايات عمليات الإعدام العلنية وحالات الحظر على الرحلات الجوية، وتحريم النشاط التجاري، منع التجمعات واضطهاد المفكرين البارزين. كل هذه التحديات لم تمنع بعض الفنانين أمثال محمد الغرياني، والقذافي الفاخري، وسالم التميمي، وفوزي السويح وغيرهم من الاستمرار في إنتاج أعمال فنية معاصرة.

تمّ بالفعل إنشاء أول معرض فني في طرابلس تحت اسم "دار ليبيا للفنون" عام ١٩٨٩، من قبل علي مصطفى رمضان وبرعاية شركة الخطوط الجوية الأفريقية وجمعية الدعوة الإسلامية، والذي استضاف الكثير من المعارض خلال فترة وجوده، إلى أن تحول في عام ١٩٩٣ ليصبح "دار الفنون" المتميز بكونه ملكا خاصا، وليس للدولة الذي ربما ساعده على المقاومة والصمود خلال بعض السنوات الصعبة، وجعل منه أيضًا المعرض الفني الأعرق اليوم في ليبيا، والذي لا يزال يحوي أعمالًا فنية ويقيم المعارض.

شهد العام نفسه أيضًا افتتاح "كلية الفنون الجميلة" المستقلة عندما قررت مجموعة من الطلاب ومعلميهم الانتقال إلى موقع آخر بعيدًا عن وزارة التعليم العامة، استطاعوا من خلالها متابعة دورات متعددة التخصصات والفصول، ما سمح لهم بالتخرج كرسامين وفنانين تشكيليين. من هؤلاء الخريجين نذكر يوسف فطيس، نجلاء شوكت الفيتوري، معتوق أبو راوي وعبد الرزاق الرياني، الذين استطاعوا مع عدد كبير من الفنانين الآخرين والمزيد من الخريجين الجدد، تشكيل المشهد الفني الليبي الناشط الذي نشهده اليوم.

في بنغازي، تم إنشاء مجموعة "المرسم الحر" عام ١٩٨٥ من قبل محمد ستيتة لتكون مركزاً ثقافيًا يلتقي فيه الفنانون والكتاب والشعراء والطلاب ويمارسون نشاطهم الفني، وقد اجتمع فيه الفنانون الشباب مثل عبد القادر بدر، جمال الشريف، عادل جربوع، محمود الحاسي، علي السليني وغيرهم. قام بعض منهم في وقت لاحق بتأسيس "جمعية الفنانين" لمواصلة أنشطتهم وكذلك لتنظيم المعارض الجماعية المحلية والوطنية. في عام ٢٠٠٧، تم افتتاح "غاليري سيلفيوم" وهو مركز ثقافي حكومي، اقتصرت أنشطته على إقامة المعارض. وهناك أيضًا فنانون آخرون مثل علي الوكواك أنشأوا معارض خاصة بهم، وقد اشتهر الوكواك بمنحوتاته التي صنعها من خردة الأسلحة الثقيلة.

بالعودة بشكل موجز إلى فترة التسعينيات، كان هناك تخفيف للممارسات الدكتاتورية، حيث تم السماح ببعض الأنشطة التجارية، وفتحت الصحون



المرسومة بالطباشير ورسومات ثلاثية الأبعاد (3D) للشبان الصغار. ما حدث الآن على شبكة الإنترنت هو الحث على إظهار القدرة التنافسية تحت عنوان "أتحداك أن تجرؤ على" و "أن تجاريني في عملي". وهكذا فإن ما تم تحقيقه هو حلقة وصل مهمة بين أنصار الفن وتبادل تجاربهم وأفكارهم وقدراتهم.

أحد الأمثلة الإيجابية هو ما قامت به مجلة حبكة "Habka Manga" التي استخدمت الإنترنت ومستخدميه لجذب الشباب المبدعين في الأعمال الكوميدية والهزلية. وبعد أن تم اختيار الأفضل من بينهم للانضمام الى فريقها، تمكنت من إنتاج ثلاثة مجلدات من المجلة، على الرغم من وجود مكاتبها في بنغازي، حيث الحرب الأهلية مستمرة في تدمير المدينة.

يمكن القول عموما بأن الفنون في ليبيا ظلت مجمدة لفترة طويلة، وكانت عالقة في ما يعرف بفخ داروين التطوري. وقد واصل الفنانون البحث عن جذورهم في الماضي البعيد أو رسموا في مشاهد تقليدية متلث شيوخهم الأربعينيات والخمسينيات. بيد أن الجيل الجديد – الجيل الذي ولد في الفترة التي كانت الدكتاتورية خلالها أخف وطأة في التسعينيات، ونشأ مع الصحون اللاقطة للقنوات الفضائية، وكابلات التلفزيون والإنترنت – هو الذي كان لديه كل الوسائل المتاحة لتعلم اللغات الأجنبية ولإرضاء فضوله، على الرغم من تشتته وعدم انتظامه. وعلى الرغم من أن الفنون التصورية لا تزال غريبة نوعًا ما بالنسبة إليهم، يبدو أنهم متجذرون أكثر في الحاضر، وقادرون على التعبير عن كل الأمزجة والآراء المعاصرة مثل غيرهم من الفنانين المتواجدين في مكان آخر.

بعض السذاجة والبراءة، لكنهم ما زالوا غير قادرين على التطور نحو الإنتاج الفني بشكل مستمر.

في أثناء الثورة وبعد اندلاعها بعام، ظهرت أيضًا مئات من المنظمات غير الحكومية المصغرة، قام بعضها بإنتاج السلع المصنوعة يدويًّا التي كانت تباع لصالح الأعمال الخيرية. كذلك تأسست "وزارة الثقافة والمجتمع المدني" لتوفر الغطاء القانوني لهذه المجموعات، ولتقديم الدعم لها وإتاحة المجال لخلق مناخ ملائم لظهور أنوية ثقافية جديدة. على سبيل المثال، قامت إحدى هذه المنظمات الأهلية وتدعى "Arete Foundation for Arts and Culture" بإقامة معرض فني للفيدوهات والذي إشتمل على عروض سينمائية لمعالم مدينة طرابلس القديمة، ومحطات مختلفة فيها مع عروض مسرحية وقراءات شعرية.

تأسست أيضًا "جمعية التصوير الفوتوغرافي" التي جمعت أنواعًا ومستويات مختلفة من المصورين. في حين أن "جمعية دور الطباعة" أتاحت لدور الطباعة الليبية أن تنشط في الأماكن العامة والمدارس، لتعرّف بتقنياتها الطباعية، وتقوم بعروض لفن الخط العربي.

ظهرت أيضًا أنوية أخرى من القطاع الخاص، مثل "Noon arts" التي تأسست عام ٢٠١٢ بهدف بناء جسر بين الفنانين الليبيين وبقية العالم، وقد أقامت عدة معارض ناجحة داخل ليبيا وخارجها أثارت إعجاب الجمهور الدولي. بالإضافة إلى المقهى الثقافي "دوشمة" الذي تأسس بمبادرة خاصة في إطار مشروع معماري في طرابلس، ليربط الفضاء الافتراضي المعماري مع الفن والثقافة. في حين لا يزال "متحف علي قانة" الخاص في مرحلة التأسيس، على أمل أن يفتح أبوابه قريبًا للجمهور.

ولعل السمة المشتركة لجميع الأنشطة المذكورة أعلاه هي الرغبة في جمع الناس الذين لديهم اهتمامات متشابهة، والشروع في إنشاء مراكز تجمعات فكرية، وهو ما كان مستحيلًا ومحظورًا في ظل النظام السابق لعقود خلت. الآن أيضًا مع ظهور الفيسبوك، التي اشتهر بكونه "أداة ثورية" مشاغبة، انتقل مجتمع الإنترنت من كونه سلبيًّا ومريرًا، ينشر الصور والفيديوهات المثيرة للصدمة، إلى آخر قادر على الاستفادة من القدرات الهائلة لهذا الفضاء الالكتروني في تجسيد معارض حقيقية مبنى إظهار التقدير الحقيقي لمجموعة واسعة من الأعمال الفنية الليبية المختلفة.

هذه المنصات يمكن مقارنتها بالدعوة التي أطلقتها "القنصلية الفرنسية السابقة" إلى الجمهور لجمع وتقديم كل أشكال التعبير الفني بمستوياته كافة، لينتهي بها المطاف مع نسبة كبيرة من النسخ المتماثلة اللاقطة (الساتلايت) أمام الليبيين عالماً آخر. وقد ظهرت صالات عرض خاصة صغيرة لكنها اختفت بسرعة إما بسبب نقص الوعي الثقافي أو بسبب قيام مصالح تجارية أخرى بإزاحتها جانبا. على سبيل المثال، غاليري دي فيلا التي استمرت عشر سنوات (رغم تنظيمها معارض فنية ذات جودة) وغاليري " ألف باء" التي استمرت لسنتين فقط. تبع ذلك افتتاح صالة عرض أخرى "غاليري دار ليبيا" التي ربما كانت الأخيرة قبل ثورة ١٧ فبراير، والتي أوقفت نشاطاتها حاليًا.

شهدت أواخر التسعينيات نقطة تحول اخرى، تمثلت في افتتاح "دار الفقيه حسن – المعروفة أيضًا باسم "القنصلية الفرنسية سابقًا" بالتزامن مع افتتاح اثنين من الأماكن الثقافية الأخرى في المدينة القديمة في طرابلس. كانتا مؤسسات ثقافية حكومية مجانية ومتاحة لكل الفنانين المحليين. أصبحت "دار الفقيه حسن" مركزًا رائعًا حيث أقيمت فيها المعارض الفنية والأمسيات الشعرية، حفلات توقيع وإطلاق الكتب ومحادثات ثقافية وتاريخية.

وعلى الرغم من الصحوة القاسية في وقت متأخر، فإن المشهد الفني الليبي عانى بشكل واضح من السياسة التي تبناها القذافي خلال العقود السابقة، بحيث يمكن القول إنه تخلّف بشكل كبير خلف بقية الحركات الفنية في العالم، ما أدى إلى كونه عالقًا ما بين الانطباعية الحزينة والحداثة مع لون من الواقعية الاشتراكية. وكان هذا أيضًا بسبب حقيقة أن الغالبية العظمى من أساتذة الفن العراقي الذين كانوا يمارسون التدريس في ليبيا، كانوا قد تلقوا تعليمهم في روسيا وتم نفيهم في الفترة الاشتراكية.

ثم جاءت موجات من الأمل والسعادة والإحساس الجديد بالحرية المُساء فهمها بعد كل هذه السنوات من البلادة مع ثورة عام ٢٠١١. في البداية كان هناك غضب واضح أنها موجهة نحو شخص واحد ما جعل من السهل استيعابها وإظهارها على الجداريات والجدران، أو من خلال الموسيقى وغيرها من أشكال التعبير الإبداعي. التصوير الفوتوغرافي بشكل خاص، الذي كان محظورًا على مدى عقود، أصبح شكلًا مهمًّا من أشكال الشهادة الذي شجعت عليه المنظمات الأجنبية وأصبح مقبولاً إلى حد ما من قبل المجتمع المحافظ والحذر.

ظهر الى جانب هذا أيضًا الفيديوهات بسبب وجود الهواتف الذكية وشبكة الإنترنت ووسائل الإعلام الاجتماعية. وأصبحت هذه الوسائل الجديدة للاتصال وسيلة مبتكرة للتدليل على الواقع الجديد وللمشاركة في المأزق الوجودي الجماعي. واحتمالاتها التي لا نهاية لها فاجأت الليبيين أنفسهم بدليل ما ظهر من



Short History of Libyan Art: Visual Arts Focus

Hadia Gana

Artist & Founder of Ali Gana Foundation
BA Arts, MA Arts

The current art scene and the modern artistic movements that have emerged so far in Libya need to be put into context by looking closely at the recent history of the country as well as its key geographical position. Being located between Egypt and Tunisia on the southern coast of the Mediterranean with a vast desert area, has made it a strategic passageway for commercial exchange between sub-Saharan Africa and Europe. It has also meant the attraction of different waves of territorial conflicts and colonizations.

The Ottoman Empire, for example, ruled Libya for almost four centuries before it was ousted; but, then, only to be followed by the Italian Occupation which all came to a head with the ending of the fascist era and the results of World War II. This latter saw the final recovery of the land for its drained, tired and weary inhabitants. Originally split into three protectorates under the winning allies of France, England and the United States, it was in 1949 that King Idris was appointed by the United Nations, to govern a reunited but very impoverished and diminished country.

Just when it began to recover economically and genuinely work towards the creation of an independent civil nation, the Monarchy was overthrown by Muammar Gaddafi's military putsch in September 1969. Gaddafi's rein would, of course, last 42 years, although it can actually be divided into four decades or segments, in terms of his varying 'dictatorship styles' that would all have slightly different results and impact on the artistic scene.

Before the discovery of oil in 1959, Libya was the fifth poorest country in the world and often plagued with long periods of drought, diseases and crickets, leaving a very small population living scattered in four cities stretching away from each other. These would be Tripoli in the West, Benghazi in the East, Misurata in the centre and Sebha in the south.

Whereas the two former cities – both considered the capital at different times – were the main locations for artistic expression and with a long history that can be traced back many centuries; other parts of the country were more likely to produce traditional crafts that represented local creativity and reflected on their environmental terrain. It would be during the Ottoman period however that the first known Libyan art figure would appear and be properly identified as such.

Mehmet Ali Laga, born in 1878 in Misurata, travelled to Turkey after he completed his studies in Tripoli. Having graduated from the Military Faculty in Istanbul in 1898, he was eventually sent back to Libya where he was appointed at the Tripoli barracks. This would be where he accomplished the majority of his drawings and charcoal sketches. Laga's work depicted his surroundings, the landscape, the city, the marabouts and the religious buildings that have now become important testimonies of life during that era and as viewed through the eyes of a local man.



It was circa the last decade of Italian colonization in the 1940s that several other artists emerged, such as Aboulkassem Farrouj, El Mahdi El Sherif and Abdulkaseem El Arnaouti. They all represented the cultural nucleuses of their time; and, like their elders, they produced works either inspired by traditional crafts (that could be seen as decorative objects) or painted natural and urban surroundings. Unfortunately, due to the lack of comprehensive archiving, makes it difficult to retrace all of the original works.

King Idris's reign then followed and witnessed the greater advent of the modern-era artists, mainly due to a better education system and the opening of Arabic secondary schools that were previously not available to the indigenous people. Moreover there came to be a higher-education scholarship system that enabled many waves of young Libyans to pursue their studies abroad from the early 1950s onwards. This trend continued even under Gaddafi but only until the 1980s, when it was all interrupted due to the politics and the American embargo on Libya as well as the closing of its air borders.

One of the most productive artists from the early 1950s was Mohammed El Barudi whose work depicted scenes of ordinary Tripolitanian life. He worked diligently throughout his life first at his atelier in Zanzour during the 1960s and 1970s and then in his house in Tripoli. Other artists included Abdelmenem Ben Naji (who also left important writings), Fouad Kaabazi, Abdelmajid El Jaleedi, Mohamed Sharafeddin (who produced caricatures and featured in several magazines) as well as the first two Libyan ceramists El Hashmi Dagiz and Ali El Ghellali.

New educational institutions also boosted artistic expression by giving it a base; and, thus, allowing new generations of Libyan educators in tandem with scholarships to pursue studies abroad. The first art institute in Tripoli, for example, was created in 1952, so that by the 1960s one could see a real boom of artists, sculptors and painters. Of these we can name Abdelhamid Elsed (painting), Mostafa Elkhomsi (painting), Ali Gana (sculpture), Ali Moustafa Ramadan (sculpture), Taher El Mograbi (painting), Ali Rmeis (calligraphy).

Also during the 1960s was the creation of "The Artists Club" that was led by a group of young artists and art lovers and which became an active hub. Those involved were Nadi El Fannaneen, Ali Abani, Ahmed El Mrabet, Mohamed El Harati, Khalifa El Tounsi and Fathi El

Kharraz. Most of them had subsequently continued studies abroad and came back as the second wave of modern artists.

Still within this decade Ali El Zouek, Mohamed Abaya and Bashir Hammouda were all well-known painters; and, it was when the comics or caricatures reached a peak under the spirit of Mohamed El Zwawi. El Zwawi went on to open the first Libyan caricature school and had produced two volumes of drawings – featuring Libyan socio-political themes – that were published in the early 1970s but are still amazingly contemporary.

The next significant event was the opening of the University of Tripoli in 1973 that boasted an Education Faculty and a Plastic Arts Department when aspiring artists could be sent overseas for further studies once they completed a foundation course. But soon arrived the 1980s that represented the second decade of Gaddafi's rule and that can only be described as the *dictatura dura* stage when the wielding of power took on ugly proportions.

Libyans came to witness drastic and horrific developments that involved the propagation of a radical socialist dogma, the beginnings of public executions, flight embargos, the prohibition of commercial activity, the banning of groups as well as the persecution of outspoken intellectuals. Despite all of these challenges, artists such as Mohamed El Ghariani, Gheddafi El Fakhri, Salem Tamimi, Fozi Swei and others continued producing contemporary artwork.

In fact the first art gallery was created in Tripoli in 1989. Called "Dar El Libya Lilfonoon" it was founded by Ali Moustafa Ramadan and sponsored by the Afriqiyah company and the Islamic Investment Commission. It hosted several exhibitions during its existence until it mutated in 1993 to become "Art House". Its private location may have helped it to resist and withstand some difficult years, and also making it the longest serving art gallery in Libya today that still acquires artwork and holds exhibitions.

That same year also saw the opening of a separate Faculty of Fine Arts when a cluster of students and their teachers decided to move to a different location away from the general Education Department. Here they were able to take multidisciplinary courses and classes that allowed them to graduate as fine artists or painters. Of these graduates we can give the examples of Yousef Fites, Najla Shawket El Fitouri, Matug Aborawi and Abdelrazag El Ryani. With several other artists and more recent faculty graduates, they altogether constitute the currently active Libyan art scene.

In Benghazi, the "Free Atelier" group was created in 1985 by Mohamed Steita in order to be a cultural hub where artists, writers, poets and students could meet and work. This space aggregated young artists such as Abdelgader Bader, Gamal El Sherif, Adel Jarbou, Mahmoud El Hassi, Ali Elsilini and others. Some of them later founded "The Artists Association" to continue their activities as well as curating and organising local and national group exhibitions. In 2007, the Siliphium Gallery, a governmental cultural centre, also opened in Benghazi but its activities were limited to exhibitions. Other artists such as Ali WakWak created his own gallery space. WakWak became famous after the Revolution for his sculptures that were made out of scrap heavy weaponry.

Returning briefly to consider the 1990s, there was a softening of the dictatorship when new commercial activities were tolerated and when satellite dishes introduced the Libyans to another world. Small private galleries appeared but quickly vanished due to either the lack of cultural awareness or being pushed aside by other business interests. For example, there was the Die Villa Gallery that lasted ten years (having organized some quality art exhibitions) and the Aleef Baa Gallery that survived for only two. They were followed by possibly the last gallery to open before the 17 February Revolution, the "Dar Libya Gallery", that has now paused its activities.

Another turning point in the late 1990s was the inauguration of "Dar Alfeghie Hassan" – aka "The Former French Consulate" – together with two other cultural places in the Old City of Tripoli, that were governmental cultural institutions free of charge and open to all local artists. "Dar Alfeghie Hassan" worked as a wonderful centre where art exhibitions, poetry readings, book launchings and cultural and historical talks were given.

Despite the late rude awakening, the Libyan art scene had clearly suffered from the earlier decades of Gaddafi's politics. One can say that it had lost track of the rest of the world's artistic movements; and, thus, it resulted in being stuck between a melancholic impressionism and a modernism with a tint of socialist realism. This was also because of the fact that the majority of the Iraqi art professors who taught in Libya had originally studied in Russia and been exiled during the socialist period.

Then came the waves of hope, happiness and a new but misunderstood sense of freedom after all the years of dullness with the Revolution in 2011. Initially there was the anger clearly being directed towards one person that made it easy to assimilate and to reflect it on murals, walls or through music and other forms of creative expression. Photography, in particular, which had been banned for decades, became an important form of testimony that was being encouraged by foreign organizations and became somewhat accepted by the conservative and protective society.

Alongside it videos also appeared due to smart phones and access to the internet as well as social media. These new means of communication became a creative way to demonstrate the new reality and share in the collective existential predicament. Its endless possibilities surprised the Libyans themselves and were evidenced by a certain naivety and innocence, but still they did not have the power to evolve into a continuous form of artistic production.

During the revolution and the year after there also appeared hundreds of mini-NGOs, some of whom created handmade goods to sell for charity. The Ministry of Culture and Civil Society was further established to provide a legal cover for these groups, to support them and allow a favorable atmosphere for new cultural nucleuses. The Arete Foundation NGO, for example, spread a visual message with a focus on short films but also through theatre and poetry readings.

A photographic association also came into being that grouped different types and levels of photographers. Whereas the "Libya Print Makers" allowed print makers to be active in public spaces and in schools, introducing their techniques as well as calligraphy.

Other nucleuses were initiated privately. "Noon Arts", for example, was founded in 2012 with the aim of building a bridge between Libyan artists and the rest of the world. It has already held several successful exhibitions in and outside of Libya to an impressed international audience. The Doshma cultural café was also a private initiative based on an architectural project in Tripoli, joining architectural space with art and culture. Whilst still in the process of being built, there is hope for the private Ali Gana Museum to soon open its doors to the general public.

Perhaps a common feature of all the above activities is the will to bring together people of similar interests and to initiate group-thinking hubs the likes of which were impossible under the former regime and which had for decades been banned. Now also with the prominence of Facebook, famous as a 'revolutionary tool' that turned into 'trouble maker', a cyber society has gone from being negative and bitter, spreading shocking images and videos, to realising the power of the site to help materialize real exhibitions – based on "FB Institutions" – and the true appreciation of a wide range of different Libyan artwork.

Such platforms can be compared to when "The Former French Consulate" invited the public to submit and collect all levels of artistic expressions but ending up with a big percentage of photo replicas made with crayons and 3D drawings from youngsters. What has now occurred online is a competitive "dare to do" with a "follow my work in progress" attitude. Still it has achieved an important link between the art adherents and the exchange of their experiences, ideas and capacities.

One positive example has been the case of the "Habka Manga Magazine" which utilised the internet and cyber groups to attract young comic creators. Choosing the best to join their team, they have managed to produce three volumes of the magazine, despite their offices being in Benghazi, where a civil war continues to destroy the city.

Speaking generally one can say that the arts in Libya stayed frozen for a long time and got stuck in a kind of Darwinian evolutionary trap. Artists continued to search for their roots either in the far past or depicted traditional scenes recalling their elders of the early 1940s and 1950s. However it is the newer generation – the one born during the soft era of the dictatorship in 1990s and grew up with satellite dishes, cable TV and internet – that has had all the means to learn foreign languages and to satisfy its curiosity, even if unbound and erratic. Although the conceptual arts are still rather alien to them, they seem much more rooted in the present and are able to express all the contemporary moods and views as any other artists based elsewhere.

Breve Storia dell'Arte libica: focus sulle Arti Visive

Hadia Gana

Artista e Fondatrice della Fondazione Ali Gana
Laurea in Arte, Master in Arte

L'attuale scena artistica e i moderni movimenti artistici che sono emersi finora in Libia hanno bisogno di essere inseriti in un contesto, guardando da vicino la storia recente del paese, così come la sua posizione geografica strategica. Situata tra l'Egitto e la Tunisia sulla costa meridionale del Mediterraneo, con una vasta area desertica, è stata un passaggio strategico per gli scambi commerciali tra le regioni sub-sahariane e l'Europa. È stata anche protagonista di varie ondate di conflitti interni e colonizzazioni.

L'Impero ottomano, per esempio, ha dominato la Libia per quasi quattro secoli prima di essere espulso; ma solo per essere seguito dall'occupazione italiana, che ha raggiunto l'apice con la fine del periodo fascista e della seconda guerra mondiale. Quest'ultima ha visto la restituzione definitiva della terra ai suoi abitanti esausti, stanchi e affaticati. Originariamente diviso in tre protettorati sotto gli alleati vincenti di Francia, Inghilterra e Stati Uniti, nel 1949 il re Idris è stato nominato dalle Nazioni Unite, per governare un paese riunito, ma molto impoverito e ridimensionato.

Proprio quando ha cominciato a riprendersi economicamente e a lavorare concretamente alla creazione di una nazione civile indipendente, la monarchia è stata rovesciata dal putsch militare di Muammar Gheddafi nel settembre del 1969. Il regno di Gheddafi è durato 42 anni, anche se in realtà può essere diviso in quattro decenni o periodi, identificabili attraverso vari "stili dittatoriali" che avrebbero avuto tutti esiti e impatti leggermente diversi sulla scena artistica.

Prima della scoperta del petrolio nel 1959, la Libia era il quinto paese più povero al mondo e spesso afflitto da lunghi periodi di siccità, malattie e invasioni di grilli, a cui sopravviveva una piccola parte della popolazione concentrata in quattro città molto distanti l'una dall'altra. Queste città sarebbero diventate Tripoli a Occidente, Bengasi a Oriente, Misurata al centro e Sebha, a sud.

Dato che le due prime città – entrambe considerate la capitale in tempi diversi – sono state i centri principali dell'espressione artistica e con una lunga storia che si può far risalire a molti secoli addietro, le altre parti del paese si sono distinte maggiormente nella produzione di artigianato tradizionale come espressione della creatività locale e del proprio territorio. Sarebbe stato durante il periodo ottomano, tuttavia, che sarebbe comparsa la prima figura nota dell'arte libica che si può definire come tale.

Mehmet Ali Laga, nato nel 1878 a Misurata, si è recato in Turchia dopo aver completato gli studi a Tripoli. Laureatosi presso la Facoltà militare a Istanbul nel 1898, è stato infine mandato in Libia, dove ha preso incarico nella caserma di Tripoli. Fu qui che ha realizzato la maggior parte dei suoi disegni e schizzi a carboncino. L'opera di Laga ritrae il suo ambiente, il paesaggio, la città, i marabutti e gli edifici religiosi divenuti ormai importanti testimonianze della vita di quel periodo viste attraverso gli occhi di un uomo del posto.

È circa durante l'ultimo decennio della colonizzazione italiana, nel 1940 che sono emersi molti altri artisti, come ad esempio Abouelkassem Farrouj, El Mahdi El Sherif e Abdulkaseem El Arnaouti. Tutti loro rappresentavano i nuclei culturali della loro epoca; e, come i loro predecessori, hanno realizzato opere o ispirate a mestieri tradizionali (che potrebbero essere concepite come oggetti decorativi) o all'ambiente naturale e urbano. Sfortunatamente, a causa della mancanza di un archivio completo, è difficile rintracciare tutte le opere originali.

In seguito il regno di Re Idris ha poi visto la comparsa più massiccia di artisti dell'era moderna, principalmente grazie a un sistema di istruzione migliore e all'apertura delle scuole secondarie arabe che in precedenza non erano accessibili agli indigeni. Inoltre è stato istituito un meccanismo di borse di studio di istruzione superiore che ha permesso a molti giovani libici di proseguire gli studi all'estero, a partire dai primi anni cinquanta. Questa tendenza è proseguita anche sotto Gheddafi, ma solo fino al 1980, quando è stato tutto interrotto per ragioni politiche e per l'embargo americano sulla Libia, nonché la chiusura delle sue frontiere aeree.

Uno degli artisti più fecondi a partire dai primi anni cinquanta è stato Mohammed El Barudi le cui opere raffigurano scene di vita quotidiana tripolitana. Ha lavorato assiduamente per tutta la vita prima nel suo atelier di Zanzour durante gli anni sessanta e settanta, e poi nella sua casa a Tripoli. Altri artisti comprendono Abdelmenem Ben Naji (che ha anche lasciato importanti scritti), Fouad Kaabazi, Abdelmajid El Jaleedi, Mohamed Sharafeddin (che ha realizzato caricature e ha prestato la sua opera per diverse riviste), così come i primi due ceramisti libici El Hashmi Dagiz e Ali El Ghellali.

Le nuove istituzioni didattiche hanno anche potenziato l'espressione artistica fornendole una base solida; e, in tal modo, permettendo alle nuove generazioni di educatori libici di proseguire gli studi all'estero grazie anche alle borse di studio. Il primo istituto d'arte a Tripoli, per esempio, è stato creato nel 1952, di modo che entro il 1960 si è avuto un vero e proprio boom di artisti, scultori e pittori. Tra questi possiamo citare Abdelhamid Elsed (pittura), Mostafa Elkhomsi (pittura), Ali Gana (scultura), Ali Moustafa Ramadan (scultura), Taher El Mograbi (pittura), Ali Rmeis (calligrafia).

Ancora durante gli anni sessanta si è avuta la creazione del "Club degli Artisti" grazie a un gruppo di giovani artisti e appassionati d'arte e che è diventato un centro attivo. Tra gli artisti coinvolti vi erano Nadi El Fannaneen, Ali Abani, Ahmed El Mrabet, Mohamed El Harati, Khalifa El Tounsi e Fathi El Kharraz. La maggior parte di loro ha poi proseguito gli studi all'estero e sono poi rientrati configurandosi come la seconda ondata di artisti moderni.

Sempre in questo decennio Ali El Zouek, Mohamed Abaya e Bashir Hammouda erano pittori ben noti; ed è in questo stesso periodo che i fumetti o le caricature hanno raggiunto un picco grazie allo humor di Mohamed El Zwawi. El Zwawi ha continuato aprendo la prima scuola di caricatura libica e ha prodotto due volumi di disegni – che trattano temi socio-politici libici – che sono stati pubblicati nei primi anni settanta, ma che sono ancora straordinariamente contemporanei.

Altro evento significativo è stato l'apertura dell'Università di Tripoli nel 1973 che vantava una Facoltà di Formazione e un Dipartimento di Arti plastiche quando gli aspiranti artisti potevano essere inviati all'estero per approfondire gli studi, una volta completato un corso di base. Ma ben presto sono arrivati gli anni ottanta con il secondo decennio di governo Gheddafi e che può solo essere descritto come la fase di *dictatura dura* in cui l'esercizio del potere ha assunto proporzioni tremende.

I libici sono stati testimoni di sviluppi drastici e orribili che hanno coinvolto la diffusione di un dogma socialista radicale, l'inizio di esecuzioni pubbliche, l'embargo aereo, il divieto di attività commerciali, la messa al bando di gruppi così come la persecuzione degli intellettuali schierati. Nonostante tutte queste sfide, artisti come Mohamed El Ghariani, Gheddafi El Fakhri, Salem Tamimi, Fozi Swei e altri hanno continuato a creare opere d'arte contemporanea.

Infatti la prima galleria d'arte è stata aperta a Tripoli nel 1989. Con il nome di "Dar El Libya Lilfonoon" è stata fondata da Ali Moustafa Ramadan e patrocinata dalla società Afriqiyah e dalla Commissione islamica per gli investimenti. Ha ospitato numerose esposizioni nel corso della sua esistenza fino a quando nel 1993 è diventata "La Casa delle Arti". Il fatto che sia privata può aver contribuito a resistere e sopportare alcuni anni difficili, e ciò la rende oggi la galleria d'arte più longeva della Libia che acquista ancora opere d'arte e ospita esposizioni.

Nello stesso anno si è avuta anche l'apertura di una Facoltà di Belle Arti distinta quando un gruppo di studenti e i loro insegnanti hanno deciso di trasferirsi in un luogo diverso dal Dipartimento Generale dell'Istruzione. Qui hanno potuto seguire corsi multidisciplinari e lezioni che hanno permesso loro di laurearsi come artisti plastici o pittori. Tra questi laureati troviamo ad esempio Yousef



Fites, Najla Shawket El Fitouri, Matug Aborawi e Abdelrazag El Ryani. Insieme ad altri artisti e laureati più recenti, questi compongono complessivamente la scena artistica libica attualmente attiva.

A Bengasi, il gruppo "Free Atelier" è stato creato nel 1985 da Mohamed Steita quale centro culturale in cui artisti, scrittori, poeti e studenti potessero incontrarsi e lavorare. Questo spazio riuniva giovani artisti come Abdelgader Bader, Gamal El Sherif, Adel Jarbou, Mahmoud El Hassi, Ali Elsilini e altri. Alcuni di loro in seguito hanno fondato l'"Associazione degli Artisti" per continuare la loro attività, nonché la curatela e l'organizzazione di esposizioni collettive nazionali e locali. Nel 2007, la Galleria Siliphium, un centro culturale governativo, ha aperto anche a Bengasi, ma con un'attività limitata alle esposizioni. Altri artisti come Ali WakWak hanno aperto una galleria per conto proprio. WakWak è diventato famoso dopo la rivoluzione per le sue sculture create con i rottami delle armi pesanti.

Tornando brevemente agli anni novanta, si è assistito a un ammorbidimento della dittatura, quando sono state tollerate nuove attività commerciali e quando le antenne satellitari hanno permesso ai libici di scoprire un altro mondo. Sono state aperte piccole gallerie private che sono però svanite rapidamente a causa sia della mancanza di consapevolezza culturale sia perché sopraffatte da altri interessi commerciali. Per esempio, ci sono state la "Die Villa Gallery" durata dieci anni (che ha organizzato alcune mostre d'arte di qualità) e la "Aleef Baa Gallery" sopravvissuta solo due. Sono state seguite da forse l'ultima galleria che ha aperto prima della Rivoluzione del 17 febbraio, la "Dar Libya Gallery", che ha ormai messo in pausa le sue attività.

Un altro punto di svolta alla fine degli anni novanta è costituito dall'apertura di "Dar Alfeghie Hassan" – noto anche come "ex Consolato Francese" – insieme ad altri due centri culturali nella città vecchia di Tripoli, che erano le istituzioni culturali governative gratuite e aperte a tutti gli artisti locali. "Dar Alfeghie Hassan" è stato un meraviglioso centro in cui si sono tenute mostre d'arte, letture di poesie, presentazioni di libri e conversazioni culturali e storiche.

Nonostante il recente brusco risveglio, la scena artistica libica aveva chiaramente sofferto della politica di Gheddafi dei decenni precedenti. Si può dire che aveva perso i contatti con il resto dei movimenti artistici del resto del mondo; e questo si è tradotto nell'essere bloccata tra un impressionismo malinconico e un modernismo venato di realismo socialista. Questo anche a causa del fatto che la maggior parte dei professori d'arte iracheni che hanno insegnato in Libia avevano inizialmente studiato in Russia ed erano stati esiliati durante il periodo socialista.

Poi, con la rivoluzione nel 2011, sono arrivate le ondate di speranza, felicità e un nuovo, ma frainteso senso di libertà, dopo tutti questi anni di inerzia. Inizialmente c'era chiaramente rabbia verso una persona che è stata facile da assimilare e riflettere attraverso murales, o attraverso la musica e altre forme di espressione creativa. La fotografia, in particolare, che era stata bandita per decenni, è diventata un'importante forma di testimonianza che è stata incoraggiata da organizzazioni straniere e che gradualmente è stata accettata dalla società conservatrice e protettiva.

In parallelo sono comparsi i video anche grazie agli smartphone e l'accesso a Internet e i social media. Questi nuovi mezzi di comunicazione sono diventati un modo creativo per dimostrare la nuova realtà e condividere la situazione esistenziale collettiva. Le sue infinite possibilità hanno colto di sorpresa i libici stessi che hanno mostrato una certa ingenuità e innocenza, ma ancora non hanno la possibilità di evolversi in una forma di produzione artistica continua.

Durante la rivoluzione e nell'anno successivo sono apparse centinaia di mini-ONG, alcune delle quali hanno creato prodotti artigianali da vendere per beneficenza. È stato istituito il Ministero della Cultura e della Società civile per fornire una copertura legale a questi gruppi, per sostenerli e permettere un clima favorevole per i nuovi centri culturali. La ONG Fondazione Arete, per esempio, diffonde un messaggio visivo in particolare attraverso i cortometraggi, ma anche attraverso letture teatrali e poesie.

È nata anche un'associazione fotografica che raggruppa diversi tipi e livelli di fotografi. Inoltre gli "Stampatori Libici" hanno dato il loro consenso agli stampatori di esercitare la propria attività in spazi pubblici e nelle scuole, proponendo le loro tecniche e la calligrafia.

Altri centri sono stati aperti privatamente. "Noon Arts", per esempio, è stata fondata nel 2012 con l'obiettivo di creare un ponte tra gli artisti libici e il resto del mondo. Vi si sono già tenute numerose esposizioni di successo dentro e fuori dalla Libia a un pubblico internazionale che ne è rimasto impressionato. Il caffè culturale "Doshma" è stata un'altra iniziativa privata sulla base di un progetto architettonico a Tripoli, che unisce lo spazio architettonico con l'arte e la cultura. Si spera che il museo privato "Ali Gana", ancora in costruzione, possa aprire presto le sue porte al grande pubblico.

Forse una caratteristica comune a tutte le attività sopra citate è la volontà di riunire persone con interessi simili e di avviare dei centri basati sull'interazione collettiva che non erano pensabili sotto il precedente regime e che per decenni erano stati banditi. Ora anche con l'importanza di Facebook, famoso come "strumento rivoluzionario" che è diventato un "combinaguai", una società cyber non è più vista negativamente, diffondendo immagini e video scioccanti, a mettere in atto la potenza del sito per contribuire a materializzare vere e proprie esposizioni – basate sull'"istituzione di FB" – e il vero apprezzamento di una vasta gamma di diverse opere d'arte libica.

Piattaforme del genere possono essere paragonate a quando l'"Ex Consolato Francese" ha invitato il pubblico a presentare e raccogliere tutte le forme di espressione artistica, che alla fine però ha visto una grande percentuale di repliche di foto fatte con pastelli e disegni 3D da giovani. Ciò che è accaduto oggi on-line è un agonistico "osa" con un atteggiamento "segui il mio lavoro in corso". È ancora un importante collegamento tra chi pratica arte e lo scambio delle loro esperienze, idee e capacità.

Un esempio positivo è il caso del "Habka Manga Magazine" che si serve di internet e dei gruppi internet per attirare i giovani disegnatori di fumetti. Selezionando i migliori per farli entrare nella loro squadra, sono riusciti a pubblicare tre numeri della rivista, nonostante i loro uffici siano a Bengasi, in cui la guerra civile continua a distruggere la città.

Parlando in generale si può dire che le arti in Libia sono rimaste congelate per lungo tempo e sono rimaste bloccate in una sorta di trappola evolutiva darwiniana. Gli artisti hanno continuato a cercare le proprie radici sia nel lontano passato sia nelle rappresentazioni di scene tradizionali che ricordano i loro predecessori dei primi anni quaranta e cinquanta. Tuttavia è la nuova generazione – quella nata durante l'era morbida della dittatura negli anni novanta e che è cresciuta con le antenne paraboliche, la TV via cavo e internet – che ha avuto tutti i mezzi per imparare le lingue straniere e per soddisfare la propria curiosità, anche se in maniera non sistematica e irregolare. Anche se le arti concettuali sono ancora piuttosto estranee a loro, sembrano molto più radicati nel presente e sono in grado di esprimere tutti gli stati d'animo contemporanei e punti di vista come qualsiasi altro artista che vive altrove.

موجز دراسة تاريخية: المشهد الفني الليبي

هالة القلالي

مترجمة ومحاضرة سابقة
ماجستير الأدب المقارن

لم تحظ الساحة الفنية في ليبيا، سواء في الماضي أو الحاضر، بالاهتمام الدولي اللازم لأسباب عدة، تشمل على سبيل المثال تاريخها الفريد، وأراضيها المترامية الأطراف، والبعد الجغرافي للمناطق الرئيسية. ولقد أثرت كل هذه العوامل بشكل كبير في نشأة وتقدم المشهد الفني الليبي، وهي عوامل توضح الكثير فيما يتعلق بهذا الوضع الغريب.

قبل مطلع القرن التاسع عشر، حين كانت طرابلس مركزًا إداريًا معروفًا باسم "طرابلس الغرب" لتمييزها عن مدينة طرابلس في لبنان – ومقاطعة نائية تابعة للامبراطورية العثمانية المتداعية، فقد شهدت حدثًا كبيرًا تمثل في قرار افتتاح "مدرسة للفنون والصنائع" في عام ١٨٩٨.

كانت مبادرة رائعة من حيث الزمان والمكان، وتأسست المدرسة بفضل جهود الطرابلسيين الذين تبرعوا بالأموال وكذلك بالأرض التي تم بناء المدرسة عليها. وكانت مهمتها الأساسية توفير التعليم والتدريب للأيتام والأولاد المحتاجين في مجالات السيراميك والرسم والموسيقى والطباعة وغيرها من الحرف اليدوية.

هذه المدرسة – الذي لا تزال قائمة حتى اليوم كمؤسسة تعليمية وحرفية مهمة في طرابلس – ساهمت على مر الزمن، وإلى حد كبير، في خلق المشهد الإبداعي في ليبيا وكان دورها أساسيًا في تثقيف وتشكيل عدد كبير من الفنانين الأوائل. ولم تقفل أبوابها في جميع الفترات التاريخية الصعبة، وظلت مركزًا فاعلًا حتى في أثناء الاستعمار الإيطالي والحربين العالميتين.

قبل عقدين من الزمن في عام ١٨٧٨ وقع حدث آخر في ولاية طرابلس العثمانية، من شأنه أن يكون مهمًا لدراستنا، وهو ولادة محمد علي لاغا، الفنان الذي سيصبح أحد المؤسسين لجمعية الرسامين العثمانية. لقد غادر هذا الطرابلسي مسقط رأسه لمواصلة التعليم في الأكاديمية العسكرية كوللي في اسطنبول، حيث لفت انتباه المسؤول العثماني الشهير السيد هوكا علي رضا، في أمر لا يتعلق بالخدمة العسكرية.

أحاط السيد رضا الفنان لاغا برعايته واهتمامه، ما أتاح له أن يصبح عضوًا أساسيًا ضمن مجموعة الضباط العثمانيين الرسامين الشهيرة. بجانب أعماله الفنية الانطباعية الواسعة النطاق التي تنتج في تركيا، ترك لاغا بعض رسومات الفحم التي جسدت مسقط رأسه طرابلس والمناطق المحيطة بها، ما جعل منه أول فنان ليبي يكتسب شهرة واسعة.

ويكشف لنا التاريخ عن فترة مهمة استمرت أربعة عقود بين ١٩١١ – وهو العام الذي شهد بداية الاحتلال الإيطالي – والاستقلال في عام ١٩٥١، حيث سيطر جو من الاضطراب الاقتصادي والسياسي، ما أدى إلى تعطيل أي جهود أو إسهامات إبداعية في مجال الفنون الليبية.

وإذا كان العقد الذي بدأ في عام ١٩٥٠ قد شهد ظهور القليل من الفنانين مع بدايات استقلال البلاد، فإن العقد الذي ابتدأ عام ١٩٦٠ تميز بظهور حركة الفنون الجميلة الرائعة. كما شهد نشأة "نادي الفنانين" الذي أصبح بؤرة النشاط المكثف، بالإضافة إلى توجه غالبية الفنانين إلى أوروبا لمتابعة التعليم الأكاديمي الرسمي. على سبيل المثال لا الحصر: علي قانة، علي العباني، الطاهر المغربي وعلي مصطفى رمضان.

ساهم هؤلاء الرجال في إنتاج الكثير من الإبداعات الفنية وشاركوا في الكثير من المعارض حيث نالت أعمالهم اهتمامًا متزايدًا من الجمهور الليبي. واستضافت "غاليريا دي بونو" الشهيرة في وسط مدينة طرابلس عددًا كبيرًا من أعمالهم الفنية. وشهد عام ١٩٧٣ تأسيس "قسم الفنون التشكيلية" من قبل علي قانة كجزء من جامعة طرابلس، بالإضافة إلى فتح مدارس محلية أخرى ساهمت في تشكيل مشهد فني مفعم بالحيوية.

في مدن أخرى كبنغازي، مصراتة، درنة والزاوية، بدأت الحركة الفنية بمواكبة هذا التطور الفني وأخذت تنحو نحو الازدهار. وبرز في مدينة بنغازي الفنانون عوض عبيدة وحسن بن دردوف ورمضان البكشيشي، وكانوا من ضمن الرواد الذين أسهموا في إغناء النسيج الفني للمدينة.

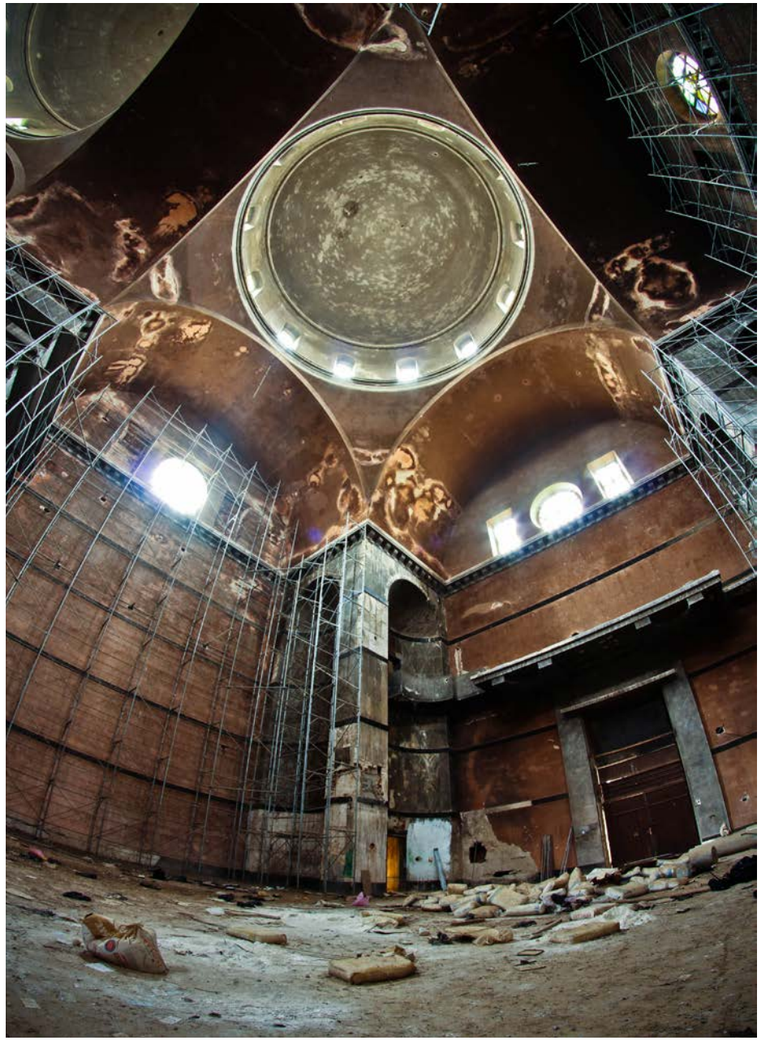
في أوائل ١٩٧٠، ظهرت حركة أخرى للفنون الجميلة ترتبط ارتباطًا وثيقًا بجامعة طرابلس. وفي مبادرة غير مسبوقة، وسعت جهودها للتوصل عمدًا إلى مناطق بعيدة، حيث إن هدفها كان المساهمة في تعزيز فهم أفضل للإبداع الفني وتطبيقه في جميع أنحاء البلاد. للمرة الأولى، كان الفنانون الليبيون قادرين على عرض أعمالهم في الخارج واستطاعوا المشاركة في معارض البينالي في الإسكندرية والجزائر، كما استطاعوا عرض أعمالهم خارج العالم العربي، في مدن مثل مالطا والنمسا وأسبانيا.

وهذا ما أدى في نهاية المطاف إلى إنشاء مدارس أخرى، وأبرزها "كلية الفنون الجميلة والإعلام" في عام ١٩٨٩، لإعطاء الفرصة للمواهب الواعدة لمتابعة التعليم الرسمي. كما تم تأسيس "البيت الليبي" و "دار الفنون" بفضل جهود علي مصطفى رمضان. ومن خلال هذه المؤسسات والأماكن الفنية ، أقيم الكثير من المعارض بهدف تقديم الأعمال الفنية للجمهور العام.

والواقع، إن المشهد الفني الليبي الحالي هو بحق نتيجة كل الجهود المذكورة أعلاه التي انصبت في إطار تعزيز وإنتاج الأعمال الفنية من دون كلل أو ملل على الرغم من كل الصعاب. وقد كان التراث الثقافي القديم والغني جدًا مصدر وحي الفنانين الليبيين الحاليين. هذا التراث الذي يمكن تتبعه نجده متجذرًا في الفن الصخري الذي تزخر به الجبال في الجنوب، وكذلك في الروعة المعمارية والفنون الزخرفية المنتشرة في المدن الصحراوية – مثل غدامس – التي وقفت كنقاط اتصال على مفترق طرق القوافل القديمة.

هناك أيضًا التراث الثقافي المهم لسكان الأمازيغ والكثير من الحضارات القديمة – مثل الفينيقيين والإغريق والرومان – الذي غزوا وأسسوا مدنًا ليبية مهيبة على طول الساحل.

أخيرًا وليس آخرًا، ليبيا تمتلك تراثًا إسلاميًا مترافقًا مع نقاء وبساطة هندسته المعمارية المحلية والخط العربي. كما أننا لا ننسى التنوع القائم في الحيوانات والنباتات – وجدت في واحات الصحراء والجبل الأخضر والبحر الأبيض المتوسط – التي توفر أكثر من مصدر إلهام، مع لوحة معقدة من الألوان الحمراء والزرقاء، ومع جودة لا تضاهى لضوء يتخلل كل شيء.



Brief Historical Study: Libya's Arts Scene

Hala Ghellali

Translator and Former Lecturer
MA Comparative Literature

Libya's arts scene, whether past or contemporary, has garnered little international attention and interest for numerous reasons. These include its unique history, its sprawling territory and geographic remoteness of its main regions. All of these factors have heavily impacted on the genesis and advancement of the Libyan art scene and explain much about its peculiar position.

Before the turn of the nineteenth century when Tripoli was an administrative centre – known as the "Tripoli of the West" to distinguish it from the city of Tripoli in Lebanon – and a remote province of a crumbling Ottoman Empire, it witnessed a major event that was to be the inauguration of the School of Arts and Crafts in 1898.

A wonderful initiative in terms of both time and place, the School was founded by the local efforts of Tripolitanians who donated the funds and the land where the School was to be built. Its original mission was to provide an education and training in the areas of ceramics, drawing, music, printing and other crafts catering to orphaned and needy boys.

The School – which is still standing today as an important institution in Tripoli – has over time immensely contributed to the creative scene in Libya and was fundamental in educating and shaping many of its early artists. Throughout all of the difficult historical periods, it remained open and continued to be an active hub even during the Italian colonisation and the two World Wars.

Two decades earlier in 1878 in Ottoman Tripoli, another event occurred that would prove to be significant for our study, which is the birth of Mehmet Ali Laga, an artist who would become one of the Founders of the Ottoman Painters Society. The Tripolitanian had left his birthplace to pursue an education at the Kuleli Military Academy in Istanbul, where he was noticed by the illustrious Ottoman Master Hoca Ali Riza for something other than military service.

Riza took Laga under his wing and tutelage and Laga became a significant member of the famous Ottoman Officers Painters Group. Beside his extensive impressionist artwork produced in Turkey, he left some assertive early charcoal drawings of his hometown Tripoli and its surroundings that make him the first visibly known and renowned Libyan artist.

Going forward into the history there was also the important particular period which lasted four decades between 1911 – the year that marked the beginning of the Italian occupation – and the year of Independence in 1951, in which the political-economic turmoil and upheaval overshadowed and halted any major efforts in the field of Libyan arts and creativity.

If the 1950s however witnessed the emergence of a few artists during the country's first taste of independence, it was the decade of the 1960s that marked the appearance of a truly remarkable visual arts movement. A newly founded 'Artists Club' became the epicentre of intense activity, and it was also a time when the majority of the artists went to Europe to



pursue a formal academic education. To name a few: Ali Gana, Ali Abani, Taher al-Moghrabi and Ali Mustafa Ramadan.

These men all gave an important creative contribution and have largely exposed their works to a wider Libyan public. Many of their exhibitions were held in the famous Galleria de Bono in the center of Tripoli. In 1973, was concomitantly founded by Ali Gana a new Department of Plastic Arts at the University of Tripoli, and other local schools have opened to help creating a vibrant art scene.

In the other cities of Benghazi, Misurata, Derna and Zawiya, the arts movement also began to catch on and blossom. In the city of Benghazi, Abeida, Ben Dardaf and Bakshishi were among the pioneers whose contributions enriched the artistic fabric of the city.

Moving forward into the early 1970s, another visual arts movement emerged closely linked to the University of Tripoli. In an unprecedented initiative, it expanded its efforts to deliberately reach out to farther regions. Its aim was to help promote a better understanding of artistic creation and implement it across the whole country. For the first time, Libyan artists were able to exhibit their work abroad and thus were able to contribute to the Alexandria and Algiers Biennales and even showing their work outside the Arab world, in Malta, Austria and Spain.

This eventually led to the establishment of other schools, notably the Faculty of Fine Arts and Media in 1989, to give the opportunity for promising talents to follow a formal education. The Libyan House and the Art House were also founded by virtue of the efforts of Ali Mustafa Ramadan. Through these respective art spaces and institutions, numerous exhibits were organised to bring the artworks to general public viewing.

Coming to the current Libyan arts scene, it is truly the outcome of all of the above efforts to relentlessly promote and produce arts despite all the odds. Present Libyan artists draw their inspiration from a very rich and ancient cultural heritage; that is traceable and rooted in the Rock Art of the mountains in the South as well as in the architectural splendour and decorative arts of its desert cities – such as Ghadames – that stood as focal points at the crossroads of ancient caravans.

There is also the significant cultural heritage of the Amazigh population and the many ancient civilisations – such as the Phoenicians, the Greeks and the Roman – who conquered and founded Libya's majestic cities along the coast.

Last but not least, Libya has its Islamic heritage with the purity and simplicity of its local architecture and calligraphy. Not to forget, as well, the diversity of its fauna and flora – found in the Sahara with its oasis, the Green Mountain and the Mediterranean Sea – that provide even more of an inspiration, with a complex palette of mainly reds and blues as well as with an incomparable quality of light that permeates it all.

Breve studio storico: la scena artistica in Libia

Hala Ghellali

Traduttrice ed ex docente
Master in Letteratura Comparata

La scena artistica libica, passata e contemporanea, ha ricevuto poca attenzione e interesse internazionale per numerose ragioni. Tra queste la sua storia unica, il suo territorio irregolare e la lontananza geografica delle sue regioni principali. Tutti questi fattori hanno pesantemente influito sulla genesi e sul progredire della scena artistica libica e la dicono lunga circa la sua posizione particolare.

Prima della fine del diciannovesimo secolo, quando Tripoli era un centro amministrativo – nota come la "Tripoli d'Occidente" per distinguerla dalla città di Tripoli in Libano – e una provincia remota di un Impero ottomano in declino, è testimone di un grande evento quale doveva essere l'inaugurazione della Scuola di Arti e Mestieri nel 1898.

Bellissima iniziativa in termini sia di tempo e di luogo, la scuola è stata fondata grazie agli sforzi locali dei Tripolitani che hanno donato i fondi e la terra su cui costruire la scuola. Il suo scopo originario era di fornire un'istruzione e la formazione nei settori della ceramica, disegno, musica, stampa e altri mestieri artigianali per i ragazzi orfani e bisognosi.

La Scuola – che è ancora oggi un importante istituto di Tripoli – ha nel tempo dato un contributo immenso alla scena creativa in Libia ed è stata fondamentale per educare e formare molti dei suoi primi artisti. Nel corso di tutti i momenti storici difficili, è rimasta aperta e ha continuato a essere un centro attivo anche durante la colonizzazione italiana e le due guerre mondiali.

Due decenni prima, nel 1878 nella Tripoli ottomana, si è verificato un altro evento che si sarebbe rivelato significativo per il nostro studio, quale è la nascita di Mehmet Ali Laga, un artista che sarebbe diventato uno dei fondatori della Società dei Pittori ottomani. Il tripolitano ha lasciato la sua città natale per formarsi presso l'Accademia Militare Kuleli di Istanbul, dove è stato notato dall'illustre Maestro ottomano Hoca Ali Riza per qualcosa di diverso dal servizio militare.

Riza ha preso Laga sotto la sua ala protettrice che è così diventato un membro importante del famoso Gruppo dei pittori ufficiali ottomani. Oltre alla sua vasta opera d'arte impressionista prodotta in Turchia, ha lasciato alcuni disegni a carboncino risalenti ai suoi inizi e che ritraggono la sua città natale Tripoli e i dintorni, che fanno di lui il primo artista libico visibilmente conosciuto e rinomato.

Più avanti nella storia troviamo anche l'importante e particolare periodo durato quattro decenni tra il 1911 – l'anno che ha segnato l'inizio dell'occupazione italiana – e l'anno di indipendenza nel 1951, in cui le turbolenze politico-economiche e i disordini hanno oscurato e arrestato tutti i considerevoli sforzi nel campo delle arti e della creatività libiche.

Se negli anni cinquanta già si assiste alla comparsa di alcuni artisti durante il primo assaggio di indipendenza del paese, è negli anni sessanta che compare un vero e proprio movimento di arti visive. La creazione del Club degli Artisti fa sì che



diventi l'epicentro di un'intensa attività, in un periodo in cui la maggior parte degli artisti era andata in Europa per seguire una formazione accademica ufficiale. Per citarne alcuni: Ali Gana, Ali Abani, Taher al-Moghrabi e Ali Mustafa Ramadan.

Questi uomini hanno dato tutti un importante contributo creativo e hanno largamente esposto le proprie opere a un pubblico libico sempre più vasto. Molte delle loro esposizioni si sono tenute nella famosa Galleria de Bono nel centro di Tripoli. Nel 1973, in concomitanza è stato fondato da Ali Gana un nuovo Dipartimento di Arti Plastiche all'interno dell'Università di Tripoli, e sono state aperte altre scuole locali per contribuire alla creazione di una scena artistica vivace.

Anche nelle altre città di Bengasi, Misurata, Derna e Zawiya, il movimento delle arti ha iniziato a prendere piede e a fiorire. Nella città di Bengasi, Abeida, Ben Dardaf e Bakshishi sono stati tra i pionieri i cui contributi hanno arricchito la compagine artistica della città.

Più avanti, nei primi anni settanta, è emerso un altro movimento di arti visive strettamente legato all'Università di Tripoli. In un'iniziativa senza precedenti, ha ampliato i suoi sforzi per raggiungere deliberatamente le regioni più lontane. Il suo scopo era quello di contribuire a promuovere una migliore comprensione della creazione artistica e renderla possibile in tutto il paese. Per la prima volta gli artisti libici sono stati in grado di esporre le proprie opere all'estero e, da lì, hanno potuto partecipare alle Biennali di Alessandria e Algeri e mostrare quindi le proprie opere al di fuori del mondo arabo, a Malta, in Austria e in Spagna.

Questo alla fine ha portato alla creazione di altre scuole, in particolare la Facoltà di Belle Arti e Media nel 1989, per dare la possibilità a talenti promettenti di seguire un'educazione formale. La Casa libica e la Casa delle Arti sono state fondate anche grazie agli sforzi di Ali Mustafa Ramadan. Attraverso questi spazi artistici e istituti, sono state organizzate numerose esposizioni per portare le opere d'arte in pubblico.

Venendo alla scena attuale delle arti libiche, essa è veramente il risultato di tutti gli sforzi di cui abbiamo parlato per promuovere e produrre arte senza sosta, nonostante tutti gli imprevisti. Gli artisti libici contemporanei traggono la loro ispirazione da un patrimonio culturale molto ricco e antico; che è rintracciabile e radicato nella Rock Art delle montagne del sud, così come nello splendore architettonico e nelle arti decorative delle città nel deserto – come Ghadames – che si ergeva in una zona strategica al crocevia di antiche carovane.

Da notare anche l'importante patrimonio culturale della popolazione Amazigh e le molte antiche civiltà – come i Fenici, i Greci e i Romani – che hanno conquistato e fondato maestose città lungo la costa libica.

Ultimo ma non meno importante, l'eredità islamica con la purezza e la semplicità della sua architettura locale e la calligrafia. Da non dimenticare, pure, la diversità della sua fauna e della flora – che si può rinvenire nel Sahara con le sue oasi, le verdi montagne e il Mar Mediterraneo – che forniscono più di una fonte di ispirazione, con una complessa tavolozza in cui prevalgono i rossi e i blu, nonché con una qualità incomparabile di luce che permea tutto.

فنانات ضمن المشهد الفني الحالي في ليبيا

هالة القلالي

مترجمة ومحاضرة سابقة
ماجستير الأدب المقارن

يمكن القول إن عرض الأعمال الفنية لفنانات ليبيات أمام الجمهور هو ظاهرة حديثة نسبيًّا في المشهد الفني الليبي الذي يهيمن عليه الذكور عادة. إلا إن الفنانات الليبيات استطعن تأكيد أنفسهن في فترة قصيرة جدًّا من الزمن. وكما سنعرض هنا، فإن اختلاف أساليبهن تنبع من تشكيلة فنية غنية ومتنوعة، يجمع بينها قواسم ومصادر إلهام ومرجعية مشتركة، وهو ما يمكن ملاحظته من خلال أعمالهن.

من حيث الإطار الوطني التعليمي، فقد تأسست «مدرسة الفنون الجميلة والإعلام» في جامعة طرابلس عام ٩٨٩١، بعد أن كانت المؤسسة الرسمية الوحيدة للتعليم العالي للدراسات الفنية هي «قسم الفنون التشكيلية» في «كلية التربية» الذي تم افتتاحه عام ٣٧٩١. ومنذ تأسيسها، اجتذبت هذه المدرسة عددًا من الطالبات، ومع بعض الاستثناءات، فإن معظم الفنانات الناشطات في ليبيا اليوم تلقين تعليمهن الرسمي هناك.

ينتمي عدد كبير من هؤلاء النساء إلى الجيل الذي ولد في أواخر الستينيات والسبعينيات. في سنواتها الأولى، كانت هيئة التدريس في الكلية تتكون من الأساتذة القادمين من مختلف الدول العربية مثل السودان وسوريا والعراق على سبيل المثال لا الحصر. وكما قالت نجلاء شوكت الفيتوري، وهي إحدى الفنانات الليبيات الأكثر نشاطًا اليوم: «ساهم هؤلاء الأساتذة في تشكيل وجهات نظرنا عن العالم، وقدموا لنا آفاقًا جديدة، بحيث إننا استطعنا رؤية العالم بعيون جديدة».

اخترنا في هذه المادة الفنانات الأكثر شهرة وإنتاجاً على الساحة الفنية الليبية الحالية، وفي حين يمكن ملاحظة القواسم المشتركة في أعمالهن – مصدر إلهام مشترك متجذر في التاريخ الليبي القديم والمعاصر، التراث الثقافي، نضال النساء ضمن حدود التقاليد، والتأملات في الاضطرابات السياسية الأخيرة – إلا إن التميز الخاص والتفرد يبرزان من خلال الأحاسيس، التفسيرات، الوسائل والوسائط. وهن غالبًا ما جربن وسائل مختلفة قبل اعتماد وترسيخ براعة خاصة وفريدة.

نجلاء شوكت الفيتوري: ولدت عام ٨٦٩١ في طرابلس – ليبيا، وتلقت تعليمها الرسمي في كلية الفنون الجميلة والإعلام – جامعة طرابلس. اختبرت مختلف الأساليب الفنية قبل أن تختار اللوحات القماشية وتستقر على الإكريليك والزيت كأسلوب مفضل لديها. من فن الكولاج (الملصقات) إلى فن الباتيك (طباعة المنسوجات)، أمضت الفيتوري ساعات طويلة في العمل على إتقان ممارستها الفنية في مشغل النحت بينما كانت تتابع دراستها في الجامعة.

الرسم بالنسبة لنجلاء هو: «حالة من المقاومة والصمود ضد الحالة الراهنة للبلد». القماش والألوان هما تأكيد لحضورها في الحياة كما أوضحت: «الميل إلى الألوان الزرقاء في لوحتي ينبع من الحضور الطاغي للبحر الأبيض المتوسط في حياتي وحياة الليبيين في المدن الساحلية. أنه يربطني مع طفولتي في تناسق جميل يجعل من الالوان الحمراء المتضاربة تأخذ مكانها الطبيعي فيه».

تستقي الكثير من الإلهام من النساء الليبيات اللواتي يسكن لوحاتها وهن يتوشحن اللباس الليبي الأبيض الليبي التقليدي (الفراشية) أو يتزين بالفساتين التقليدية المتعددة الألوان والمجوهرات. كل النساء في لوحاتها حالمات، متقلبات المزاج وغامضات، يسيطرن على الصدارة في حين أن الرجال هم الظلال الهاربة، لا وجود لها، وإضافات ثانوية في عالمهن، في أغلب الأحيان.

الاضطرابات السياسية في المنطقة – وخاصة في ليبيا – حاضرة أيضًا في أعمالها، وقد عرّفتها أنها «فنتازيا» الربيع العربي. هذه الاضطرابات دفعتها أيضًا للتفكير في دور الفن والفنانين في محاربة السلبية وبشاعة الحرب، وهي تعبّر عن ذلك بالقول: «الفن صيحة وقوة تنبعثان من الهاوية».

عرضت أعمال الفيتوري في أماكن كثيرة كان آخرها من خلال «نون للفنون» (Noon Arts). شاركت في معرض «بوتقة الانصهار» في لندن (٥١٠٢) و«اللمة الليبية» في مالطا (٤١٠٢). كما شاركت في معرض «بوتقة الانصهار» الذي أقيم في ليبيا (٣١٠٢) و «الثرثرة المنسية» (٣١٠٢).

حميدة الصقر: ولدت عام ٨٧٩١ في طرابلس – ليبيا. تلقت أيضًا تعليمها الرسمي في كلية الفنون الجميلة والإعلام – جامعة طرابلس. تخرجت في عام ٠٠٠٢ وحصلت على درجة الماجستير من أكاديمية التعليم العالي عام ٣٠٠٢. معظم لوحاتها



الأخيرة تتحدث عن الاضطرابات السياسية الحالية في ليبيا وتعكس الهموم المشتركة للبلد بأكمله.

على النقيض من الأعمال الفنية لنجلاء الفيتوري النابضة بالحيوية، اختارت الصقر مؤخرًا نمطا فنياً مظلماً ووحيد الوتيرة يسكن أغلبه سواد الفحم ضربات حمراء في بعض لوحاتها الأخيرة. على سبيل المثال، الألوان الداكنة والأشكال التي لا تنفصم عراها في لوحة «الحرب الليبية» (١١٠٢، زيت على قماش) أو اللوحة الأحدث «الوصية» (Testament) (٥١٠٢) مع سمائها الزاهية الحمرة، التي وقف أمامها تجسيد لهيئات رجال يرتدون اللباس التقليدي، لها ما يبررها في ماضي ليبيا وحاضرها.

يبدو عملها كأنه شاهد ووصية من الماضي، الأجداد والنضال ضد الاستعمار. إنها دعوة للوحدة والسلام وتحذير موجه إلى الليبيين، يدعوهم الى موقف موحد ضد الصراعات الداخلية وظلال التقسيم.

الصقر حاليًّا طالبة دكتوراه في كلية الفنون الجميلة – جامعة روما. حصلت على الكثير من الجوائز، إحداها في «ندوة روما الثقافية الإسلامية (٥١٠٢)، وجائزتان في مهرجان الفن في جوبيو في السنوات ٤١٠٢ و٥١٠٢. وقد عرضت أعمالها الفنية في ليبيا ضمن معارض فردية وجماعية.

إلهام الفرجاني: ولدت عام ٢٧٩١ في طرابلس، ليبيا. تخرجت في كلية الفنون الجميلة والإعلام عام ٥٩٩١. لاحقًا أكملت درجة الماجستير في الفنون الجميلة – جامعة بلغراد عام ٨٩٩١ وحصلت على شهادة الدكتوراه من جامعة الاسكندرية ، مصر عام ٠١٠٢.

في لوحاتها الأخيرة تستمد إلهام الفرجاني الإلهام من تاريخ ليبيا القديم وحتى ما قبله. وترسم شخصيات من حقبة «الرأس المستدير» في صحراء ليبيا والجزائر، يتسجدون في تطابق زاه من الالوان في لوحتها القماشية. يمكن إعتبار بعض لوحاتها ألأخرى كمخطوطات رقيّة من التاريخ، تشمل ظلال مسرعة لمحاربي الجرمنت المتناهي الطول مع تراكيب من المعالم المعمارية من غدامس المدينة القديمة في مفترق طرق القوافل.

إلهام الفرجاني حاليًّا كبيرة أساتذة الرسم في كلية الفنون في جامعة طرابلس، وهو منصب تشغله منذ عام ٣٠٠٢. عرضت أعمالها في معارض فردية وجماعية في ليبيا منذ عام ٨٩٩١. كما أنها عرضت في الخارج في الشارقة (٢٠٠٢) وفي المركز الثقافي العربي في لندن (٠٠٠٢).

خلود الزوي: ولدت في طرابلس – ليبيا عام ٥٧٩١، حصلت على دبلوم من معهد الموسيقى والمسرح في طرابلس عام ٤٩٩١ ونالت البكالوريوس في الموسيقى







من خلال تركيبات فنية فريدة من نوعها، فضلًا عن التصوير، وتداخلات الفيديو والرسوم البيانية.

أقامت أروى ابوعون معارضها الفردية الرئيسية في أرجاء العالم على الرغم من أنها لم تعرض في ليبيا حتى الآن، وهو ما يشمل: معرض «نظرية الشامة» في لندن (٢٠١٥) والذي أقيم أيضًا برعاية «نون للفنون في الشارقة (٢٠١٤)، ومعرض «هونولولو» في الكويت (٢٠١٤) الذي أهدته لوالدها الراحل، وكذلك معرض «التعلم بوساطة الاستماع» في دبي، الإمارات العربية المتحدة (٢٠١٣).

ملخص

عندما نفكر فيما ذكرناه أعلاه، يبدو بالنسبة إلى الكثير من الفنانات الليبيات اللواتي نشأن في أحضان الوطن، وعلى غرار نظرائهن الذكور، أن الماضي قد يبدو مجيدًا مقارنة بالحاضر المثقل بالقلق والمفتوح على مستقبل غامض. وعلى الرغم من بقائهن لعقود حبيسات ومقيدات داخل الحدود الليبية المحافظة، فقد استطعن تطوير وبناء أنفسهن وإيجاد طريقهن نحو الإبداع.

سواء كن أفرادًا، أو ضمن مجموعة يسرن جنبًا إلى جنب، من المؤكد أنهن مهدن الطريق للأجيال القادمة من الفنانات الطامحات. وكما قالت هادية قانة: «إن من واجبنا الآن أن نعمل على تثقيف الناس من خلال الحوار القائم على الفن، وأن نجعلهم يفهمون دوره الكبير والأساسي في أي مجتمع مدني. من واجبنا أيضًا، كجيل أول، أن نساعد جيل الألفية وأن ندلهم على الطريق نحو المستقبل».

النصوص والمخطوطات العربية. وهي تتحدى نفسها باستمرار وتحاول إيجاد توازن في تركيباتها، خصوصًا عندما تتحدث أمام جمهور دولي.

شاركت في الكثير من المعارض في ليبيا، مالطا، فرنسا، المملكة المتحدة وهولندا. وقد نالت آخر تركيباتها الفنية إشادة كبيرة خلال المعارض التي أقيمت برعاية «نون للفنون» (Noon arts)، بما في ذلك: معرض «الليبي» في لندن (٢٠١٢)،»والثرثرة المنسية» في طرابلس (٢٠١٣)، و»اللمة الليبية في مالطا (٢٠١٤) ومؤخرًا معرض «بوتقة الانصهار» في لندن (٢٠١٥).

تعمل حاليًّا على افتتاح «مؤسسة علي قانة» تخليدًا لذكرى والدها الراحل علي قانة، الذي كان هو نفسه فنانًا ونحاتًا وأستاذًا ليبيًّا واسع الشهرة. وستكون مهمة المؤسسة توفير مساحة عمل واستوديوهات للفنانين وتنفيذ برامج تربوية فنية، فضلاً عن جعلها منبرًا للنقاش والتفاعل الثقافي.

ريم جبريل: ولدت عام ١٩٦٩ في بنغازي، ليبيا. درست أيضًا السيراميك في كلية الفنون الجميلة في جامعة طرابلس. وحصلت في وقت لاحق على درجة الماجستير في الفنون الجميلة من جامعة ميشيغان في آن أربور، ميشيغان، الولايات المتحدة الأميركية، في حين حصلت على إقامة أكاديمية في مركز إجراء الدراسات العالمية هناك.

أسست جبريل نفسها من خلال أسلوبها الخاص في النحت الذي برز في أول منحوتة قدمتها كمشروع يتعلق بدراساتها المبكرة، وكان يتألف من أمفورا (تشبه الجرة ذات المقبضين)، تذكرنا بالمومياوات، ومغطاة بأشرطة من القماش، والتي من شأنها أن تتفكك في إطار زمني محدد. وهو ما يمثل جميع ضحايا الحرب.

في السنوات الأخيرة، أصبحت جبريل المؤسسة والمديرة التنفيذية لـ»مؤسسة آريتي» في ليبيا، والتي أصبحت إحدى المنظمات غير الحكومية الناشطة التي تُعنى بتعزيز الفنون والثقافة. وفي هذا الإطار قامت بتنظيم المهرجان الدولي للشعر في عام ٢١٠٢ ومهرجانات تركيبات الفيديو في عامي ٢١٠٢ و ٣١٠٢.

أروى ابوعون: ولدت عام ٢٨٩١ في طرابلس، ليبيا، هي أصغر فنانة ضمن هذه الفئة من الفنانات الليبيات الناشطات. كونها ذات جذور أمازيغية ومكان إقامتها في مونتريال- كندا، فقد حصلت على البكالوريوس من جامعة كونكورديا عام ٧٠٠٢، حيث تخصصت في فن التصميم. أعمالها تعكس البحث عن مكانها كامرأة مسلمة تعيش ضمن الثقافة الغربية، وذلك

الكلاسيكية والعزف على البيانو من كلية الفنون الجميلة والإعلام. فنانة عصامية تؤثر خلفيتها الموسيقية بشدة على أعمالها الفنية، وقد اختارت النهج التجريدي في رسم لوحاتها. تستخدم الأكريليك والزيت بشكل أساسي في أعمالها ومؤخرًا جربت أيضًا إدخال التصوير الفوتوغرافي.

لوحات الزوي تحمل معاني متعددة الطبقات. وفي حين تعلن أن ذلك يعبر عن إحساسها الشخصي بالخسارة والرحيل وعواقب الخطيئة، فإن لوحاتها تظل قابلة للتفسيرات الذاتية لجمهورها. صدى إحساسها الموسيقي وتدريبها الرسمي ينعكس في الضربات القوية لفرشاتها وألوانها النابضة بالحياة، فضلًا عن استخدامها المبدع للمخططات الهندسية.

عرضت الزوي أعمالها غالبًا في طرابلس، ليبيا، وفي عام ٠١٠٢ منحت جائزة أفضل فنان بصري ليبي في مهرجان الفن الإبداعي في ليبيا.

هادية قانة: ولدت عام ٣٧٩١ في طرابلس، ليبيا. تلقت تعليمها الرسمي في صناعة السيراميك والزجاج في كلية الفنون الجميلة والإعلام – جامعة طرابلس. وفي وقت لاحق تابعت دراسة الماجستير في السيراميك في جامعة ويلز – كارديف. وفي حين أن الفنانات اللواتي ذكرناهن اعتمدن أسلوب الرسم، فإن قانة اختارت مسارًا مختلفًا جدًا.

تصف قانة نفسها بأنها فنانة خزف وتركيب. وهي فنانة ناشطة ومعلمة. اختارت الطين كمادة أساسية لها لأنه وبحسب كلماتها الخاصة: «لقد ولدنا من طين، وليس من النار، وأمرنا بنشر السلام في العالم. ينبغي احترام الطين وأن نتعامل معه كإنسان «.

بالنسبة إلى قانة، مادة الطين تذكرنا بالطفولة واللعب بالرمل والماء وهي اللعبة المفضلة للأطفال، فضلاً عن كونها مادة روحانية. بيد أنها تؤكد أن الجغرافيا ومصدر الأنواع المختلفة من الطين يؤثران في صنع القطعة الفنية النهائية، وأن أعمالها الفنية تختلف وفقًا للمكان الذي تعمل فيه.

ركزت في الآونة الأخيرة على خلق التركيبات الفنية القوية المبتكرة نوعًا ما، والغريبة عن المشهد الفني الليبي. كما أن قطع جانا الفنية المصنوعة بعناية تميل إلى أن تحمل دور النقد الاجتماعي، وهي تدعو الجمهور باستمرار إلى التفاعل مع التركيبات الفنية، وتمنحهم الفرصة ليس أن يشاهدوا فحسب، بل أن يفهموا ويتفاعلوا مع رسائلها الاجتماعية والثقافية وأحيانًا السياسية المقصودة.

وعلى الرغم من كونها نصف فرنسية، فهي تؤكد ليبيتها من خلال اختيارها للمواضيع واستخدامها

Female Artists Within Libya's Current Art Scene

Hala Ghellali

Translator and Former Lecturer
MA Comparative Literature

Publicly exhibited artwork by Libyan women can be said to be a relatively recent phenomenon within the traditionally male-dominated Libyan art scene. Libyan female artists however have asserted themselves in a very short span of time. As it will be presented here, their differences in method emerge from a rich stylistic and artistic variety, whilst also sharing common points and sources of inspiration and reference that can be evidenced across their work.

In terms of the national educational framework, the School of Fine Arts and Media at the University of Tripoli was founded in 1989. Previously to that, the only formal higher education institution for art studies was the Department of Plastic Arts at the School of Education that was opened in 1973. Since its establishment, this school has attracted a number of female students; and, with a few exceptions, most of the active female artists in Libya today have received their formal education there.

Many of these women belong to the generation born in the late 1960s and in the 1970s. In its early years, the faculty members tended to be comprised of professors coming from different Arab countries such as Sudan, Syria, and Iraq to name a few. As Najla Shawket El Fitouri, one of the most active Libyan artists today, said: "These professors contributed in shaping our views of the world and gave us brand new perspectives. We were able to look at the world with brand new eyes".

This article has selected the most visible and productive female artists on the current Libyan art scene. Whilst one will undoubtedly notice the common vein in their work – the shared inspiration rooted in ancient Libyan and contemporary history, cultural heritage, women's struggle within the boundaries of tradition and the meditations on the recent political unrest – their sensibility, interpretation, mediums and techniques are singularly particular and distinguished. Often also they have experimented with various mediums before establishing their own style.

Najla Shawket El Fitouri: Born in 1968 in Tripoli, she received her formal training from the School of Fine Arts and Media at the University of Tripoli. El Fitouri has experimented in various mediums before choosing the canvas and settling on acrylics and oil as her preferred medium. From collage to batik, she has spent extensive hours perfecting her practice in the sculpture atelier whilst studying at the university.

Painting to El Fitouri is: "A state of resistance and a resilience against the current state of the country". The canvas and the colours are her assertion in life as she explained: "My predilection for blues in my palette stems from the omnipresence of the Mediterranean in my life and the life of Libyans in coastal cities. It ties me to my childhood with the contrasting reds falling naturally into plac".

She finds a lot of inspiration from Libyan women. Her paintings are populated with them shrouded in either the white Libyan veils or adorned in multi-coloured traditional dresses and jewellery. The women in her paintings are all dreamers, whimsical and mysterious. They dominate the foreground whilst the men are fugitive shadows, almost inexistent or as accessories in their world.

The political unrest in the region – particularly in Libya – has also come up in her work and she has defined it as 'the Fantasia' of the Arab spring. It has also pushed her to reflect on the role of the arts and artists in fighting the negativity and ugliness of war. In her words: "Art is a scream and a force to emerge from the Abyss".

El Fitouri's work has been exhibited at many venues and most recently through Noon Arts. She took part in "The Melting Pots" exhibition in London (2015) and "A Libyan Lamma" in Malta (2014). She was also part of the "The Melting Pot" in Libya (2013) and "The Forgotten Chatter" (2013).

Hamida Sager: Born in 1978 in Tripoli, she also received her formal education at the School of Arts and Media at the University of Tripoli. She graduated in 2000 and received a master's degree from the Academy of Higher Education in 2003. Sager's most recent paintings speak of the current political turmoil in Libya and reflect the common worries of a whole country.

In contrast to El Fitouri's vibrant palette, Sager has recently opted for a very sober and dark monotone palette, mostly populated by charcoal blacks with strokes of red in some of her most recent paintings. For example, the dark colours and the inextricable shapes in the "Libyan War" (2011, oil on canvas) or the most recent "The Testament" (2015) with its vivid red sky against which stand male figures shrouded in traditional dress, are grounded in Libya's past and present.

Her work seems to stand as a testament from the past, the ancestors and the struggle against colonization. In one way, they are a call for unity and peace and a warning addressed to the Libyans, calling on them to stand united against internal conflicts and the shadows of partition.

Sager is currently a PhD student in the School of Fine Arts at the University of Rome. She has received many awards including at the Rome Islamic Cultural Symposium (2015) and twice at the Gubbio's Art Festival in Italy in the years 2015 and 2014. She has exhibited her artwork in Libya within group and solo exhibitions.

Alham Ferjany: Born in 1972 in Tripoli, she graduated from the School of Fine Arts and Media in 1995. Later she also took a master's degree in Fine Arts from the University of Belgrade, Serbia, in 1998 and received a PhD from the University of Alexandria, Egypt, in 2010.

In her recent paintings Ferjani draws inspiration from Libya's ancient history and even predating it. She depicts the figures from the Round Head prehistoric period as they animate her canvas in a vivid superposition of colours. Other paintings are palimpsests of history, comprised of dashing shadows of longilineal Garamantes warriors with an overlay of architectural features from Ghadames, the ancient city at the crossroads of caravans.

Ferjani is presently the Head Professor in Painting at the School of Arts at the University of Tripoli, a position she has held since 2003. Her work has been exhibited in solo and group exhibitions in Libya since 1998. She also exhibited abroad in Sharjah, United Arab Emirates (2002) and at the Arabic Cultural Centre in London (2000).

Khuloud El Zwai: Born in 1975 in Tripoli, she received a diploma from the Music and Theatre Institute of Tripoli in 1994 and pursued a bachelor's in Classical Music and Piano at the School of Fine Arts and Media. She is a self-taught artist whose musical background deeply influences her work, choosing an abstract approach in her painting practice. She uses mainly acrylics and oil in her work and has recently also experimented with photography.

El Zwai's paintings hold multi-layered meanings. Whilst she states that they relay her personal sense of loss, departure and the consequences of sin, they remain open to subjective interpretation by her audience. Her musical sensibility and formal training resonate in her strong brushstrokes and vibrant colours as well as her creative use of geometric patterns.

El Zwai has exhibited frequently in Tripoli and in 2010 she was awarded the prize of Best Libyan Visual Artist at the Creative Artist Festival in Libya.

Hadia Gana: Born in 1973 in Tripoli, she received her formal education in Ceramics and Glass Making at the School of Fine Arts and Media at the University of Tripoli. She later pursued a master's in Ceramics at the University of Wales, Cardiff. Whilst the previously presented artists found their medium in painting, Gana has chosen a very different path.

Gana describes herself as a ceramist and an installation artist. She is also an activist and a natural educator. She has chosen clay as a primary medium because in her own words: "We were born from clay, not from fire and we were ordered to spread peace in the world. Clay should be respected and treated as a human being".

Clay material for Gana is also reminiscent of childhood and every

child's beloved game with sand and water, as well as being spiritual. She does emphasise however that the geography and source of different clay does influence the ultimate piece made and that her artwork varies according to the place in which she is positioned.

She has recently been focused on creating powerful art installations that are rather innovative and strange to the Libyan art scene. Gana's well thought out pieces tend to also carry a social criticism role; as she always invites the audience to interact with the installations, giving them the opportunity to not just see but to understand and connect with her intended social, cultural and at times political messages.

Although she is half French, she asserts her 'Libyan-ness' through her choice of subjects and usage of Arabic scripts. She challenges herself constantly and attempts to find a balance in her installations, especially when addressing an international audience.

Gana has partaken in several exhibitions in Libya, Malta, France, the United Kingdom and Netherlands. Her most recent installations have received great acclaim through the exhibitions curated by Noon Arts, including: "The Libyan" exhibition in London (2012), "The Forgotten Chatter" in Tripoli (2013), "A Libyan Lamma" in Malta (2014) and most recently "The Melting Pots" show in London (2015).

Always resourceful, she is currently working towards the opening of "The Ali Gana Foundation" named after her late father Ali Gana, who was himself highly recognised for being a Libyan artist, sculptor and professor. The foundation's mission will be to provide workspace and studios for artists, implement art education programmes as well as being a platform for discussions and cultural interaction.

Reem Gibriel: Born in 1969 in Benghazi, she also studied Ceramics in the School of Fine Arts at the University of Tripoli. She later also gained a master's in Fine Art from the University of Michigan, Ann Arbor, Michigan, United States, whilst holding a residency at the Centre of World Performance Studies there.

Gibriel has established herself through a signature style of sculpture that she first presented in a project for her early studies. It consisted of amphorae, reminiscent of mummies and shrouded in bands of fabric, that would disintegrate within a specific timeframe. They were a reference to all victims of war.

In recent years, Gibriel became the Founder and Executive Director of the "Arete Foundation" in Libya, which became an active NGO dealing with the promotion of arts and culture. With this she organised the Poetry International Festival in 2012 and the Video Installation Festivals in 2012 and 2013.

Arwa Abouon: Born in 1982 in Tripoli, she is the youngest artist within this group of active Libyan female artists. With Amazigh roots and based in Montreal, Canada she received her bachelor's from Concordia University in 2007, having majored in Design Art. Abouon's work explores her place as a Muslim woman living in a Western culture, through unique art installations, photography, video and graphic interventions.

Abouon has held a number of solo exhibitions worldwide although not yet in Libya. These include: "Birthmark Theory" in London (2015) curated by Noon Arts, in Sharjah, United Arab Emirates (2014), "Honolulu" in Kuwait (2014) dedicated to her late father and "Learning By Hear" in Dubai, United Arab Emirates (2012).

A Summary

When reflecting on the above it does appear that like their male counterparts, for many of Libya's home-grown female artists, the past can seem glorious whereas the present feels unsettling and opening an uncertain future. Having been confined for decades and restricted within Libya's conservative borders, they have nonetheless thrived, built themselves and found their way to creativity.

As individuals and as a unit seen together, they have certainly paved the road for the future generations of aspiring female artists. As Hadia Gana said: "It is our duty now to educate people within a dialogue based on art and make them grasp its major role in any civil society. It is also our duty as the first generation to help the millennials and show them the path to the future".

Artiste donne nell'attuale scena artistica libica

Hala Ghellali

Traduttrice ed ex docente
Master in Letteratura Comparata

Quello delle opere d'arte esposte pubblicamente da donne libiche si può dire sia un fenomeno relativamente recente all'interno di una scena artistica tradizionalmente maschilista. Le artiste libiche tuttavia si sono affermate in un brevissimo lasso di tempo. Come sarà spiegato qui, le differenze di metodo emergono da una ricca varietà stilistica e artistica, pur condividendo anche punti in comune e fonti di ispirazione e di riferimento che possono essere evidenziati attraverso le loro opere.

Per quanto riguarda l'aspetto della formazione, nel 1989 è stata fondata la Scuola di Belle Arti e Media presso l'Università di Tripoli. In precedenza, l'unico istituto di istruzione superiore per la formazione in ambito artistico era il Dipartimento di Arti Plastiche della Scuola di Formazione che era stato aperto nel 1973. Dalla sua istituzione, questa scuola ha attirato un numero di studenti di sesso femminile; e, con poche eccezioni, la maggior parte delle artiste attive in Libia oggi si sono formate lì.

Molte di queste donne appartengono alla generazione nata alla fine degli anni sessanta e negli anni settanta. Nei suoi primi anni, i membri della facoltà erano per lo più professori provenienti da diversi paesi arabi come il Sudan, la Siria e l'Iraq, per citarne alcuni. Come sostiene Najla Shawket El Fitouri, una delle artiste libiche più attive oggi: "Questi professori hanno contribuito a plasmare la nostra visione del mondo e ci hanno fornito prospettive nuove di zecca. Abbiamo così potuto guardare il mondo con occhi nuovi".

In questo articolo abbiamo selezionato le artiste più visibili e produttive sulla scena attuale dell'arte libica. Mentre si potrà sicuramente notare il denominatore comune nel loro lavoro – l'ispirazione radicata nella storia libica antica e contemporanea, il patrimonio culturale, la lotta delle donne all'interno della tradizione e le riflessioni sui recenti disordini politici – la loro sensibilità, interpretazione, mezzi e tecniche sono particolari e ben distinti. Spesso anche loro hanno sperimentato vari mezzi prima di trovare il proprio stile.

Najla Shawket El Fitouri: Nata nel 1968 a Tripoli, si è formata presso la Scuola di Belle Arti e Media dell'Università di Tripoli. El Fitouri ha sperimentato vari mezzi prima di scegliere la tela, l'acrilico e l'olio come suoi mezzi preferiti. Dal collage di batik, ha trascorso molto tempo a perfezionare la sua pratica presso l'atelier di scultura, mentre studiava all'università.

Per El Fitouri la pittura è: "Uno stato di resistenza e una resilienza contro lo stato attuale del paese". La tela e i colori rappresentano la sua personalità, come spiega: "La mia predilezione per i blu deriva dall'onnipresenza del Mediterraneo nella mia vita e nella vita dei libici delle città costiere. E mi lega alla mia infanzia con il contrasto dei rossi che trovano la loro naturale collocazione".

Trae grande ispirazione da donne libiche. I suoi quadri sono affollati di donne avvolte nei veli libici bianchi o ornate

con abiti tradizionali colorati e gioielli. Le donne nei suoi dipinti sono tutte sognatrici, bizzarre e misteriose. Dominano il primo piano, mentre gli uomini sono ombre fuggitive, quasi inesistenti o superflui.

Anche i disordini politici nella regione – in particolare in Libia – sono un tema ricorrente dei suoi lavori e li ha definiti "Fantasia" della primavera araba. Ciò l'ha indotta pure a riflettere sul ruolo delle arti e degli artisti nella lotta contro la negatività e la bruttezza della guerra. Nelle sue parole: "L'arte è un urlo e una forza per uscire dall'Abisso".

Le opere di El Fitouri sono state largamente esposte e più recentemente tramite Noon Arts. Ha partecipato all'esposizione "The Melting Pots" a Londra (2015) e "A Libyan Lamma" a Malta (2014). Ha partecipato anche a "The Melting Pot" in Libia (2013) e "The Forgotten Chatter" (2013).

Hamida Sager: Nata nel 1978 a Tripoli, anche lei si è formata presso la Scuola di Arti e Media dell'Università di Tripoli. Si è laureata nel 2000 e ha conseguito un master presso l'Accademia di istruzione superiore nel 2003. Le opere più recenti di Sager parlano dell'attuale crisi politica in Libia e riflettono le preoccupazioni comuni a un intero paese.

Contrariamente ai colori vibranti di El Fitouri, Sager ha recentemente optato per una tavolozza monotona molto sobria e scura, per lo più popolata di carboncini neri con pennellate di rosso in alcuni dei suoi quadri più recenti. Ad esempio, i colori scuri e le forme inestricabili di "Libyan War" (2011, olio su tela) o il più recente "The Testament" (2015) con il suo cielo rosso vivo su cui si stagliano le figure maschili avvolte in abiti tradizionali, sono opere radicate nel passato e nel presente della Libia.

Il suo lavoro sembra presentarsi come un testamento del passato, gli antenati e la lotta contro la colonizzazione. In un certo senso, sono un invito all'unità e alla pace e un avvertimento rivolto ai libici, invitandoli a restare uniti contro i conflitti interni e le ombre della partizione.

Sager è attualmente dottoranda presso la Scuola di Belle Arti presso l'Università di Roma. Ha ricevuto numerosi premi, tra cui quello al Simposio Culturale Islamico a Roma (2015) e due premi al Festival d'Arte di Gubbio negli anni 2015 e 2014. Ha esposto le sue opere d'arte in Libia in mostre collettive e personali.

Alham Ferjany: Nata nel 1972 a Tripoli, si è laureata presso la Scuola di Belle Arti e Media nel 1995. Successivamente ha conseguito un master in Belle Arti presso l'Università di Belgrado, Serbia, nel 1998 e ha ricevuto un dottorato di ricerca presso l'Università di Alessandria, Egitto, nel 2010.

Nei suoi quadri più recenti Ferjani trae ispirazione dalla storia antica della Libia e persino quella precedente. Descrive figure del periodo preistorico delle "Teste Rotonde" che animano la tela in una vivace sovrapposizione di colori. Altri dipinti sono palinsesti della storia, ivi comprese le eleganti ombre dei longilinei guerrieri Garamanti con una sovrapposizione di elementi architettonici di Ghadames, l'antica città al crocevia di carovane.

Ferjani è attualmente direttrice del dipartimento di Pittura presso la Scuola di Arti dell'Università di Tripoli, posizione che ricopre dal 2003. Le sue opere sono state esposte in mostre personali e collettive in Libia dal 1998. Ha inoltre esposto all'estero a Sharjah, Emirati Arabi Uniti (2002) e presso il Centro di Cultura araba a Londra (2000).

Khuloud El Zwai: Nata nel 1975 a Tripoli, ha ricevuto un diploma all'Istituto di Musica e Teatro di Tripoli nel 1994 e ha conseguito una laurea in musica classica e pianoforte presso la Scuola di Belle Arti e Media. È un'artista autodidatta il cui background di musicista influenza profondamente il suo lavoro, orientandola verso un approccio astratto nella sua pratica pittorica. Usa prevalentemente acrilici e olio e di recente ha anche sperimentato la fotografia.

I quadri di El Zwai possiedono vari significati su più livelli. Benchè affermi che trasmettono il suo personale senso di perdita, di distacco e le conseguenze del peccato, rimangono aperti all'interpretazione soggettiva del suo pubblico. La sua sensibilità musicale e la formazione risuonano nelle sue pennellate forti e nei colori vivaci, così come nel suo uso creativo di motivi geometrici.

El Zwai ha partecipato a varie esposizioni a Tripoli, e nel 2010 ha ricevuto il premio di miglior artista visiva libica al Festival degli Artisti Creativi in Libia.

Hadia Gana: Nata nel 1973 a Tripoli, si è formata in ceramica e nella lavorazione del vetro presso la Scuola di Belle Arti e Media dell'Università di Tripoli. Ha poi conseguito un master in Ceramica presso l'Università del Galles, a Cardiff. Mentre le artiste precedentemente presentate hanno trovato la propria dimensione nella pittura, Gana ha scelto un percorso molto diverso.

Gana si definisce una ceramista e un'artista di installazione. È anche un'attivista e un'educatrice naturale. Ha scelto l'argilla come materiale principale perché come afferma lei stessa: "Siamo nati dall'argilla, non dal fuoco, e ci hanno ordinato di diffondere la pace nel mondo. L'argilla dovrebbe essere rispettata e trattata come un essere umano".

Per Gana l'argilla ricorda anche l'infanzia e il gioco infantile della sabbia con l'acqua, oltre al significato spirituale. Tuttavia sottolinea che la geografia e le varie origini dell'argilla hanno influenzano la sua ultima opera e che la sua arte varia a seconda del luogo in cui si trova.

Recentemente si è dedicata alla creazione di potenti installazioni artistiche che sono piuttosto innovative e strane per la scena artistica libica. Le opere ben pianificate di Gana tendono a contenere anche una certa critica sociale; invita sempre il pubblico a interagire con le installazioni, dando loro la possibilità non solo di vedere, ma di capire ed entrare in connessione con i suoi messaggi sociali, culturali e a tratti politici.

Sebbene sia per metà francese, afferma la sua "libicità" attraverso la scelta dei suoi soggetti e l'utilizzo di caratteri arabi. Si mette costantemente alla prova e cerca di trovare un equilibrio tra le sue installazioni, in particolare quando si rivolge a un pubblico internazionale.

Gana ha partecipato ad alcune mostre in Libia, Malta, Francia, Regno Unito e Paesi Bassi. Le sue installazioni più recenti hanno riscosso grande successo grazie alle esposizioni curate da Noon Arts, tra cui: l'esposizione "The Libyan" a Londra (2012), "Forgotten Chatter" a Tripoli (2013), "A Libyan Lamma" a Malta (2014) e più recentemente l'esposizione "The Melting Pots" a Londra (2015).

Sempre piena di risorse, sta attualmente lavorando all'apertura della Fondazione Ali Gana intitolata al suo defunto padre Ali Gana, che era un famoso artista, scultore e professore libico. La missione della fondazione sarà quella di fornire uno spazio di lavoro e di studio per gli artisti, realizzare programmi di educazione artistica, oltre a essere una piattaforma di discussione e interazione culturale.

Reem Gibriel: Nata nel 1969 a Bengasi, ha studiato Ceramica alla Scuola di Belle Arti presso l'Università di Tripoli. Successivamente ha anche conseguito un master in Belle Arti presso l'Università del Michigan, Ann Arbor, Michigan, Stati Uniti, e ha ottenuto un residenza presso il Centre of World Performance Studies.

Gibriel si è affermata con un caratteristico stile scultoreo che ha presentato in un progetto per i suoi studi iniziali. Si trattava di anfore, che ricordano delle mummie e avvolte in fasce di tessuto, che si sarebbero disintegrate entro un certo periodo di tempo. Erano un riferimento a tutte le vittime di guerra.

Negli ultimi anni, Gibriel è diventata fondatrice e direttrice esecutiva della Fondazione Arete in Libia, una ONG attiva che si occupa di promozione delle arti e della cultura. Grazie a questa ha organizzato il Festival Internazionale di Poesia nel 2012 e il Festival di video installazione nel 2012 e 2013.

Arwa Abouon: Nata nel 1982 a Tripoli, è la più giovane artista di questo gruppo di artisti libici attivi di sesso femminile. Ha radici Amazigh e vive a Montreal, in Canada, dove si è laureata alla Concordia University nel 2007, dopo una laurea in Design Art. La sua opera esplora il suo ruolo di donna musulmana che vive in una cultura occidentale, attraverso originali installazioni di arte, fotografia, video e interventi grafici.

Abouon ha tenuto una serie di esposizioni personali in tutto il mondo, anche se non ancora in Libia. Tra queste: "Birthmark Theory" a Londra (2015) a cura di Noon Arts, a Sharjah, Emirati Arabi Uniti (2014), "Honolulu" in Kuwait (2014) dedicata al suo defunto padre e "Learning By Hear" a Dubai, Emirati Arabi Uniti (2012).

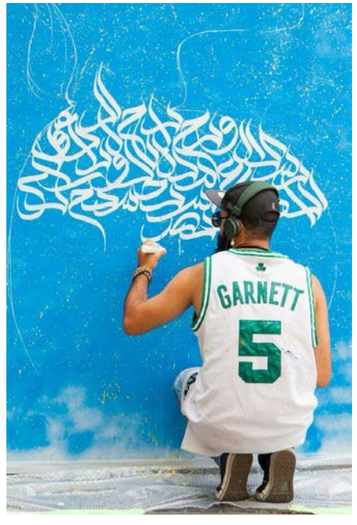
Sintesi

Riflettendo su quanto sopra, appare chiaro che come i loro colleghi maschi, per molte artiste libiche, il passato può sembrare glorioso mentre invece il presente è preoccupante e il futuro incerto. Dopo essere rimaste bloccate per decenni entro i confini conservatori della Libia, sono comunque fiorite, si sono ricostruite e hanno trovato il modo di esprimere la propria creatività.

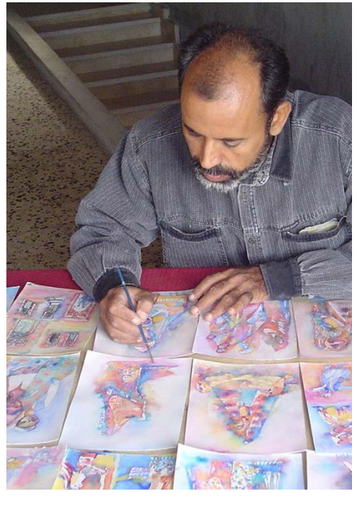
Come individui e come unità vista insieme, esse hanno certamente aperto la strada alle future generazioni di aspiranti artisti di sesso femminile. Come ha dichiarato Hadia Gana: "È nostro dovere ora educare le persone all'interno di un dialogo basato sull'arte e far capire il loro ruolo importante in una società civile. È anche nostro dovere in quanto prima generazione aiutare i più giovani e mostrare loro la via verso il futuro".






GARNETT
5













الأعمال الفنية والفنانين | Artworks and Artists | Opere e artisti

عبد الروؤف عبية

ولد عام ١٩٧٣ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٨ وعلى الماجستير من أكاديمية الدراسات العليا في طرابلس عام ٢٠١٤. عمل في تدريس الطباعة في جمعية النقاشين الليبية. ويقوم بالتدريس حاليًا في كلية الفنون، جامعة طرابلس.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي، ساحة الشهداء، طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، معرض دار نويجي، طرابلس
٢٠١٠ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٨ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٦ معرض جماعي، بينالي القاهرة في فن الكتابة على الجدران، القاهرة، مصر

ABDULRAOUF ABAYIA

Born in 1973 in Tripoli, where he lives and works, he gained his bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1998 and a master's from the Academy of Graduate Studies of Tripoli in 2014. He has been teaching Printmaking at the Libyan Printmakers Association. He currently teaches at the Faculty of Arts, University of Tripoli.

Selected exhibitions

2014 Group exhibition, Martyrs Square, Tripoli
2013 Group exhibition, Dar Nwaji Gallery, Tripoli
2010 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2008 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2006 Group exhibition, Cairo Biennale of Graffiti Art, Cairo, Egypt

Nato nel 1973 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1998 e un master presso l'Accademia di Studi Universitari di Tripoli nel 2014. Ha insegnato Incisione all'Associazione degli Stampatori Libici. Attualmente insegna presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.

Alcune esposizioni

2014 Esposizione collettiva, Piazza dei Martiri, Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Galleria Dar Nwaji, Tripoli
2010 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2008 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2006 Esposizione collettiva, Biennale di Graffiti de Il Cairo, Il Cairo, Egitto





10 x 12 cm
2015

القناع

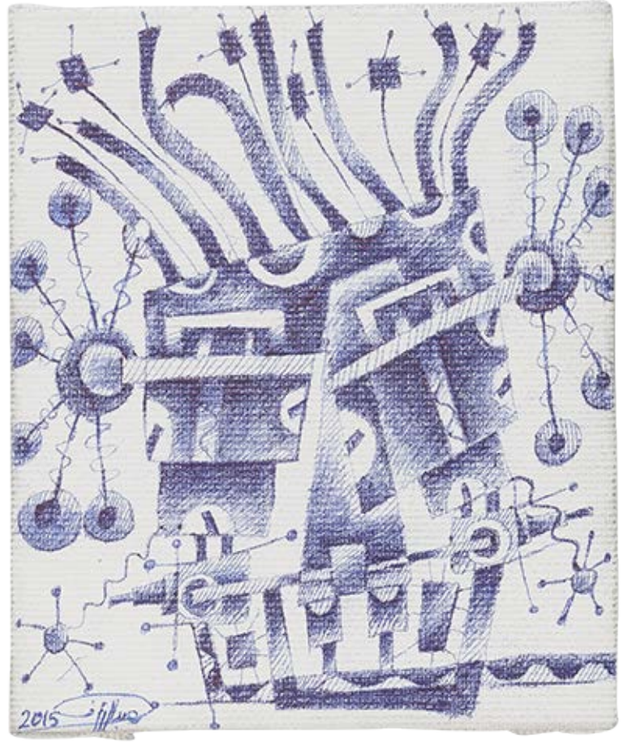
حبر على قماش

The Mask

Ink on canvas

La maschera

Inchiostro su tela



طارق عبدالله دغانة

ولد عام ١٩٧٣ في مصراتة، حيث يقيم ويعمل. درس التاريخ في جامعة مصراتة. فنان عصامي شارك في عدد كبير من المعارض الفنية المحلية منذ عام ٢٠٠٣.

TAREK ABDALLA DAGHANNA

Born in 1973 in Misurata, where he lives and works, he studied History at the University of Misurata. He is a self-taught artist who has participated in several local art exhibitions since 2003.

Nato nel 1973 a Misurata, dove vive e lavora, ha studiato Storia dell'Arte presso l'Università di Misurata. È un artista autodidatta e dal 2003 ha partecipato a numerose esposizioni d'arte locali.





12 x 10 cm
2015

منظر طبيعي

أكريليك على قماش

Landscape

Acrylic on canvas

Paesaggio

Acrilico su tela



نجاة عبيد

ولدت عام ١٩٧٤ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
حصلت على البكالوريوس في المنسوجات والتصميم من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٧. عملت كمدرسة في قسم العلوم الإنسانية في جامعة الزاوية، وكانت مستشارة المنسوجات في مصنع جنزور للمنسوجات. عرضت بعض أعمالها بشكل دائم في أكاديمية الدراسات العليا، طرابلس منذ عام ٢٠٠٥.

NAJAT ABEED

Born in 1974 in Tripoli, where she lives and works, she gained a bachelor's degree in Textiles and Design from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1997. She has been teaching at the Department of Human Sciences at the University of Zawiya and was a textiles consultant at Janzour Textiles Factory. Some of her work has been permanently exhibited at the Academy of Graduate Studies, Tripoli, since 2005.

Nata nel 1974 a Tripoli, dove vive e lavora, si è laureata in Tessuti e Design presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1997. Ha insegnato presso il Dipartimento di Scienze Umane dell'Università di Zawiya ed è stata consulente tessile presso l'industria di tessili di Janzour. Alcune sue opere sono in esposizione permanente presso l'Accademia di Studi Universitari, Tripoli, dal 2005.





10 x 12 cm
2015

رمان على قماش

نسيج كولاج على قماش

Pomegranate Textile

Fabric collage on canvas

Melograno di tessuto

Collage di tessuto su tela



معتوق ابوراوي

ولد في القره بوللي عام ١٩٦٧. يقيم ويعمل في غرناطة، إسبانيا. حصل على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٣. انتقل بعد ذلك إلى إسبانيا وأكمل درجة الدكتوراه من كلية الفنون الجميلة في جامعة غرناطة عام ٢٠١٣. قام بتدريس الفن في كليات متعددة في ليبيا وفي غرناطة. يُعدّ أبو راوي أحد الفنانين المعاصرين الرائدين في ليبيا مع أعماله الوافرة ذات اللغة الخاصة بها. تحاكي رسوماته القضايا العالمية الراهنة مثل قضية النزاعات والهجرة.

المعارض

٢٠١٥ معرض فردي، البيت العربي، مدريد، أسبانيا
٢٠١٤ معرض جماعي، مركز سانت جيمس فارس للإبداع، فاليتا، مالطا
٢٠٠٩ معرض فردي، المؤسسة العربية الأوروبية، غرناطة، اسبانيا
٢٠٠٨ معرض جماعي، شاتيون، فرنسا
٢٠٠٧ معرض جماعي، معهد سرفانتس في دمشق، سوريا
٢٠٠٦ معرض جماعي، مركز داميان بايون للفن ، غرناطة، اسبانيا
٢٠٠٤ معرض جماعي،أغلوباروما، بروكسل، بلجيكا
١٩٩٧ معرض فردي، مركز صلاح الدين، طرابلس
١٩٩٥ معرض فردي، دار الفنون، طرابلس

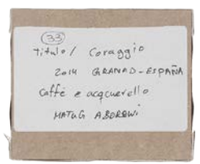


MATUG ABORAWI

Born in 1967 in Garabulli, he lives and works in Granada, Spain. He gained his bachelor's degree from the Faculty of Arts, University of Tripoli, in 1993. He later moved to Spain and completed his PhD from the School of Fine Arts at the University of Granada in 2013. He has taught Art in various colleges in Libya and in Granada. Aborawi is considered one of Libya's pioneering contemporary artists, with his prolific works being a language of their own. His imagery explores current global issues of conflict and the story of migration.

Selected exhibitions

2015 Solo exhibition, Casa Arabe, Madrid, Spain
2014 Group exhibition, St James Cavalier Centre of Creativity, Valletta, Malta
2009 Solo exhibition, European Arab Foundation, Granada, Spain
2008 Group exhibition, Chatillon, France
2007 Group exhibition, Instituto Cervantes, Damascus, Syria
2006 Group exhibition, Art Centre of Damian Bayon, Granada, Spain
2004 Group exhibition, Aglobaroma, Brussels, Belgium
1997 Solo exhibition, Salaheddin Centre, Tripoli
1995 Solo exhibition, Art House, Tripoli



Nato nel 1967 a Garabulli, vive e lavora a Granada, Spagna. Ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli, nel 1993. Successivamente si è trasferito in Spagna e nel 2013 ha completato un dottorato di ricerca presso la Scuola di Belle Arti dell'Università di Granada. Ha insegnato Arte in varie scuole superiori in Libia e a Granada. Aborawi è considerato uno degli artisti libici contemporanei d'avanguardia, con una produzione copiosa di opere che parlano un linguaggio proprio. Il suo immaginario esplora le attuali questioni globali riguardanti i conflitti e le migrazioni.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione personale, Casa Arabe, Madrid, Spagna
2014 Esposizione collettiva, St James Cavalier Centre of Creativity, La Valletta, Malta
2009 Esposizione personale, Fondazione Arabo Europea, Granada, Spagna
2008 Esposizione collettiva, Chatillon, Francia
2007 Esposizione collettiva, Instituto Cervantes, Damasco, Siria
2006 Esposizione collettiva, Centro per l'Arte Damian Bayon, Granada, Spagna
2004 Esposizione collettiva, Aglobaroma, Bruxelles, Belgio
1997 Esposizione personale, Centro Salaheddin, Tripoli
1995 Esposizione personale, Casa delle Arti, Tripoli

12 x 10 cm
2015

شجاعة

أكريليك وبقع قهوة على ورق ملصق على قماش

Courage

Acrylic and coffee stains on paper stuck on canvas

Audacia

Acrilico e macchie di caffè su carta attaccata su tela



أروى أبوعون

ولدت في طرابلس عام ١٩٨٢، ولها جذور أمازيغية. هاجرت عائلتها إلى كندا وترعرعت في مونتريال حيث تقيم حاليًا. حصلت على شهادة البكالوريوس بامتياز من جامعة كونكورديا في مونتريال عام ٢٠٠٧ حيث تخصصت في فنون التصميم. مثلها في دبي، الإمارات العربية المتحدة (ثيرد لاين)، حيث تلقت أعمالها الفنية شهرة عالمية. تميزت أعمالها بتداخل الرسوم مع الصور الفوتوغرافية، فضلاً عن استعمالها التركيبات الفنية والفيديوهات. عرض بعض من أعمالها الفنية في معارض عامة في معهد العالم العربي في باريس وكذلك في معرض «ستانلي ميلز» في جامعة كونكورديا. علمًا أنها شاركت في معارض محلية ودولية.

المعارض

٢٠١٥ معرض فردي «نظرية الشامة»، مهرجان نور للفنون، لندن، المملكة المتحدة
٢٠١٤ معرض فردي «نظرية الشامة، مهرجان الفنون الإسلامية، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة
٢٠١٤ معرض فردي «هونولولو»، غاليري سلطان الكويت
٢٠١٤ معرض جماعي، بينالي الاسكندرية لدول البحر المتوسط، الاسكندرية، مصر
٢٠١٤ معرض جماعي «الحج»، معهد العالم العربي، باريس، فرنسا
٢٠١٤ معرض جماعي «المرأة وبينالي الفن»، متحف الشارقة، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة
٢٠١٣ معرض جماعي، متحف ZKM للفن المعاصر، كارلسروه، ألمانيا
٢٠١٣ معرض جماعي «خمسة وعشرون عامًا من الإبداع»، معهد العالم العربي، باريس، فرنسا
٢٠١٢ معرض فردي، «التعلم عن طريق القلب»، الخط الثالث، دبي، الإمارات العربية المتحدة

ARWA ABOUON

Born in 1982 in Tripoli, with Amazigh roots, her family immigrated to Canada where she grew up in Montreal and is currently residing. She received a bachelor's degree with distinction from Concordia University, Montreal in 2007, where she majored in Art Design. Represented by The Third Line in Dubai, United Arab Emirates, her artwork has received international acclaim. Her forte consists of photographic and graphic interventions, videos and installations. Some of her artworks are held in public collections at the Institut du Monde Arabe, Paris and the Stanley Mills Collection at Concordia University. Arwa has exhibited locally and internationally.

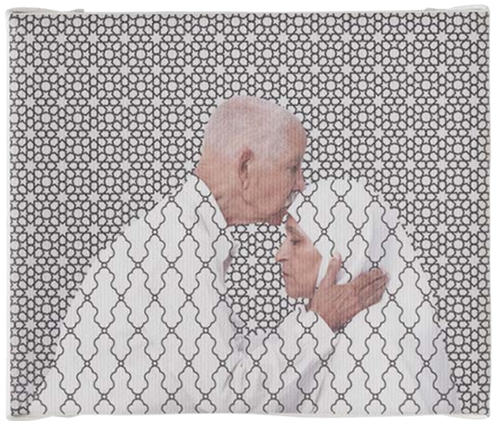
Selected exhibitions

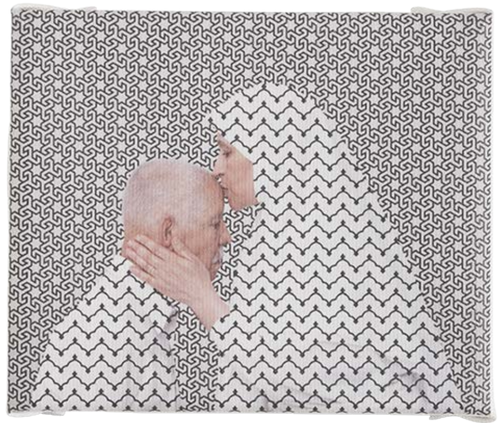
2015 "Birthmark Theory" Solo exhibition, Nour Festival of Arts, London, England, United Kingdom
2014 "Birthmark Theory" Solo exhibition, Islamic Arts Festival, Sharjah, United Arab Emirates
2014 "Honolulu" Solo exhibition, Sultan Gallery, Kuwait
2014 Group exhibition, Biennale for Mediterranean Countries, Alexandria, Egypt
2014 "Hajj" Group exhibition, Institut du Monde Arabe, Paris, France
2014 "Women and Art Biennale" Group exhibition, Sharjah Museum, Sharjah, United Arab Emirates
2013 Group exhibition, ZKM Museum of Contemporary Art, Karlsruhe, Germany
2013 "Twenty-Five Years of Creativity" Group exhibition, Institut du Monde Arabe, Paris, France
2012 "Learning by Heart" Solo exhibition, The Third Line, Dubai, United Arab Emirates

Nata nel 1982 a Tripoli, con radici Amazigh, la sua famiglia è emigrata a Montreal, in Canada, dove è cresciuta e attualmente risiede. Si è laureata con lode alla Concordia University, Montreal, nel 2007, dove si è specializzata in Art Design. Rappresentata da The Third Line a Dubai, Emirati Arabi Uniti, la sua arte è acclamata a livello internazionale. La sua specialità sono gli interventi fotografici e grafici, i video e le installazioni. Alcune delle sue opere fanno parte delle collezioni pubbliche dell'Istituto del Mondo Arabo, Parigi e della Stanley Mills Collection alla Concordia University. Arwa ha esposto a livello locale e internazionale.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione personale "Birthmark Theory", Nour Festival of Arts, Londra, Inghilterra, Regno Unito
2014 Esposizione personale "Birthmark Theory", Festival delle Arti islamiche, Sharjah, Emirati Arabi Uniti
2014 Esposizione personale "Honolulu", Sultan Gallery, Kuwait
2014 Esposizione collettiva, Biennale dei Paesi Mediterranei, Alessandria, Egitto
2014 Esposizione collettiva "Hajj", Istituto del Mondo Arabo, Parigi, Francia
2014 Esposizione collettiva "Women and Art Biennale", Sharjah Museum, Sharjah, Emirati Arabi Uniti
2013 Esposizione collettiva, Museo di Arte Contemporanea ZKM, Karlsruhe, Germania
2013 Esposizione collettiva "Twenty-Five Years of Creativity", Istituto del Mondo Arabo, Parigi, Francia
2012 Esposizione personale "Learning by Heart", The Third Line, Dubai, Emirati Arabi Uniti





أسف ، سامحتك

طباعة ديجيتال على قماش

I'm Sorry / I Forgive You

Digital print on canvas

Mi dispiace / Ti perdono

Stampa digitale su tela









12 x 10 cm
2015

تقوى أبو برنوسة

ولدت عام ١٩٩٨ في طرابلس، حيث تقيم. تسعى حاليًا لنيل درجة البكالوريوس في الفنون الجميلة في كلية الآداب جامعة طرابلس. تتقن الخط العربي وتخوض تجربة دمج هذا الخط مع أشكال مختلفة من المواد الإعلامية المختلطة.

المعارض

٢٠١٥ المعرض الفردي الأول، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠١٥ معرض جماعي، كلية الآداب، جامعة طرابلس
٢٠١٤ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، كلية الآداب، جامعة طرابلس

TAKWA ABU BARNOSA

Born in 1998 in Tripoli, where she lives, she is currently pursuing a bachelor's degree in Fine Arts at the Faculty of Arts in the University of Tripoli. A talented calligraphy artist, she is venturing into the fusion of calligraphy with different forms of mixed media.

Selected exhibitions

2015 First solo exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2015 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli
2014 Group exhibition, Art House, Tripoli
2013 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli

Nata nel 1998 a Tripoli, dove vive, sta attualmente studiando Belle Arti presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli. Talentuosa artista calligrafa, le piace sperimentare la fusione tra calligrafia e diverse forme di tecniche miste.

Alcune esposizioni

2015 Prima personale, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2015 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli
2014 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli





12 x 10 cm
2015

الخوف

أكريليك وحبر على قماش

Fear

Acrylic and ink on canvas

Paura

Acrilico e inchiostro su tela



علاء ابودبوس

ولد في بنغازي عام ١٩٧٥. يقيم ويعمل في طرابلس.
مهندس مدني شغوف بالتصميم الجرافيكي. أسس عددًا
كبيرًا من شركات الإعلان والتسويق في طرابلس، ويمارس
التدريس في قسم الهندسة المعمارية في جامعة طرابلس.

ALLA ABUDABBUS

Born in 1975 in Benghazi, he lives and works in Tripoli. He is a Civil Engineer with a passion for graphic design. He has founded several advertising and marking companies in Tripoli and teaches at the Architectural Department at the University of Tripoli.

Nato nel 1975 a Bengasi, vive e lavora a Tripoli. È un ingegnere civile con la passione per il graphic design. Ha fondato numerose agenzie pubblicitarie e di timbri a Tripoli e insegna presso il Dipartimento di Architettura dell'Università di Tripoli.





10 x 12 cm
2015

الحاجة حرية

طباعة ديجيتال على قماش

Haja Horiya (Libyan Freedom)

Digital print on canvas

Haja Horiya (Libertà libica)

Stampa digitale su tela



مصطفى أبودجاجة

ولد في بنغازي عام ١٩٨٨. درس الإعلام في جامعة براونشفايغ للفنون في ألمانيا. يقيم ويعمل حاليًا في طرابلس. حبه وشغفه بالتصوير الفوتوغرافي دفعه إلى توثيق المدن الليبية. عرضت أعماله في ليبيا وروسيا وألمانيا.



MUSTAFA ABUDAJAJA

Born in 1988 in Benghazi, he studied Media at the Braunschweig University of Art in Germany. He currently lives and works in Tripoli. His love and passion for photography have seen him document Libyan cities. His work has been exhibited in Libya, Russia and Germany.



Nato nel 1988 a Bengasi, ha studiato Media presso l'Università delle Arti di Braunschweig in Germania. Attualmente vive e lavora a Tripoli. Il suo amore e la passione per la fotografia lo hanno portato a documentare le città libiche. Le sue opere sono state esposte in Libia, Russia e Germania.

12 x 10 cm
2015

جرافيتي عن حرب

صورة فوتوغرافية على قماش

Graffiti of War

Photo on canvas

Graffiti di guerra

Foto su tela



محمد ابوميس

ولد في طرابلس عام ١٩٧٠. حصل على البكالوريوس من كلية الفنون الجميلة في جامعة طرابلس عام ١٩٩٤، وتابع دراسته للحصول على درجة الماجستير من جامعة مانشستر متروبوليتان Manchester Metropolitan University، إنكلترا عام ٢٠٠٤. عمل مدرسًا للفنون الجميلة في جامعة طرابلس قبل أن ينتقل إلى ملبورن، أستراليا عام ٢٠١١ حيث حصل على درجة الدكتوراه من كلية الفنون بجامعة RMIT. عرض أعماله الفنية على نطاق واسع محليًّا ودوليًّا. أعماله تتناول معضلة الانتماء والهوية، وكيفية نقل مفهوم الوطن من خلال اللوحة في السياق المعاصر، ومفهوم الفضاء والمكان. اقتنى المتحف الإسلامي في أستراليا بعض من أعماله في عام ٢٠١٤.

المعارض

٢٠١٢ معرض فردي، مركز القديس فرنسيس الرعوي، ملبورن، أستراليا
٢٠١١ معرض فردي، صالة عرض آكسس، بمركز بوندورا هومستيد الفني، ملبورن، أستراليا
٢٠٠٥ معرض جماعي بينالي نابولي ، نابولي، إيطاليا
١٩٩٩ معرض فردي، دار الفنون، طرابلس

MOHAMED ABUMEIS

Born in 1970 in Tripoli, he gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1994. He continued with his studies and gained a master's from Manchester Metropolitan University, England, United Kingdom, in 2004. He taught Fine Arts at the University of Tripoli before moving to Melbourne, Australia in 2011, where he gained a PhD from the RMIT's University's School of Art. He has exhibited extensively at local and international levels. His artwork questions the construction of identity and its dilemma, how to transfer the concept of home through painting in a contemporary context, as well as investigating the concept of space and place. The Islamic Museum of Australia acquired some of his works in 2014.

Selected exhibitions

2012 Solo exhibition, St Francis Pastoral Centre, Melbourne, Australia
2011 Solo exhibition, Access Gallery, Bundoura Homestead Art Centre, Melbourne, Australia
2005 Group exhibition, Naples Biennale, Naples, Italy
1999 Solo exhibition, Art House, Tripoli

Nato nel 1970 a Tripoli, ha conseguito una laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1994. Ha continuato gli studi e ha conseguito un master alla Manchester Metropolitan University, Inghilterra, Regno Unito, nel 2004. Ha insegnato Belle Arti all'Università di Tripoli prima di trasferirsi a Melbourne, Australia, nel 2011, dove ha conseguito un dottorato di ricerca presso la Scuola d'Arte della RMIT University. Ha esposto ampiamente a livello locale e internazionale. Le sue opere d'arte indagano la costruzione dell'identità e il suo dilemma, come trasferire il concetto di casa attraverso la pittura in un contesto contemporaneo, così come indagano il concetto di spazio e luogo. Nel 2014 il Museo islamico dell'Australia ha acquisito alcuni dei suoi lavori.

Alcune esposizioni

2012 Esposizione personale, St Francis Pastoral Centre, Melbourne, Australia
2011 Esposizione personale, Access Gallery, Bundoura Homestead Art Centre, Melbourne, Australia
2005 Esposizione collettiva, Biennale di Napoli, Napoli, Italia
1999 Esposizione personale, Casa delle Arti, Tripoli





12 x 10 cm
2015

الوان تقود المجتمعات

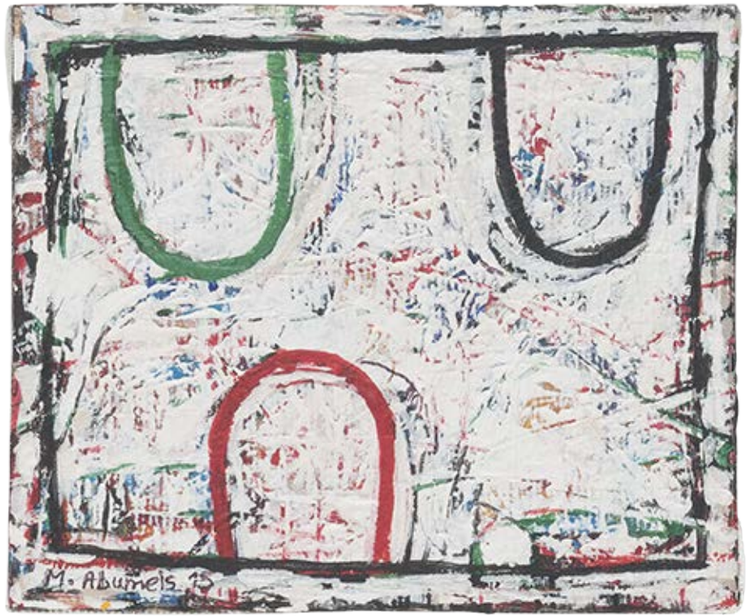
أكريليك على قماش

Colour Leads Societies

Acrylic on canvas

Il colore guida le società

Acrilico su tela



MUSA ABUSBEEHA

موسى أبوسبيحة

Born in 1974 in Tripoli, where he lives and works, he studied at the Faculty of Arts at the University of Tripoli.

Selected exhibitions

2015 Group exhibition, Art House, Tripoli

ولد عام ١٩٧٤ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
درس في كلية الفنون – جامعة طرابلس.

المعارض

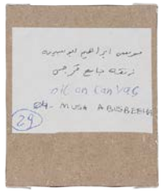
٢٠١٥ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس

Nato nel 1974 a Tripoli, dove vive e lavora, ha studiato presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli





10 x 12 cm
2015

Gurji Mosque Lane

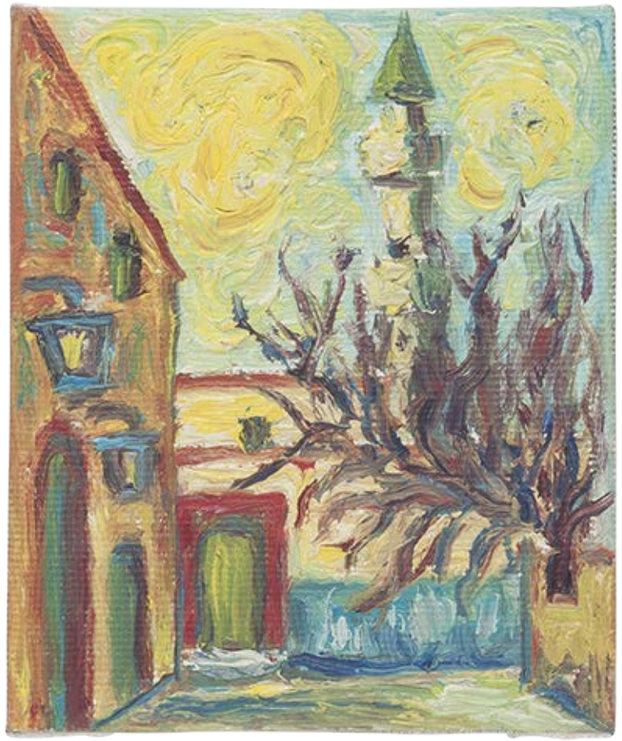
زنقة جامع قرجي

Oil on canvas

زيت على قماش

Vicolo della Moschea Gurji

Olio su tela



نجاة ابوشيبة

ولدت عام ١٩٧٣ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل. حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس.

NAJAT ABUSHEBA

Born in 1973 in Tripoli, where she lives and works, she gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli.

Nata nel 1973 a Tripoli, dove vive e lavora, si è laureata presso della Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.





12 x 10 cm
2015

منظر طبيعي

أكريليك على قماش

Landscape

Acrylic on canvas

Paesaggio

Acrilico su tela



ناصر أبوصوة زيندو

ولد عام ١٩٦٧ في نالوت، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس في الفنون الجميلة من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٥. شارك في الكثير من المعارض والمهرجانات المحلية وفي أرجاء العالم العربي.

NASSER ABUSOWA ZINDO

Born in 1967 in Nalut, where he lives and works, he gained a bachelor's degree in Fine Arts from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1995. He has participated in several exhibitions and festivals locally and within the Arab world.

Nato nel 1967 a Nalut, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea in Belle Arti presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1995. Ha partecipato a diverse esposizioni e festival a livello locale e nei paesi arabi.





12 x 10 cm
2015

بدون عنوان

أكريليك على قماش

Untitled

Acrylic on canvas

Senza titolo

Acrilico su tela



حنان عجال

ولدت عام ١٩٧٥ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
حصلت على درجة البكالوريوس في علم الحيوان
من جامعة طرابلس عام ١٩٩٧. فنانة عصامية
تتميز باهتمامها الشديد بتقنيات الانطباعية.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي بينالي، فلورنسا
٢٠١٣، فلورنسا، إيطاليا
٢٠١٢ معرض جماعي، بينالي بكين الفني
الدولي الخامس، بكين، الصين
٢٠٠٨ معرض جماعي، المركز الثقافي الإيطالي، طرابلس
١٩٩٠ معرض فردي، المتحف الوطني، طرابلس

HANAN AGIAL

Born in 1975 in Tripoli, where she lives and works, she gained a bachelor's degree in Zoology from the University of Tripoli in 1997. She is a self-taught artist with a keen interest in impressionist techniques.

Selected exhibitions

2013 Group exhibition, Florence Biennale, Florence, Italy
2012 Group exhibition, Fifth Beijing International Art Biennale, Beijing, China
2008 Group exhibition, Italian Cultural Centre, Tripoli
1990 Solo exhibition, National Gallery, Tripoli

Nata nel 1975 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Zoologia presso l'Università di Tripoli nel 1997. È un'artista autodidatta con un forte interesse per le tecniche impressioniste.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione collettiva, Biennale di Firenze, Firenze, Italia
2012 Esposizione collettiva, Quinta Biennale Internazionale d'Arte di Pechino, Pechino, Cina
2008 Esposizione collettiva, Centro Culturale Italiano, Tripoli
1990 Esposizione personale, Galleria Nazionale, Tripoli





10 x 12 cm
2015

الزهور

زيت على قماش

Flowers

Oil on canvas

Fiori

Olio su tela



سعاد أحمد الشويهدي

ولدت في بنغازي عام ١٩٦٦. تقيم وتعمل في طرابلس. حصلت على البكالوريوس في الفنون من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩١.

المعارض

٢٠٠٢ معرض جماعي، المركز الثقافي الإيطالي، طرابلس
٢٠٠٢ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠١ معرض جماعي، مهرجان الفن والثقافة، الرياض، المملكة العربية السعودية

SOUAD AHMED ALSHWEHDI

Born in 1966 in Benghazi, she lives and works in Tripoli. She gained a bachelor's degree in Arts from the Faculty of Arts, University of Tripoli, in 1991.

Selected exhibitions
2002 Group exhibition, Art House, Tripoli
2002 Group exhibition, Italian Cultural Centre, Tripoli
2001 Group exhibition, Festival of Art and Culture, Riyadh, Saudi Arabia

Nata nel 1966 a Bengasi, vive e lavora a Tripoli. Ha conseguito la laurea in Arti presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1991.

Alcune esposizioni
2002 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2002 Esposizione collettiva, Centro Culturale Italiano, Tripoli
2001 Esposizione collettiva, Festival di Arte e Cultura, Riad, Arabia Saudita





10 x 12 cm
2015

قلب ملئ بالسلام

أكريليك والوان مائية على قماش

Heartful Peace

Acrylic and watercolour on canvas

Pace di cuore

Acrilico e acquerello su tela



زينب احمد شوقي العجيلي

ولدت عام ١٩٩٤ في طرابلس حيث تقيم.
تدرس حاليًا للحصول على درجة البكالوريوس في كلية الفنون – جامعة طرابلس.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي، معرض كلية الفنون السنوي للطلاب ، جامعة طرابلس
٢٠١٤ معرض جماعي، معرض كلية الفنون السنوي للطلاب ، جامعة طرابلس



ZAINEB AHMED SHAWQI AL AGELI

Born in 1994 in Tripoli, where she lives, she is currently studying for a bachelor's degree at the Faculty of Arts, University of Tripoli.

Selected exhibitions

2015 Group exhibition, Faculty of Arts Annual Student Show, University of Tripoli
2014 Group exhibition, Faculty of Arts Annual Student Show, University of Tripoli



Nata nel 1994 a Tripoli, dove vive, attualmente sta studiando presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva, Esposizione annuale degli studenti della Facoltà delle Arti, Università di Tripoli
2014 Esposizione collettiva, Esposizione annuale degli studenti della Facoltà delle Arti, Università di Tripoli

12 x 10 cm
2015

حذائي

زيت على قماش

My Shoe

Oil on canvas

La mia scarpa

Olio su tela



أيمن الجهاني

ولد في طرابلس عام ١٩٨٩. فنان عصامي يمارس الكتابة والرسم على الجدران في الشوارع. تأثر كثيرًا بفلسفة ثقافة الهيب هوب الخاصة وحاز إعجاب وتأييد الجمهور خلال ثورة ١٧ فبراير من خلال بصمته الفنية التي رافقت أعماله التي باتت تستعمل كخلفية زاهية لفيديوهات الموسيقى التي أنتجتها حركة الشباب الليبي الفنية. لقد كان يقيم في كوبنهاغن، الدانمارك منذ عام ٢٠١٣، حيث انخرط في مشاريع فن الشارع والجداريات ومعارض اللوحات القماشية. يستعمل دائمًا لقب «البهُلي» للتوقيع على أعماله. حاليًا يستخدم أيضًا الخط العربي في رسائله البصرية. جداريته الأخيرة في رينغستيد التي تجسد الناشط الليبي سلام توفيق بن سعود الذي يبلغ من العمر ١٨ سنة، هي عبارة عن تحية لأولئك الذين ما زالوا يقاتلون من أجل الحرية والحقوق المدنية والعدالة.

المعارض

٢٠١٥ معرض «قصة حياة جدارية، متحف المهاجرين، كوبنهاغن، الدنمارك
٢٠١٥ المشاركة في «حفلة في الساحة» لمهرجان الشباك، لندن، المملكة المتحدة
٢٠١٥ معرض فردي كجزء من مهرجان الشباك، مزيج غني، لندن، المملكة المتحدة
٢٠١٤ معرض جماعي، مهرجان حقوق الإنسان ، تونس، تونس
٢٠١٤ معرض جماعي، الهيب هوب لمهرجان السلام، كوبنهاغن، الدنمارك
٢٠١٣ معرض جماعي، مهرجان حقوق الإنسان ، طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، مهرجان الصور، كوبنهاغن، الدنمارك

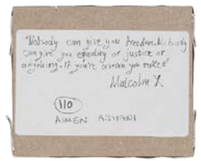


AIMEN AJHANI

Born in 1989 in Tripoli, he is a self-taught street graffiti artist. Inspired by the philosophy of the hip-hop subculture, he gained popular appeal during the 17th February Revolution with his signature artwork that also became the colourful backdrop to music videos arising from the Libyan youth artistic movement. He has been resident in Copenhagen, Denmark since 2013, where he is engaged with street art projects, murals and exhibiting work on canvas. He is always experimenting and producing work under the nickname of “Elbohly”. He is currently also utilising Arabic calligraphy in his visual messages. His recent mural for the 18-year-old Libyan peace activist Tawfik Ben Saud in Ringsted is a tribute to those who continue to fight for freedom, civil rights and justice.

Selected exhibitions

2015 Solo exhibition as part of the Shubbak Festival, Rich Mix, London, England, United Kingdom
2015 Participation at “Hafla on the Square” for the Shubbak Festival, London, England, United Kingdom
2015 Exhibition of “Life Story Mural”, Museum of the Immigrant, Copenhagen, Denmark
2014 Group exhibition, Hip-hop for Peace Festival, Copenhagen, Denmark
2014 Group exhibition, Human Rights Festival, Tunis, Tunisia
2013 Group exhibition, Images Festival, Copenhagen, Denmark
2013 Group exhibition, Human Rights Festival, Tripoli



Nato nel 1989 a Tripoli, è un artista di graffiti autodidatta. Ispirato alla filosofia della sottocultura hip-hop, si è guadagnato il consenso popolare durante la rivoluzione del 17 febbraio con le sue opere che hanno anche fatto da sottofondo colorato di video musicali derivanti dalla corrente artistica dei giovani libici. Dal 2013 vive a Copenaghen, Danimarca, dove è impegnato in progetti di street art, murales e ad esporre le sue opere su tela. È in continua sperimentazione e si firma con il soprannome di “Elbohly”. Attualmente sta utilizzando anche la calligrafia araba per i suoi messaggi visivi. Il suo recente murale per il diciottenne pacifista libico Tawfik Ben Saud a Ringsted è un omaggio a coloro che continuano a lottare per la libertà, i diritti civili e la giustizia.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione personale all’interno del Shubbak Festival, Rich Mix, Londra, Inghilterra, Regno Unito
2015 Partecipazione a “Hafla on the Square” per il Shubbak Festival, Londra, Inghilterra, Regno Unito
2015 Esposizione di “Life Story Mural”, Museo dell’Immigrato, Copenaghen, Danimarca
2014 Esposizione collettiva, Hip-hop for Peace Festival, Copenaghen, Danimarca
2014 Esposizione collettiva, Festival dei Diritti Umani, Tunisi, Tunisia
2013 Esposizione collettiva, Images Festival, Copenaghen, Danimarca
2013 Esposizione collettiva, Festival dei Diritti Umani, Tripoli

12 x 10 cm
2015

لا احد يمنحك الحرية (مالكوم اكس)

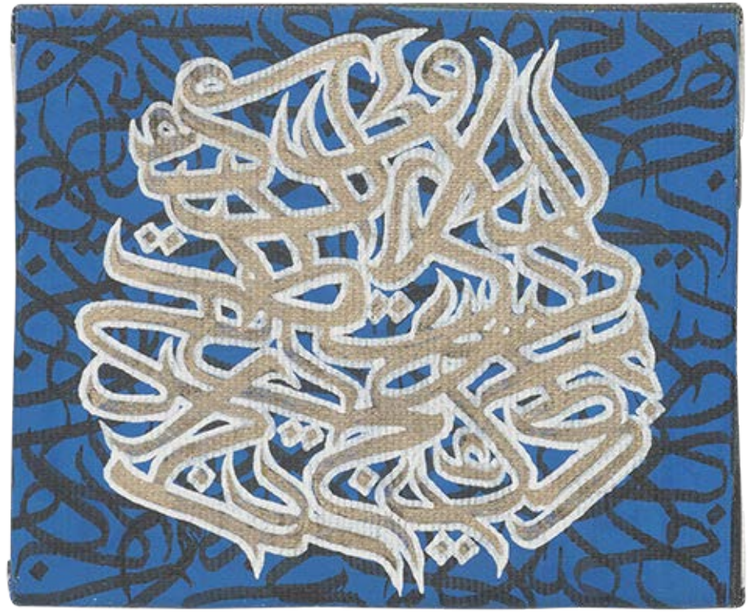
أكريليك على قماش

Nobody Can Give You Freedom (Malcolm X)

Acrylic on canvas

Nessuno può darti la libertà (Malcolm X)

Acrilico su tela



خلود العلوص

ولدت عام ١٩٨٧ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل. حصلت على البكالوريوس من كلية الآداب – جامعة طرابلس عام ٢٠١٠. شاركت في الكثير من المعارض المحلية منذ عام ٢٠٠٨.

KHOLOUD AL ALOUS

Born in 1987 in Tripoli, where she lives and works, she gained her bachelor's degree from the Faculty of Arts, University of Tripoli in 2010. She has participated in many local exhibitions since 2008.

Nata nel 1987 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 2010. Ha partecipato a numerose esposizioni locali a partire dal 2008.





10 x 12 cm
2015

ديكور بالزهور

أكريليك والوان مائية على قماش

Floral Decoration

Acrylic and watercolour on canvas

Decorazione floreale

Acrilico e acquerello su tela



علي أحمد العنيزي

ولد عام ١٩٥٣ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. فنان عصامي مارس الفن منذ عام ١٩٨٠. شارك في عدد كبير من المهرجانات المحلية وورش العمل والمعارض. تم اقتناء بعض أعماله الفنية من قبل هواة جمع الفن الليبي.



ALI AHMED AL ANEZE

Born in 1953 in Benghazi, where he lives and works, he is a self-taught artist practising since 1980. He has participated in several local festivals, workshops and exhibitions. Some of his works have been acquired by Lybian private art collectors.



Nato nel 1953 a Bengasi, dove vive e lavora, è un artista autodidatta attivo dal 1980. Ha partecipato a vari festival locali, workshop ed esposizioni. Alcune delle sue opere sono state acquisite da collezionisti privati libici.

10 x 12 cm
2015

منارة بنغازي

زيت على قماش

Benghazi Light House

Oil on canvas

Il faro di Bengasi

Olio su tela



محمد البرغثي

ولد عام ١٩٦٤ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة قاريونس – بنغازي عام ١٩٩٨. فنان عصامي يمارس الفن منذ عام ١٩٨٤. شارك في الكثير من المعارض المحلية.

MOHAMMED AL BARGHATHY

Born in 1964 in Benghazi, where he lives and works, he gained a bachelor's degree in Economics from the Garyounis University, Benghazi, in 1998. A self-taught artist who has been practicing art since 1984, he has participated in several local exhibitions.

Nato nel 1964 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Economia all'Università Garyounis, Bengasi, nel 1998. Artista autodidatta attivo dal 1984, ha partecipato a numerose esposizioni locali.





10 x 12 cm
2015

نافذة على المستقبل

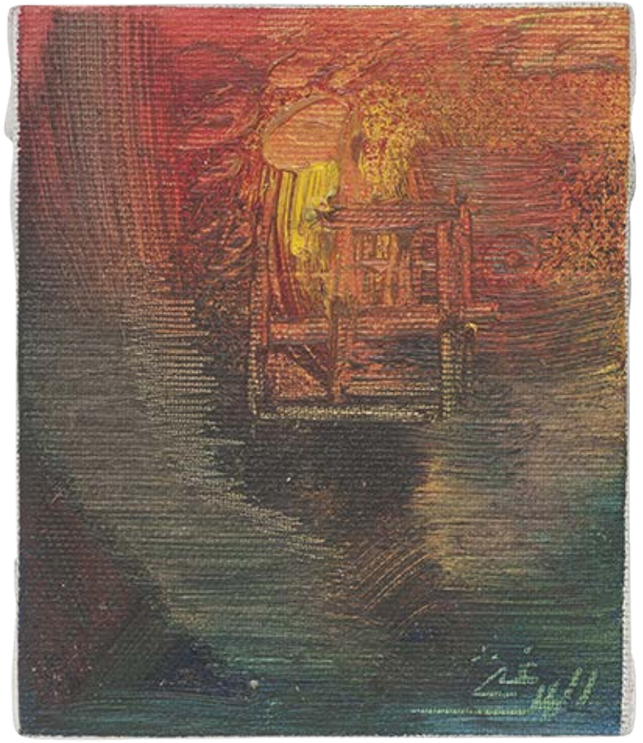
زيت على قماش

Window on what is to come

Oil on canvas

Finestra su ciò che verrà

Olio su tela



القذافي الفاخري

ولد عام ١٩٦٣ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
فنان عصامي كتب عدة سيناريوهات وأقام
خمسة معارض فردية في ليبيا، كما شارك
في مهرجانات ومعارض فنية محلية.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي، الأسبوع الثقافي
الليبي، الدوحة، قطر
٢٠١٤ معرض جماعي، بينالي القاهرة، القاهرة، مصر
٢٠٠٣ معرض جماعي، بينالي مالطا الفني، فاليتا، فرنسا
٢٠٠٣ معرض جماعي، مهرجان تونس
للفنون، تونس، تونس
٢٠٠٢ معرض جماعي، الأسبوع الثقافي الليبي،
المملكة العربية السعودية
١٩٩٢ معرض جماعي، مهرجان فاس
للفنون ، فاس، المغرب

GADDAFI AL FAKHRI

Born in 1963 in Tripoli, where he lives and works, he is a self-taught artist. He has written several screenplays, has held five solo exhibitions in Libya and participated in local festivals and art fairs.

Selected exhibitions

2014 Group exhibition, Cairo Biennale, Cairo, Egypt
2014 Group exhibition, Libya Cultural Week, Doha, Qatar
2003 Group exhibition, Tunis Festival of Arts, Tunis, Tunisia
2003 Group exhibition, Malta Biennale of Art, Valletta, Malta
2002 Group exhibition, Libya Cultural Week, Saudi Arabia
1992 Group exhibition, Fez Arts Festival, Fez, Morocco

Nato nel 1963 a Tripoli, dove vive e lavora, è un artista autodidatta. Ha scritto numerose sceneggiature, ha tenuto cinque mostre personali in Libia e ha partecipato a festival locali e fiere d'arte.

Alcune esposizioni

2014 Esposizione collettiva, Biennale de Il Cairo, Il Cairo, Egitto
2014 Esposizione collettiva, Settimana della Cultura Libica, Doha, Qatar
2003 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Tunisi, Tunisi, Tunisia
2003 Esposizione collettiva, Biennale d'Arte di Malta, La Valletta, Malta
2002 Esposizione collettiva, Settimana della Cultura Libica, Arabia Saudita
1992 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Fez, Fez, Marocco





12 x 10 cm
2015

من سلسلة (قصة اللأجئيين)

أكريليك على قماش

From the Series (Refugee's Tale)

Acrylic on canvas

Dalla serie (Il Racconto del Rifugiato)

Acrilico su tela



صلاح الفلاح

ولد عام ١٩٦٥ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل.
حصل على البكالوريوس في الهندسة الكهربائية من جامعة قاريونس في بنغازي عام ١٩٨١. فنان عصامي مارس الفن منذ عام ١٩٩٠ وعضو ناشط في رابطة الفنانين البصريين. مهنيًا هو مهندس كهربائي يعمل في صناعة النفط لأكثر من ثلاثة عقود.

المعارض

٢٠١٤ معرض فردي، معرض الأميرة، بنغازي
٢٠١٣ معرض جماعي قصر، المنار ، بنغازي
٢٠١٢ معرض فردي، مسرح الأطفال، بنغازي
٢٠١٢ معرض فردي، فندق تيبستي، بنغازي
٢٠١٢ معرض فردي، جامعة قاريونس، بنغازي
٢٠١١ معرض فردي، مركز بنغازي السياحي ، بنغازي
٢٠٠٩ معرض فردي نادي، ركوب الخيل ، بنغازي
٢٠٠٧ معرض جماعي، مهرجان بنغازي للفنون البصرية، بنغازي
١٩٩٩-٢٠٠٣ معارض جماعية، المؤسسة الإسلامية، بنغازي
١٩٩٧ معرض فردي، مكتبة ناصر، بنغازي



SALAH AL FALLAH

Born in 1965 in Benghazi, where he lives and works, he gained a bachelor's degree in Electrical Engineering from Garyounis University in Benghazi in 1981. He is a self-taught practicing artist since 1990 and is an active member of the Visual Artists Association. Professionally he is an Electrical Engineer who has been working in the Oil industry for over three decades.

Selected exhibitions

2014 Solo exhibition, Princess Gallery, Benghazi
2013 Group exhibition, Manar Palace, Benghazi
2012 Solo exhibition, Garyounis University, Benghazi
2012 Solo exhibition, Tibisti Hotel, Benghazi
2012 Solo exhibition, Children's Theatre, Benghazi
2011 Solo exhibition, Benghazi Tourism Centre, Benghazi
2009 Solo exhibition, Riding Club, Benghazi
2007 Group exhibition, Benghazi Visual Arts Festival, Benghazi
1999-2003 Group exhibitions, Islamic Foundation, Benghazi
1997 Solo exhibition, Nasser Library, Benghazi



Nato nel 1965 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Ingegneria Elettronica presso l'Università Garyounis di Bengasi nel 1981. È un artista autodidatta dal 1990 e un membro attivo dell'Associazione degli Artisti visivi. Dal punto di vista professionale è un ingegnere elettrico e ha lavorato nel settore petrolifero per oltre tre decenni.

Alcune esposizioni

2014 Esposizione personale, Galleria Princess, Bengasi
2013 Esposizione collettiva, Palazzo Manar, Bengasi
2012 Esposizione personale, Università Garyounis, Bengasi
2012 Esposizione personale, Hotel Tibisti, Bengasi
2012 Esposizione personale, Teatro dei Bambini, Bengasi
2011 Esposizione personale, Centro per il Turismo di Bengasi, Bengasi
2009 Esposizione personale, Riding Club, Bengasi
2007 Esposizione collettiva, Festival delle Arti visive di Bengasi, Bengasi
1999-2003 Esposizioni collettive, Fondazione Islamica, Bengasi
1997 Esposizione personale, Biblioteca di Nasser, Bengasi

12 x 10 cm
2015

أقواس أندلسية

زيت على قماش

Andalusian Arches

Oil on canvas

Archi andalusi

Olio su tela



جمعة الفزاني

ولد عام ١٩٦٢ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
فنان عصامي نال شهرة في الأوساط الليبية
بسبب أسلوبه الفريد في رسم أدق التفاصيل.

المعارض

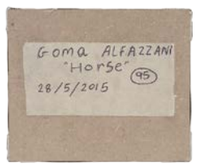
٢٠١٢ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٧ معرض جماعي، مهرجان بنغازي للفنون، بنغازي
٢٠٠٤ معرض فردي ، كنيسة سانتا ماريا ، طرابلس
٢٠٠٤ معرض جماعي، برج طرابلس، طرابلس
٢٠٠٢ معرض فردي، برج طرابلس، طرابلس
٢٠٠١ معرض فردي، كلية الصيدلة، طرابلس
٢٠٠٠ معرض فردي، المكتبة الوطنية، طرابلس
١٩٩٣ معرض فردي، دار الفنون، طرابلس



GOMA AL FAZZANI

Born in 1962 in Tripoli, where he lives and works, he is a self-taught artist whose work is recognised within Libyan circles for its photorealist imagery.

Selected exhibitions
2012 Group exhibition, Art House, Tripoli
2007 Group exhibition, Benghazi Arts Festival, Benghazi
2004 Group exhibition, Tripoli Tower, Tripoli
2004 Solo exhibition, Santa Maria Church, Tripoli
2002 Solo exhibition, Tripoli Tower, Tripoli
2001 Solo exhibition, Pharmaceutical College, Tripoli
2000 Solo exhibition, National Library, Tripoli
1993 Solo exhibition, Art House, Tripoli



Nato nel 1962 a Tripoli, dove vive e lavora, è un artista autodidatta il cui lavoro è riconosciuto nei circoli libici per il suo immaginario fotorealista.

Alcune esposizioni
2012 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2007 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Bengasi, Bengasi
2004 Esposizione collettiva, Torre di Tripoli, Tripoli
2004 Esposizione personale, Chiesa di Santa Maria, Tripoli
2002 Esposizione personale, Torre di Tripoli, Tripoli
2001 Esposizione personale, College di Farmacia, Tripoli
2000 Esposizione personale, Biblioteca Nazionale, Tripoli
1993 Esposizione personale, Casa delle Arti, Tripoli

12 x 10 cm
2015

حصان

قلم رصاص على ورق ملصوق على قماش

Horse

Pencil on paper stuck on canvas

Cavallo

Matita su carta attaccata su tela



خديجة الفرجاني

ولدت عام ١٩٧٥ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٩. أعمالها مستوحاة من لوحات الكهوف القديمة التي وجدت في ليبيا، فهي تصور رموز تلك الحقبة وتنفخ الحياة في لوحات على الجدران التاريخية. شاركت في الكثير من المعارض المحلية وأقامت معرضها الرئيسي عام ٢٠٠٧ في دار الفقيه حسن، طرابلس.



KADIJA AL FERGANI

Born in 1975 in Tripoli, where she lives and works, she gained her bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1999. Her work is inspired by the ancient cave paintings found in Libya, whereby she depicts the symbols of that era and breathes life into the historical graffiti. She has participated in several local exhibitions and had a major show in 2007 at the Dar Alfeghie Hassan, Tripoli.



Nata nel 1975 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1999. Il suo lavoro si ispira alle antiche pitture rupestri che si trovano in Libia, riprendendo i simboli di quell'epoca e dando nuova vita agli storici graffiti. Ha partecipato a numerose esposizioni locali e nel 2007 ha tenuto un'importante esposizione presso il Dar Alfeghie Hassan, Tripoli.

12 x 10 cm
2015

محادثة

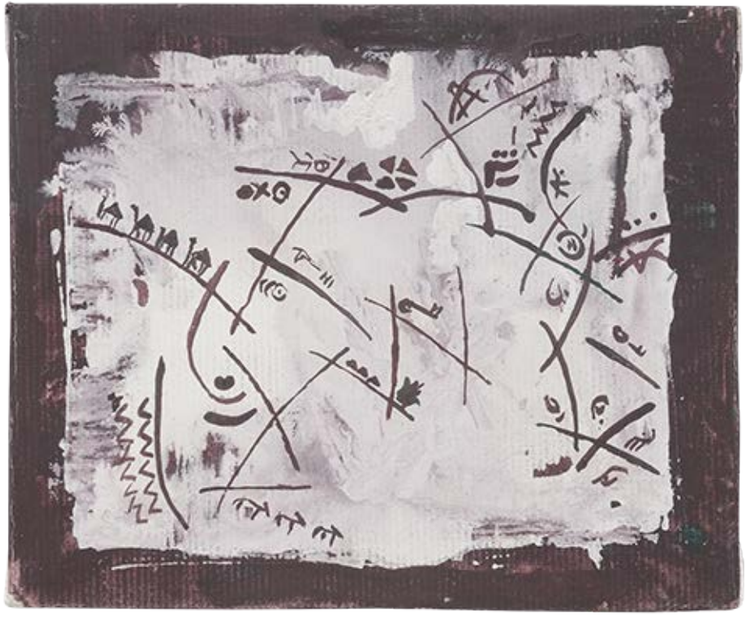
أكريليك على قماش

Conversation

Acrylic on canvas

Conversazione

Acrilico su tela



مصباح محمد الكبير

ولد في مصراتة عام ١٩٥٨. فنان عصامي يقيم ويعمل في مصراتة. شارك في معارض محلية خلال السنوات الثلاثين الماضية.



MUSBAH MOHAMED AL KABEER

Born in 1958 in Misurata, where he lives and works, he is a self-taught artist. He has exhibited locally over the past thirty years.



Nato nel 1958 a Misurata, dove vive e lavora, è un artista autodidatta. Nel corso degli ultimi trent'anni ha tenuto esposizioni a livello locale.

10 x 12 cm
2015

الزهور

أكريليك على قماش

Flowers

Acrylic on canvas

Fiori

Acrilico su tela



محمد الخروبي

ولد عام ١٩٧٤ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس من كلية الآداب – جامعة طرابلس عام ١٩٩٧ وعلى الماجستير من أكاديمية الدراسات العليا، طرابلس في عام ٢٠٠٦. يُعدّ واحدًا من كبار فناني الخط العربي في ليبيا، بعد أن تتلمذ على يد الشيخ أبو بكر ساسي. هو أيضًا عضو في جمعية الخط العربي ومدير جمعية فناني الخط العربي الليبية. حصل على الكثير من الجوائز تقديرًا لبراعته في الخط العربي، وخلال أنشطة فنية أقيمت في الجزائر في عامي ٢٠١٢ و ٢٠٠٩.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي، مؤسسة النقاشين في طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، «الوعاء الذائب»، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠١١ معرض جماعي، معرض الشارقة للخط العربي، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة
٢٠١٠ معرض فردي، صالة كازا ، طرابلس
٢٠٠٩ معرض جماعي، معرض الشارقة الإسلامي، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة
٢٠٠٩ معرض جماعي معرض الخط العربي الجزائري ، الجزائر
٢٠٠٧-٢٠٠٩ معرض جماعي، مهرجان الخط العربي، طرابلس
٢٠٠٦ معرض جماعي، معرض القاهرة للكتابة على الجدران ، القاهرة، مصر
٢٠٠٤ معرض جماعي، الجمعية الليبية النمساوية، فيينا، النمسا
٢٠٠٣ معرض جماعي، متحف طه طه ، الرقة، سوريا



MOHAMMED AL KHAROUBI

Born in 1974 in Tripoli, where he lives and works, he took his bachelor's degree from the Faculty of Arts, University of Tripoli in 1997 and a master's degree from the Academy of Graduate Studies, Tripoli in 2006. He is considered one of Libya top calligraphy artists, having studied under Sheik Abu Baker Sassi. He is also a member of the Society of Arabic Calligraphy and the Manager of the Society of Libyan Calligraphy Artists. He has received numerous awards for his calligraphy and at events in Algeria in 2012 and 2009.

Selected exhibitions

2015 Group exhibition, Tripoli Printmakers Foundation, Tripoli
2013 "The Melting Pot" Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2011 Group exhibition, Sharjah Calligraphy Fair, Sharjah, United Arab Emirates
2010 Solo exhibition, Casa Lounge, Tripoli
2009 Group exhibition, Algerian Calligraphy Fair, Algiers, Algeria
2009 Group exhibition, Sharjah Islamic Fair, Sharjah, United Arab Emirates
2007-2009 Group exhibition, Calligraphy Festival, Tripoli
2006 Group exhibition, Cairo Graffiti Fair, Cairo, Egypt
2004 Group exhibition, Austrian Libyan Association, Vienna, Austria
2003 Group exhibition, Taha Taha Museum, Raqqa, Syria



Nato nel 1974 a Tripoli, dove vive e lavora, si è laureato presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1997 e ha conseguito un master presso l'Accademia di Studi Universitari, Tripoli, nel 2006. È considerato uno dei maggiori artisti calligrafi libici, avendo studiato con lo sceicco Abu Baker Sassi. È anche un membro della Società di Calligrafia Araba ed è il Direttore della Società degli artisti calligrafi libici. Ha ricevuto numerosi riconoscimenti per la sua calligrafia anche in occasione di eventi in Algeria nel 2012 e nel 2009.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva, Fondazione degli Stampatori di Tripoli, Tripoli
2013 Esposizione collettiva "The Melting Pot", Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2011 Esposizione collettiva, Fiera della Calligrafia di Sharjah, Sharjah, Emirati Arabi Uniti
2010 Esposizione personale, Casa Lounge, Tripoli
2009 Esposizione collettiva, Fiera della Calligrafia Algerina, Algeri, Algeria
2009 Esposizione collettiva, Fiera della Calligrafia di Sharjah, Sharjah, Emirati Arabi Uniti
2007-2009 Esposizione collettiva, Festival della Calligrafia, Tripoli
2006 Esposizione collettiva, Fiera dei Graffiti de Il Cairo, Il Cairo, Egitto
2004 Esposizione collettiva, Associazione Austro-Libica, Vienna, Austria
2003 Esposizione collettiva, Museo Taha Taha, Raqqa, Siria

10 x 12 cm
2015

نون النسوة

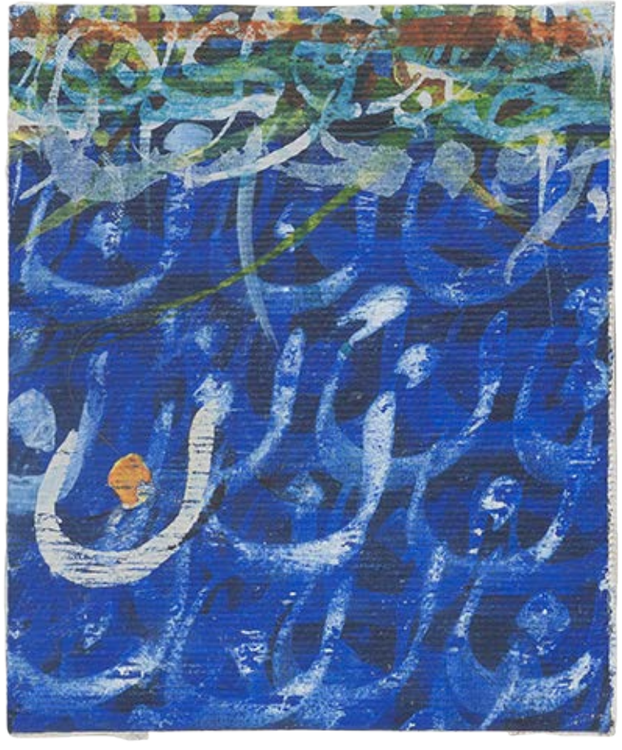
أكريليك وحبر على قماش

Noon for Women (Arabic Letter)

Acrylic and ink on canvas

Mezzogiorno per le Donne (Lettera araba)

Acrilico e inchiostro su tela



عبدالصمد المشري

ولد في الزاوية عام ١٩٥٤. فنان عصامي يمارس الفن منذ عام ١٩٧٧. يعمل حاليًا مدرسًا للفن. شارك في الكثير من المهرجانات الفنية، ويمكن رؤية أعماله حول الأبنية البلدية وأبنية المدارس.

المعارض

١٩٩٧ معرض جماعي، المعهد الثقافي الفرنسي، طرابلس
١٩٩٧-١٩٨٤ معارض جماعية، معرض الزاوية للفنون، الزاوية
١٩٩٠ معرض جماعي، القبة الفلكية (مفلاك) طرابلس، طرابلس

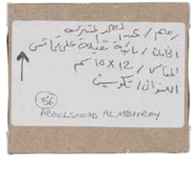


ABDULSAMAD AL MESHREY

Born in 1954 in Zawiya, he is a self-taught artist who has been practising art since 1977. He is currently an Art teacher. He has participated in many art festivals and his work is displayed in local municipality and school buildings.

Selected exhibitions

1997 Group exhibition, French Cultural Institute, Tripoli
1984-1997 Group exhibitions, Zawiya Arts Fair, Zawiya
1990 Group exhibition, Tripoli Planetarium, Tripoli



Nato nel 1954 a Zawiya, è un artista autodidatta attivo dal 1977. Attualmente è un insegnante d'arte. Ha partecipato a numerosi festival d'arte e le sue opere sono esposte nel municipio e in vari edifici scolastici locali.

Alcune esposizioni

1997 Esposizione collettiva, Istituto Culturale Francese, Tripoli
1984-1997 Esposizioni collettive, Fiera d'arte di Zawiya, Zawiya
1990 Esposizione collettiva, Planetario di Tripoli, Tripoli

12 x 10 cm
2015

تركيب

ألوان مائية ثقيلة على قماش

A Composition

Watercolour on canvas

Composizione

Acquerello su tela



ابراهيم المصراتي

ولد عام ١٩٥٨ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل. حصل على دبلوم في اللغة العربية والخط العربي الإسلامي من معهد ابن مقلة للخط العربي عام ١٩٨١. تتلمذ في الخط العربي لاثنين من الخطاطين الأكثر شهرة واحترامًا في ليبيا وهما الشيخ أبو بكر ساسي وجمال بن سعيد. الآن هو أحد الخطاطين المعروفين ومرشدا لطلاب الخط الطامحين، بالإضافة إلى كونه رئيس الجمعية الليبية للخط العربي والتصميم الإسلامي. شارك في مهرجانات الخط الكبرى والمعارض الفنية في ليبيا وجميع أنحاء العالم العربي. كما شارك في كتابة أكبر قرآن في دمشق، سوريا.



IBRAHIM AL MOSRATE

Born in 1958 in Tripoli, where he lives and works, he gained a Diploma in Arabic and Islamic Calligraphy from the Eben Maqala of Arabic Calligraphy Institute in 1981. He was taught by two of Libya's most highly respected calligraphists Sheik Abu Baker Sassi and Jamal Bensaid. Now he is one of the well-known calligraphists and a mentor to aspiring students. He is the Head of the Libyan Association of Calligraphy and Islamic Drawing. He has participated in major calligraphy festivals and art fairs in Libya and across the Arab world. He took part in the writing of the biggest Quran in Damascus, Syria.



Nato nel 1958 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito il Diploma in Calligrafia Araba e Islamica all'Istituto di Calligrafia araba Eben Maqala nel 1981. I suoi insegnanti sono stati due dei calligrafi più stimati della Libia, lo sceicco Abu Baker Sassi e Jamal Bensaid. Ora è uno dei calligrafi più noti e un maestro per aspiranti studenti. È a capo dell'Associazione libica di Calligrafia e Disegno Islamico. Ha partecipato a importanti festival di calligrafia e fiere d'arte in Libia e in tutto il mondo arabo. Ha partecipato alla redazione del più grande Corano a Damasco, Siria.

10 x 12 cm
2015

حبك

أكريليك على قماش

Your Love (Calligraphy)

Acrylic on canvas

Il tuo amore (Calligrafia)

Acrilico su tela



خالد الصديق

ولد عام ١٩٦٩ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. حصل على دبلوم في التعليم التخصصي من كلية بنغازي عام ١٩٩٠. شارك في معارض محلية ودولية.

KHALED AL SADDEEQ

Born in 1969 in Benghazi, where he lives and works, he gained a Diploma in Specialized Teaching from Benghazi College in 1990. He has taken part in exhibitions at local and international levels.

Nato nel 1969 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito un diploma in Didattica Specialistica al Bengasi College nel 1990. Ha partecipato a esposizioni a livello locale e internazionale.





شمس الصباح

أكريليك على قماش

Morning Sunshine

Acrylic on canvas

Il sole del mattino

Acrilico su tela



12 x 10 cm
2015

مفتاح الصلابي

ولد عام ١٩٦٤ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. فنان عصامي مارس الفن منذ عام ١٩٧٨ وكانت له معارض كثيرة في ليبيا.

MOFTAH AL SALLABI

Born in 1964 in Benghazi, where he lives and works, he is a self-taught artist who has been practising since 1978. He has widely exhibited in Libya.

Nato nel 1964 a Bengasi, dove vive e lavora, è un artista autodidatta attivo dal 1978. Ha largamente esposto in Libia.





10 x 12 cm
2015

ديكور ليبي عربي

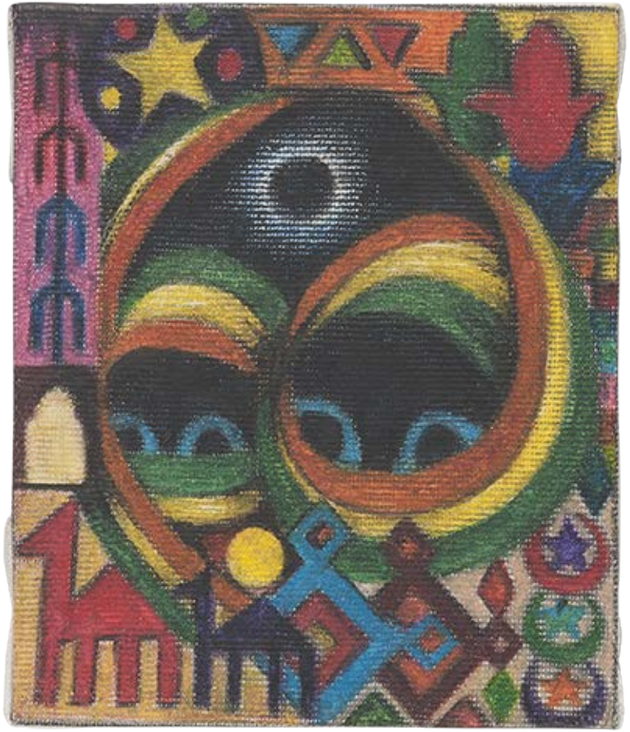
باستيل على قماش

Libyan Arab Decoration

Pastel on canvas

Decorazione araba libica

Pastello su tela



العجيلي العبيدي

ولد في ترهونة عام ١٩٧٠. يقيم ويعمل في طرابلس. تخرج في الفنون الجميلة من معهد ابن منصور في ترهونة عام ١٩٩٣. مشهور برسوماته الكاريكاتورية في الصحف المحلية، وقام بنشر ثلاثة فهارس من الرسوم الفريدة من نوعها. عرضت أعماله في معارض محلية ودولية، ونال أفضل جائزة لرسوم الكاريكاتير لبعثة الأمم المتحدة في ليبيا عام ٢٠٠٢.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، مهرجان الكرتون الدولي العالمي للتسامح، أوسلو، النرويج
٢٠٠٤ معرض فردي، قصر الشعب، طرابلس
٢٠٠٢ معرض فردي، معرض دار ليبيا، طرابلس
١٩٨٨ معرض جماعي، معرض دار ليبيا، طرابلس
١٩٨٦ معرض جماعي، معرض دار ليبيا، طرابلس

ALAGILI ALABIDI

Born in 1970 in Tarhuna, he lives and works in Tripoli. He graduated in Fine Arts from the Ibn Mansour Institute, Tarhuna, in 1993. Well-known for his caricature drawings and sketches in local newspapers, he has published three catalogues of unique cartoons. His work has been exhibited locally and internationally and he was awarded the Best Award for Caricature drawings for the United Nations Mission in Libya in 2002.

Selected exhibitions

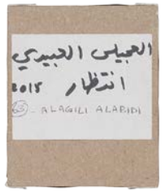
2013 Group exhibition, International Universal Tolerance Cartoon Festival, Oslo, Norway
2004 Solo exhibition, People's Palace, Tripoli
2002 Solo exhibition, Dar Libya Gallery, Tripoli
1988 Group exhibition, Dar Libya Gallery, Tripoli
1986 Group exhibition, Dar Libya Gallery, Tripoli

Nato nel 1970 a Tarhuna, vive e lavora a Tripoli. Si è laureato in Belle Arti all'Istituto Ibn Mansur, Tarhuna, nel 1993. Noto per i suoi disegni e schizzi caricaturali sui giornali locali, ha pubblicato tre cataloghi di fumetti. Le sue opere sono state esposte a livello locale e internazionale e ha ricevuto il premio per le Caricature per la missione delle Nazioni Unite in Libia nel 2002.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione collettiva, International Universal Tolerance Cartoon Festival, Oslo, Norvegia
2004 Esposizione personale, Palazzo del Popolo, Tripoli
2002 Esposizione personale, Galleria Dar Libya, Tripoli
1988 Esposizione collettiva, Galleria Dar Libya, Tripoli
1986 Esposizione collettiva, Galleria Dar Libya, Tripoli





10 x 12 cm
2015

انتظار

الوان بولي على قماش

Waiting

Poly colour on canvas

Attesa

Colori su tela



عبدالحميد العناني

ولد عام ١٩٨٦ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة قاريونس في بنغازي عام ٢٠١٢. فنان عصامي يمارس الفن منذ عام ٢٠١١.

المعارض

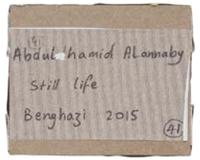
٢٠١٤ معرض جماعي، قصر المنار ، بنغازي
٢٠١٣ معرض جماعي قصر المنار ، بنغازي



ABDULHAMID ALANNABY

Born in 1986 in Benghazi, where he lives and works, he gained his bachelor's degree in Economics from Garyounis University in Benghazi in 2012. He is a self-taught and practising artist since 2011.

Selected exhibitions
2014 Group exhibition, Al Manar Palace, Benghazi
2013 Group exhibition, Al Manar Palace, Benghazi



Nato nel 1986 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Economia presso l'Università Garyounis a Bengasi nel 2012. È un artista autodidatta attivo dal 2011.

Alcune esposizioni
2014 Esposizione collettiva, Al Manar Palace, Bengasi
2013 Esposizione collettiva, Al Manar Palace, Bengasi

12 x 10 cm
2015

لوحة حياة ساكنة

زيت على قماش

Still Life

Oil on canvas

Natura morta

Olio su tela



منى الفيتوري

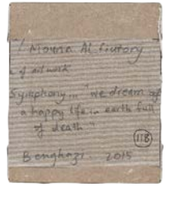
ولدت في بنغازي عام ١٩٧٤. حصلت على البكالوريوس في الهندسة المعمارية من جامعة قاريونس عام ٢٠٠٠. تقيم وتعمل في بنغازي، وشاركت في الكثير من المعارض المحلية.

MOUNA ALFIUTORY

Born in 1974 in Benghazi, where she lives and works, she gained a bachelor's degree in Architecture from Garyounis University, Benghazi, in 2000. She has participated in several local exhibitions.

Nata nel 1974 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea in Architettura presso l'Università Garyounis, Bengasi, nel 2000. Ha partecipato a varie esposizioni locali.





10 x 12 cm
2015

سيمفونية
«نحلم بحياة سعيدة على ارض مليئة بالموت»

زيت على قماش

Symphony... "We Dream a Happy Life on Earth Full of Death"

Oil on canvas

Sinfonia... "Sogniamo una Vita Felice su una Terra di Morte"

Olio su tela



جمال الجديد

ولد في طرابلس عام ١٩٦٠. درس الفنون الجميلة في بيلباو، إسبانيا حيث عاش لفترة من الوقت. في عام ١٩٨٣، عاد إلى طرابلس حيث يقيم ويعمل حاليًا. عرض في فاوستو غروسي في بلباو، إسبانيا.

JAMAL ALJADEED

Born in 1960 in Tripoli, he studied Fine Arts in Bilbao, Spain, where he lived for a while. In 1983 he moved back to Tripoli where he currently lives and works. He exhibited at Fausto Grossi in Bilbao, Spain.

Nato nel 1960 a Tripoli, ha studiato Belle Arti a Bilbao, in Spagna, dove ha vissuto per un periodo. Nel 1983 è tornato a Tripoli dove attualmente vive e lavora. Ha tenuto un'esposizione al Fausto Grossi a Bilbao, Spagna.





12 x 10 cm
2015

بدون عنوان

أكريليك وحبر على قماش

Untitled

Ink and acrylic on canvas

Senza titolo

Inchiostro e acrilico su tela



بشرى علام

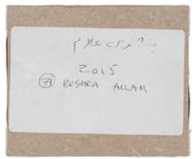
ولدت عام ١٩٧٤ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
درست برمجة الحاسوب من معهد تعليمي في
طرابلس عام ٢٠٠٢. فنانة عصامية أقامت معرضًا فرديًا
واحدًا عام ٢٠١٣ في دار الفقيه حسن، طرابلس.

BUSHRA ALLAM

Born in 1974 in Tripoli, where she lives
and works, she studied Computer
Programming from an educational institute
in Tripoli in 2002. She is a self-taught
artist and has held one solo exhibition
in 2013 at the Dar Alfeghie Hassan, Tripoli.

Nata nel 1974 a Tripoli, dove vive e lavora,
ha studiato Computer Programming
in un istituto di Tripoli nel 2002.
È un'artista autodidatta e nel 2013
ha tenuto un'esposizione personale
presso il Dar Alfeghie Hassan, Tripoli.





12 x 10 cm
2015

احلم

مواد مختلطة على اكريليك على قماش

Fantasize

Mixed media on acrylic on canvas

Fantasticare

Tecnica mista su acrilico su tela



محمد اللبة

ولد عام ١٩٧٥ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس من كلية الفنون في جامعة طرابلس عام ١٩٩٨. عمل رئيسًا لقسم الفن في كليات محلية مختلفة، ويملك شركة للتصميم الداخلي مقرها طرابلس.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، معرض القاهرة الدولي للكتاب، القاهرة، مصر
٢٠١٢ معرض جماعي، المركز الثقافي المصري، طرابلس
٢٠٠٨ معرض جماعي، المركز الثقافي الإيطالي، طرابلس
٢٠٠٧ معرض جماعي، معرض طرابلس الدولي، طرابلس
٢٠٠٦ معرض جماعي، معرض الفن، غدامس
٢٠٠٥ معرض جماعي، معرض مصراتة الفني ، مصراتة
٢٠٠٤ معرض جماعي، مركز ذات العماد ، طرابلس
٢٠٠٠ معرض جماعي، مكتبة طرابلس، طرابلس



MOHAMMED ALLAPA

Born in 1975 in Tripoli, where he lives and works, he gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1998. He has worked as the Head of Art in different local colleges and has an Interior Design Company based in Tripoli.

Selected exhibitions

2013 Group exhibition, Cairo International Book Fair, Cairo, Egypt
2012 Group exhibition, Egyptian Cultural Centre, Tripoli
2008 Group exhibition, Italian Cultural Centre, Tripoli
2007 Group exhibition, Tripoli International Fair, Tripoli
2006 Group exhibition, Art Fair, Ghadames
2005 Group exhibition, Misurata Arts Fair, Misurata
2004 Group exhibition, Dat El Emad Centre, Tripoli
2000 Group exhibition, Tripoli Library, Tripoli



Nato nel 1975 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1998. Ha lavorato come Direttore di Arte in diversi istituti locali e gestisce uno studio di Interior Design a Tripoli.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione collettiva, Fiera Internazionale del Libro de Il Cairo, Il Cairo, Egitto
2012 Esposizione collettiva, Centro Culturale Egiziano, Tripoli
2008 Esposizione collettiva, Centro Culturale Italiano, Tripoli
2007 Esposizione collettiva, Fiera Internazionale di Tripoli, Tripoli
2006 Esposizione collettiva, Fiera d'arte, Ghadames
2005 Esposizione collettiva, Fiera d'arte di Misurata, Misurata
2004 Esposizione collettiva, Centro Dat El Emad, Tripoli
2000 Esposizione collettiva, Biblioteca di Tripoli, Tripoli

10 x 12 cm
2015

وجه

زيت على قماش

A Face

Oil on canvas

Volto

Olio su tela



نجلاء المقطوف

ولدت عام ١٩٨٤ في الزاوية، حيث تقيم وتعمل.
حصلت على البكالوريوس في الفنون من جامعة الزاوية عام ٢٠٠٧ والماجستير من أكاديمية الدراسات العليا، طرابلس عام ٢٠١٠. تابعت دراستها في أكاديمية الفنون في القاهرة، مصر حيث نالت درجة الدكتوراه.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي، أكاديمية الفنون، القاهرة، مصر
٢٠١٠ معرض فردي، أكاديمية الفنون، طرابلس

NAJLAA ALMAGTOF

Born in 1984 in Zawiya, where she lives and works, she gained a bachelor's degree in Arts from the University of Zawiya in 2007 and a master's from the Academy of Graduate Studies, Tripoli, in 2010. She further continued her studies by completing a PhD at the Academy of Arts in Cairo, Egypt.

Selected exhibitions

2014 Group exhibition, Academy of Arts, Cairo, Egypt
2010 Solo exhibition, Academy of Arts, Tripoli

Nata nel 1984 a Zawiya, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Arte presso l'Università di Zawiya nel 2007 e un master presso l'Accademia di Studi Universitari, Tripoli, nel 2010. Ha quindi continuato i suoi studi completando un dottorato di ricerca presso l'Accademia delle Arti a Il Cairo, in Egitto.

Alcune esposizioni

2014 Esposizione collettiva, Accademia delle Arti, Il Cairo, Egitto
2010 Esposizione personale, Accademia delle Arti, Tripoli





10 x 12 cm
2015

بدون عنوان

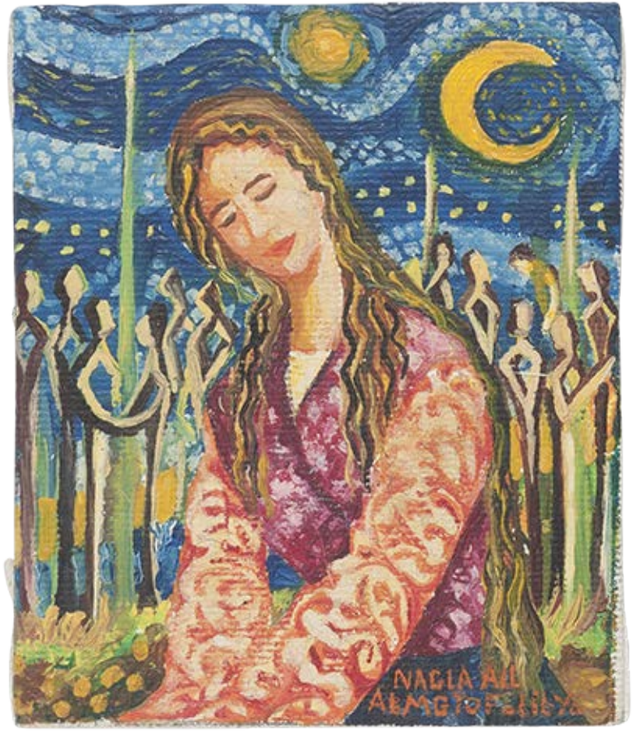
زيت على قماش

Untitled

Oil on canvas

Senza titolo

Olio su tela



صلاح الشاردة

ولد في طرابلس عام ١٩٦٥. فنان مزاول يقيم حاليًا في مدريد، إسبانيا. تشمل مؤهلاته البكالوريوس في الفنون الجميلة من كلية الآداب – جامعة طرابلس، والماجستير من أكاديمية الدراسات العليا في طرابلس عام ٢٠٠٥، بالإضافة إلى الدكتوراه التي نالها عام ٢٠١٢. عرضت أعماله على المستويين المحلي والدولي.

SALAH ALSHARDA

Born in 1965 in Tripoli, he is a practising artist currently residing in Madrid, Spain. His qualifications include a bachelor's in Fine Arts from the Faculty of Arts, University of Tripoli, a master's from the Academy of Graduate Studies in Tripoli in 2005 and a PhD that he completed in 2012. His work has been exhibited at local and international levels.

Nato nel 1965 a Tripoli, è un artista attivo che vive attualmente a Madrid, Spagna. Le sue qualifiche comprendono una laurea in Belle Arti presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli, un master presso l'Accademia di Studi post-laurea a Tripoli nel 2005 e un dottorato di ricerca che ha completato nel 2012. Il suo lavoro è stato esposto a livello locale e internazionale.





10 x 12 cm
2015

سيدة طرابلسية

أكريليك على قماش

A Tripoli Lady

Acrylic on canvas

Signora di Tripoli

Acrilico su tela



حنان الشيب

ولدت عام ١٩٧٥ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون –
جامعة طرابلس عام ٢٠٠٠، وشاركت في الكثير
من المعارض المحلية والدولية منذ عام ٢٠٠٢.



HANAN ALSHEEP

Born in 1975 in Tripoli, where she lives and works, she gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 2000. She has participated in several local and international exhibitions since 2002.



Nata nel 1975 a Tripoli, dove vive e lavora, nel 2000 ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli. Dal 2002 partecipa a molte esposizioni a livello locale e internazionale.

12 x 10 cm
2015

منظر طبيعي

زيت على قماش

Landscape

Oil on canvas

Paesaggio

Olio su tela



علي الزرقة

ولد عام ١٩٨٩ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. مصور عصامي يعمل حاليًا مع الصليب الأحمر في بنغازي.

ALI ALZARQA

Born in 1989 in Benghazi, where he lives and works, he is a self-taught photographer who is currently working with the Red Cross in Benghazi.

Nato nel 1989 a Bengasi, dove vive e lavora, è un fotografo autodidatta che sta attualmente lavorando per la Croce Rossa di Bengasi.





12 x 10 cm
2015

بدون عنوان

صورة فوتوغرافية على قماش

Untitled

Photo on canvas

Senza titolo

Foto su tela



عفاف الزبير

ولدت عام ١٩٧٨ في بنغازي، حيث تقيم وتعمل. حازت البكالوريوس في الأدب من جامعة قاريونس عام ٢٠٠٠. وفي عام ٢٠٠٣، أصبحت عضوًا في مجموعة فناني المرسم الحر في قاريونس. شاركت في الكثير من المعارض المحلية التي أقيمت في الجامعات الليبية.

AFAF ALZUBIR

Born in 1978 in Benghazi, where she lives and works, she gained her bachelor's degree in Literature from the Garyounis University in Benghazi in 2000. In 2003 she became a member of the Free Atelier group of artists in Garyounis. She has participated in many local exhibitions held in Libyan Universities.

Nata nel 1978 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Lettere presso l'Università Garyounis, Bengasi, nel 2000. Nel 2003 è entrata a far parte del gruppo di artisti Free Atelier di Garyounis. Ha partecipato a numerose esposizioni locali tenutesi in università libiche.





10 x 12 cm
2015

أمل

زيت على قماش

Hope

Oil on canvas

Speranza

Olio su tela



ضوء الشلحي

ولد في العاصمة التونسية عام ١٩٦٠. يقيم في صبراتة حيث يعمل كمدرس للفن. فنان عصامي مارس الفن منذ عام ١٩٨٠، بالإضافة إلى ممارسته الكتابة والنقد الفني.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، معرض الكتاب، طرابلس
٢٠١٠ معرض جماعي، مهرجان هون للفنون، هون
٢٠٠٩ معرض جماعي، مهرجان تاتاوين للفنون، طاطاوين، تونس
٢٠٠٩ معرض فردي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٧ معرض جماعي، مهرجان الأسبوع الثقافي الجزائري ، الجزائر العاصمة، الجزائر
١٩٨١ معرض جماعي ، معرض طرابلس للفنون، طرابلس

DAW ASHELLHEY

Born in 1960 in Tunis, Tunisia, he lives and works in Sabratha. He is an Art teacher at the Institute of Art of Sabratha. He is a self-taught who has been practicing art since 1980; he is also an art critic and writer.

Selected exhibitions

2013 Group exhibition, Tripoli Book Fair, Tripoli
2010 Group exhibition, Hoon Arts Festival, Hoon
2009 Solo exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2009 Group exhibition, Tataween Arts Festival, Tataween, Tunisia
2007 Group exhibition, Algeria Cultural Week Festival, Algiers, Algeria
1981 Group exhibition, Tripoli Arts Fair, Tripoli

Nato nel 1960 a Tunisi, Tunisia, vive e lavora a Sabratha. È un insegnante d'arte presso l'Istituto d'Arte di Sabratha. È un artista autodidatta attivo dal 1980; è anche un critico d'arte e scrittore.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione collettiva, Fiera del Libro di Tripoli, Tripoli
2010 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Hoon, Hoon
2009 Esposizione personale, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2009 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Tataween, Tataween, Tunisia
2007 Esposizione collettiva, Festival della Settimana della Cultura dell'Algeria, Algeri, Algeria
1981 Esposizione collettiva, Fiera delle Arti di Tripoli, Tripoli





12 x 10 cm
2015

تراجيدية فاقد الوعي

زيت، أكريليك، والوان مائية على ورق

Tragedy of the Unconscious

Oil, acrylic and watercolour on canvas

Tragedia dell'inconscio

Olio, acrilico e acquerello su tela



مريم السيد

ولدت في موسكو، روسيا عام ١٩٧٣. حصلت على درجة البكالوريوس من كلية الفنون جامعة طرابلس عام ١٩٩٨. كما عملت أستاذة الفن في كلية الفنون جامعة طرابلس، فضلاً عن كونها المترجمة الروسية في المعهد الطبي الروسي الليبي من عام ٢٠٠٦ إلى عام ٢٠٠٩.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي، مهرجان كلية الفنون، جامعة طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، القنصلية البريطانية السابقة، طرابلس
٢٠٠١ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
١٩٩٨-١٩٩٦ معرض جماعي، كلية الآداب، جامعة طرابلس

MARIAM ASSED

Born in 1973 in Moscow, Russia, she took a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1998. She has worked as an Art Professor at the Faculty of Arts at the University of Tripoli as well as being a Russian translator at the Libyan Russian Medical Institute from 2006 to 2009.

Selected exhibitions

2014 Group exhibition, Faculty of Arts Festival, University of Tripoli
2013 Group exhibition, Former British Consulate, Tripoli
2001 Group exhibition, Art House, Tripoli
1996-1998 Group exhibitions, Faculty of Arts, University of Tripoli

Nata nel 1973 a Mosca, Russia, si è laureata presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1998. Ha lavorato come professoressa di Arte alla Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli, oltre ad aver lavorato come traduttrice russa all'Istituto Medico libico russo dal 2006 al 2009.

Alcune esposizioni

2014 Esposizione collettiva, Festival Facoltà delle Arti, Università di Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Ex Consolato Britannico, Tripoli
2001 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
1996-1998 Esposizioni collettive, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli





12 x 10 cm
2015

انسجام

باستيل على قماش

Congruence

Pastel on canvas

Congruenza

Pastello su tela



سارة الأسود

ولدت عام ١٩٧٣ في أكسفورد، إنكلترا. فنانة بريطانية – ليبية تقيم وتعمل في لندن حاليًا. حصلت على البكالوريوس في التصميم الجرافيكي والرسوم التوضيحية من الكلية الأميركية في لندن عام ١٩٩٤. التعبيرية الألمانية والحركات الانطباعية لها بعض التأثير في أعمالها. تدربت أيضًا لمدة خمس سنوات تحت بإشراف ترينكو تريفونوف في دبي، الإمارات العربية المتحدة.

المعارض

٢٠١٣ معرض فردي، دبي، الإمارات العربية المتحدة
٢٠١٢ معرض جماعي، وسط سانت مارتينز، لندن، المملكة المتحدة
٢٠٠٩ معرض فردي، غاليري ٧٦، المركز الدولي للفنون، دبي، الإمارات العربية المتحدة
٢٠٠٧ معرض جماعي، مركز دكتاك للفنون، دبي، الإمارات العربية المتحدة

SARAH ASWED

Born in 1973 in Oxford, England, United Kingdom, she is a British-Libyan artist currently living and working in London. She gained a bachelor's degree in Graphic Design and Illustration from the American College, London, in 1994. German expressionism and impressionist movements tend to influence her work. She also trained for five years under the supervision of Trinko Trifonov in Dubai, United Arab Emirates.

Selected exhibitions

2013 Solo exhibition, Dubai, United Arab Emirates
2012 Group exhibition, Central Saint Martins, London, England, United Kingdom
2009 Solo exhibition, Gallery 76, International Arts Centre, Dubai, United Arab Emirates
2007 Group exhibition, DUCTAC Centre for Arts, Dubai, United Arab Emirates

Nata nel 1973 a Oxford, in Inghilterra, Regno Unito, è un'artista inglese-libica che vive e lavora a Londra. Ha conseguito una laurea in Graphic Design e Illustrazione presso l'American College, Londra, nel 1994. Il suo lavoro è fortemente ispirato all'espressionismo tedesco e all'impressionismo. Si è anche formata per cinque anni sotto la supervisione di Tinko Trifonov a Dubai, Emirati Arabi Uniti.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione personale, Dubai, Emirati Arabi Uniti
2012 Esposizione collettiva, Central Saint Martins, Londra, Inghilterra, Regno Unito
2009 Esposizione personale, Gallery 76, International Arts Centre, Dubai, Emirati Arabi Uniti
2007 Esposizione collettiva, DUCTAC Centre for Arts, Dubai, Emirati Arabi Uniti





12 x 10 cm
2015

عيد بدوي

زيت على قماش

Bedouin Feast

Oil on canvas

Festa beduina

Olio su tela



احسان عزوز

ولد في بنغازي عام ١٩٥٥. يقيم حاليًا ويعمل في الولايات المتحدة الأميركية. درس الفنون المسرحية وصناعة الأفلام في جامعة ولاية همبولت، أركاتا، كاليفورنيا. فنان عصامي يستخدم التلاعب الرقمي في أعماله.

EHSAN AZZUZ

Born in 1955 in Benghazi, he currently lives and works in the United States. He studied Theatre Arts and Film Making at Humboldt State University, Arcata, California. He is a self-taught graphic artist whose work utilises digital manipulation.

Nato nel 1955 a Bengasi, attualmente vive e lavora negli Stati Uniti. Ha studiato Arti teatrali e Regia alla Humboldt State University, Arcata, California. È un artista grafico autodidatta e nelle proprie opere utilizza la manipolazione digitale.





10 x 12 cm
2015

فراشية

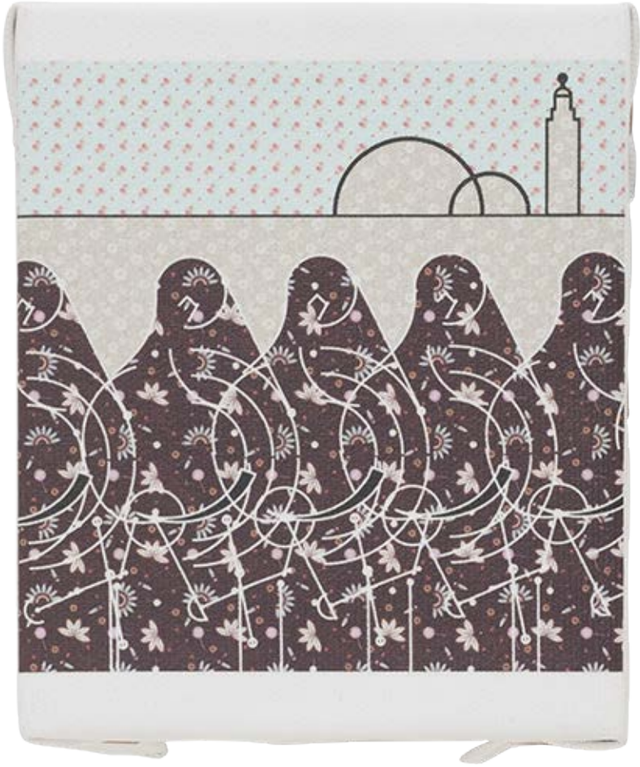
طباعة ديجيتال على قماش

Farashia (Libyan Veil)

Digital print on canvas

Farashia (Velo Libico)

Stampa digitale su tela



عياد بعباع

ولد في طرابلس عام ١٩٧٨. درس في معهد نيويورك للتكنولوجيا – الولايات المتحدة الأميركية حيث تخرج عام ٢٠٠٧. يقيم ويعمل في روما، إيطاليا حاليًا.



AYAD BABAA

Born in 1978 in Tripoli, he studied at the New York Institute of Technology in the United States where he graduated in 2007. He is currently residing and working in Rome, Italy.



Nato nel 1978 a Tripoli, ha studiato presso il New York Institute of Technology negli Stati Uniti dove si è laureato nel 2007. Attualmente vive e lavora a Roma, Italia.

12 x 10 cm
2015

صرعة

طباعة ديجيتال على قماش

Just a Fad

Digital print on canvas

Solo una moda

Stampa digitale su tela



فاتن بعباع

ولدت في طرابلس عام ١٩٧٧. نشأت في روما، حيث درست إدارة الأعمال في جامعة جون كابوت. في عام ٢٠٠٤، عادت إلى ليبيا حيث أبدت اهتمامًا شديدًا في فن التصوير الفوتوغرافي. فنانة عصامية تعكس مواضيعها الحياة اليومية لليبيين الذين يعيشون في مناطق مختلفة من البلاد، وتتصدى أيضًا للقضايا البيئية والسياسية والإنسانية. عرضت صورها القوية في روما وطرابلس وتونس. في عام ٢٠٠٩، حصلت على جائزة أفضل تصوير كجزء من المنافسة التي أقيمت في تونس حول الأوضاع الاجتماعية والاقتصادية الهشة للمرأة في العالم العربي. عرضت أعمالها محليًا ودوليًا.



FATEN BABAA

Born in 1977 in Tripoli, she was raised up in Rome, Italy, where she studied Business Administration at the John Cabot University. In 2004 she returned to Libya for extensive travels and developed a strong interest in photography. Self-taught, her subjects reflect on the daily life of Libyans living in different parts of the country and addressing environmental, political and humanitarian issues. Her powerful images have been exhibited in Rome, Tripoli and Tunis. In 2009, she won the Best Photograph Award as part of a competition held in Tunis on the fragile social and economic condition of women in the Arab world. Her work has been exhibited locally and internationally.

Nata nel 1977 a Tripoli, è cresciuta a Roma, Italia, dove ha studiato Business Administration presso la John Cabot University. Nel 2004 è tornata in Libia per lunghi viaggi e ha sviluppato un forte interesse per la fotografia. Autodidatta, i suoi soggetti riflettono sulla vita quotidiana dei libici che vivono in varie parti del paese e affrontano questioni ambientali, politiche e umanitarie. Le sue potenti immagini sono state esposte a Roma, Tripoli e Tunisi. Nel 2009 ha vinto il premio come miglior fotografia in un concorso organizzato a Tunisi sulla fragile condizione sociale ed economica delle donne nel mondo arabo. Le sue opere sono state esposte a livello locale e internazionale.



12 x 10 cm
2015

طرابلس

صورة فوتوغرافية على قماش

Tripoli

Photo on canvas

Tripoli

Foto su tela



عايدة بادي

ولدت عام ١٩٨٠ في صوفيا، بلغاريا. تقيم وتعمل في طرابلس. حصلت على البكالوريوس في علم الحيوان من كلية العلوم – جامعة طرابلس عام ٢٠١٠.

المعارض

٢٠١٢ معرض جماعي، كلية الآداب، جامعة طرابلس
٢٠١٢ معرض جماعي، متحف طرابلس، طرابلس
٢٠١٠ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠١٠ معرض جماعي، برج ذات العماد، طرابلس
٢٠٠٩ معرض جماعي، غاليري أرت لينك ، طرابلس
٢٠٠٣-٢٠٠٥ معارض جماعية، كلية الصيدلة، جامعة طرابلس

AIDA BADI

Born in 1980 in Sofia, Bulgaria, she lives and works in Tripoli. She gained a bachelor's degree in Zoology from the Faculty of Sciences at the University of Tripoli in 2010.

Selected exhibitions
2012 Group exhibition, Tripoli Museum, Tripoli
2012 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli
2010 Group exhibition, Dat El Emad Tower, Tripoli
2010 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2009 Group exhibition, Link Art Gallery, Tripoli
2003-2005 Group exhibitions, Faculty of Pharmacy, University of Tripoli

Nata nel 1980 a Sofia, Bulgaria, vive e lavora a Tripoli. Ha conseguito la laurea in Zoologia alla Facoltà di Scienze all'Università di Tripoli nel 2010.

Alcune esposizioni
2012 Esposizione collettiva, Museo di Tripoli, Tripoli
2012 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli
2010 Esposizione collettiva, Torre di Dat El Emad, Tripoli
2010 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2009 Esposizione collettiva, Galleria Link Art, Tripoli
2003-2005 Esposizioni collettive, Facoltà di Farmacia, Università di Tripoli





10 x 12 cm
2015

قناع مزين

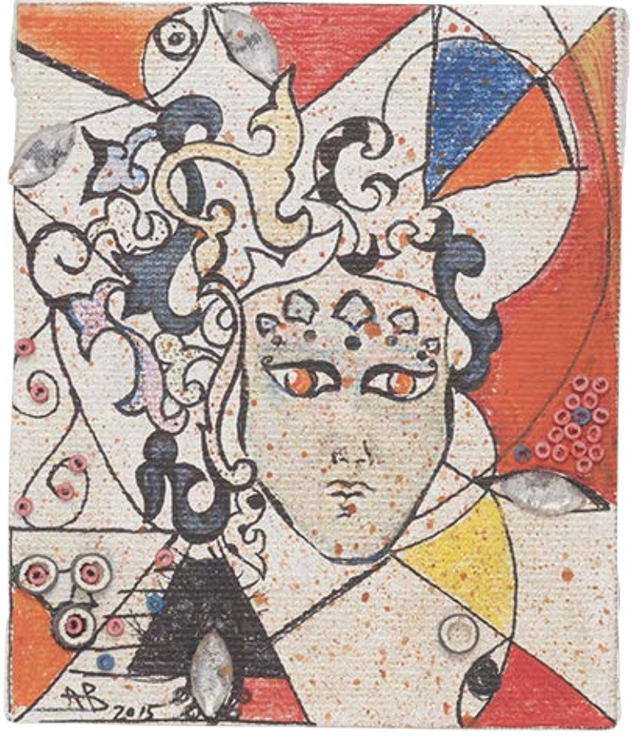
مواد مختلطة على قماش

Ornamental Mask

Mixed media on canvas

Maschera ornamentale

Tecnica mista su tela



رمضان بكشيشي

ولد عام ١٩٣٨ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. حصل على دبلوم في التعليم التخصصي في بنغازي عام ١٩٦٥. مارس التدريس لأكثر من أربعين سنة، وشارك في الكثير من المعارض والمهرجانات المحلية والدولية.

RAMADAN BAKSHISHI

Born in 1938 in Benghazi, where he lives and works, he gained a diploma in Specialised Teaching in Benghazi in 1965. He has been teaching for over forty years and has participated in several exhibitions and festivals locally and internationally.

Nato nel 1938 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito il diploma in Didattica specializzata a Bengasi nel 1965. Ha insegnato per più di quarant'anni e ha partecipato a diverse esposizioni e festival a livello locale e internazionale.





10 x 12 cm
2015

الام تريسا

أكريليك على قماش

Mother Teresa

Acrylic on canvas

Madre Teresa

Acrilico su tela



محمد بركة أبوشوشة

ولد عام ١٩٧٢ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
حصل على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٩. هو مؤسس مؤسسة النقاشين الليبيين ويعلم الطباعة في جامعة طرابلس.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي، ساحة الشهداء، طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، القنصلية البريطانية، طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠١٢ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠١٠ معرض فردي، صالة غاليري كازا، طرابلس
٢٠١٠ معرض جماعي، صالة غاليري كازا، طرابلس

MOHAMMED BARKA ABOUSHOSHA

Born in 1972 in Tripoli, where he lives and works, he gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1999. He is the Founder of the Libyan Printmakers Foundation and teaches Printmaking at the University of Tripoli.

Selected exhibitions

2014 Group exhibition, Martyrs Square, Tripoli
2013 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2013 Group exhibition, British Consulate, Tripoli
2012 Group exhibition, Art House, Tripoli
2010 Solo exhibition, Casa Lounge Gallery, Tripoli
2010 Group exhibition, Casa Lounge Gallery, Tripoli

Nato nel 1972 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1999. È il fondatore della Fondazione Stampatori Libici e insegna Incisione all'Università di Tripoli.

Alcune esposizioni

2014 Esposizione collettiva, Piazza dei Martiri, Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Consolato Britannico, Tripoli
2012 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2010 Esposizione personale, Galleria Casa Lounge, Tripoli
2010 Esposizione collettiva, Galleria Casa Lounge, Tripoli





10 x 12 cm
2015

صورة

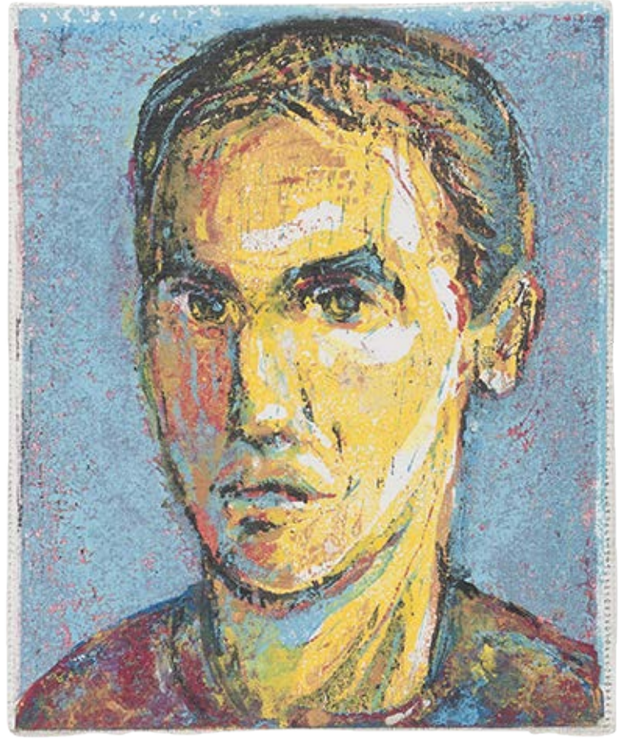
نقش على قماش

Portrait

Etching on canvas

Ritratto

Acquaforte su tela



محمد باش اغا

ولد عام ١٩٩٢ في طرابلس، حيث يقيم. فنان عصامي
يدرس حاليًا تقنية المعلومات في جامعة طرابلس.

MOHAMED BASHAGHA

Born in 1992 in Tripoli, where he
lives, he is a self-taught artist.
He is currently studying Information
Technology at the University of Tripoli.

Nato nel 1992 a Tripoli, dove
vive, è un artista autodidatta.
Sta attualmente studiando Information
Technology all'Università di Tripoli.





12 x 10 cm
2015

طائر الصباح

حبر خطاط على قماش

Morning Bird

Marker pen on canvas

Uccello del mattino

Pennarello su tela



اسماء باشا شا

ولدت عام ١٩٩٦ في بنغازي، حيث تقيم وتعمل.
عرضت في منظمة Cobses عام ٢٠١٤.



ASMA BASHASHA

Born in 1996 in Benghazi, where she lives and works, she has exhibited at the Cobses Organisation in 2014.



Nata nel 1996 a Bengasi, dove vive e lavora, ha esposto presso l'Organizzazione Cobses nel 2014.

10 x 12 cm
2015

جذور الاصالة

زيت على قماش

The roots of Authenticity

Oil on canvas

Le radici dell'autenticità

Olio su tela



توفيق بشير العويب

ولد عام ١٩٧٠ في مصراتة، حيث يقيم ويعمل.
فنان عصامي ينتج أعمالًا فنية منذ أكثر من ٢٥ سنة. شارك في الكثير من المعارض المحلية.

TOFIQ BASHIR ELEWAIEB

Born in 1970 in Misurata, where he lives and works, he is a self-taught artist who has been producing artworks for over 25 years. He has participated in several local exhibitions.

Nato nel 1970 a Misurata, dove vive e lavora, è un artista autodidatta che produce opere d'arte da oltre 25 anni. Ha partecipato a diverse esposizioni locali.





12 x 10 cm
2015

امرأة صينية

الوان مائية على قماش

Chinese Lady

Watercolour on canvas

Donna cinese

Acquerello su tela



محمد مفتاح علي بسيم

ولد في الزاوية عام ١٩٦٢. حاز شهادة الدبلوم في الفنون من كلية الزاوية عام ١٩٨٢. يقيم في الزاوية ويعمل مدرسًا للفن ومستشار الفنون التعليمية.

المعارض

٢٠٠٠ معرض جماعي، الزاوية مركز الفنون، الزاوية

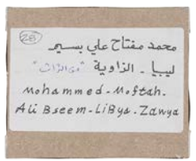


MOHAMMED MOFTAH ALI BASSEM

Born in 1962 in Zawiya, he gained a Diploma in Arts from Zawiya College in 1982. He lives in Zawiya and works as an Art teacher and Arts Educational Consultant.

Selected exhibitions

2000 Group exhibition, Zawiya Arts Centre, Zawiya



Nato nel 1962 a Zawiya, ha conseguito un diploma in Arte allo Zawiya College nel 1982. Vive a Zawiya e lavora come insegnante d'arte e consulente di Didattica dell'arte.

Alcune esposizioni

2000 Esposizione collettiva, Centro per le Arti di Zawiya, Zawiya

12 x 10 cm
2015

من التراث

أكريليك على قماش

From Tradition

Acrylic on canvas

Dalla tradizione

Acrilico su tela



مريم بازينة

ولدت في طرابلس عام ١٩٦٩. وحصلت على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٥. تقيم وتعمل في طرابلس.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، جمعية المدينة العتيقة ، طرابلس
٢٠١٢ معرض جماعي، مهرجان تونس للفنون البصرية، تونس
٢٠١٠ معرض جماعي، مهرجان نالوت الفنون البصرية، نالوت
٢٠٠٩ معرض جماعي، مقر اليونيسيف، طرابلس
٢٠٠٧ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس



MARIAM BAZINA

Born in 1969 in Tripoli, she gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1995. She lives and works in Tripoli.

Selected exhibitions
2013 Group exhibition, Old Medina Association, Tripoli
2012 Group exhibition, Tunisia Visual Arts Festival, Tunis, Tunisia
2010 Group exhibition, Nalut Visual Arts Festival, Nalut
2009 Group exhibition, UNICEF Headquarters, Tripoli
2007 Group exhibition, Art House, Tripoli



Nata nel 1969 a Tripoli, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1995. Vive e lavora a Tripoli.

Alcune esposizioni
2013 Esposizione collettiva, Associazione Vecchia Medina, Tripoli
2012 Esposizione collettiva, Festival delle Arti visive della Tunisia, Tunisi, Tunisia
2010 Esposizione collettiva, Festival delle Arti visive di Nalut, Nalut
2009 Esposizione collettiva, Sede centrale dell'UNICEF, Tripoli
2007 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli

10 x 12 cm
2015

تشنجات روحية

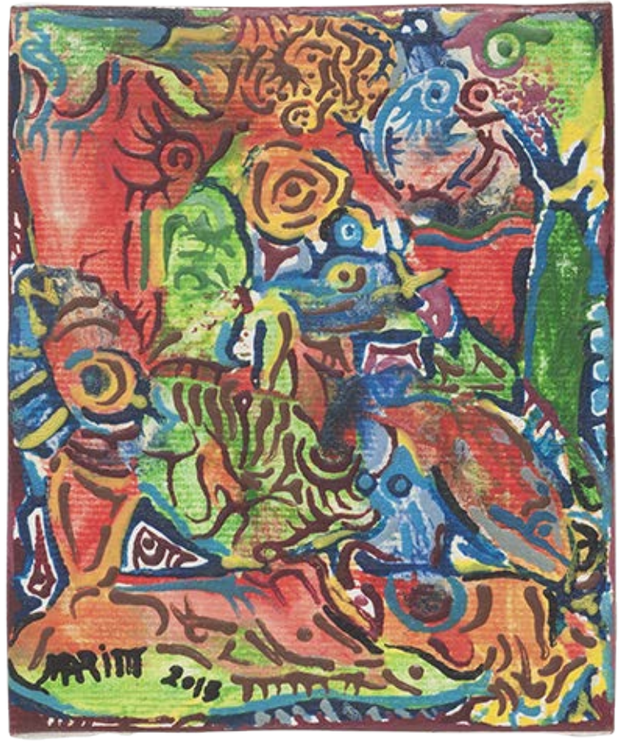
زيت على قماش

Spiritual Convulsions

Oil on canvas

Convulsioni spirituali

Olio su tela



صلاح بلحاج

ولد عام ١٩٦٦ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
حصل على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٢. شارك في معارض محلية.



SALAH BELHAJ

Born in 1966 in Tripoli, where he lives and works, he gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1992. He has exhibited locally.



Nato nel 1966 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1992. Ha esposto a livello locale.

10 x 12 cm
2015

لاعب البيانو

زيت على قماش

Pianist

Oil on canvas

Pianista

Olio su tela



ميثاق بن عامر

ولد عام ١٩٧٩ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل.
حصل على دبلوم في الإعلام والاتصالات من
المعهد العالي للاتصالات في بنغازي عام ٢٠٠٤.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي، معرض بنغازي للفنون ، بنغازي
٢٠٠٧ معرض جماعي، معرض بنغازي للفنون ، بنغازي



MITHAG BEN AMER

Born in 1979 in Benghazi, where he lives and works, he gained a diploma in Media and Communication from the Higher Institute of Communications in Benghazi in 2004.

Selected exhibitions
2015 Group exhibition, Benghazi Arts Fair, Benghazi
2007 Group exhibition, Benghazi Arts Fair, Benghazi



Nato nel 1979 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito il diploma in Media and Communication all'Istituto Superiore di Comunicazione di Bengasi nel 2004.

Alcune esposizioni
2015 Esposizione collettiva, Fiera d'Arte di Bengasi, Bengasi
2007 Esposizione collettiva, Fiera d'Arte di Bengasi, Bengasi

10 x 12 cm
2015

طارقي

أكريليك على قماش

Tourag

Acrylic on canvas

Tourag

Acrilico su tela



هدى بن موسى

ولدت في طرابلس عام ١٩٧٠. حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون، جامعة طرابلس. تقيم حاليًا في الظهران، المملكة العربية السعودية، وتعمل مدرسة فنون.

المعارض

٢٠٠٨-٢٠١٥ معرض جماعي، معرض أرامكو السنوي للفنون ، المملكة العربية السعودية
٢٠١٣ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٩ معرض فردي، معرض الصحراء للتصميم، الظهران، المملكة العربية السعودية



HUDA BEN MUSA

Born in 1970 in Tripoli, she gained her bachelor's degree from the Faculty of Arts, University of Tripoli. Currently she lives and works as an Arts instructor in Dhahran, Saudi Arabia.

Selected exhibitions

2008-2015 Group exhibitions, ARAMCO Annual Arts Show, Saudi Arabia
2013 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2009 Solo exhibition, Desert Design Fair, Dhahran, Saudi Arabia



Nata nel 1970 a Tripoli, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli. Attualmente vive e lavora come insegnante di Arte a Dhahran, in Arabia Saudita.

Alcune esposizioni

2008-2015 Esposizioni collettive, Esposizione annuale d'arte ARAMCO, Arabia Saudita
2013 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2009 Esposizione personale, Desert Design Fair, Dhahran, Arabia Saudita

10 x 12 cm
2015

شاهي

زيت على قماش

Tea

Oil on canvas

Tè

Olio su tela



سميرة نوري بن سعيد

ولدت عام ١٩٦٩ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
حصلت على البكالوريوس من كلية الآداب – جامعة طرابلس عام ١٩٩٢ ومن ثم الماجستير من جامعة جانكايا، تركيا في عام ٢٠٠٦. تخضع أعمالها الفنية بشدة لتأثير البيئة الطبيعية والعلاقة بين اللون والفضاء.

المعارض

٢٠١٢ معرض جماعي، المركز الثقافي الليبي، شاه علم، ماليزيا
٢٠٠٣ معرض جماعي، المركز الثقافي الليبي، أنقرة، تركيا
١٩٩٤ معرض جماعي، كلية الآداب، جامعة طرابلس
١٩٩٢ معرض جماعي، كلية الآداب، جامعة طرابلس

SAMIRA NURI BEN SAID

Born in 1969 in Tripoli, where she lives and works, she gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts, University of Tripoli in 1992 and later took a master's from Cankaya University, Turkey, in 2006. Her work is deeply influenced by the natural environment and the relationship between colour and space.

Selected exhibitions

2012 Group exhibition, Libyan Cultural Centre, Shah Alam, Malaysia
2003 Group exhibition, Libyan Cultural Centre, Ankara, Turkey
1994 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli
1992 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli

Nata nel 1969 a Tripoli, dove vive e lavora, si è laureata presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1992, e in seguito ha conseguito un master all'Università di Cankaya, Turchia, nel 2006. Il suo lavoro è profondamente influenzato dalla natura e dal rapporto tra spazio e colore.

Alcune esposizioni

2012 Esposizione collettiva, Centro Culturale Libico, Shah Alam, Malaysia
2003 Esposizione collettiva, Centro Culturale Libico, Ankara, Turchia
1994 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli
1992 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli





اضاءة

الوان زيتية على قماش

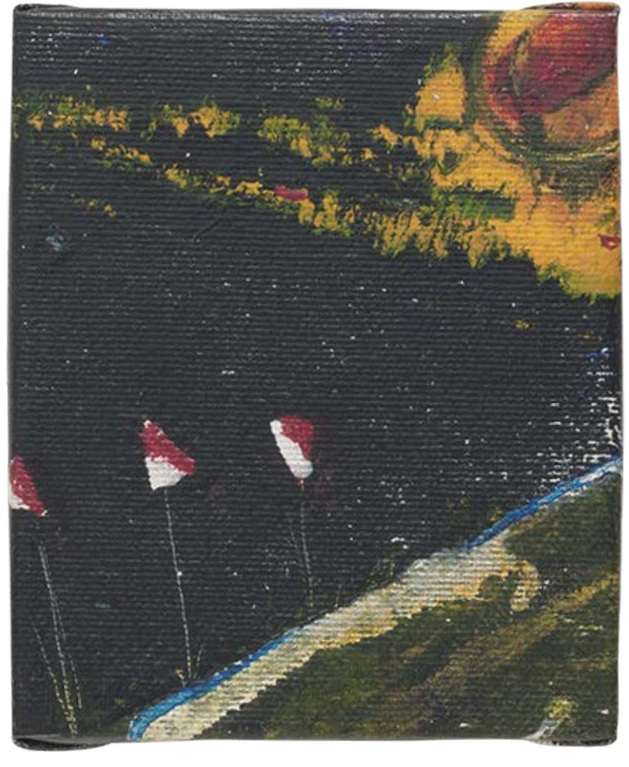
10 x 12 cm
2015

Glow

Monotype on canvas

Bagliore

Monotype su tela



عبد الحكيم بن يوسف

ولد عام ١٩٩٢ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
درس في كلية الفنون – جامعة طرابلس وشارك في معارض جماعية للطلاب في عامي ٢٠١٣ و ٢٠١٤.

ABDOLHAKEEM BEN YOUSEF

Born in 1992 in Tripoli, where he lives and works, he studied at the Faculty of Arts at the University of Tripoli. He has participated in student group exhibitions in 2013 and 2014.

Nato nel 1992 a Tripoli, dove vive e lavora, ha studiato presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli. Ha partecipato a esposizioni collettive di studenti nel 2013 e nel 2014.





10 x 12 cm
2015

عمي

أكريليك على قماش

My Uncle

Acrylic on canvas

Mio zio

Acrilico su tela



نجوى بن شتوان

ولدت في أجدابيا عام ١٩٦٨. كاتبة معروفة في ليبيا وقد ترجمت أعمالها الأدبية إلى الإنكليزية والإيطالية، كذلك لمع اسمها في عالم الفن. درست الأدب في جامعة بنغازي وحازت شهادة الماجستير في العلوم عام ٢٠٠٨. حاليًا تقوم بإنجاز بحوث الدكتوراه في جامعة سابينزا في روما. اشتهرت كتبها على نطاق واسع في كل من الشرق الأوسط وأوروبا. حصلت على جوائز كبرى منها جائزة مهرجان الشارقة للإبداع في عام ٢٠٠٣، وكذلك جائزة الرواية العربية من الخرطوم، عاصمة الثقافة العربية في عام ٢٠٠٥. نشرت عددًا كبيرًا من القصص والكتب القصيرة منها: الجدة صالحة ، الملكة، مضمون برتقالي، وبر الاحصنة، طفل الحرب، قصص ليست للرجال، والماء في سنارتي. أعمالها المترجمة هي: الفراغ، سيرة البركة والبيانو، والرحلة العفوية.



NAJWA BENSHATWAN

Born in 1968 in Ajdabiya, she is a well-known writer in Libya whose literary works have been translated into English and Italian and who is also making a name for herself in the arts. She studied Literature at the University of Benghazi and gained a master's in Science in 2008. She is currently conducting PhD research at Sapienza University in Rome. Her books have received high acclaim in both the Middle East and Europe. She has won major awards including the Sharjah Festival Award for Innovation in 2003 as well the Arabic Novel Award from Khartoum, Capital of Arab Culture in 2005. Her published short stories and books include: Good Grandma, Queen, Orange Content, Dander Horses, War Child, Stories Are Not For Men, Water in His Car. Her translated works are The Vacuum, Biography Of The Pond And The Piano and Spontaneous Trip.



Nata nel 1968 a Ajdabiya, in Libia è una nota scrittrice le cui opere letterarie sono state tradotte in inglese e in italiano e che si sta facendo notare anche nel campo delle arti. Ha studiato Letteratura all'Università di Bengasi e ha conseguito un master in Scienze nel 2008. Attualmente sta conducendo un dottorato di ricerca alla Sapienza di Roma. I suoi libri hanno riscosso grande consenso sia in Medio Oriente che in Europa. Ha vinto importanti premi tra cui il Sharjah Festival Award per l'innovazione nel 2003, nonché l'Arabic Novel Award a Khartoum, capitale della cultura araba nel 2005. I suoi racconti e libri brevi pubblicati includono: Good Grandma, Queen, Orange Content, Dander Horses, War Child, Stories Are Not For Men, Water in His Car. Le sue opere tradotte sono The Vacuum, Biography Of The Pond And The Piano e Spontaneous Trip.

10 x 12 cm
2015

حوار

طباعة ديجيتال على قماش

Dialogue

Digital print on canvas

Dialogo

Stampa digitale su tela



كريمة بن بركة

ولدت عام ١٩٦٣ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل. وحصلت على البكالوريوس في اللغة الإنكليزية من جامعة ناصر – طرابلس عام ١٩٩٦. أنجزت عدة دورات في الرسم على الزجاج، وظلت تعمل كأخصائية نطق منذ عام ٢٠٠٧. تعمل أيضًا في تدريس التربية الفنية في المدارس الثانوية منذ عام ٢٠١١.

المعارض

٢٠٠٠ معرض جماعي، كلية الزراعة، طرابلس
١٩٩٧ معرض جماعي، مركز صلاح الدين للفنون، طرابلس

KARIMA BIN BARKA

Born in 1963 in Tripoli, where she lives and works, she gained a bachelor's degree in English Language from Nasser University, Tripoli in 1996. She has completed several courses in glass painting and has been working as a speech therapist since 2007. She has also been teaching Art education at secondary school level since 2011.

Selected exhibitions

2000 Group exhibition, College of Agriculture, Tripoli
1997 Group exhibition, Salah Edin Centre of the Arts, Tripoli

Nata nel 1963 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Lingua Inglese all'Università Nasser, Tripoli, nel 1996. Ha frequentato vari corsi di pittura su vetro e dal 2007 lavora come logopedista. Dal 2011 insegna anche educazione artistica nelle scuole.

Alcune esposizioni

2000 Esposizione collettiva, Istituto Agrario, Tripoli
1997 Esposizione collettiva, Centro per le Arti Salah Edin, Tripoli





10 x 12 cm
2015

تركيب

كولاج على قماش

Composition

Collage with chocolate paper on canvas

Composizione

Collage con incarti di cioccolatini su tela



بهاء بن زايد

ولد في طرابلس عام ١٩٨٣، ويقيم حاليًّا في تاجوراء بطرابلس. فنان عصامي تتمحور أعماله الفنية حول موضوع المحافظة على المدن والمباني القديمة.

المعارض

٢٠١٢ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٦ معرض جماعي، كلية الآداب، جامعة طرابلس
٢٠٠٤ معرض جماعي، معرض الكتاب، طرابلس
٢٠٠٤ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس

BAHA BINZAID

Born in 1983 in Tripoli, he currently lives in the north-western town of Tajura, and is a self-taught artist whose work focuses on the conservation of old towns and buildings.

Selected exhibitions

2012 Group exhibition, Art House, Tripoli
2006 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli
2004 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2004 Group exhibition, Tripoli Book Fair, Tripoli

Nato nel 1983 a Tripoli, attualmente vive nella città nord-occidentale di Tajura, ed è un artista autodidatta la cui opera si concentra sulla conservazione di centri storici ed edifici.

Alcune esposizioni

2012 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2006 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli
2004 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2004 Esposizione collettiva, Fiera del Libro di Tripoli, Tripoli





10 x 12 cm
2015

المدينة القديمة

زيت على قماش

Old City

Oil on canvas

Città vecchia

Olio su tela



محمد علي برناوي

ولد عام ١٩٨٠ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل.
حصل على البكالوريوس في الفنون الجميلة من جامعة قاريونس، بنغازي عام ٢٠٠٧. قام بتدريس الفن في مدارس مختلفة، وانضم مؤخرًا إلى هيئة التدريس في كلية الفنون – بنغازي.



MOHAMED ALI BRANWAI

Born in 1980 in Benghazi, where he lives and works, he gained a bachelor's degree in Fine Arts from Garyounis University, Benghazi, in 2007. He has been teaching Art in various schools and has recently joined the teaching staff at the Faculty of Arts in Benghazi.



Nato nel 1980 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Belle Arti all'Università Garyounis, Bengasi, nel 2007. Ha insegnato Arte in diverse scuole e di recente è entrato a far parte del personale docente presso la Facoltà delle Arti di Bengasi.

12 x 10 cm
2015

قصر المنارة

زيت على قماش

The Lighthouse Palace

Oil on canvas

Il Palazzo del Faro

Olio su tela



محمد بوعمر الفضيل

ولد عام ١٩٧٧ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس في الأدب من جامعة قاريونس، بنغازي عام ٢٠١١. فنان عصامي يمارس الفن منذ عام ٢٠٠٠. وهو عضو في مجموعة المرسم الحر في بنغازي. شارك في الكثير من المعارض المحلية.

MOHAMMED BUAMR ALFADHIL

Born in 1977 in Benghazi, where he lives and works, he gained a bachelor's degree in Literature from Garyounis University, Benghazi, in 2011. He is a self-taught artist and has been practicing art since 2000. He is a member of the Free Atelier group of artists in Benghazi, and has participated in several local exhibitions.

Nato nel 1977 a Bengasi, dove vive e lavora, si è laureato in Lettere all'Università Garyounis, Bengasi, nel 2011. È un artista autodidatta attivo dal 2000. È membro del gruppo di artisti Free Atelier a Bengasi, e ha partecipato a diverse esposizioni locali.





10 x 12 cm
2015

محفظة ليبية قديمة

كولاج وأكريليك على قماش

Traditional Libyan Pouch

Collage and acrylic on canvas

Borsello tipico libico

Collage e acrilico su tela



عادل بورقيق

ولد عام ١٩٧٣ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
حصل على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٧، وعلى الماجستير من أكاديمية الدراسات العليا، طرابلس عام ٢٠١٠. عمل في مجال النشر والطباعة على مدى السنوات العشر الماضية.

المعارض

٢٠٠٨ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٦ معرض جماعي، بينالي القاهرة، القاهرة، مصر
٢٠٠٤ معرض جماعي، الجمعية الليبية النمساوية، فيينا، النمسا
٢٠٠٢ معرض جماعي، متحف طه طه، الرقة، سوريا
٢٠٠١ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٠ معرض جماعي، مهرجان طرابلس للشباب، طرابلس
١٩٩٨ معرض جماعي، معرض مصراتة للفنون ، مصراتة
١٩٩٧ معرض جماعي، المركز الثقافي الروسي، العاصمة التونسية، تونس

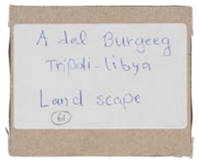


ADEL BURGEEG

Born in 1973 in Tripoli, where he lives and works, he gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1997 and a master's from the Academy of Graduate Studies, Tripoli in 2010. He has been working in the publishing and printing industry for the past ten years.

Selected exhibitions

2008 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2006 Group exhibition, Cairo Biennale, Cairo, Egypt
2004 Group exhibition, Austrian Libyan Society, Vienna, Austria
2002 Group exhibition, Taha Taha Museum, Raqqa, Syria
2001 Group exhibition, Art House, Tripoli
2000 Group exhibition, Tripoli Festival of the Youth, Tripoli
1998 Group exhibition, Misurata Arts Fair, Misurata
1997 Group exhibition, Russian Cultural Centre, Tunis, Tunisia



Nato nel 1973 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1997 e un master presso l'Accademia di Studi Universitari, Tripoli nel 2010. Negli ultimi dieci anni ha lavorato nei settori dell'editoria e della stampa.

Alcune esposizioni

2008 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2006 Esposizione collettiva, Biennale de Il Cairo, Il Cairo, Egitto
2004 Esposizione collettiva, Società Austro-Libica, Vienna, Austria
2002 Esposizione collettiva, Museo Taha Taha, Raqqa, Siria
2001 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2000 Esposizione collettiva, Festival della Gioventù di Tripoli, Tripoli
1998 Esposizione collettiva, Fiera d'Arte di Misurata, Misurata
1997 Esposizione collettiva, Centro Culturale Russo, Tunisi, Tunisia

12 x 10 cm
2015

منظر طبيعي

زيت على قماش

Landscape

Oil on canvas

Paesaggio

Olio su tela



فاطمة دريز

ولدت عام ١٩٦٩ في بنغازي، حيث تقيم وتعمل. شاركت في المعارض المحلية على مدى سنين. تجد العزاء من خلال أعمالها الفنية كونها وسيلة تنفيس تساعدها على التعامل مع إعاقتها الجسدية.

FATIMA DARREZ

Born in 1969 in Benghazi, where she lives and works, she has participated in local exhibitions over the years. She finds solace through her artwork as a way of catharsis to deal with physical disability.

Nata nel 1969 a Bengasi, dove vive e lavora, nel corso degli anni ha partecipato a varie esposizioni locali. Il conforto che trova attraverso le sue opere d'arte è una sorta di catarsi per affrontare le disabilità fisiche.





10 x 12 cm
2015

سوف أبقى حياً

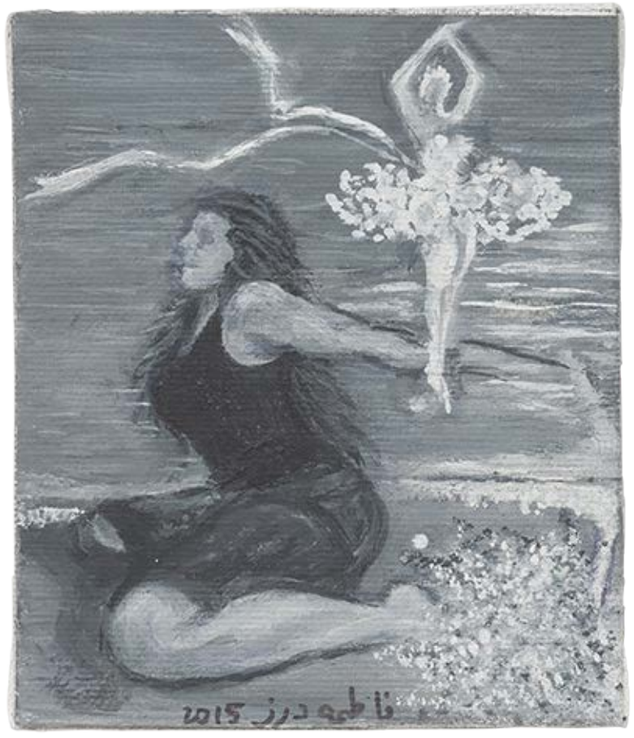
الوان مائية على قماش

I will Stay Alive

Watercolour on canvas

Sopravviverò

Acquerello su tela



حسن دهيميش

ولد في بنغازي عام ١٩٥٥، وعاش في المملكة المتحدة لأكثر من ثلاثين سنة، حيث كان يتماهى مع الجاليات العربية هناك. حصل على درجة الماجستير في الفن والتصميم والإعلام من جامعة برادفورد. مصمم جرافيك، وعمل في مجالات مختلفة في المملكة المتحدة، ويقوم حاليًا بتدريس الفن والتصميم الجرافيكي في كلية نيلسون وكلون. كان لموسيقى الجاز تأثير كبير في أعماله الفنية واشتهر برسوماته الكاريكاتيرية السياسية الساخرة تحت اسم «الساطور». عمل أيضًا مسؤولًا عن الصور والرسوم في قناة ليبيا الاحرار التلفيزيونية.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي «بوتقة الانصهار»، بالمركز العربي البريطاني، لندن، المملكة المتحدة

HASAN DHAIMISH

Born in 1955 in Benghazi, he has been living in the United Kingdom for over thirty years and identifies with the Arab diaspora there. He gained a master's degree from the University of Bradford in Art, Design and Media. A graphic designer by trade, he has worked at various practices in the United Kingdom and is currently teaching Art and Graphic Design at the Nelson and Clone College. His artwork has been heavily influenced by Jazz music and he is well known for his satirical political cartoons under the name of "Alsatour". He has also worked as the main graphics illustrator at Libya Ahrar TV.

Selected exhibitions

2015 "The Melting Pots" Group exhibition, Arab British Centre, London, England, United Kingdom

Nato nel 1955 a Bengasi, vive nel Regno Unito da più di trent'anni e si identifica con la diaspora araba. Ha conseguito un master in Arte, Design e Media presso la University of Bradford. Grafico di professione, ha lavorato in vari studi nel Regno Unito e attualmente insegna Arte e Graphic Design presso il College Nelson and Clone. Le sue opere sono fortemente influenzate dalla musica jazz ed è molto famoso per le sue vignette satiriche politiche con lo pseudonimo di "Alsatour". Ha anche lavorato come illustratore grafico per la Libya Ahrar TV.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva "The Melting Pots", Centro Arabo Britannico, Londra, Inghilterra, Regno Unito





12 x 10 cm
2015

ذاكرة مدينة

ألوان مائية، وحبر، وباستيل على قماش

Memory of a City

Watercolour, ink and pastels on canvas

Ricordo di una città

Acquerello, inchiostro e pastelli su tela



خولا دوما

ولدت في مسلاتة عام ١٩٨٨. تقيم وتعمل في طرابلس. حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ٢٠٠٧. شاركت في عدد من المعارض الجماعية التي أقيمت في دار الفنون في طرابلس وفي كلية الفنون – جامعة طرابلس.



KHAWLA DOMA

Born in 1988 in Msellata, she lives and works in Tripoli. She gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 2007. She has participated in a number of group exhibitions held at the Art House in Tripoli and at the Faculty of Arts at the University of Tripoli.



Nata nel 1988 a Msellata, vive e lavora a Tripoli. Ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 2007. Ha partecipato a numerose esposizioni collettive tenute alla Casa delle Arti a Tripoli e presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.

10 x 12 cm
2015

امرأة مكبلة

أكريليك على قماش

Chained Woman

Acrylic on canvas

Donna in catene

Acrilico su tela



ملاك العبار

ولدت في بنغازي عام ١٩٩٣. حاليًا طالبة في كلية الهندسة – جامعة قاريونس. فنانة عصامية شاركت حتى الآن في ثلاثة معارض جماعية أقيمت في قصر المنار في بنغازي.

MALAK EL ABBAR

Born in 1993 in Benghazi, she is currently a student at the Faculty of Engineering at Garyounis University in Benghazi. She is a self-taught artist who has so far participated in 3 group exhibitions held at the Manar Palace in Benghazi.

Nata nel 1993 a Bengasi, è attualmente una studentessa della Facoltà di Ingegneria presso l'Università Garyounis di Bengasi. È un'artista autodidatta e finora ha partecipato a 3 esposizioni collettive tenutesi presso il Palazzo Manar a Bengasi.





10 x 12 cm
2015

تغيير من الداخل

أكريليك على ورق ملصوق على قماش

A Change from Within

Acrylic on paper stuck on canvas

Un cambiamento da dentro

Acrilico su carta incollata su tela



امينة العتري

ولدت عام ١٩٦٨ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون –
جامعة طرابلس عام ١٩٩٧. تقوم بتدريس الفن منذ
عام ١٩٩٤ في طرابلس، وهي مستشارة في تنظيم
المهرجانات الفنية والثقافية في جامعة طرابلس.

المعارض

٢٠٠٩ معرض جماعي، فندق كورنثيا، طرابلس
٢٠٠٧ معرض جماعي، مهرجان بنغازي للفنون، بنغازي
٢٠٠٥ معرض جماعي، سفارة السودان في طرابلس
٢٠٠٤ معرض جماعي، المركز الثقافي الإيطالي، طرابلس
٢٠٠١ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس

AMINA EL ETREY

Born in 1968 in Tripoli, where she lives and works, she gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1997. She has been teaching Art since 1994 in Tripoli and is a consultant for organising arts and cultural festivals at the University of Tripoli.

Selected exhibitions

2009 Group exhibition, Corinthia Hotel, Tripoli
2007 Group exhibition, Benghazi Arts Festival, Benghazi
2005 Group exhibition, Sudan Embassy, Tripoli
2004 Group exhibition, Italian Cultural Centre, Tripoli
2001 Group exhibition, Art House, Tripoli

Nata nel 1968 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1997. È un'insegnante di Arte dal 1994 a Tripoli ed è consulente per l'organizzazione di festival culturali e artistici all'Università di Tripoli.

Alcune esposizioni

2009 Esposizione collettiva, Hotel Corinthia, Tripoli
2007 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Bengasi, Bengasi
2005 Esposizione collettiva, Ambasciata del Sudan, Tripoli
2004 Esposizione collettiva, Centro Culturale Italiano, Tripoli
2001 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli





10 x 12 cm
2015

وجه

زيت على قماش

A Face

Oil on canvas

Volto

Olio su tela



ايهاب الفارسي

ولد في بنغازي عام ١٩٨٠. حيث يقيم ويعمل، درس التخطيط التربوي والإدارة في جامعة قاريونس. فنان عصامي انصب اهتمامه الأساسي على دراسة الوجه الإنساني.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي، مهرجان إيلاف، تونس العاصمة، تونس
٢٠١٣ معرض جماعي، قصر المنار ، بنغازي
٢٠٠٩ معرض جماعي، معرض وزارة التربية والتعليم، بنغازي
٢٠٠٨ معرض جماعي، المركز الطبي العربي، بنغازي
٢٠٠٧ معرض جماعي، جامعة ناصر، طرابلس
٢٠٠٥ معرض جماعي، مهرجان بنغازي للفنون، بنغازي
٢٠٠٤ معرض جماعي، جامعة قاريونس، بنغازي



EHAB EL FARSI

Born in 1980 in Benghazi, where he lives and works, he studied Educational Planning and Administration at Garyounis University in Benghazi. A self-taught artist, his interest is mainly the study of the human face.

Selected exhibitions

2015 Group exhibition, Elaph Festival, Tunis, Tunisia
2013 Group exhibition, Manar Palace, Benghazi
2009 Group exhibition, Ministry of Education Fair, Benghazi
2008 Group exhibition, Arab Medical Centre, Benghazi
2007 Group exhibition, Nasser University, Tripoli
2005 Group exhibition, Benghazi Arts Festival, Benghazi
2004 Group exhibition, Garyounis University, Benghazi



Nato nel 1980 a Bengasi, dove vive e lavora, ha studiato Progettazione Educativa e Amministrazione all'Università Garyounis a Bengasi. Artista autodidatta, il suo interesse si rivolge principalmente allo studio del volto umano.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva, Festival Elaph, Tunisi, Tunisia
2013 Esposizione collettiva, Manar Palace, Bengasi
2009 Esposizione collettiva, Fiera del Ministero dell'Istruzione, Bengasi
2008 Esposizione collettiva, Centro Medico Arabo, Benghazi
2007 Esposizione collettiva, Università Nasser, Tripoli
2005 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Bengasi, Bengasi
2004 Esposizione collettiva, Università Garyounis, Bengasi

10 x 12 cm
2015

ليبي تقليدي

زيت على قماش

A Traditional Libyan

Oil on canvas

Libico tradizionale

Olio su tela



نجلاء شوكت الفيتوري

ولدت عام ١٩٦٨ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل. تخرجت في كلية الفنون – جامعة طرابلس. تركز في أعمالها على المرأة الليبية مع تفسيرات ملونة ومثيرة لحياتها، فضلا عن الهوية المتطورة للأنثى الليبية. لوحاتها تنبض بالحياة وأعمالها واسعة الشهرة نظرًا إلى تميزها بالصور الغريبة.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي «بوتقة الانصهار»، المركز العربي البريطاني، لندن، المملكة المتحدة
٢٠١٤ معرض فردي، كورنثيا سانت جورج، سانت جوليان، مالطا
٢٠١٣ معارض جماعية، ديفيس، كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأميركية
٢٠١٣ معرض جماعي، دوشمان، طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠١٢ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠١٢ معرض جماعي، مهرجان الزاوية للبانوراما، الزاوية
٢٠١٢ معرض جماعي «الليبي»، المركز العربي البريطاني، لندن، المملكة المتحدة
٢٠١٠ معرض جماعي، فندق ريكسوس، طرابلس
٢٠٠٩ معرض جماعي، معرض أكاكوس، طرابلس
٢٠٠٩ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
١٩٩٧ معرض جماعي، مهرجان نوشاتيل، نوشاتيل، سويسرا
١٩٩٦ معرض جماعي، معرض قالاريا دي فيلا، طرابلس



NAJLA SHAWKET EL FITOURI

Born in 1968 in Tripoli, where she lives and works, she graduated from the Faculty of Arts at the University of Tripoli. Her work focuses on Libyan women with colourful and dramatic interpretations of their lives as well as the evolving Libyan female identity. She plays with a strong vibrant palette and her work is highly recognised for its exotic imaginary signature.

Selected exhibitions

2015 "The Melting Pots" Group exhibition, Arab British Centre, London, England, United Kingdom
2014 Solo exhibition, Corinthia St George, St Julian, Malta
2013 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2013 Group exhibition, Doshma Gallery, Tripoli
2013 Group exhibition, Davis, California, United States
2012 "The Libyan" Group exhibition, Arab British Centre, London, England, United Kingdom
2012 Group exhibition, Zawiya Panorama Festival, Zawiya
2012 Group exhibition, Art House, Tripoli
2010 Group exhibition, Rixos Hotel, Tripoli
2009 Group exhibition, Akakos Gallery, Tripoli
2009 Group exhibition, Art House, Tripoli
1997 Group exhibition, Neuchatel Festival, Neuchatel, Switzerland
1996 Group exhibition, Die Villa Gallery, Tripoli



Nata nel 1968 a Tripoli, dove vive e lavora, si è laureata presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli. La sua opera è incentrata sulla figura della donna libica interpretata con cromatismo e drammaticità, cui affianca l'evoluzione dell'identità femminile libica. Si serve di una gamma di colori forti e vivaci e il suo lavoro è altamente riconoscibile per il suo stile immaginifico ed esotico.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva "The Melting Pots", Centro Arabo Britannico, Londra, Inghilterra, Regno Unito
2014 Esposizione personale, Corinthia St George, St Julian, Malta
2013 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Galleria Doshma, Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Davis, California, Stati Uniti
2012 Esposizione collettiva "The Libyan", Centro Arabo Britannico, Londra, Inghilterra, Regno Unito
2012 Esposizione collettiva, Zawiya Panorama Festival, Zawiya
2012 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2010 Esposizione collettiva, Hotel Rixos, Tripoli
2009 Esposizione collettiva, Galleria Akakos, Tripoli
2009 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
1997 Esposizione collettiva, Neuchatel Festival, Neuchatel, Svizzera
1996 Esposizione collettiva, Galleria Die Villa, Tripoli

12 x 10 cm
2015

تركيب

اكريليك وكولاج على قماش

Composition

Acrylic and collage on canvas

Composizione

Acrilico e collage su tela



وردة المهدوي

ولدت في طرابلس عام ١٩٩٥. تقيم وتدرس حاليًا في براغ، الجمهورية التشيكية. معظم أعمالها الفنية عرضت في ليبيا.

WAREDA EL MEHDAWI

Born in 1995 in Tripoli, she is currently living and studying in Prague, Czech Republic. Most of her artworks have been exhibited in Libya.

Nata nel 1995 a Tripoli, attualmente vive e studia a Praga, Repubblica Ceca. La maggior parte delle sue opere sono state esposte in Libia.





12 x 10 cm
2015

عاصفة رملية

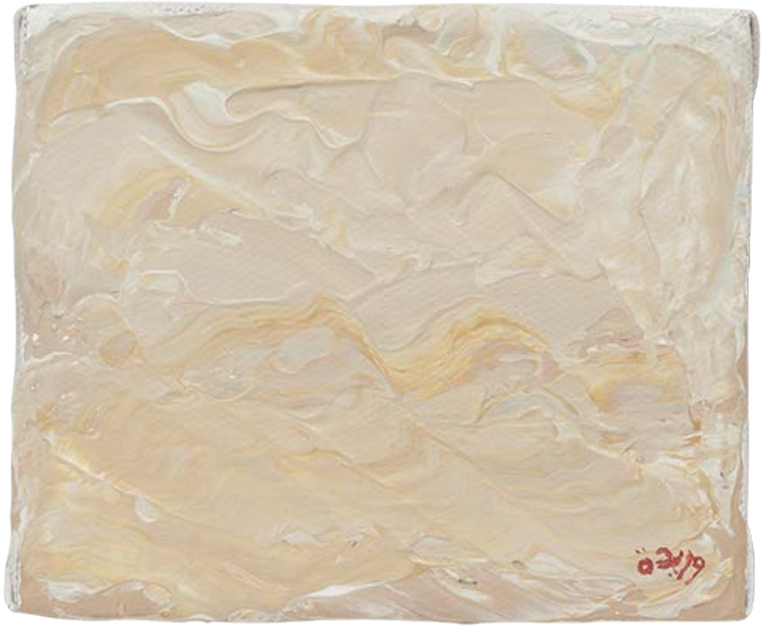
اكريليك وحبر على قماش

Sandstorm

Acrylic and ink on canvas

Tempesta di sabbia

Acrilico e inchiostro su tela



خلود الزوي

ولدت عام ١٩٧٥ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
درست الموسيقى الكلاسيكية والعزف على البيانو في كلية الإعلام والفنون في جامعة طرابلس، وتخرجت عام ١٩٩٨. فنانة عصامية تعتمد التجريد في لوحاتها وتضيء على الذكريات الشخصية والعواطف وتجربة الفقدان والبعد. يمكن استكشاف الموسيقى واللحن بسهولة في أعمالها الفنية التي عُرضت في طرابلس ومصر وفي كندا. منحت لقب أفضل فنانة تشكيلية ليبية لعام ٢٠١٠ في مهرجان الفنان الإبداعي في ليبيا.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، غاليري دوشما، طرابلس
٢٠١٣ معرض فردي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠١٢ معرض جماعي، معرض طرابلس الدولي، طرابلس
٢٠١٢ معرض جماعي، غاليري كامدن
، لندن، المملكة المتحدة
٢٠١٠ معرض فردي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٩ معرض فردي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٧ معرض فردي، وزارة الثقافة الليبية، طرابلس

KHULOUD EL ZWAI

Born in 1975 in Tripoli, where she lives and works, she studied Classical Music and Piano at the Faculty of Media and Arts at the University of Tripoli and graduated in 1998. A self-taught artist, her paintings are in the abstract and deal with personal memories, emotions, existence and the experience of loss and departure. The music and melody are easily detected in her artworks which have been exhibited in Tripoli, Egypt and in Canada. In 2010 she was awarded Best Libyan Visual Artist of the Year at the Creative Artist Festival in Libya.

Selected exhibitions
2013 Solo exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2013 Group exhibition, Doshma Gallery, Tripoli
2012 Group exhibition, Camden Gallery, London, England, United Kingdom
2012 Group exhibition, Tripoli International Gallery, Tripoli
2010 Solo exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2009 Solo exhibition, Art House, Tripoli
2007 Solo exhibition, Libyan Ministry of Culture, Tripoli

Nata nel 1975 a Tripoli, dove vive e lavora, ha studiato Musica Classica e Pianoforte presso la Facoltà di Media e Arti dell'Università di Tripoli e si è laureata nel 1998. Artista autodidatta, i suoi dipinti sono astratti e trattano i ricordi personali, le emozioni, l'esistenza e l'esperienza della perdita e del distacco. La musica e la melodia sono facilmente rintracciabili nelle sue opere d'arte, che sono state esposte a Tripoli, in Egitto e in Canada. Nel 2010 è stata premiata come Miglior Artista Visiva Libica dell'Anno al Festival degli artisti creativi in Libia.

Alcune esposizioni
2013 Esposizione personale, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Galleria Doshma, Tripoli
2012 Esposizione collettiva, Galleria Camden, Londra, Inghilterra, Regno Unito
2012 Esposizione collettiva, Galleria Internazionale di Tripoli, Tripoli
2010 Esposizione personale, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2009 Esposizione personale, Casa degli Artisti, Tripoli
2007 Esposizione personale, Ministero della Cultura Libico, Tripoli





10 x 12 cm
2015

أمل

مواد مختلطة على قماش

Hope

Mixed media on canvas

Speranza

Tecnica mista su tela



شفاء البرعصي

ولدت في بنغازي عام ١٩٩٦. تقيم وتدرس حاليًا في بنغازي. لديها شغف كبير بفنها.

SHEFA ELBARASI

Born in 1996 in Benghazi, she is currently studying and living in Benghazi. For her art is a big passion.

Nata nel 1996 a Bengasi, studia e vive a Bengasi. Per lei l'arte è una grande passione.





10 x 12 cm
2015

جشع

أكريليك ومواد حريرية على قماش

Greed

Acrylic and silk paint on canvas

Avidità

Acrilico e tinta da seta su tela



نشوى الضراط

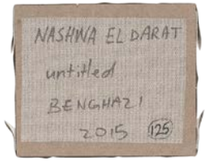
ولدت عام ١٩٦٥ في الإسكندرية، مصر. تقيم وتعمل في بنغازي. في عام ١٩٨٩، تخرجت من جامعة التكنولوجيا الطبية في بنغازي. فنانة عصامية.

NASHWA ELDARAT

Born in 1965 in Alexandria, Egypt, she lives and works in Benghazi. In 1989 she graduated from the Medical Technology University of Benghazi. She is a self-taught artist.

Nata nel 1965 ad Alessandria, Egitto, vive e lavora a Bengasi. Nel 1989 si è laureata presso l'Università di Tecnologia Medica di Bengasi. È un'artista autodidatta.





12 x 10 cm
2015

بدون عنوان

الوان مائية على قماش

Untitled

Watercolour on canvas

Senza titolo

Acquerello su tela



إمحمد القاضي

ولد في تاجوراء عام ١٩٥٣. حصل على البكالوريوس في التربية من جامعة طرابلس عام ١٩٨٠ والماجستير في الفنون والتراث من جامعة اوتوفوس لورناد في بودابست، المجر عام ١٩٩١. وحصل لاحقًا على شهادة الدكتوراه في تصميم المجوهرات من الأكاديمية الهنغارية للعلوم عام ١٩٩٥. عمل في وزارة التربية والتعليم وكذلك في وزارة السياحة في ليبيا. شارك في معارض محلية ودولية.

MEHEMMED ELGADI

Born in 1953 in Tajura, he gained a bachelor's degree in Education from the University of Tripoli in 1980 and a master's degree in Arts and Heritage from Eotovs Lorand University in Budapest, Hungary, in 1991. He later obtained a PhD in Jewellery Design from the Hungarian Academy of Science in 1995. He has worked in the Ministry of Education as well as the Ministry of Tourism in Libya. He has exhibited at local and international levels.

Nato nel 1953 a Tajura, ha conseguito una laurea in Educazione presso l'Università di Tripoli nel 1980 e ha conseguito un master in Arti e Patrimonio artistico all'Università Eotvos Lorand di Budapest, Ungheria, nel 1991. Successivamente ha conseguito un dottorato di ricerca in Design del Gioiello all'Accademia Ungherese delle Scienze nel 1995. Ha lavorato presso il Ministero della Pubblica Istruzione e il Ministero del Turismo in Libia. Ha esposto a livello locale e internazionale.





10 x 12 cm
2015

أنفاس من أكاكوس

باستيل والوان مائية على قماش

Akakous Breaths

Pastel and watercolour on canvas

Il respiro di Akakous

Pastello e acquerello su tela



عماد الغرياني

ولد عام ١٩٧٩ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس في الفنون الجميلة من جامعة قاريونس عام ٢٠٠٥. تطغى على أعماله الفنية الرسومات الكرتونية.

IMAD ELGHARIANI

Born in 1979 in Benghazi, where he lives and works, he gained a bachelor's degree in Fine Arts from Garyounis University, Benghazi, in 2005. His artwork is mainly on cartoon sketches.

Nato nel 1979 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea in Belle Arti all'Università Garyounis di Bengasi nel 2005. La sua opera d'arte si fonda principalmente su schizzi di cartoni animati.





10 x 12 cm
2015

بدون عنوان

أكريليك وحبر والوان مائية على قماش

Untitled

Acrylic, ink and watercolour on canvas

Senza titolo

Acrilico, inchiostro e acquerello su tela



محمد الغرياني

ولد عام ١٩٥٤ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
حصل على درجة البكالوريوس في الفنون الجميلة من كلية الآداب – جامعة طرابلس عام ١٩٧٠.
عمل عضوًا في لجنة الفنون والثقافة التابعة لوزارة الإعلام. خلال مسيرته التي تمتد على مدى أربعين سنة، عرض في إيطاليا، ألمانيا، سويسرا، النمسا، مالطا، المغرب، روسيا، تونس، إثيوبيا وعمان.

المعارض

٢٠١٣ معرض فردي، فندق ودّان ، طرابلس
٢٠١٠ معرض جماعي، المعرض الدولي للفنون، سوسة، تونس
٢٠٠٨ معرض جماعي، المركز الثقافي الفرنسي، طرابلس
٢٠٠٤ معرض جماعي في مهرجان «اهتزاز الصفيح» (Tin Shake)، تونس العاصمة.

MOHAMMED ELGHERYANI

Born in 1954 in Tripoli, where he lives and works, he took a bachelor's degree in Fine Arts from the Faculty of Arts, University of Tripoli in 1970. He worked as a member of the Arts and Culture Committee under the Ministry of Information. During his career that spans over forty years, he has exhibited in Italy, Germany, Switzerland, Austria, Malta, Morocco, Russia, Tunisia, Ethiopia and Oman.

Selected exhibitions

2013 Solo exhibition, Waddan Hotel, Tripoli
2010 Group exhibition, International Art Fair, Sousse, Tunisia
2008 Group exhibition, French Cultural Centre, Tripoli
2004 Group exhibition, Tin Shake Festival, Tunis, Tunisia

Nato nel 1954 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Belle Arti presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1970. Ha lavorato come membro del Comitato di Arti e Cultura per il Ministero dell'Informazione. Nel corso della sua carriera, che abbraccia più di quaranta anni, ha esposto in Italia, Germania, Svizzera, Austria, Malta, Marocco, Russia, Tunisia, Etiopia e Oman.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione personale, Waddan Hotel, Tripoli
2010 Esposizione collettiva, Fiera Internazionale d'Arte, Sousse, Tunisia
2008 Esposizione collettiva, Centro Culturale Francese, Tripoli
2004 Esposizione collettiva, Festival Tin Shake, Tunisi, Tunisia





10 x 12 cm
2015

إمرأة من الجنوب

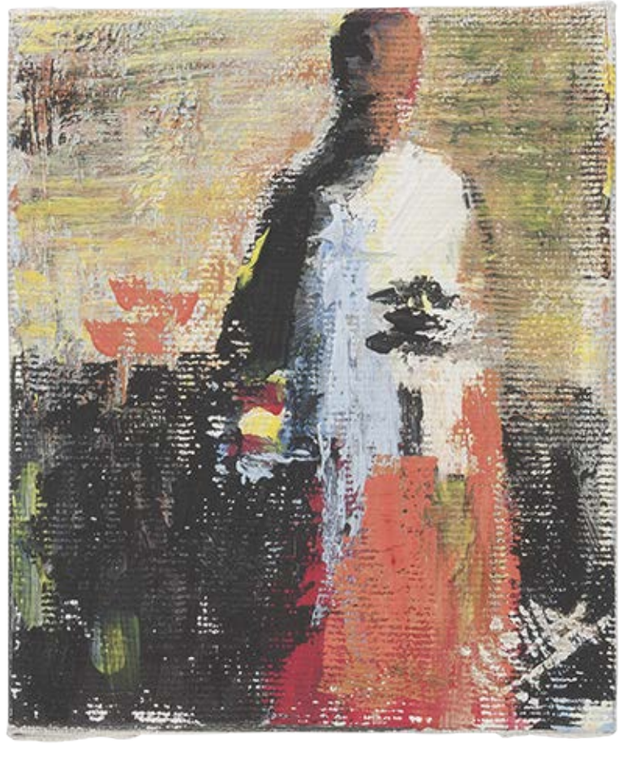
أكريليك على قماش

Woman from the South

Acrylic on canvas

Donna del sud

Acrilico su tela



يوسف الحداد معتوق

ولد في نالوت عام ١٩٦١. يقيم ويعمل بين طرابلس ونالوت. حصل على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس. معروف على نطاق واسع في ليبيا وشمال أفريقيا لأعماله الفنية التي تركز في ثقافة الأمازيغية، وتعرض بعضها في مؤسسات عامة رئيسية في ليبيا. كانت له مشاركات واسعة النطاق في معارض محلية ودولية.

YOUSSEF ELHADAD MAATOUG

Born in 1961 in Nalut, he lives and works between Tripoli and Nalut. He gained a bachelors' degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli. Widely known in Libya and North Africa for his artwork that focuses on the Tamazight culture, some of it is held in major public institutions in Libya. He has exhibited widely at local and international levels.

Nato nel 1961 a Nalut, vive e lavora tra Tripoli e Nalut. Ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli. È molto noto in Libia e nel Nord Africa per le sue opere incentrate sulla cultura Tamazight, alcune delle quali sono conservate presso importanti istituzioni pubbliche in Libia. Ha esposto ampiamente a livello locale e internazionale.





10 x 12 cm
2015

حلم امازيغي

أكريليك على قماش

The Tamazight Dream

Acrylic on canvas

Il sogno di Tamazight

Acrilico su tela



سعاد اللبة

ولدت في طرابلس عام ١٩٨٠. حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ٢٠٠١ وعلى الماجستير من أكاديمية الدراسات العليا، طرابلس عام ٢٠١٠. تقوم حاليًا بإجراء بحوث ودراسات عليا في جامعة بيروجيا في بيروجيا بإيطاليا.

المعارض

٢٠١٥ معرض فردي، غاليري م أ د، ميلان، إيطاليا
٢٠١٥ معرض جماعي مركز الأكاديمية الليبية، روما، إيطاليا
٢٠١٤ معرض جماعي، مهرجان كريستيان الإيطالي ، ميلان، إيطاليا
٢٠١٣ معرض جماعي، مهرجان أزمور للفنون، أزمور، المغرب
٢٠١٢ معرض جماعي، معرض القاهرة للكتاب، القاهرة، مصر
٢٠١٠ معرض جماعي، مركز درنة للفنون، درنة
٢٠٠٩ معرض جماعي، المركز الثقافي الإيطالي، طرابلس
٢٠٠٩ معرض فردي، معرض طرابلس الدولي، طرابلس
٢٠٠٦ معرض جماعي، معرض غدامس للفنون ، غدامس
٢٠٠٥ معرض جماعي، المركز الثقافي الإيطالي، طرابلس



SUAD ELLABA

Born in 1980 in Tripoli, she gained her bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 2001 and a master's from the Academy of Graduate Studies, Tripoli, in 2010. She is currently doing research and higher studies at the University in Perugia, Italy.

Selected exhibitions

2015 Group exhibition, Libyan Academy Centre, Rome, Italy
2015 Solo exhibition, MAD Gallery, Milan, Italy
2014 Group exhibition, Christian Italian Festival, Milan, Italy
2013 Group exhibition, Azmoor Arts Festival, Azmoor, Morocco
2012 Group exhibition, Cairo Book Fair, Cairo, Egypt
2010 Group exhibition, Derna Arts Centre, Derna
2009 Solo exhibition, Tripoli International Fair, Tripoli
2009 Group exhibition, Italian Cultural Centre, Tripoli
2006 Group exhibition, Ghadames Arts Fair, Ghadames
2005 Group exhibition, Italian Cultural Centre, Tripoli



Nata nel 1980 a Tripoli, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 2001 e un master presso l'Accademia di Studi Universitari, Tripoli, nel 2010. Attualmente sta conducendo ricerca e studi superiori presso l'Università di Perugia, Italia.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva, Centro Accademico Libico, Roma, Italia
2015 Esposizione personale, MAD Gallery, Milano, Italia
2014 Esposizione collettiva, Festival Cristiano Italiano, Milano, Italia
2013 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Azmoor, Azmoor, Marocco
2012 Esposizione collettiva, Fiera del Libro de Il Cairo, Il Cairo, Egitto
2010 Esposizione collettiva, Centro per le Arti di Derna, Derna
2009 Esposizione personale, Fiera Internazionale di Tripoli, Tripoli
2009 Esposizione collettiva, Centro Culturale Italiano, Tripoli
2006 Esposizione collettiva, Fiera d'Arte di Ghadames, Ghadames
2005 Esposizione collettiva, Centro Culturale Italiano, Tripoli

10 x 12 cm
2015

بدون عنوان

أكريليك على قماش

Untitled

Acrylic on canvas

Senza titolo

Acrilico su tela



ياسمين المهدوي

ولدت في طرابلس عام ١٩٩٥. تعيش في براغ، الجمهورية التشيكية. تدرس حاليًا الفن والتصميم في كلية براغ – براغ، الجمهورية التشيكية.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي، كلية براغ ، براغ، الجمهورية التشيكية
٢٠١٣ معرض جماعي، جدارية الشارع ، طرابلس

YASMINE ELMAHDAWI

Born in 1995 in Tripoli, she lives in Prague, Czech Republic. She is currently studying Art and Design at Prague College in Prague.

Selected exhibitions

2014 Group exhibition, Prague College, Prague, Czech Republic
2013 Group exhibition, Street Mural, Tripoli

Nata nel 1995 a Tripoli, vive a Praga, Repubblica Ceca. Attualmente sta studiando Arte e Design al Prague College di Praga.

Alcune esposizioni

2014 Esposizione collettiva, Prague College, Praga, Repubblica Ceca
2013 Esposizione collettiva, Murale di strada, Tripoli





12 x 10 cm
2015

صدئ المحيط

أكريليك على قماش

Rusty Ocean

Acrylic on canvas

Oceano ruggine

Acrilico su tela



كوثر المصراتي

ولدت عام ١٩٩٦ في طرابلس، حيث تقيم.
تدرس في كلية الطب في جامعة طرابلس.



KOWTHER ELMISRATI

Born in 1996 in Tripoli, where she lives, she is studying at the Faculty of Medicine at the University of Tripoli.



Nata nel 1996 a Tripoli, dove vive, studia presso la Facoltà di Medicina dell'Università di Tripoli.

10 x 12 cm
2015

فوضى مرحة

زيت وحبر على قماش

Joyful Chaos

Oil and ink on canvas

Caos gioioso

Olio e inchiostro su tela



سميرة المصراتي

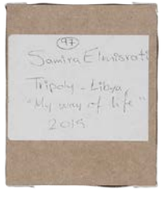
ولدت عام ١٩٩١ في طرابلس، حيث تقيم.
تدرس حاليًا الطب في جامعة طرابلس. تمارس
الفن كهواية ولديها رغبة شديدة في الرسوم
المتحركة، وكذلك في فن المانغا الياباني.

SAMIRA ELMISRATI

Born in 1991 in Tripoli, where she lives,
she is currently studying Medicine
at the University of Tripoli. She sees
her art as a hobby and has a keen
interest in animation as well as in
the Japanese form of Manga art.

Nata nel 1991 a Tripoli, dove
vive, sta attualmente studiando
Medicina all'Università di Tripoli.
Per lei l'arte è un hobby ed
è molto interessata all'animazione
e all'arte dei Manga giapponesi.





10 x 12 cm
2015

طريقة حياتي

الوان مائية على

My Way of Life

Watercolour on canvas

Il mio stile di vita

Acquerello su tela



محمد الشركسي

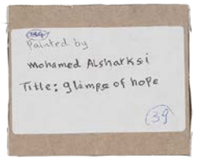
ولد عام ١٩٧٠ في بنغازي. حصل على البكالوريوس والماجستير في الاقتصاد السياسي من جامعة كوفنتري، المملكة المتحدة. فنان عصامي يعيش الآن ويعمل في بنغازي.

MOHAMMED ELSHARKSI

Born in 1970 in Benghazi, he gained a bachelor's and a master's degree in Political Economy from the University of Coventry, United Kingdom. He is a self-taught artist who currently lives and works in Benghazi.

Nato nel 1970 a Bengasi, ha conseguito laurea e master in Economia Politica presso l'Università di Coventry, Regno Unito. È un artista autodidatta e attualmente vive e lavora a Bengasi.





12 x 10 cm
2015

نظرة أمل

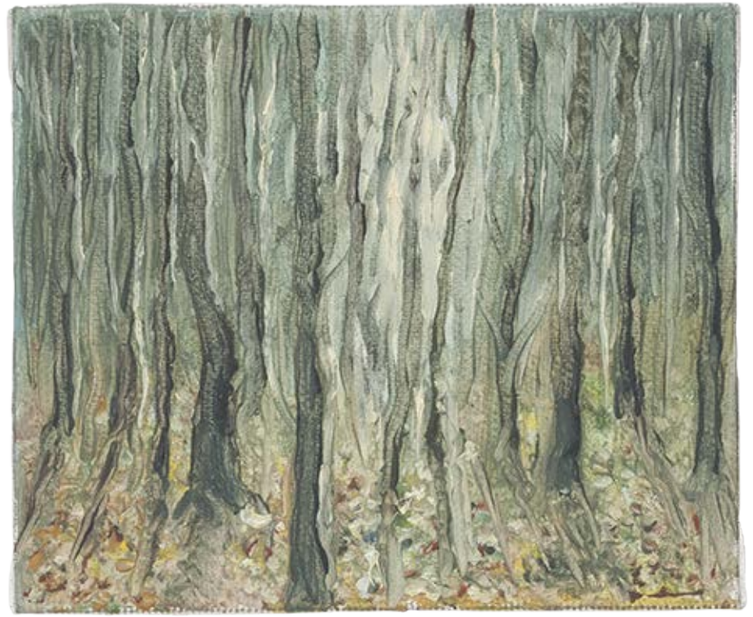
زيت على قماش

Glimpse of Hope

Oil on canvas

Barlume di speranza

Olio su tela



طارق الشبلي

ولد عام ١٩٧٤ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. فنان عصامي يمارس الفن منذ عام ١٩٩٨. درس العلوم السياسية في جامعة قاريونس، بنغازي، وتخرج عام ٢٠٠٢. أصبح عضوًا في مجموعة فناني المرسم الحر في قاريونس. شارك في الكثير من المعارض المحلية.

المعارض

٢٠١٢ معرض جماعي، معرض الفن، تونس العاصمة، تونس

TAREK ELSHEBLI

Born in 1974 in Benghazi, where he lives and works, he is a self-taught artist working since 1998. He studied Political Science at Garyounis University, Benghazi and graduated in 2002. He became a member of the Free Atelier group of artists in Garyounis. He has participated in several local exhibitions.

Selected exhibitions

2012 Group exhibition, Art Fair, Tunis, Tunisia

Nato nel 1974 a Bengasi, dove vive e lavora, è un artista autodidatta attivo dal 1998. Ha studiato Scienze Politiche presso l'Università Garyounis, Bengasi, e si è laureato nel 2002. È diventato un membro del gruppo di artisti Free Atelier di Garyounis. Ha partecipato a diverse esposizioni locali.

Alcune esposizioni

2012 Esposizione collettiva, Fiera d'Arte, Tunisi, Tunisia





10 x 12 cm
2015

شارع قديم

زيت على قماش

Old Street

Oil on canvas

Vecchia strada

Olio su tela



جمال الشريف

ولد في بنغازي عام ١٩٧٩. حصل على البكالوريوس من كلية الفنون عام ١٩٩٤ وعلى الماجستير من أكاديمية الدراسات العليا عام ٢٠١١. عضو ناشط في مجموعة فناني المرسم الحر في قاريونس. كما أسس معرض دار ليبيا في طرابلس وعمل هناك من ٢٠٠٧-٢٠١٢. يقيم حاليًا في بنغازي حيث يدرّس الفنون الجميلة في جامعة قاريونس. شارك في عدة معارض جماعية محلية ودولية منذ عام ١٩٨٧.

JAMAL AHMED ELSHERIF

Born in 1979 in Benghazi, he gained his bachelor's degree from the Faculty of Arts in 1994 and took a master's degree from the Academy of Graduate Studies in 2011. He is an active member of the Free Atelier group of artists in Garyounis. He also founded the Dar Libya Gallery in Tripoli and worked there from 2007 to 2012. He currently lives in Benghazi where he teaches Fine Arts at the Garyounis University. He has exhibited locally and internationally in various group exhibitions since 1987.

Nato nel 1979 a Bengasi, si è laureato presso la Facoltà delle Arti nel 1994 e ha conseguito un master presso l'Accademia di Studi Universitari nel 2011. È un membro attivo del gruppo di artisti Free Atelier di Garyounis. Ha inoltre fondato la Galleria Dar Libya di Tripoli in cui ha lavorato tra il 2007 e il 2012. Attualmente vive a Bengasi dove insegna Belle Arti presso l'Università Garyounis. Dal 1987 ha partecipato a diverse esposizioni collettive a livello locale e internazionale.





10 x 12 cm
2015

المدينة القديمة

زيت على قماش

Old City

Oil on canvas

Città vecchia

Olio su tela



غيث الصبيع

ولد عام ١٩٨٧ في درنة، حيث يقيم ويعمل. مهندس تطبيقي أبدى اهتمامًا كبيرًا في التصوير الفوتوغرافي والفن. حصل على البكالوريوس في الهندسة المعمارية عام ٢٠١٣ من جامعة قاريونس في بنغازي.

GAITH ELSPEI

Born in 1987 in Derna, where he lives and works, he is a practising architect with a keen interest in photography and art. He gained his bachelor's degree in Architecture in 2013 from the Garyounis University in Benghazi.

Nato nel 1987 a Derna, dove vive e lavora, è un architetto attivo con un vivo interesse per la fotografia e l'arte. Ha conseguito la laurea in Architettura nel 2013 presso l'Università Garyounis a Bengasi.





قلق

رخام على قماش

10 x 12 cm
2015

Anguish

Marble mosaics on canvas

Angoscia

Mosaici di marmo su tela



حنان الزروق

ولدت في طرابلس عام ١٩٧٥ وتقطن في يفرن، جبال نفوسة. تتميز هذه الفنانة العصامية ذات الإعاقة الجسدية بالكثير من المواهب التي تشمل كونها فنانة مكياج مشهورة في مسقط رأسها في يفرن. شاركت في عدد كبير من المعارض الفنية على المستوى المحلي.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، المجلس البلدي ليفرن، يفرن
٢٠١٢ معرض فردي، مدرسة الأمل، يفرن
٢٠٠٧ معرض جماعي، نادي طرابلس لذوي الاحتياجات الخاصة، طرابلس
٢٠٠٣ معرض جماعي، برج طرابلس، طرابلس
١٩٩٩ معرض جماعي، المجلس البلدي في جنزور

HANAN ELZAROUG

Born in 1975 in Tripoli, she lives in Yefren, Nafusa Mountains. As a self-taught artist with a physical disability, she has many talents that include being a popular make-up artist in Yefren. She has participated in many art exhibitions at the local level.

Selected exhibitions

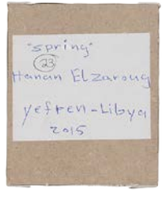
2013 Group exhibition, Yefren Local Council, Yefren
2012 Solo exhibition, School of Hope, Yefren
2007 Group exhibition, Tripoli Club for the Disabled, Tripoli
2003 Group exhibition, Tripoli Tower, Tripoli
1999 Group exhibition, Janzour Local Council, Janzour

Nata nel 1975 a Tripoli, vive a Yefren, sulle montagne di Nafusa. Artista autodidatta con una disabilità fisica, ha molti talenti tra cui quello di essere una popolare make-up artist a Yefren. Ha partecipato a numerose esposizioni d'arte a livello locale.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione collettiva, Municipio di Yefren, Yefren
2012 Esposizione personale, Scuola della Speranza, Yefren
2007 Esposizione collettiva, Club per i Disabili di Tripoli, Tripoli
2003 Esposizione collettiva, Torre di Tripoli, Tripoli
1999 Esposizione collettiva, Municipio di Janzour, Janzour





10 x 12 cm
2015

الربيع

باستيل على قماش

Spring

Pastel on canvas

Primavera

Pastello su tela



نضال انديش

ولدت عام ١٩٩٨ في طرابلس، حيث تقيم.
فنانة عصامية شاركت، رغم صغر سنها، في
عدة معارض وورش عمل فنية وحرفية.

NEDAL ENDISH

Born in 1998 in Tripoli, where she lives, she is a self-taught artist. Despite her young age, she has already participated in various art and craft workshops and competitions.

Nata nel 1998 a Tripoli, dove vive, è un'artista autodidatta. Nonostante la sua giovane età, ha già partecipato a diversi workshop e concorsi di artigianato.





متاهات عذراء

الوان مائية مع سلك مرن وأهداب على قماش

Virgin Mazes

Watercolour, soft wire and eyelashes on canvas

Il groviglio della fanciulla

Acquerello, filo di stagno e ciglia finte su tela



10 x 12 cm
2015

خليفة التونسي

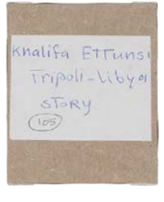
ولد في طرابلس عام ١٩٤٦. فنان عصامي يقيم ويعمل في طرابلس. شارك على مدى أربعين سنة في الكثير من المهرجانات والمعارض الفنية المحلية والدولية الكبرى.

KHALIFA ETTUNSI

Born in 1946 in Tripoli, he is a self-taught artist who lives and works in Tripoli. Over the course of forty years he has participated in many of the major local and international arts festivals and fairs.

Nato nel 1946 a Tripoli, è un artista autodidatta che vive e lavora a Tripoli. Nel corso di quarant'anni ha partecipato a molti dei principali festival d'arte locali e internazionali e fiere.





10 x 12 cm
2015

قصة

اكريليك وحبر على قماش

Story

Acrylic and ink on canvas

Storia

Acrilico e inchiostro su tela



حسين فتح الله بالو

ولد في درنة عام ١٩٥٧. يقيم ويعمل في بنغازي. حصل على البكالوريوس في علم الاجتماع من جامعة البيضاء عام ١٩٨٢. فنان عصامي أبدى اهتمامًا كبيرًا في صناعة الفخار والمواد المعاد تدويرها. معروف بمنحوتاته التي تجسد مناظر طبيعية والتي كانت تعرض في البيوت الخاصة والمباني البلدية في أنحاء ليبيا.

HUSSAINE FATHALLAH BALLO

Born in 1957 in Derna, he lives and works in Benghazi. He gained a bachelor's degree in Sociology from the University of Bayda in 1982. He is a self-taught artist with a keen interest in pottery and recycled materials. He is known for his sculptural landscape pieces made for private homes and municipal buildings across Libya.

Nato nel 1957 a Derna, vive e lavora a Bengasi. Ha conseguito la laurea in Sociologia presso l'Università di Bayda nel 1982. È un artista autodidatta con un particolare interesse per la ceramica e i materiali riciclati. È noto per i suoi paesaggi scultorei realizzati per abitazioni private ed edifici municipali in tutta la Libia.





10 x 12 cm
2015

حزن القمر

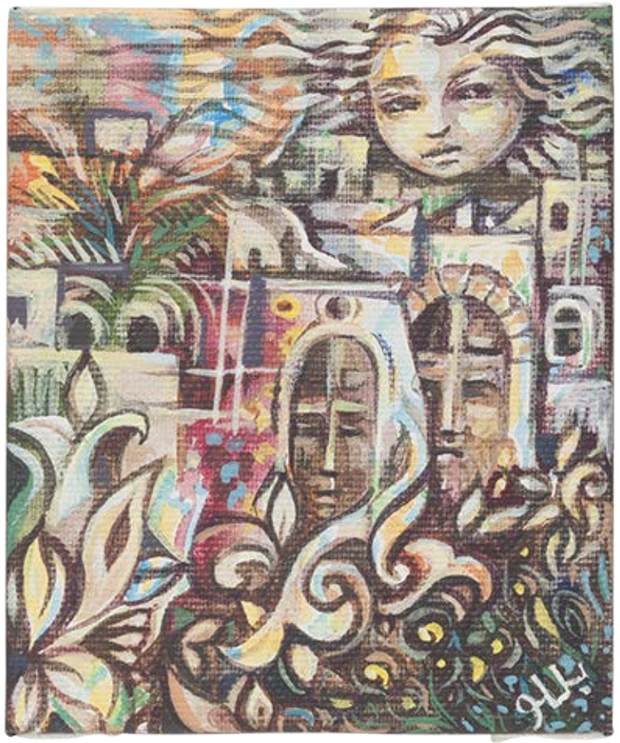
أكريليك على قماش

Sadness of the Moon

Acrylic on canvas

Tristezza della Luna

Acrilico su tela



يوسف افطيس

ولد عام ١٩٦٦ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس حيث أصبح مدرسًا في وقت لاحق لمدة ثلاث سنوات. كان أيضًا مدير دار الفنون في طرابلس في الفترة من ١٩٩٣ إلى ١٩٩٨. أقام في فرنسا بين عامي ٢٠٠٠-٢٠٠٣ حيث أجرى بحوثًا في موضوع «التفسير الفني للجسم البشري». نالت أعماله الفنية تقديرًا كبيرًا في ليبيا، وتميزت لوحاته بحساسيتها العاطفية بالإضافة إلى ألوانه الجريئة.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي، مركز سانت جيمس فارس للإبداع، فاليتا، مالطا
٢٠١٣ معرض جماعي، معرض كريستوفر ستيفنز ، كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأميركية
٢٠١٣ معرض جماعي، غاليري دوشما، طرابلس
٢٠١٢ معرض جماعي، مهرجان بانوراما الزاوية، الزاوية
٢٠١٢ معرض جماعي، المركز العربي البريطاني، لندن، إنكلترا، المملكة المتحدة
٢٠١٠ معرض جماعي، فندق ريكسوس في طرابلس
٢٠٠٩ معرض جماعي، غاليري أكاكوس، طرابلس
٢٠٠٩ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٨ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٢ معرض جماعي، مقر اليونسكو، باريس، فرنسا



YOUSEF FATIS

Born in 1966 in Tripoli, where he lives and works, he gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli where he later taught for three years. He was also the Director of Art House in Tripoli from 1993 to 1998. He had a spell in France from 2000 to 2003 where he researched on the subject 'artistic interpretation of the human body'. His artwork is highly regarded in Libya and his paintings are noted for their emotional sensitivity as well as his bold colourful strokes.

Selected exhibitions

2014 Group exhibition, St James Cavalier Centre of Creativity, Valletta, Malta
2013 Group exhibition, Doshma Gallery, Tripoli
2013 Group exhibition, Christopher Stevens Expo, California, United States
2012 Group exhibition, Arab British Centre, London, England, United Kingdom
2012 Group exhibition, Panorama Zawiya Festival, Zawiya
2010 Group exhibition, Rixos Hotel, Tripoli
2009 Group exhibition, Akakos Gallery, Tripoli
2009 Group exhibition, Art House, Tripoli
2008 Group exhibition, Art House, Tripoli
2002 Group exhibition, UNESCO Headquarters, Paris, France



Nato nel 1966 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli dove successivamente ha insegnato per tre anni. Dal 1993 al 1998 è stato anche il direttore delle Casa delle Arti di Tripoli. Dal 2000 al 2003 ha trascorso un periodo in Francia dove ha approfondito la questione dell'interpretazione artistica del corpo umano. La sua opera è molto apprezzata in Libia e i suoi dipinti sono noti per la loro sensibilità emotiva così come le sue pennellate dai colori vividi.

Alcune esposizioni

2014 Esposizione collettiva, St James Cavalier Centre of Creativity, La Valletta, Malta
2013 Esposizione collettiva, Galleria Doshma, Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Christopher Stevens Expo, California, Stati Uniti
2012 Esposizione collettiva, Centro Arabo Britannico, Londra, Inghilterra, Regno Unito
2012 Esposizione collettiva, Festival Panorama Zawiya, Zawiya
2010 Esposizione collettiva, Hotel Rixos, Tripoli
2009 Esposizione collettiva, Galleria Akakos, Tripoli
2009 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2008 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2002 Esposizione collettiva, Sede centrale dell'UNESCO, Parigi, Francia

10 x 12 cm
2015

البحث عن الحرية

أكريليك على قماش

Looking for Freedom

Acrylic on canvas

Cercando la libertà

Acrilico su tela



إلهام الفرجاني

ولدت عام ١٩٧٢ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل. حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون في جامعة طرابلس عام ١٩٩٥ وعلى شهادة الماجستير في الفن من جامعة بلغراد عام ١٩٩٨. من ثم حازت شهادة الدكتوراه من جامعة الاسكندرية – مصر عام ٢٠١٠. شغلت منصب الأستاذ الرئيسي في الرسم في كلية الفنون في جامعة طرابلس منذ عام ٢٠٠٣، وشاركت في تنظيم المعارض الفنية الكبرى بالتعاون مع وزارة التربية والتعليم في طرابلس.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، معرض مصراتة للهندسة المعمارية ، مصراتة
٢٠٠٧ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٢ معرض جماعي، متحف الشارقة، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة
٢٠٠٢ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠١ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٠ معرض جماعي، المركز الثقافي العربي، لندن، المملكة المتحدة

ALHAM FERJANY

Born in 1972 in Tripoli, where she lives and works, she gained her bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1995 and a master's in Arts from the University of Belgrade in 1998. She later received her PhD from the University of Alexandria, Egypt in 2010. She has been the Head Professor in Painting at the Faculty of Arts at the University of Tripoli since 2003 and has been involved in organising major art fairs in conjunction with the Ministry of Education in Tripoli.

Selected exhibitions

2013 Group exhibition, Misurata Architecture Fair, Misurata
2007 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2002 Group exhibition, Sharjah Museum, Sharjah, United Arab Emirates
2002 Group exhibition, Art House, Tripoli
2001 Group exhibition, Art House, Tripoli
2000 Group exhibition, Arabic Cultural Centre, London, England, United Kingdom

Nata nel 1972 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1995 e un master in Arte presso l'Università di Belgrado nel 1998. Ha poi conseguito il dottorato di ricerca all'Università di Alessandria in Egitto nel 2010. Dal 2003 è direttrice del Dipartimento di Pittura della Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli ed è stata coinvolta nell'organizzazione di importanti fiere d'arte in collaborazione con il Ministero della Pubblica Istruzione a Tripoli.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione collettiva, Fiera d'Architettura di Misurata, Misurata
2007 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2002 Esposizione collettiva, Museo di Sharjah, Sharjah, Emirati Arabi Uniti
2002 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2001 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2000 Esposizione collettiva, Centro Culturale Arabo, Londra, Inghilterra, Regno Unito





12 x 10 cm
2015

أم الحقيقة

مواد مختلطة على قماش

The Pain of the Truth

Mixed media on canvas

Il dolore della verità

Tecnica mista su tela



فاطمة الفرجاني

ولدت في مدينة المرج عام ١٩٧٣. تقيم وتعمل في طرابلس. حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٩ وتدرس حاليًّا الماجستير في أكاديمية الدراسات العليا، طرابلس. وهي عضو في هيئة التدريس في كلية الفنون، جامعة طرابلس.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي وورشة الخط العربي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠١ معرض جماعي، المركز الدولي المصري، القاهرة، مصر
١٩٩٩ معرض جماعي، كلية الآداب، جامعة طرابلس

FATMA FORJANI

Born in 1973 in Al-Marej, she lives and works in Tripoli. She gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1999 and is currently studying for a master's at the Academy of Graduate Studies, Tripoli. She is a member of the teaching staff at the Faculty of Arts, University of Tripoli.

Selected exhibitions

2015 Group exhibition and calligraphy workshop, Art House, Tripoli
2001 Group exhibition, Egyptian International Centre, Cairo, Egypt
1999 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli

Nata nel 1973 ad Al-Marej, vive e lavora a Tripoli. Ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1999 e attualmente sta studiando per un master all'Accademia di Studi Universitari, Tripoli. Fa parte del corpo docente presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva e workshop di calligrafia, Casa delle Arti, Tripoli
2001 Esposizione collettiva, Centro Internazionale Egiziano, Il Cairo, Egitto
1999 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli





12 x 10 cm
2015

حب وسلام

أكريليك على قماش

Love & Peace

Acrylic on canvas

Amore & Pace

Acrilico su tela



عادل الفورتية

ولد عام ١٩٧٠ في مصراتة، حيث يقيم ويعمل.
حصل على البكالوريوس في فلسفة الفن من جامعة مصراتة عام ١٩٩٨ وعلى الماجستير من جامعة بورنموث، إنكلترا، المملكة المتحدة عام ٢٠١٠.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي، مهرجان البحر الأبيض المتوسط للفنون البصرية، الحمامات، تونس
٢٠١٣ معرض جماعي، المنتدى الدولي للفنون التشكيلية، تونس، تونس
٢٠١٣ معرض جماعي، الندوة الدولية للفنون، مصراتة
٢٠١٣ معرض جماعي، مهرجان الفنون الجميلة، المغرب
٢٠١٣ معرض جماعي، المنتدى الدولي للفنون التشكيلية، تونس، تونس
٢٠١٠ معرض جماعي، معرض خريجي الدراسات العليا، جامعة بورنموث، إنكلترا، المملكة المتحدة
٢٠١٠ معرض جماعي،مشروع غاليري ، مرسيليا، فرنسا
٢٠٠٩ معرض جماعي، متحف كاربلس، نيويورك، الولايات المتحدة الأميركية

ADEL FORTIA

Born in 1970 in Misurata, where he lives and works, he gained a bachelor's degree in Art Philosophy from the University of Misurata in 1998 and a master's degree from the University of Bournemouth, England, United Kingdom, in 2010.

Selected exhibitions

2015 Group exhibition, Mediterranean Festival of Visual Arts, Hammamet, Tunisia
2013 Group exhibition, International Forum of Fine Arts, Tunis, Tunisia
2013 Group exhibition, Festival of Fine Arts, Morocco
2013 Group exhibition, International Art Symposium, Misurata
2013 Group exhibition, International Forum of Fine Arts, Tunis, Tunisia
2010 Group exhibition, Postgraduate Show, University of Bournemouth, England, United Kingdom
2010 Group exhibition, Project Gallery, Marseille, France
2009 Group exhibition, Karpeles Museum, New York, United States

Nato nel 1970 a Misurata, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea in Filosofia dell'Arte presso l'Università di Misurata nel 1998 e un master presso l'Università di Bournemouth, Inghilterra, Regno Unito, nel 2010.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva, Festival Mediterraneo delle Arti Visive, Hammamet, Tunisia
2013 Esposizione collettiva, Forum Internazionale delle Belle Arti, Tunisi, Tunisia
2013 Esposizione collettiva, Festival delle Belle Arti, Marocco
2013 Esposizione collettiva, Simposio Internazionale sull'Arte, Misurata
2013 Esposizione collettiva, Forum Internazionale delle Belle Arti, Tunisi, Tunisia
2010 Esposizione collettiva, Esposizione post-laurea, Università di Bournemouth, Inghilterra, Regno Unito
2010 Esposizione collettiva, Galleria Project, Marsiglia, Francia
2009 Esposizione collettiva, Karpeles Museum, New York, Stati Uniti





12 x 10 cm
2015

فن تجريدي

اكريليك وباستيل على قماش

Abstract

Acrylic and pastel on canvas

Astratto

Acrilico e pastello su tela



هادية قانة

ولدت في طرابلس عام ١٩٧٣. ثقافتها مزدوجة فرنسية – ليبية. درست صناعة الخزف والزجاج في جامعة طرابلس وحصلت على درجة الماجستير في السيراميك من جامعة ويلز في كارديف عام ٢٠٠٥. عملت في تدريس الفن في مختلف المراحل بدءًا من المدرسة الابتدائية إلى التعليم العالي في ليبيا. في عام ٢٠١٠، منحت الإقامة في مؤسسة ثامي منيلي في أمستردام للقيام بأعمال فنية. بالإضافة إلى خبرتها في النحت والأعمال الفنية المركبة، تعمل في تصميم أثاث المنازل والأواني الفخارية، وشاركت في إعادة تصميم الجناح الليبي في معرض شنغهاي عام ٢٠١٠. خلال ثورة ١٧ فبراير دونت بكثافة تحت عنوان «٤٠ سنة من الجري في البقعة نفسها: يوميات ليبية». في تلك الفترة أيضًا، قامت بصنع قطعة فنية تركيبية غير عادية أسمتها «زردة» التي حصلت على إشادة كبيرة خلال معرض فنون الظهر الأول الذي أقيم تحت عنوان «الليبي» في المركز العربي البريطاني في لندن عام ٢٠١٢. وفي عام ٢٠١٥، أقامت مع برنامج أشكال ألوان في بيروت. مشروعها الحالي الكبير هو إنشاء «مؤسسة علي قانا في طرابلس – ليبيا في ذكرى والدها الراحل.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي، المركز العربي البريطاني، لندن، إنكلترا، المملكة المتحدة
٢٠١٤ معرض جماعي، مركز سانت جيمس فارس الإبداع، فاليتا، مالطا
٢٠١٤ معرض جماعي، اليونسكو، باريس، فرنسا

HADIA GANA

Born in 1973 in Tripoli, she has a dual French-Libyan background. She studied Ceramics and Glass Making at the University of Tripoli and gained a master's in Ceramics from the University of Wales, Cardiff in 2005. She has taught Art at various levels ranging from primary school to higher education in Libya. In 2010, she was awarded an Arts Residency at the Thami Mnyele Foundation in Amsterdam. As well as sculpture and installation artwork, she designs furniture and pottery and took part in the redesign of the Libyan Pavilion at the 2010 Shanghai Exposition. During the 17 February Revolution Gana actively blogged under the heading "40 Years of Running on the Same Spot: A Libyan Diary". In contemplating that time, she also created the unusual installation piece called "Zarda" that received great acclaim during Noon Arts' first exhibition "The Libyan" at the Arab British Centre, London in 2012. In 2015, Gana also took up a residency with the Ashkal Alwan programme in Beirut. Her big current project is to open the "Ali Gana Foundation" in Tripoli, in memory of her late father.

Selected exhibitions

2015 Group exhibition, Arab British Centre, London, England, United Kingdom
2014 Group exhibition, Museum of Immortality, Beirut, Lebanon
2014 Group exhibition, UNESCO, Paris, France

Nata nel 1973 a Tripoli, ha radici franco-libiche. Ha studiato Ceramica e Lavorazione del Vetro presso l'Università di Tripoli e ha conseguito un Master in Ceramica presso l'Università del Galles, Cardiff, nel 2005. Ha insegnato arte a vari livelli, dalla scuola primaria all'istruzione superiore in Libia. Nel 2010 ha ricevuto una residenza artistica alla Fondazione Thami Mnyele di Amsterdam. Oltre alla scultura e all'installazione artistica, progetta mobili e ceramiche e ha partecipato alla riprogettazione del Padiglione libico all'Expo di Shanghai nel 2010. Durante la rivoluzione del 17 febbraio Gana ha tenuto un blog dal titolo "40 Years of Running on the Same Spot: A Libyan Diary". Nell'osservare quel momento storico, ha anche creato un'insolita installazione intitolata "Zarda" che ha ottenuto grande successo durante la prima esposizione di Noon Arts, The Lybian, tenutasi presso il Centro Arabo Britannico di Londra nel 2012. Nel 2015 Gana ha ottenuto anche una residenza con il programma Ashkal Alwan a Beirut. Attualmente sta lavorando al progetto di apertura della Fondazione Ali Gana a Tripoli, in memoria del suo defunto padre.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva, Centro Arabo Britannico, Londra, Inghilterra, Regno Unito
2014 Esposizione collettiva, Museo dell'Immortalità, Beirut, Libano
2014 Esposizione collettiva, UNESCO, Parigi, Francia





عذرا قلها مرة اخرى

كلس ملون وقلم رصاص على قماش

'Sorry, Say It Again...'

Coloured lime washes and pencil on canvas

"Scusa, ripetilo di nuovo..."

Calce colorata e matita su tela



12 x 10 cm
2015

عدنان القرقني

ولد عام ١٩٦٧ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل. إنه فنان من العصاميين الذين يعتمدون على الرسومات الساخرة والكاريكاتير وكذلك اللوحات التي تصور العادات الاجتماعية للمواطنين الليبيين.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠١٠ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٨ معرض فردي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٠ معرض جماعي، بلانيتاريوم (القبة الفلكية) طرابلس
١٩٩٨ معرض جماعي، ذات العماد، طرابلس

ADNAN GARGANI

Born in 1967 in Tripoli, where he lives and works, he is a self-taught artist whose work employs ironic and caricature drawings as well as paintings depicting the social habits of Libyan countrymen.

Selected exhibitions

2015 Group exhibition, Art House, Tripoli
2013 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2010 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2008 Solo exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2000 Group exhibition, Tripoli Planetarium, Tripoli
1998 Group exhibition, Dat El Emad, Tripoli

ADNAN GARGANI

Nato nel 1967 a Tripoli, dove vive e lavora, è un artista autodidatta la cui opera è caratterizzata da disegni ironici e caricaturali, nonché quadri raffiguranti gli usi sociali dei connazionali libici.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2010 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2008 Esposizione personale, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2000 Esposizione collettiva, Planetario di Tripoli, Tripoli
1998 Esposizione collettiva, Dat El Emad, Tripoli





12 x 10 cm
2015

دمج

أكريليك على قماش

Combination

Acrylic on canvas

Combinazione

Acrilico su tela



صلاح غيث

ولد عام ١٩٧٦ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
حصل على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ٢٠٠٠. وحصل في وقت لاحق على دكتوراه الفنون من جامعة الاسكندرية، مصر – عام ٢٠١٤.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي ، معرض مصراتة للفنون ، مصراتة
٢٠١٣ معرض جماعي، معرض القنصلية البريطانية سابقا ، طرابلس
٢٠١٢ معرض جماعي، ندوة الفنون في الاقصر ، الاقصر، مصر
٢٠١٠ معرض جماعي، الأسبوع الثقافي الليبي، الجزائر العاصمة، الجزائر
٢٠٠٩ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٩ معرض جماعي، غاليري أكاكوس، طرابلس
٢٠٠٥ معرض جماعي، المركز الثقافي الإيطالي، طرابلس
٢٠٠٥ معرض جماعي، جامعة القاهرة، مصر
٢٠٠٥ معرض جماعي، بينالي الإسكندرية للفنون، الإسكندرية، مصر
٢٠٠٤ معرض جماعي، برج طرابلس، طرابلس



SALAH GHITH

Born in 1976 in Tripoli, where he lives and works, he gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 2000. He later gained an Arts PhD from Alexandria University, Egypt in 2014.

Selected exhibitions

2014 Group exhibition, Misurata Art Fair, Misurata
2013 Group exhibition, Former British Consulate Gallery, Tripoli
2012 Group exhibition, Luxor Arts Symposium, Luxor, Egypt
2010 Group exhibition, Libya Cultural Week, Algiers, Algeria
2009 Group exhibition, Akakus Gallery, Tripoli
2009 Group exhibition, Art House, Tripoli
2005 Group exhibition, Alexandria Biennale of Arts, Alexandria, Egypt
2005 Group exhibition, Cairo University, Egypt
2005 Group exhibition, Italian Cultural Centre, Tripoli
2004 Group exhibition, Tripoli Tower, Tripoli



Nato nel 1976 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 2000. In seguito ha ottenuto un dottorato di ricerca in Arte presso l'Università di Alessandria, Egitto, nel 2014.

Alcune esposizioni

2014 Esposizione collettiva, Fiera d'Arte di Misurata, Misurata
2013 Esposizione collettiva, Galleria dell'ex Consolato Britannico, Tripoli
2012 Esposizione collettiva, Simposio delle Arti di Luxor, Luxor, Egitto
2010 Esposizione collettiva, Settimana della Cultura Libica, Algeri, Algeria
2009 Esposizione collettiva, Galleria Akakus, Tripoli
2009 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2005 Esposizione collettiva, Biennale delle Arti di Alessandria, Alessandria, Egitto
2005 Esposizione collettiva, Università de Il Cairo, Egitto
2005 Esposizione collettiva, Centro Culturale Italiano, Tripoli
2004 Esposizione collettiva, Torre di Tripoli, Tripoli

10 x 12 cm
2015

عروس غات

أكريليك على قماش

Bride from Ghat city

Acrylic on canvas

La Sposa della città di Ghat

Acrilico su tela



ريم جبريل

ولدت في بنغازي عام ١٩٦٩. درست السيراميك في كلية الفنون، جامعة طرابلس، وحصلت على الماجستير في الفنون الجميلة من جامعة ميشيغان في آن أربور، ميشيغان – الولايات المتحدة الأميركية في عام ٢٠١٠. تعتبر واحدة من رواد الفن المعاصر الليبي. تطرح تماثيلها ومعارضها أسئلة حول قضايا عالمية، مثل قضية النساء والفقر والنزاعات. هي أيضًا واحدة من مؤسسي «مؤسسة آريتي للثقافة والفنون» في ليبيا التي أصبحت إحدى المنظمات غير الحكومية الناشطة التي تعنى بالترويج للثقافة والفنون، فضلاً عن تنظيم أول مهرجان دولي للشعر عام ٢٠١٢ ومهرجانات تركيبات الفيديو عام ٢٠١٢ و٢٠١٣. تعيش وتعمل بين مصر والولايات المتحدة الأميركية.

المعارض

٢٠١٤ معرض «كلنا غزة»، والمتحف الوطني العربي الأميركي، ديربورن، ميشيغان، الولايات المتحدة الأميركية

٢٠١٣ معرض «ديوان ٥»، والمتحف الوطني العربي الأميركي، ديربورن، ميشيغان، الولايات المتحدة الأميركية

٢٠١٠ معرض مت آمفورا»، غاليري سلصر، آن أربور، ميشيغان، الولايات المتحدة الأميركية

٢٠١٠ معرض بيرسوني، متحف كيلسي الآثار، آن أربور، ميشيغان، الولايات المتحدة الأميركية

٢٠١٠ معرض «سيمونيس»، ساحة روابط للفنون، القاهرة، مصر

REEM GIBRIEL

Born in 1969 in Benghazi, she studied Ceramics at the Faculty of Arts, University of Tripoli and gained a master's in Fine Arts from the University of Michigan, Ann Arbor, United States, in 2010. Considered one of the pioneers of Libyan contemporary art, her sculptures and installations question universal issues, such as women, poverty and conflicts. She is also one of the founders of the Arete Foundation in Libya, which became an active NGO dealing with the promotion of the arts and culture as well as the organisation of the first Poetry International Festival in 2012 and the Video Installation Festivals in 2012 and 2013. She lives and works between Egypt and the United States.

Selected exhibitions

2014 Installation "We Are All Gaza", Arab American National Museum, Dearborn, Michigan, United States

2013 Installation "Diwan 5", Arab American National Museum, Dearborn, Michigan, United States

2010 Installation "The Samounis", Rawabet For The Arts, Cairo, Egypt

2010 Installation "Personae", Kelsey Museum of Archaeology, Ann Arbor, Michigan, United States

2010 Installation "Met Amphorae", The Slusser Gallery, Ann Arbor, Michigan, United States

Nata nel 1969 a Bengasi, ha studiato Ceramica presso la Facoltà delle Arti, Università di Tripoli e ha conseguito un master in Belle Arti presso l'Università del Michigan, Ann Arbor, Stati Uniti, nel 2010. Considerata una dei pionieri dell'arte libica contemporanea, le sue sculture e installazioni indagano temi universali, come le donne, la povertà e i conflitti. È anche tra gli ideatori della Fondazione Arete in Libia, che è diventata una ONG attiva che si occupa della promozione delle arti e della cultura, così come l'organizzazione del primo Festival Internazionale di Poesia nel 2012 e il Festival di Video installazione nel 2012 e nel 2013. Vive e lavora tra l'Egitto e gli Stati Uniti.

Alcune esposizioni

2014 Installazione "We Are All Gaza", Museo Nazionale Arabo Americano, Dearborn, Michigan, Stati Uniti

2013 Installazione "Diwan 5", Museo Nazionale Arabo Americano, Dearborn, Michigan, Stati Uniti

2010 Installazione "The Samounis", Rawabet For The Arts, Il Cairo, Egitto

2010 Installazione "Personae", Museo di Archeologia Kelsey, Ann Arbor, Michigan, Stati Uniti

2010 Installazione "Met Amphorae", The Slusser Gallery, Ann Arbor, Michigan, Stati Uniti





10 x 12 cm
2015

أبيض وأسود، دم وسماء: مأزق

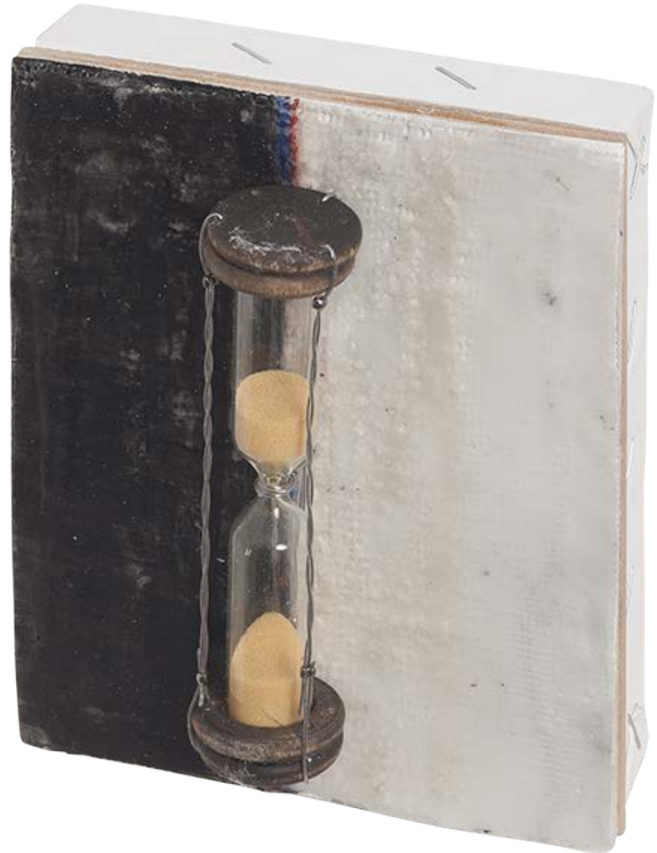
Black & White, Blood & Sky: A Stalemate

Bianco & Nero, Sangue & Cielo: Un Punto Morto

خشب، رمل، مغنطيس على قماش

Wood, sand, magnets and encaustics on canvas

Legno, sabbia, magneti ed encausto su tela



محمد علي حيدر

ولد في مصراتة عام ١٩٧٣. درس وتخرج في معهد البحر الأبيض المتوسط للتدريب في مصراتة عام ١٩٩٣. فنان عصامي يقيم ويعمل في مصراتة على مدى السنوات العشرين الماضية.

MOHAMED ALI HAIDER

Born in 1973 in Misurata, he studied and graduated from the Mediterranean Institute for Training in Misurata in 1993. He is a self-taught artist, who has been living and working in Misurata for the past twenty years.

Nato nel 1973 a Misurata, ha studiato e si è laureato presso l'Istituto Mediterraneo per la Formazione a Misurata nel 1993. È un artista autodidatta, e vive e lavora a Misurata da venti anni.





12 x 10 cm
2015

طبيعة هادئة

أكريليك على قماش

Silent Nature

Acrylic on canvas

Natura silenziosa

Acrilico su tela



مرام حمودة

ولدت عام ١٩٧٤ في روما، إيطاليا. حصلت على البكالوريوس مع التركيز في النحت من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٨. تقيم وتعمل الآن في طرابلس.

MARAM HAMMOUDA

Born in 1974 in Rome, Italy, she gained a bachelor's degree specializing in Sculpture from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1998. She currently lives and works in Tripoli.

Nata nel 1974 a Roma, Italia, ha conseguito la laurea specializzandosi in Scultura presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1998. Attualmente vive e lavora a Tripoli.





10 x 12 cm
2015

ارستقراطي

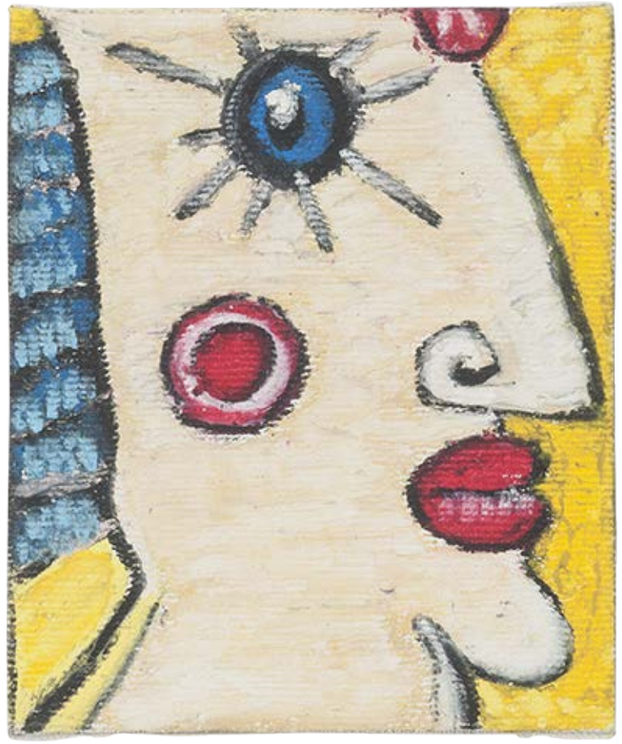
باستيل زيت على قماش

Aristocrat

Oil pastel on canvas

Aristocratico

Pastello a olio su tela



نجاة هنادي

ولدت في طرابلس عام ١٩٦٨. حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٨٩. تقيم في طرابلس حيث تعمل مدرسة للفن منذ سنوات عدة.

المعارض

٢٠١٢ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠١٠ معرض جماعي، المركز الثقافي المصري في طرابلس
٢٠٠٦ معرض جماعي، مهرجان بنغازي للفنون، بنغازي
٢٠٠٦ معرض جماعي، معرض الكتاب، طرابلس



NAJAT HENADY

Born in 1968 in Tripoli, she gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1989. She has been living and working as an Art teacher in Tripoli for many years.

Selected exhibitions

2012 Group exhibition, Art House, Tripoli
2010 Group exhibition, Egyptian Cultural Centre, Tripoli
2006 Group exhibition, Book Fair, Tripoli
2006 Group exhibition, Benghazi Festival of the Arts, Benghazi



Nata nel 1968 a Tripoli, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1989. Vive e lavora come insegnante d'arte a Tripoli da molti anni.

Alcune esposizioni

2012 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2010 Esposizione collettiva, Centro Culturale Egiziano, Tripoli
2006 Esposizione collettiva, Fiera del Libro, Tripoli
2006 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Bengasi, Bengasi

12 x 10 cm
2015

بيت ليبي

زيت على قماش

Libyan House

Oil on canvas

Casa libica

Olio su tela



دانيا جلال الدوال

ولدت عام ١٩٩٢ في بنغازي، حيث تقيم. تدرس حاليًا طب الأسنان في الجامعة العربية الطبية في بنغازي.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، كلية الصيدلة، جامعة قاريونس، بنغازي
٢٠١٢ معرض جماعي، الجامعة العربية الطبية، بنغازي
٢٠١٢ معرض جماعي، معرض سما، بنغازي
٢٠١١ معرض جماعي، كلية طب الأسنان، جامعة قاريونس، بنغازي
٢٠١٠ معرض جماعي، غاليري الرواق، بنغازي
٢٠٠٩ معرض جماعي، جامعة قاريونس، بنغازي



DANIA JALAL EDWAL

Born in 1992 in Benghazi, where she lives, she is currently studying Dentistry at the Arab Medical University in Benghazi.

Selected exhibitions

2013 Group exhibition, Faculty of Pharmacy, Garyounis University, Benghazi
2012 Group exhibition, Sama Gallery, Benghazi
2012 Group exhibition, Arab Medical University, Benghazi
2011 Group exhibition, Faculty of Dentistry, Garyounis University, Benghazi
2010 Group exhibition, Rewaq Gallery, Benghazi
2009 Group exhibition, Garyounis University, Benghazi

Nata nel 1992 a Bengasi, dove vive, sta studiando Odontoiatria presso l'Università Medica Araba a Bengasi.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione collettiva, Facoltà di Farmacia, Università Garyounis, Bengasi
2012 Esposizione collettiva, Galleria Sama, Bengasi
2012 Esposizione collettiva, Università Medica Araba, Bengasi
2011 Esposizione collettiva, Facoltà di Odontoiatria, Università Garyounis, Bengasi
2010 Esposizione collettiva, Galleria Rewaq, Bengasi
2009 Esposizione collettiva, Università Garyounis, Bengasi



12 x 10 cm
2015

متجمد

زيت على قماش

Frozen

Oil on canvas

Ghiacciato

Olio su tela



بدور الجزائري

ولدت في طرابلس عام ١٩٧٥. تقيم وتعمل حاليًا في اسطنبول، تركيا. حصلت على شهادة البكالوريوس في الهندسة المعمارية والتصميم من جامعة قاريونس في بنغازي عام ٢٠٠٠. مصورة شغوفة، تتمحور أعمالها الفنية وكتاباتها حول موضوع معاناة المرأة.



BODOUR JAZAIRI

Born in 1975 in Tripoli, she currently lives and works in Istanbul, Turkey. She gained a bachelor's in Architecture and Design from Garyounis University in Benghazi in 2000. A passionate photographer, her artwork and writings attempt to tackle and express the subject of women suffering.



Nata nel 1975 a Tripoli, attualmente vive e lavora a Istanbul, Turchia. Ha conseguito la laurea in Architettura e Design presso l'Università Garyounis a Bengasi nel 2000. Fotografa appassionata, nelle sue opere e nei suoi testi tenta di affrontare ed esprimere il tema della sofferenza delle donne.

10 x 12 cm
2015

أعباء

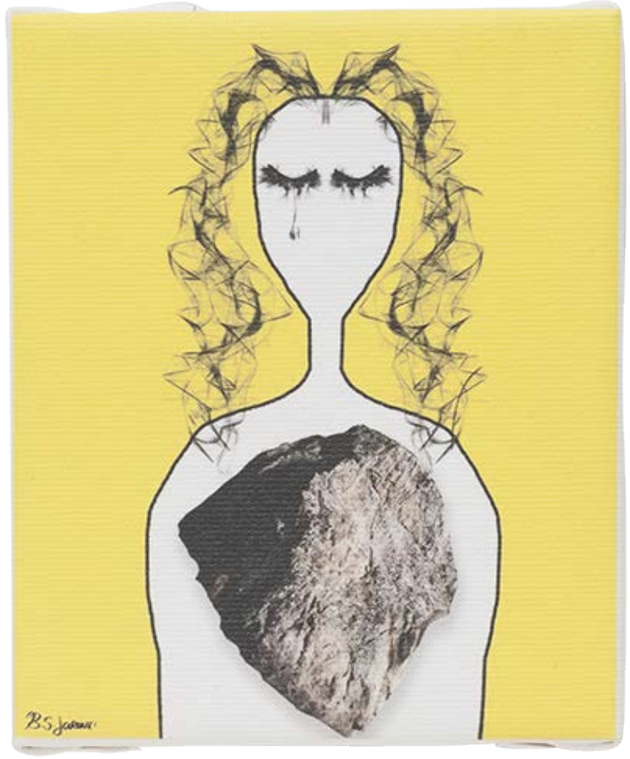
طباعة ديجيتال على قماش

Burdens

Digital print on canvas

Pesi

Stampa digitale su tela



علي كانون

ولد عام ١٩٨١ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس في العلوم السياسية من جامعة قاريونس، بنغازي ٢٠٠٥. فنان عصامي شارك في الكثير من المعارض الفنية والمهرجانات في ليبيا منذ عام ٢٠٠٢. نالت أعماله استحسانًا كبيرًا في بنغازي خلال معارض قصّار المنار السنوية في ٢٠١١ و ٢٠١٢ و ٢٠١٣.

ALI KANON

Born in 1981 in Benghazi, where he lives and works, he gained a bachelor's degree in Political Science from Garyounis University, Benghazi, in 2005. He is a self-taught artist who has participated in various art exhibitions and festivals in Libya since 2002. His work was highly received in Benghazi during the Qassar Al Manar annual exhibitions in 2011, 2012 and 2013.

Nato nel 1981 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea in Scienze Politiche presso l'Università Garyounis, Bengasi, nel 2005. È un artista autodidatta e ha partecipato a varie esposizioni d'arte e festival in Libia a partire dal 2002. Le sue opere hanno ricevuto un ottimo riscontro a Bengasi durante le esposizioni annuali Qassar Al Manar nel 2011, 2012 e 2013.





12 x 10 cm
2015

لحظة قبل الإزدهار

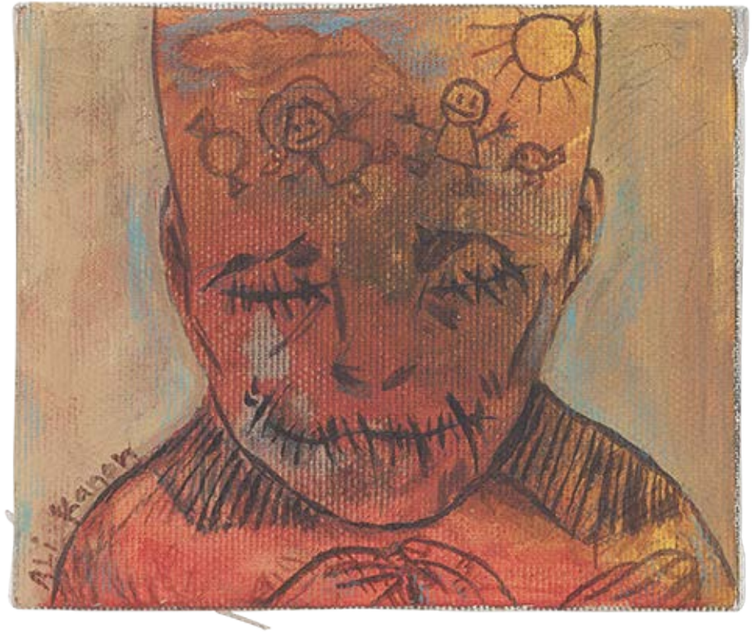
زيت على قماش

A moment before the Boom

Oil on canvas

Un momento prima dello Scoppio

Olio su tela



سميرة كريّم

ولدت عام ١٩٦٤ في غريان. تقيم حاليًّا وتعمل في الولايات المتحدة الأميركية. حصلت على البكالوريوس في الفنون الجميلة من كلية الآداب جامعة طرابلس عام ١٩٨٤، ومن ثم الماجستير عام ٢٠١١. تتنوع أعمالها الفنية بين الأسلوبين الواقعي والمجرد.

المعارض

٢٠١٠ معرض فردي، الأكاديمية الليبية للفنون، طرابلس
١٩٩٠ معرض جماعي، معهد الفنون، غريان
١٩٨٤-١٩٨٧ معارض جماعية، كلية الآداب، جامعة طرابلس

SAMIRA KARIM

Born in 1964 in Gharyan, she currently lives and works in the United States. She gained a bachelor's in Fine Arts at the Faculty of Arts in the University of Tripoli in 1984, which was followed by a master in 2011. Her work varies from the realistic to the abstract methods.

Selected exhibitions

2010 Solo exhibition, Libyan Academy of Arts, Tripoli
1990 Group exhibition, Art Institute, Gharyan
1984-1987 Group exhibitions, Faculty of Arts, University of Tripoli

Nata nel 1964 a Gharyan, vive e lavora negli Stati Uniti. Ha conseguito la laurea in Belle Arti presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1984, che è stata seguita da un master nel 2011. Il suo lavoro varia dal realistico all'astratto.

Alcune esposizioni

2010 Esposizione personale, Accademia Libica delle Arti, Tripoli
1990 Esposizione collettiva, Istituto d'Arte, Gharyan
1984-1987 Esposizioni collettive, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli





12 x 10 cm
2015

حب وحرية

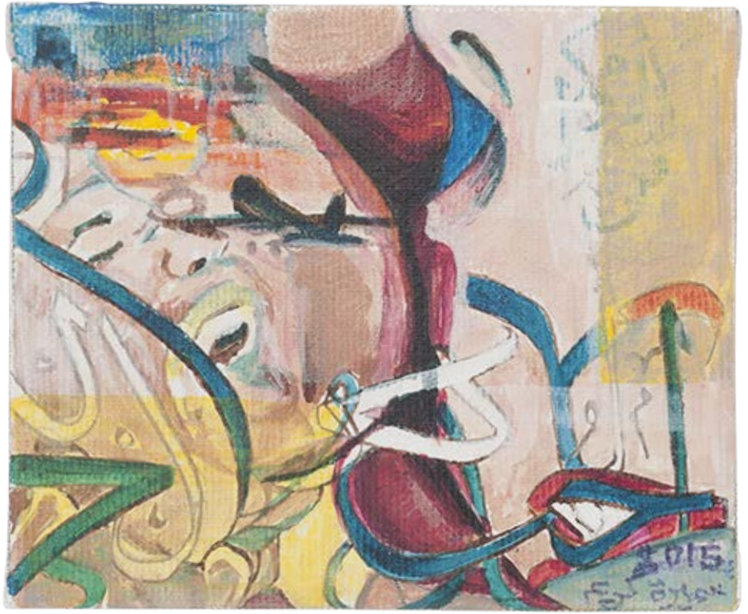
أكريليك على قماش

Love and Freedom

Acrylic on canvas

Amore e Libertà

Acrilico su tela



أية الكميشي

ولدت في غريان عام ١٩٩٥. تقيم وتعمل في طرابلس. درست في كلية الفنون في جامعة طرابلس، وشاركت في الكثير من المعارض الطلابية المحلية.



AYA KMESHI

Born in 1995 in Gharyan, she lives and works in Tripoli. She studied at the Faculty of Arts at the University of Tripoli, and has participated in various local student exhibitions.



Nata nel 1995 a Gharyan, vive e lavora a Tripoli. Ha studiato presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli, e ha partecipato a varie esposizioni locali di studenti.

10 x 12 cm
2015

تعذيب

أكريليك على قماش

Torture

Acrylic on canvas

Tortura

Acrilico su tela



عبدالكريم منصور

ولد في ترهونة عام ١٩٧٣. يقيم ويعمل في طرابلس. حصل على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٨. في الوقت الحاضر يمارس التدريس في قسم الهندسة المعمارية في جامعة طرابلس.

المعارض

٢٠٠٧ معرض جماعي، الأسبوع الثقافي الليبي، الجزائر، الجزائر
٢٠٠٥ معرض جماعي، بينالي نابولي ، نابولي، إيطاليا

ABDULKAREEM MANSUR

Born in 1973 in Tarhuna, he lives and works in Tripoli. He gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1998. He is currently teaching at the Architecture Department at the University of Tripoli.

Selected exhibitions

2007 Group exhibition, Libyan Cultural Week, Algiers, Algeria
2005 Group exhibition, Naples Biennale, Naples, Italy

Nato nel 1973 a Tarhuna, vive e lavora a Tripoli. Ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1998. Attualmente è docente presso il Dipartimento di Architettura dell'Università di Tripoli.

Alcune esposizioni

2007 Esposizione collettiva, Settimana della Cultura Libica, Algeri, Algeria
2005 Esposizione collettiva, Biennale di Napoli, Napoli, Italia





10 x 12 cm
2015

غزال

زيت على قماش

Ghazal

Oil on canvas

Ghazal

Olio su tela



امال ميلاد زريبة

ولدت عام ١٩٧٣ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
حصلت على البكالوريوس في الفنون الجميلة من جامعة الاسكندرية في الاسكندرية، مصر عام ٢٠١٢. وهي أحد أعضاء هيئة التدريس في كلية الآداب – جامعة طرابلس.

AMAL MILAD ZREBA

Born in 1973 in Tripoli, where she lives and works, she gained a bachelor's degree in Fine Arts from the University of Alexandria, Egypt in 2012. She is a member of the teaching staff at the Faculty of Arts in the University of Tripoli.

Nata nel 1973 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Belle Arti all'Università di Alessandria, Egitto, nel 2012. È membro del corpo docente della Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.





12 x 10 cm
2015

زهرة

باستيل وفحم على قماش

Flower

Pastel and charcoal on canvas

Fiore

Pastello e carboncino su tela



هيام ميلاد زريبة

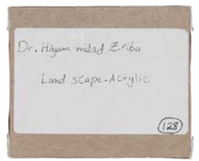
ولدت في طرابلس عام ١٩٧٥. حصلت على البكالوريوس في الفنون الجميلة من جامعة الاسكندرية، مصر عام ٢٠١١. هي عضو هيئة التدريس في كلية الفنون والإعلام في جامعة طرابلس. تقيم وتعمل حاليًا في طرابلس.

HIYAM MILAD ZRIBA

Born in 1975 in Tripoli, she gained a bachelor's degree in Fine Arts from the University of Alexandria, Egypt in 2011. She is a member of the teaching Committee in the Faculty of Arts and Media at the University of Tripoli. She is currently living and working in Tripoli.

Nata nel 1975 a Tripoli, ha conseguito la laurea in Belle Arti presso l'Università di Alessandria, Egitto, nel 2011. È membro del Comitato di insegnamento alla Facoltà di Arti e Media presso l'Università di Tripoli. Attualmente vive e lavora a Tripoli.





12 x 10 cm
2015

منظر طبيعي

أكريليك على قماش

Landscape

Acrylic on canvas

Paesaggio

Acrilico su tela



نادية محمد العابد

ولدت في طرابلس عام ١٩٧٢. حازت شهادة البكالوريوس في الفنون من كلية الآداب، جامعة طرابلس عام ١٩٩٦. تقيم في طرابلس حيث تعمل كمدرسة فنون.

المعارض

٢٠١١ معرض جماعي، المعرض الوطني الليبي، طرابلس



NADIA MOHAMAD ELABED

Born in 1972 in Tripoli, she gained her bachelor's degree in Art from the Faculty of Arts, University of Tripoli in 1996. She lives and works as an Art teacher in Tripoli.

Selected exhibitions

2011 Group exhibition, Libyan National Fair, Tripoli



Nata nel 1972 a Tripoli, ha conseguito la laurea in Arte presso la Facoltà delle Arti, Università di Tripoli, nel 1996. Vive e lavora come insegnante d'arte a Tripoli.

Alcune esposizioni

2011 Esposizione collettiva, Fiera Nazionale Libica, Tripoli

10 x 12 cm
2015

زهور

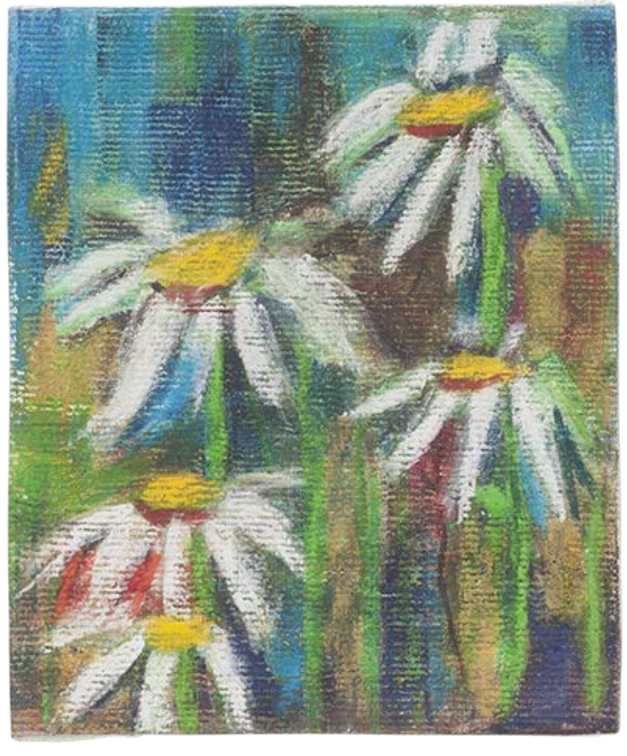
أكريليك على قماش

Flowers

Acrylic on canvas

Fiori

Acrilico su tela



عيّادة محمد

ولدت عام ١٩٧٣ في بنغازي، حيث تقيم وتعمل. درست في جامعة قاريونس في بنغازي. شاركت في معارض محلية.

AYADA MOHAMED

Born in 1973 in Benghazi, where she lives and works, she studied at Garyounis University in Benghazi and has exhibited locally.

Nata nel 1973 a Bengasi, dove vive e lavora, ha studiato presso l'Università Garyounis a Bengasi e ha esposto a livello locale.





12 x 10 cm
2015

ديكور ليبي عربي

الوان مائية على قماش

Arabic Decoration

Watercolour on canvas

Decorazione araba

Acquerello su tela



جميلة محمد العباني

ولدت عام ١٩٧٩ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
حصلت على دبلوم في التدريس من معهد ابن ناضور طرابلس عام ١٩٩٥. واستأنفت دراستها في وقت لاحق فحازت شهادتي البكالوريوس والماجستير من كلية الآداب – جامعة طرابلس عامي ٢٠٠٣ و ٢٠١٠ على التوالي.

المعارض
٢٠١٢ معرض جماعي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٧-٢٠٠٩ معارض جماعية، كلية الفنون، جامعة طرابلس
٢٠٠٢ معرض جماعي، كلية الفنون، جامعة طرابلس

JAMILA MOHAMMED AL ABANI

Born in 1979 in Tripoli, where she lives and works, she gained a diploma in Teaching from the Iben Nadour Institute in Tripoli in 1995. Later she went on to complete a bachelor's and a master's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 2003 and 2010 respectively.

Selected exhibitions
2012 Group exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2007-2009 Group exhibitions, Faculty of Arts, University of Tripoli
2002 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli

Nata nel 1979 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito il diploma in Insegnamento all'Istituto Iben Nadour di Tripoli nel 1995. Ha conseguito laurea e master alla Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 2003 e nel 2010 rispettivamente.

Alcune esposizioni
2012 Esposizione collettiva, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2007-2009 Esposizioni collettive, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli
2002 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli





10 x 12 cm
2015

جامع سيدي سالم

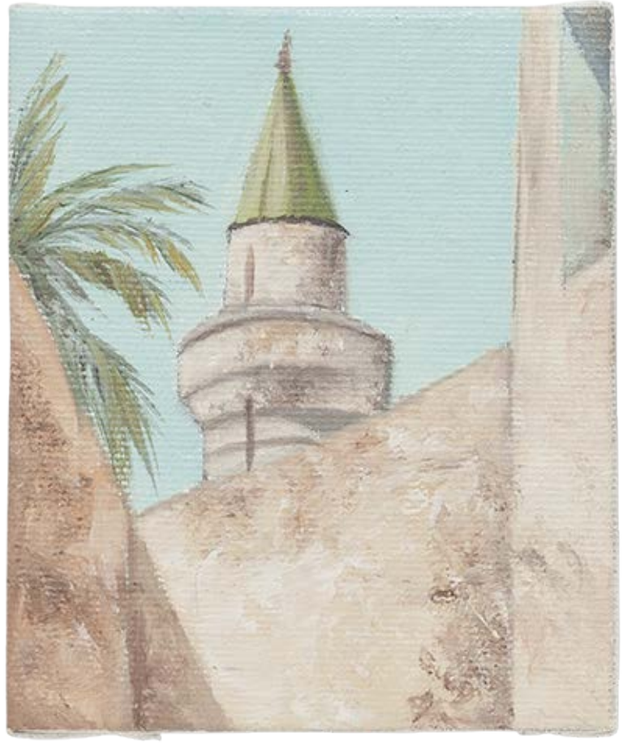
زيت على قماش

Sidi Salem's Mosque

Oil on canvas

Moschea di Sidi Salem

Olio su tela



رمضان ناصر أبوراس

ولد عام ١٩٥٦ في صبراتة، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس في الجغرافيا من جامعة قاريونس عام ١٩٧٣ والبكالوريوس في الفنون من كلية الآداب، جامعة طرابلس عام ١٩٨٣. يُعدّ أحد كبار الفنانين الذين يعيشون في ليبيا، وهو أحد مؤسسي جمعية الفنون البصرية في الزاوية وكذلك مؤسسة الخط العربي في صبراتة. الكثير من جدارياته العامة موجود في مباني الوزارة في الزاوية، صبراتة وطرابلس.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، مهرجان الكتاب المغرب، الدار البيضاء، المغرب
٢٠١٠ معرض جماعي، مهرجان فنون البحر الأبيض المتوسط، المهدية، تونس
٢٠٠٧ معرض جماعي، معرض صنعاء للفنون، صنعاء، اليمن
٢٠٠٧ معرض جماعي، الأسبوع الثقافي الليبي، الجزائرالعاصمة، الجزائر
٢٠٠٥ معرض جماعي، الأسبوع الثقافي الليبي، الخرطوم، السودان
٢٠٠٣ معرض فردي، المركز الثقافي الليبي، تونس العاصمة، تونس
٢٠٠٣ معرض فردي، قلعة سوسه ، سوسه، تونس
٢٠٠١ معرض فردي، دار الفنون، طرابلس
١٩٩٧-١٩٩٩ معرض جماعي، بينالي مالطا ، فاليتا، مالطا
١٩٩٨ معرض فردي، غاليري دي فيلا، طرابلس

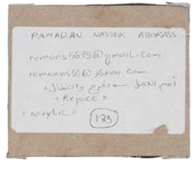


RAMDAN NASSER ABORASS

Born in 1956 in Sabratha, where he lives and works, he gained a bachelor's degree in Geography from Garyounis University, Benghazi, in 1973 and a bachelor's in Art from the Faculty of Arts, University of Tripoli in 1983. Considered one of Libya's top living artists, he is one of the Founders of the Association of Visual Arts in Zawiya as well as the Foundation of Calligraphy in Sabratha. Many of his street and public murals can be found in Ministry buildings in Zawiya, Sabratha and Tripoli.

Selected exhibitions

2013 Group exhibition, Morocco Book Festival, Casablanca, Morocco
2010 Group exhibition, Mediterranean Arts Festival, Mahdyia, Tunisia
2007 Group exhibition, Libyan Cultural Week, Algiers, Algeria
2007 Group exhibition, Sanaa Arts Fair, Sanaa, Yemen
2005 Group exhibition, Libyan Cultural Week, Khartoum, Sudan
2003 Solo exhibition, Sousse Fortress, Sousse, Tunisia
2003 Solo exhibition, Libyan Cultural Centre, Tunis, Tunisia
2001 Solo exhibition, Art House, Tripoli
1997-1999 Group exhibition, Malta Biennale, Valletta, Malta
1998 Solo exhibition, Die Villa Gallery, Tripoli



Nato nel 1956 a Sabratha, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea in Geografia all'Università Garyounis, Bengasi, nel 1973 e una laurea in Arte presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1983. Considerato uno dei più importanti artisti viventi della Libia, è uno dei fondatori dell'Associazione di Arti visive di Zawiya, così come della Fondazione di Calligrafia di Sabratha. Molti dei suoi murales di strada e pubblici si trovano sulle facciate di edifici ministeriali a Zawiya, Sabratha e di Tripoli.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione collettiva, Morocco Book Festival, Casablanca, Marocco
2010 Esposizione collettiva, Festival delle Arti Mediterranee, Mahdyia, Tunisia
2007 Esposizione collettiva, Settimana della Cultura Libica, Algeri, Algeria
2007 Esposizione collettiva, Fiera d'Arte di Sanaa, Sanaa, Yemen
2005 Esposizione collettiva, Settimana della Cultura Libica, Khartoum, Sudan
2003 Esposizione personale, Fortezza di Sousse, Sousse, Tunisia
2003 Esposizione personale, Centro Culturale Libico, Tunisi, Tunisia
2001 Esposizione personale, Casa delle Arti, Tripoli
1997-1999 Esposizione collettiva, Biennale di Malta, La Valletta, Malta
1998 Esposizione personale, Galleria Die Villa, Tripoli

12 x 10 cm
2015

ابتهاج

أكريليك على قماش

Rejoice

Acrylic on canvas

Gioire

Acrilico su tela



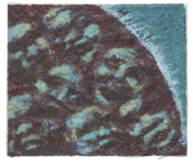
محمد نجيب شطشاط

ولد عام ١٩٤٩ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس في الفنون من كوريا الجنوبية. شارك في معارض محلية ودولية لأكثر من خمسين سنة.

MOHAMMED NJEEB SHATSHAT

Born in 1949 in Benghazi, where he lives and works, he gained a bachelor's degree in Arts from South Korea. He has exhibited locally and internationally for over the span of fifty years.

Nato nel 1949 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea in Arte in Corea del Sud. Nell'arco di cinquant'anni ha esposto a livello locale e internazionale.





12 x 10 cm
2015

الخبز الافريقي والبحر

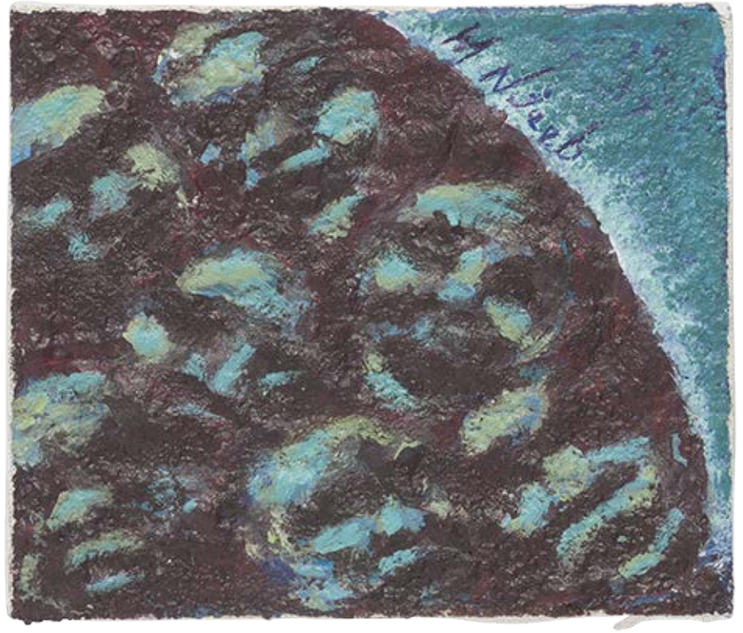
مواد مختلطة على قماش

African Bread and the Sea

Mixed media on canvas

Pane africano e il Mare

Tecnica mista su tela



سعاد عمر

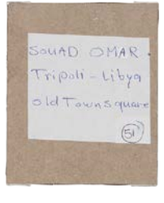
ولدت في بنغازي عام ١٩٧٢. حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٨. تقيم حاليًا في طرابلس، وشاركت في الكثير من المعارض الجماعية المحلية.

SOUAD OMAR

Born in 1972 in Benghazi, she gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1998. She is currently living in Tripoli and has participated in many local group exhibitions.

Nata nel 1972 a Bengasi, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1998. Attualmente vive a Tripoli e ha partecipato a numerose esposizioni collettive locali.





10 x 12 cm
2015

ميدان المدينة القديمة

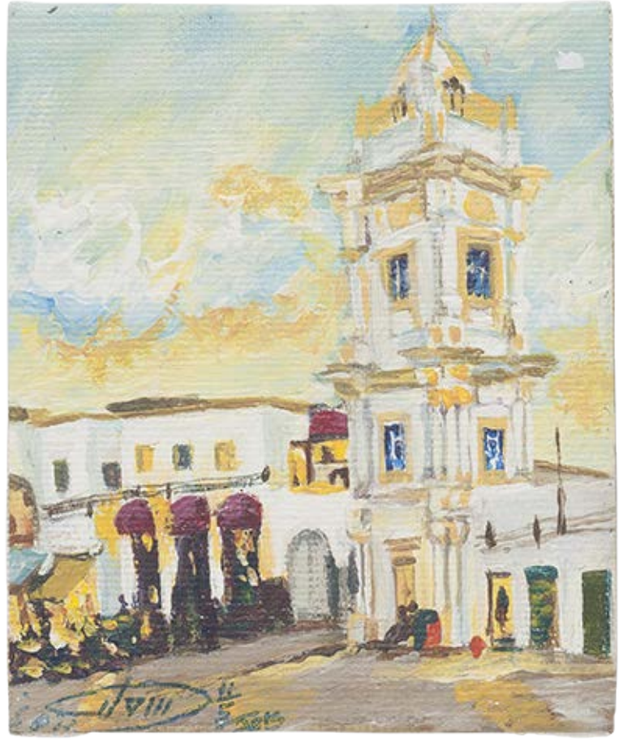
أكريليك على قماش

Old Town Square

Acrylic on canvas

Piazza della Città Vecchia

Acrilico su tela



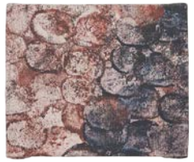
عماد باش اغا

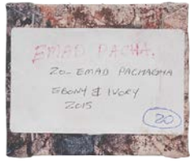
ولد عام ١٩٦٧ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس من كلية الفنون جامعة طرابلس عام ١٩٩٠. يشغل منصب المدير الفني في «دار الفنون» في طرابلس، حيث قام بتنظيم الكثير من المعارض الناجحة مع الرعاة الرئيسيين. نظم أيضًا عددًا كبيرًا من المهرجانات الفنية الكبرى والمعارض في طرابلس على مدى السنوات الاثنتي عشرة الماضية. عرضت أعماله الفنية الخاصة على الصعيدين المحلي والدولي.

EMAD PACHAGHA

Born in 1967 in Tripoli, where he lives and works, he gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1990. He is the Art Director at the Art House in Tripoli, for which he has curated plenty of successful exhibitions with major sponsors. He has also organised major art festivals and fairs in Tripoli over the past twelve years. His own artistic work has been exhibited at local and international levels.

Nato nel 1967 a Tripoli, dove vive e lavora, si è laureato presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1990. È il direttore artistico della Casa delle Arti di Tripoli, per la quale ha curato molte esposizioni di successo con sponsor di rilievo. Nel corso degli ultimi dodici anni ha inoltre organizzato importanti festival d'arte e fiere a Tripoli. Le sue opere sono state esposte a livello locale e internazionale.





12 x 10 cm
2015

ابنوس وعاج

أكريليك على قماش

Ebony & Ivory

Acrylic on canvas

Ebano & Avorio

Acrilico su tela



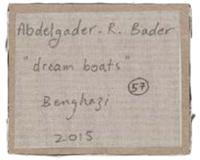
عبدالقادر بدر

ولد عام ١٩٦٣ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. حصل على الماجستير في الكيمياء من جامعة ميدلسبره عام ٢٠٠٩. فنان عصامي أسس مجموعة فناني المرسم الحر في بنغازي عام ٢٠٠٠. عرضت أعماله الفنية في الكثير من المعارض والمهرجانات المحلية والدولية.



ABDELGADER R. BADER

Born in 1963 in Benghazi, where he lives and works, he earned a master's degree in Chemistry from Middlesbrough University in 2009. He is a self-taught artist who founded the Free Atelier group of artists in Benghazi in 2000. His artworks have been exhibited in many local and international exhibitions, festivals and fairs.



Nato nel 1963 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito un master in Chimica presso la Middlesbrough University nel 2009. È un artista autodidatta e nel 2000 ha fondato il gruppo di artisti Free Atelier a Bengasi. Le sue opere sono state esposte in molte mostre locali e internazionali, in festival e fiere.

12 x 10 cm
2015

قاربة الحرية

أكريليك على قماش

Dream Boat

Acrylic on canvas

Nave dei sogni

Acrilico su tela



فايزة رمضان

ولدت عام ١٩٨٨ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل. حصلت على دبلوم الأعمال في طرابلس. فنانة عصامية دخلت في عالم الفن منذ عام ٢٠٠٥. ترى في الفن والإبداع شكلاً من أشكال العلاج، وكالرحلات الخيالية التي تروي قصصًا دائمة التغير.

FAIZA RAMADAN

Born in 1988 in Tripoli, where she lives and works, she gained a Business diploma in Tripoli. She is a self-taught artist who has been creating art since 2005. She views art and creativity as forms of therapy and as an imaginary journeys telling ever-changing stories.

Nata nel 1988 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito il diploma in Business a Tripoli. È un'artista autodidatta attiva dal 2005. Per lei l'arte e la creatività sono forme di terapia e dei viaggi immaginari che raccontano storie in continua evoluzione.





10 x 12 cm
2015

ارتياح

أكريليك على قماش

Comfort

Acrylic on canvas

Conforto

Acrilico su tela



عبدالله رطيبة

ولد عام ١٩٨٩ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. حصل على البكالوريوس من كلية الهندسة في جامعة قاريونس، بنغازي عام ٢٠١٣.



ABDALLAH RATIBA

Born in 1989 in Benghazi, where he lives and works, he gained a bachelor's degree from the Faculty of Engineering at Garyounis University in Benghazi in 2013.



Nato nel 1989 a Bengasi, dove vive e lavora, ha conseguito una laurea presso la Facoltà di Ingegneria dell'Università Garyounis a Bengasi nel 2013.

12 x 10 cm
2015

بدون عنوان

أكريليك على قماش

Untitled

Acrylic on canvas

Senza titolo

Acrilico su tela



جميلة رزق الله

ولدت عام ١٩٧٢ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل.
حصلت على البكالوريوس في الطب البيطري من كلية الطب في جامعة طرابلس عام ١٩٩٩.

المعارض

٢٠١٢ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٩ معرض جماعي، كاروسيل اللوفر، باريس، فرنسا
٢٠٠٨ معرض فردي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٢ معرض جماعي ، بينالي مالطا الفنون، فاليتا، مالطا
٢٠٠٢ معرض فردي، دار الفنون، طرابلس

JAMILA REZGALLA

Born in 1972 in Tripoli, where she lives and works, she gained a bachelor's degree in Veterinary Medicine at the Faculty of Medicine at the University of Tripoli in 1999.

Selected exhibitions
2012 Group exhibition, Art House, Tripoli
2009 Group exhibition, Carrousel Du Louvre, Paris, France
2008 Solo exhibition, Art House, Tripoli
2002 Solo exhibition, Art House, Tripoli
2002 Group exhibition, Malta Biennale of Arts, Valletta, Malta

Nata nel 1972 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea in Medicina Veterinaria presso la Facoltà di Medicina dell'Università di Tripoli nel 1999.

Alcune esposizioni
2012 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2009 Esposizione collettiva, Carrousel Du Louvre, Parigi, Francia
2008 Esposizione personale, Casa delle Arti, Tripoli
2002 Esposizione personale, Casa delle Arti, Tripoli
2002 Esposizione collettiva, Biennale delle Arti di Malta, La Valletta, Malta





10 x 12 cm
2015

مدينة في الجنة

حبر وباستيل على قماش

City in Heaven (Stadt in Mimmel)

Ink and pastel on canvas

Città del Paradiso (Stadt in Mimmel)

Inchiostro e pastello su tela



نجاح سعد زايد

ولدت في ترهونة عام ١٩٩٠. تدرس حاليًا الفنون الجميلة في كلية الآداب – جامعة طرابلس.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي، كلية الآداب، جامعة طرابلس
٢٠١٤ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس

NAJAH SAAD ZAYED

Born in 1990 in Tarhuna, she is currently studying Fine Arts at the Faculty of Arts at the University of Tripoli.

Selected exhibitions

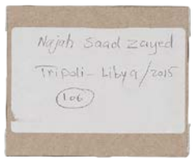
2014 Group exhibition, Art House, Tripoli
2014 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli

Nata nel 1990 a Tarhuna, attualmente sta studiando Belle Arti presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.

Alcune esposizioni

2014 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2014 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli





12 x 10 cm
2015

مدينة من الذاكرة

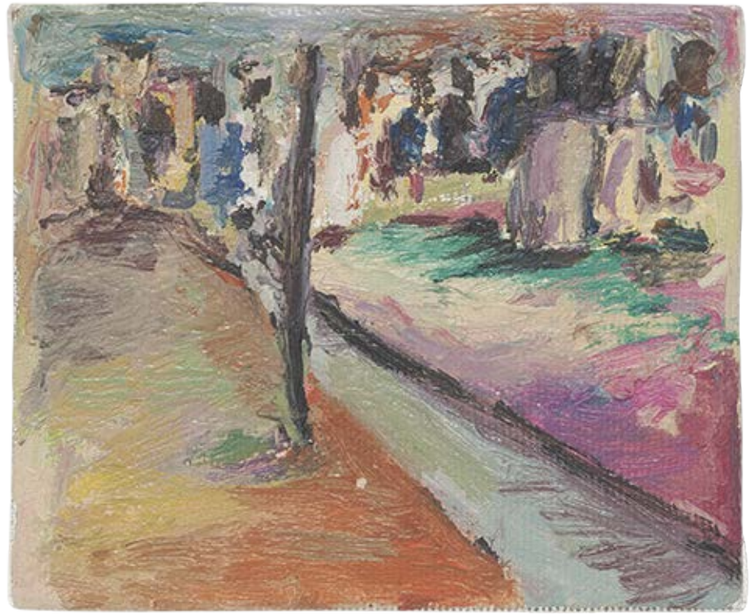
زيت على قماش

A City from Memory

Oil on canvas

Città del Ricordo

Olio su tela



حميدة الصقر

ولدت في طرابلس عام ١٩٧٨. حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ٢٠٠٠ والماجستير من أكاديمية الدراسات العليا، طرابلس في عام ٢٠٠٥. وتعمل حاليًا على نيل شهادة الدكتوراه في الفنون الجميلة في جامعة روما. حصلت على الكثير من الجوائز في المهرجانات الفنية والمعارض المحلية والدولية. منحت عام ٢٠١٥ الجائزة الذهبية للفنون من قبل عمدة جوبيو وحصلت على المركز الثالث في مهرجان كابريزي مايكل أنجلو الدولي. وفي عام ٢٠١٤، حصلت أيضًا على جائزة في بينالي SPA للفن المعاصر، بلجيكا. يعرض بعض من أعمالها في المؤسسات العامة والخاصة في ليبيا.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي، معرض الخريف في روما، إيطاليا
٢٠١٥ معرض جماعي، لأسبوع الثقافي للمؤتمر الإسلامي، روما، إيطاليا
٢٠١٢ معرض فردي، دار الفنون، طرابلس
٢٠٠٥ معرض جماعي، بنغازي
٢٠٠٢ معرض جماعي، جامعة إكستر، إكستر، المملكة المتحدة
٢٠٠٢ معرض جماعي، السفارة الإيطالية في طرابلس

HAMIDA SAGER

Born in 1978 in Tripoli, she gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 2000 and a master's from the Academy of Graduate Studies, Tripoli in 2005. She is currently doing a PhD in Fine Arts at the University of Rome. She has received many awards in art festivals and fairs locally and internationally. In 2015 she was awarded the Golden Award for the Arts by the Mayor of Gubbio, Italy, as well as coming third place for the Caprese Michelangelo International Festival. In 2014, she also gained an award at the SPA Biennale of Contemporary Art, Belgium. Some of her works are held at public and private institutions in Libya.

Selected exhibitions

2015 Group exhibition, Islamic Cultural Week Symposium, Rome, Italy
2015 Group exhibition, Rome Autumn Exhibition, Rome, Italy
2012 Solo exhibition, Art House, Tripoli
2005 Group exhibition, Benghazi
2002 Group exhibition, Italian Embassy, Tripoli
2002 Group exhibition, Exeter University, Exeter, United Kingdom

Nata nel 1978 a Tripoli, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 2000 e un master presso l'Accademia di Studi post-laurea, Tripoli, nel 2005. Attualmente sta seguendo un dottorato di ricerca in Belle Arti presso l'Università di Roma. Ha ricevuto numerosi premi in festival e fiere d'arte a livello locale e internazionale. Nel 2015 ha ricevuto la Medaglia d'oro per le Arti dal sindaco di Gubbio, Italia, nonché il terzo premio al Festival Internazionale Caprese Michelangelo. Nel 2014 ha inoltre ottenuto un premio alla Biennale di Arte Contemporanea SPA, in Belgio. Alcuni dei suoi lavori sono conservati in istituti pubblici e privati in Libia.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva, Simposio della Settimana della Cultura Islamica, Roma, Italia
2015 Esposizione collettiva, Rome Autumn Exhibition, Roma, Italia
2012 Esposizione personale, Casa delle Arti, Tripoli
2005 Esposizione collettiva, Bengasi
2002 Esposizione collettiva, Ambasciata Italiana, Tripoli
2002 Esposizione collettiva, Exeter University, Exeter, Regno Unito





12 x 10 cm
2015

استعادة ذكريات

أكريليك وحبر على قماش

Evocation

Acrylic and ink on canvas

Evocazione

Acrilico e inchiostro su tela



نجلاء الشفتري

ولدت في طرابلس عام ١٩٧٩. حصلت على البكالوريوس من كلية الفنون – جامعة طرابلس في عام ٢٠٠٢. تقيم وتعمل في طرابلس.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي، معرض الفنانات، أغادير، المغرب
٢٠١٤ معرض فردي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، ندوة الأقصر للفنون، الأقصر، مصر
٢٠١٢ معرض جماعي، معرض القاهرة للفنانين العرب، القاهرة، مصر
٢٠١١ معرض جماعي، داكار بيناليي، داكار، السنغال
٢٠٠٩ معرض فردي، دار الفقيه حسن، طرابلس
٢٠٠٧ معرض فردي، دار الفقيه حسن، طرابلس

NAJLA SHAFTARI

Born in 1979 in Tripoli, she gained a bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 2002. She lives and works in Tripoli.

Selected exhibitions
2014 Solo exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2014 Group exhibition, Women Artists Fair, Agadir, Morocco
2013 Group exhibition, Luxor Symposium of Arts, Luxor, Egypt
2012 Group exhibition, Cairo Arab Artists Fair, Cairo, Egypt
2011 Group exhibition, Dakar Biennale, Dakar, Senegal
2009 Solo exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2007 Solo exhibition, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli

Nata nel 1979 a Tripoli, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 2002. Vive e lavora a Tripoli.

Alcune esposizioni
2014 Esposizione personale, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2014 Esposizione collettiva, Fiera delle Artiste, Agadir, Marocco
2013 Esposizione collettiva, Simposio delle Arti di Luxor, Luxor, Egitto
2012 Esposizione collettiva, Fiera degli Artisti Arabi de Il Cairo, Il Cairo, Egitto
2011 Esposizione collettiva, Biennale di Dakar, Dakar, Senegal
2009 Esposizione personale, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli
2007 Esposizione personale, Dar Alfeghie Hassan, Tripoli





10 x 12 cm
2015

اراجوز

أكريليك وخيط على قماش

Araghouz (Muppet)

Acrylic and thread on canvas

Araghouz (Pupazzo)

Acrilico e filo su tela



هبة شلابي

ولدت في الولايات المتحدة الأميركية عام ١٩٧٦. تقيم وتعمل في طرابلس. حصلت على البكالوريوس في العلوم الاجتماعية من جامعة طرابلس، عام ١٩٩٨. مصورة عصامية، تتضمن أعمالها التحوير الإلكتروني للصور. شاركت في الكثير من المعارض الفنية المحلية.

المعارض
٢٠١٢-٢٠١٣ معارض جماعية، كلية الفنون، جامعة طرابلس

HIBA SHALABI

Born in 1976 in the United States, she lives and works in Tripoli. She gained her bachelor's degree in Social Science from the University of Tripoli, in 1998. A self-taught photographer, her work also involves digital manipulation. She has participated in several local art fairs and exhibitions.

Selected exhibitions
2012-2013 Group exhibitions, Faculty of Arts, University of Tripoli

Nata nel 1976 negli Stati Uniti, vive e lavora a Tripoli. Ha conseguito la laurea in Scienze Sociali presso l'Università di Tripoli nel 1998. Fotografa autodidatta, il suo lavoro abbraccia anche la manipolazione digitale. Ha partecipato a numerose fiere d'arte ed esposizioni a livello locale.

Alcune esposizioni
2012-2013 Esposizioni collettive, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli





10 x 12 cm
2015

مخفي

طباعة ديجيتال على قماش

Hidden

Digital print on canvas

Nascosto

Stampa digitale su tela



ليلى الشريف

ولدت في طرابلس عام ١٩٧١. تقيم وتعمل حاليًا في دبي، الإمارات العربية المتحدة. حصلت على البكالوريوس في التصميم الداخلي من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٧ ومن ثم على الماجستير من أكاديمية الدراسات العليا – طرابلس عام ٢٠١١. عملت في قطاع النفط لأكثر من خمس عشرة عامًا في القدرات الإدارية بالإضافة إلى عملها في التصميم الداخلي في ليبيا لأكثر من عشر سنوات. شاركت في الكثير من المعارض والمهرجانات المحلية.

LAILA SHARIF

Born in 1971 in Tripoli, she currently lives and works in Dubai, United Arab Emirates. She gained a bachelor's degree in Interior Design from the Faculty of Arts, University of Tripoli, in 1997 and later a master's from the Academy of Graduate Studies, Tripoli, in 2011. She worked in the Oil sector for over fifteen years in an administrative capacity and also as an Interior Designer in various design studios in Libya for over ten years. She has participated in various local exhibitions and festivals.

Nata nel 1971 a Tripoli, vive e lavora a Dubai, Emirati Arabi Uniti. Ha conseguito la laurea in Interior Design presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli, nel 1997 e successivamente un master presso l'Accademia di Studi Universitari, Tripoli, nel 2011. Ha lavorato nel settore petrolifero per oltre quindici anni nell'area amministrativa e anche come Interior Designer in vari studi di progettazione in Libia per oltre dieci anni. Ha partecipato a varie esposizioni e festival locali.





10 x 12 cm
2015

نظرة حب

زجاج، كريستال، غبار، وورق مذهب على قماش

Glance of Love

Glass, crystal dust and gold paper on canvas

Sguardo d'Amore

Vetro, polvere di cristallo e carta dorata su tela



تيسير الشلحي

ولدت عام ١٩٦٥ في لندن، إنكلترا، المملكة المتحدة، حيث تقيم وتعمل حاليًّا. حازت عام ١٩٨٨ درجة البكالوريوس في الهندسة المعمارية من جامعة بورتسموث، كما حازت بكالوريوس الفنون الجميلة عام ٢٠٠٤. منحت جائزة كلير ونستون للطالبات على مشروع بحثها. حصلت أيضًا على درجة الماجستير في الفن والعلاج النفسي من كلية غولدسميث عام ٢٠١٤. تعمل حاليًّا كمعالجة عن طريق الفن في لندن. تتمحور أعمالها الفنية حول قضايا الهوية والتملك الشخصي والسياسي، فضلًا عن الاستشراق.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، المؤتمر الدولي للعلاج بالفن، كلية غولدسميث في لندن، إنكلترا، المملكة المتحدة

٢٠٠٤ تفويض من مستشفى جريت اورموند ستريت، فندق المرضى Great Ormond Street – Patient Hotel – لندن، المملكة المتحدة

TAISEER SHELHI

Born in 1965 in London, England, United Kingdom, where she is currently residing and working, she took a bachelor's degree in Architecture from Portsmouth University awarded in 1988 and a bachelor's in Fine Arts from the Slade School in 2004. She was awarded the Claire Winston Award for Female Student for her research project. After this, she also gained a master's in Art and Psychotherapy from Goldsmith's College in 2014. She is presently an art-therapist based in London. Her artwork explores the issues of identity, personal and political appropriation as well as orientalism.

Selected exhibitions

2013 Group exhibition, International Art Therapy Conference, Goldsmith's College, London, England, United Kingdom

2004 Commission for Great Ormond Street Patient Hotel, London, England, United Kingdom

Nata nel 1965 a Londra, Inghilterra, Regno Unito, dove attualmente vive e lavora, ha conseguito la laurea in Architettura all'Università di Portsmouth nel 1988 e una laurea in Belle Arti dalla Slade School nel 2004. Ha ricevuto il Premio Claire Winston da studentessa per il suo progetto di ricerca. In seguito ha anche conseguito un master in Arte e Psicoterapia al College Goldsmith nel 2014. Attualmente è un'arte-terapeuta con sede a Londra. Le sue opere esplorano i temi dell'identità, l'appropriazione personale e politica così come l'orientalismo.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione collettiva, Conferenza Internazionale di Arte, College Goldsmith, Londra, Inghilterra, Regno Unito

2004 Commissione per il Great Ormond Street Patient Hotel, Londra, Inghilterra, Regno Unito





10 x 12 cm
2015

البعث

أكريليك ومواد مختلطة على قماش

Resurrection

Acrylic and mixed media on canvas

Resurrezione

Acrilico e tecnica mista su tela



سحر شنشن

ولد عام ١٩٧٣ في بغداد، العراق. حصل على البكالوريوس والماجستير في الفنون من جامعة برنو في برنو، الجمهورية التشيكية عام ٢٠٠٥. يقيم ويعمل في طرابلس حيث شارك في مشروع حفظ المدينة القديمة.

المعارض

٢٠٠٢-٢٠٠٥ معارض جماعية، جامعة برنو، الجمهورية التشيكية
١٩٩٩ معرض جماعي، القنصلية البريطانية، طرابلس
١٩٩٨ معرض جماعي، المتحف الإسلامي، طرابلس
١٩٩٦ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس

SAHER SHENSHEN

Born in 1973 in Baghdad, Iraq, she gained a bachelor's and a master's degree in Arts from Brno University, Czech Republic, in 2005. She lives and works in Tripoli where she has also been involved in the Old Medina Conservation Project.

Selected exhibitions

2002-2005 Group exhibitions, Brno University, Czech Republic
1999 Group exhibition, British Consulate, Tripoli
1998 Group exhibition, Islamic Museum, Tripoli
1996 Group exhibition, Art House, Tripoli

Nata nel 1973 a Baghdad, Iraq, ha conseguito laurea e master in Arte all'Università di Brno, Repubblica Ceca, nel 2005. Vive e lavora a Tripoli, dove è stata anche coinvolta nel progetto di Conservazione della Vecchia Medina.

Alcune esposizioni

2002-2005 Esposizioni collettive, Università di Brno, Repubblica Ceca
1999 Esposizione collettiva, Consolato Britannico, Tripoli
1998 Esposizione collettiva, Museo Islamico, Tripoli
1996 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli





10 x 12 cm
2015

بدون عنوان

الوان مائية وحبر على قماش

Untitled

Watercolour and ink on canvas

Senza titolo

Acquerello e inchiostro su tela



عبد المولى الشوشان

ولد عام ١٩٧٣ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
أكمل البكالوريوس في الفنون الجميلة من كلية الفنون – جامعة طرابلس عام ١٩٩٨. مصمم طوابع ويعمل كمصمم داخلي في طرابلس.

المعارض

٢٠٠٤ معرض جماعي، فندق كورنثيا، طرابلس
٢٠٠٤ معرض جماعي، كلية الفنون والحرف، طرابلس
٢٠٠٤ معرض جماعي، المركز الثقافي الإيطالي، طرابلس
٢٠٠٠ معرض جماعي، المركز الثقافي الفرنسي، طرابلس



ABDULMOLA SHOSHAN

Born in 1973 in Tripoli, where he lives and works, he graduated in Fine Arts from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1998. He is a designer of stamps and works as an Interior Designer in Tripoli.

Selected exhibitions
2004 Group exhibition, Italian Cultural Centre, Tripoli
2004 Group exhibition, School of Arts and Crafts, Tripoli
2004 Group exhibition, Corinthia Hotel, Tripoli
2000 Group exhibition, French Cultural Centre, Tripoli



Nato nel 1973 a Tripoli, dove vive e lavora, si è laureato in Belle Arti presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli, nel 1998. È un designer di francobolli e lavora come Interior Designer a Tripoli.

Alcune esposizioni
2004 Esposizione collettiva, Centro Culturale Italiano, Tripoli
2004 Esposizione collettiva, Scuola di Arti e Mestieri, Tripoli
2004 Esposizione collettiva, Hotel Corinthia, Tripoli
2000 Esposizione collettiva, Centro Culturale Francese, Tripoli

12 x 10 cm
2015

اسطول

زيت على قماش

Fleet

Oil on canvas

Flotta

Olio su tela



صبري سلطان

ولد عام ١٩٧٣ في طرابلس، حيث يقيم ويعمل.
حصل على درجتي البكالوريوس من كلية
الآداب – جامعة طرابلس عام ١٩٩٤. وقد عمل
مدرسًا للفن في الكليات المختلفة في ليبيا.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي القنصلية الإنجليزية
السابقة ، طرابلس
٢٠٠٧ معرض جماعي، مهرجان بنغازي للفنون، بنغازي
٢٠٠٦ معرض جماعي، معرض طرابلس الدولي، طرابلس
٢٠٠٤ معرض جماعي، معرض هانيبال، طرابلس
١٩٩٦ معرض جماعي، الجمعية الليبية
للثقافة والعلوم، طرابلس
١٩٩٥ معرض فردي، قسم الصيدلة، جامعة طرابلس
١٩٩١ معرض فردي، كلية العلوم
الإنسانية، جامعة طرابلس



SABRI SULTAN

Born in 1973 in Tripoli, where he lives and works, he gained his bachelor's degree from the Faculty of Arts at the University of Tripoli in 1994. He has been working as an Art teacher in various colleges of Libya.

Selected exhibitions

2013 Group exhibition, Former English Consulate, Tripoli
2007 Group exhibition, Benghazi Arts Festival, Benghazi
2006 Group exhibition, Tripoli International Fair, Tripoli
2004 Group exhibition, Hannibal Fair, Tripoli
1996 Group exhibition, Libyan Association of Culture and Science, Tripoli
1995 Solo exhibition, Pharmacy Department, University of Tripoli
1991 Solo exhibition, Faculty of Human Sciences, University of Tripoli



Nato nel 1973 a Tripoli, dove vive e lavora, ha conseguito la laurea presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli nel 1994. Ha lavorato come insegnante d'arte in varie università libiche.

Alcune esposizioni

2013 Esposizione collettiva, Ex Consolato Britannico, Tripoli
2007 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Bengasi, Bengasi
2006 Esposizione collettiva, Fiera Internazionale di Tripoli, Tripoli
2004 Esposizione collettiva, Fiera di Annibale, Tripoli
1996 Esposizione collettiva, Associazione Libica di Cultura e Scienza, Tripoli
1995 Esposizione personale, Dipartimento di Farmacia, Università di Tripoli
1991 Esposizione personale, Facoltà di Scienze Umane, Università di Tripoli

12 x 10 cm
2015

صلاة

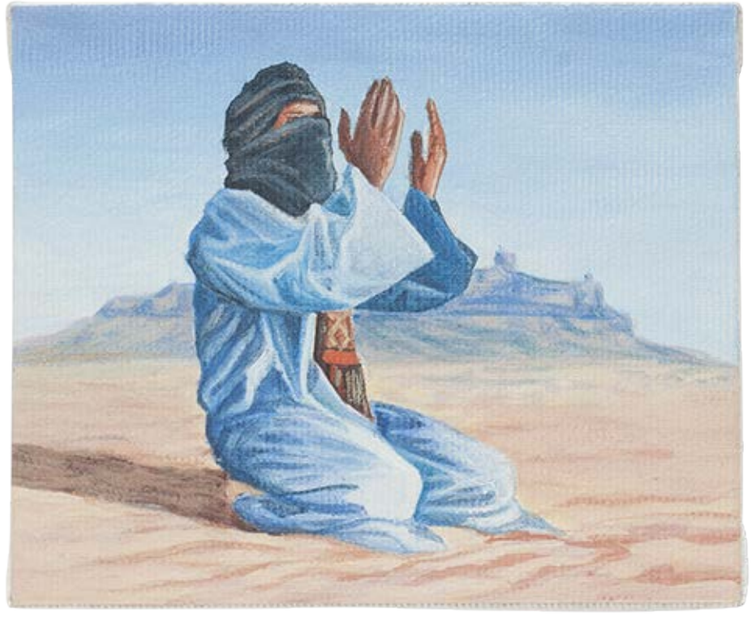
أكريليك على قماش

Prayer

Acrylic on canvas

Preghiera

Acrilico su tela



رحاب التكالي

ولدت عام ١٩٩٠ في طرابلس، حيث تقيم. تدرس حاليًا في كلية الآداب – جامعة طرابلس. حصلت على عدة جوائز عن أعمالها الفنية في ليبيا.

المعارض

٢٠١٣ معرض جماعي، قصر الملك ، طرابلس
٢٠١١ معرض جماعي، مهرجان الخمس السياحي، الخمس
٢٠١٠ معرض جماعي، مركز الزاوية للفنون، الزاوية



REHAB TAKALLI

Born in 1990 in Tripoli, where she lives, she is currently studying at the Faculty of Arts at the University of Tripoli. She has received awards for her artwork in Libya.

Selected exhibitions
2013 Group exhibition, King's Palace, Tripoli
2011 Group exhibition, Khoums Tourism Festival, Khoums
2010 Group exhibition, Zawiya Arts Centre, Zawiya



Nata nel 1990 a Tripoli, dove vive, sta studiando presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli. Ha ricevuto vari riconoscimenti per le sue opere in Libia.

Alcune esposizioni
2013 Esposizione collettiva, Palazzo del Re, Tripoli
2011 Esposizione collettiva, Festival del Turismo di Khoums, Khoums
2010 Esposizione collettiva, Centro per le Arti di Zawiya, Zawiya

10 x 12 cm
2015

تقاليد

زيت على قماش

Traditions

Oil on canvas

Tradizioni

Olio su tela



بسمة الترهوني

ولدت عام ١٩٩٤ في طرابلس، حيث تقيم. تتابع دراستها للحصول على درجة البكالوريوس في الفنون في كلية الآداب – جامعة طرابلس.



BASMA TARHOUNI

Born in 1994 in Tripoli, where she lives, she is studying for a bachelor's degree in Arts at the Faculty of Arts in the University of Tripoli.



Nata nel 1994 a Tripoli, dove vive, sta studiando per una laurea in Arte presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.

10 x 12 cm
2015

بدون عنوان

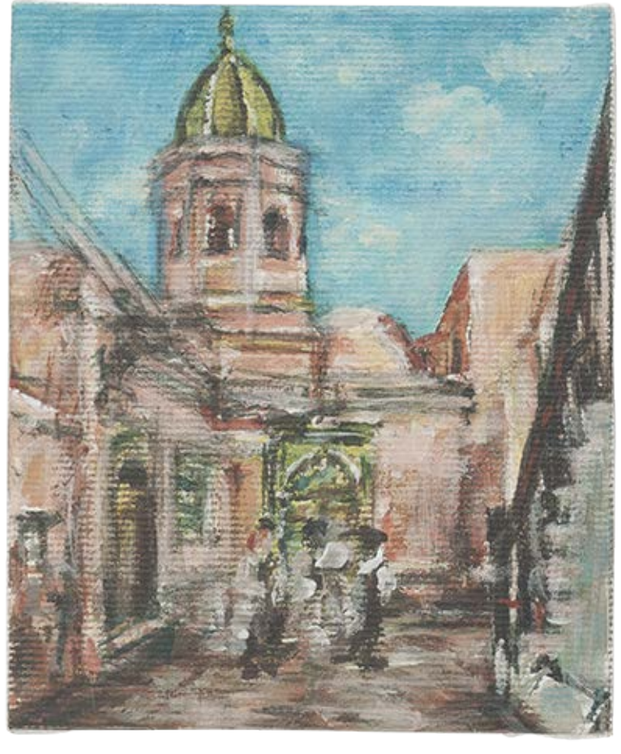
أكريليك على قماش

Untitled

Acrylic on canvas

Senza titolo

Acrilico su tela



سعاد الترهوني

ولدت عام ١٩٥٨ في طرابلس، حيث تقيم وتعمل. درست الفن في معهد جميلة الأزمرلي، طرابلس، وتخرجت عام ١٩٧٦. عملت في تدريس الفن في المدارس الابتدائية والثانوية لسنوات عدة، ونشطت في القطاع الخيري الذي يُعنى بالأيتام والمسنين والسجينات. وفي هذا الإطار، قامت بتنظيم ورش عمل حول العلاج عن طريق الفن، وهو ما أدى إلى تكريمها والاعتراف بها من قبل المركزين الثقافيين الفرنسي والإيطالي في طرابلس.

المعارض

٢٠٠٨ معرض جماعي، معرض طرابلس الدولي، طرابلس
٢٠٠٤ معرض جماعي، مشروع المدينة العتيقة، طرابلس
٢٠٠٣ معرض جماعي، فندق كورنثيا، طرابلس
٢٠٠٠ معرض جماعي، المركز الثقافي الإيطالي، طرابلس
١٩٨٤ معرض جماعي، مشروع المدينة القديمة، طرابلس

SOUAD TARHOUNI

Born in 1958 in Tripoli, where she lives and works, she studied Art at the Jamila Ezmerli College, Tripoli and graduated in 1976. She has been teaching Art at primary and secondary school levels for many years and has been active in the charity sector for orphans, the elderly and women prisoners. For the latter group, for example, she organised art-therapy workshops, for which she was awarded and recognised by both the French and Italian Cultural Centres in Tripoli.

Selected exhibitions

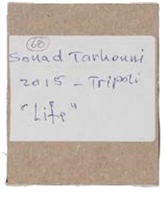
2008 Group exhibition, Tripoli International Fair, Tripoli
2004 Group exhibition, Old Medina Project, Tripoli
2003 Group exhibition, Corinthia Hotel, Tripoli
2000 Group exhibition, Italian Cultural Centre, Tripoli
1984 Group exhibition, Old Medina Project, Tripoli

Nata nel 1958 a Tripoli, dove vive e lavora, ha studiato Arte presso il College Jamila Ezmerli di Tripoli e si è laureata nel 1976. Ha insegnato Arte nelle scuole primarie e secondarie per molti anni ed è attiva nel settore del volontariato per orfani, anziani e donne prigioniere. Per queste ultime, per esempio, ha organizzato laboratori di arte-terapia, per cui ha ricevuto dei riconoscimenti sia dal Centro Culturale Francese che Italiano di Tripoli.

Alcune esposizioni

2008 Esposizione collettiva, Fiera Internazionale di Tripoli, Tripoli
2004 Esposizione collettiva, Progetto Vecchia Medina, Tripoli
2003 Esposizione collettiva, Hotel Corinthia, Tripoli
2000 Esposizione collettiva, Centro Culturale Italiano, Tripoli
1984 Esposizione collettiva, Progetto Vecchia Medina, Tripoli





10 x 12 cm
2015

الحياة

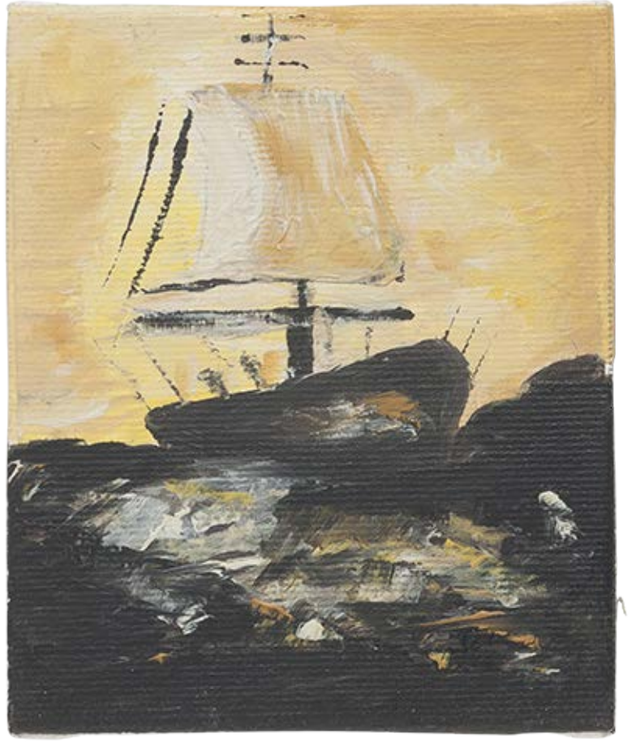
زيت على قماش

Life

Oil on canvas

Vita

Olio su tela



نور توفيق الماجري

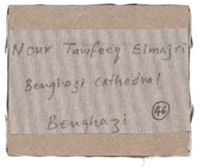
ولدت عام ١٩٩٣ في بنغازي، حيث تقيم حاليًا وتدرس. شاركت في اثنين من المعارض الجماعية التي أقيمت في قصر المنار، بنغازي عامي ٢٠١١ و ٢٠١٤.

NOUR TAWFEEQ ELMAJRI

Born in 1993 in Benghazi, where she is currently living and studying, she has participated in two group exhibitions held at the Al Manar Palace, Benghazi, in 2011 and 2014.

Nata nel 1993 a Bengasi, dove vive e studia, ha partecipato a due esposizioni collettive presso il Palazzo Al Manar, Bengasi, nel 2011 e 2014.





12 x 10 cm
2015

كنيسة بنغازي

الوان مائية على

Benghazi Cathedral

Watercolour on canvas

Cattedrale di Bengasi

Acquerello su tela



مرعي التليسي

ولد في بنغازي عام ١٩٥٧. يقيم ويعمل في طرابلس. فنان عصامي ومصور معروف في ليبيا. جزء كبير من أعماله تم إنتاجها بهدف الإعلان بشكل خاص. حاز الكثير من الجوائز الفنية بما في ذلك في بينالي – مالطا عام ١٩٩٤.

MARREY TELLISI

Born in 1957 in Benghazi, he lives and works in Tripoli. He is a self-taught artist who is also a well-known photographer in Libya. Much of his work is produced for advertising in particular. He was awarded various art prizes including at the Malta Biennale in 1994.

Nato nel 1957 a Bengasi, vive e lavora a Tripoli. È un artista autodidatta ed è anche un fotografo noto in Libia. Molte sue opere sono state create in particolare per la pubblicità. Ha ricevuto vari riconoscimenti artistici tra cui quello alla Biennale di Malta del 1994.





12 x 10 cm
2015

الغروب

الوان مائية على

Sunset

Watercolour on canvas

Tramonto

Acquerello su tela



تسنيم التومي

ولدت عام ١٩٩١ في طرابلس حيث تقيم. تدرس حاليًا الفنون الجميلة في كلية الفنون – في جامعة طرابلس.

المعارض

٢٠١١ معرض جماعي، كلية الفنون، جامعة طرابلس
٢٠١١ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠١٠ معرض جماعي، صالة عرض قسم الهندسة المعمارية، جامعة طرابلس

TASNEEM TOUMI

Born in 1991 in Tripoli, where she lives, she is currently studying Fine Arts at the Faculty of Arts at the University of Tripoli.

Selected exhibitions

2011 Group exhibition, Art House, Tripoli
2011 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli
2010 Group exhibition, Architecture Department Gallery, University of Tripoli

Nata nel 1991 a Tripoli, dove vive, sta studiando Belle Arti presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.

Alcune esposizioni

2011 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2011 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli
2010 Esposizione collettiva, Galleria del Dipartimento di Architettura, Università di Tripoli





10 x 12 cm
2015

صورة

اكريليك على قماش

Portrait

Acrylic on canvas

Ritratto

Acrilico su tela



ابراهيم التواتي

ولد عام ١٩٩٣ في بنغازي، حيث يقيم ويعمل. مصوّر شاب موهوب يعمل مع الصليب الأحمر في بنغازي. ساهم من خلال صوره في توثيق وأرشفة الخسائر والدمار الناجمين عن الحرب الأهلية في بنغازي.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي «الأواني المنصهرة»، المركز العربي البريطاني، لندن، المملكة المتحدة



IBRAHIM TWATI

Born in 1993 in Benghazi, where he lives and works, he is a talented young photographer working with the Red Cross in Benghazi. His images document and archive the casualties of war and the inherent destruction caused by the civil war in Benghazi.

Selected exhibitions

2015 "The Melting Pots" Group exhibition, Arab British Centre, London, England, United Kingdom



Nato nel 1993 a Bengasi, dove vive e lavora, è un giovane fotografo di talento che lavora con la Croce Rossa a Bengasi. Le sue immagini documentano e archiviano le vittime della guerra e della distruzione causata dalla guerra civile a Bengasi.

Alcune esposizioni

2015 Esposizione collettiva "The Melting Pots", Centro Arabo Britannico, Londra, Inghilterra, Regno Unito

10 x 12 cm
2015

بنغازي

صورة فوتوغرافية على قماش

Benghazi

Photo on canvas

Bengasi

Foto su tela



هناء يوسف الدالي

ولدت في بنغازي عام ١٩٧٠. حصلت على البكالوريوس في الفنون من جامعة قاريونس، بنغازي عام ١٩٩٠. تقيم في بنغازي حيث تعمل مدرسة.

المعارض

٢٠١٤ معرض جماعي، مهرجان بنغازي للفنون، بنغازي
٢٠١٤ معرض جماعي، وزارة التربية والتعليم، بنغازي
٢٠١٢ معرض جماعي، مهرجان بنغازي للفنون، بنغازي

HANA YUSSUF ELDALI

Born in 1970 in Benghazi, she gained a bachelor's degree in Arts from Garyounis University, Benghazi, in 1990. She lives and works as an Art teacher in Benghazi.

Selected exhibitions
2014 Group exhibition, Ministry of Education, Benghazi
2014 Group exhibition, Benghazi Festival of Art, Benghazi
2012 Group exhibition, Benghazi Festival of Art, Benghazi

Nata nel 1970 a Bengasi, ha conseguito la laurea in Arte all'Università Garyounis, Bengasi, nel 1990. Vive e lavora come insegnante di Arte a Bengasi.

Alcune esposizioni
2014 Esposizione collettiva, Ministero dell'Istruzione, Bengasi
2014 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Bengasi, Bengasi
2012 Esposizione collettiva, Festival delle Arti di Bengasi, Bengasi





10 x 12 cm
2015

بدون عنوان

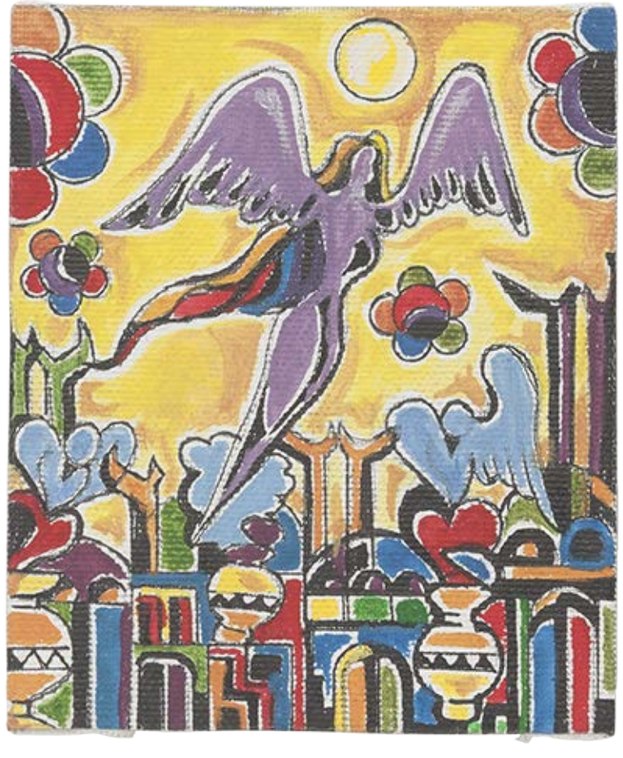
أكريليك وقلم رصاص على قماش

Untitled

Acrylic and pencil on canvas

Senza titolo

Acrilico e matita su tela



مرام الزرقاني

ولدت عام ١٩٩٣ في أدنبرة، اسكوتلندا. تقيم في طرابلس. تدرس حاليًا الفنون الجميلة في كلية الآداب في جامعة طرابلس.

المعارض

٢٠١٥ معرض جماعي، كلية الآداب، جامعة طرابلس
٢٠١٤ معرض جماعي، دار الفنون، طرابلس
٢٠١٣ معرض جماعي، فندق كورنثيا، طرابلس



MARAM ZORGANI

Born in 1993 in Edinburgh, Scotland, she lives in Tripoli. She is currently studying Fine Arts at the Faculty of Arts in the University of Tripoli.

Selected exhibitions
2015 Group exhibition, Faculty of Arts, University of Tripoli
2014 Group exhibition, Art House, Tripoli
2013 Group exhibition, Corinthia Hotel, Tripoli



Nata nel 1993 a Edimburgo, Scozia, vive a Tripoli. Attualmente sta studiando Belle Arti presso la Facoltà delle Arti dell'Università di Tripoli.

Alcune esposizioni
2015 Esposizione collettiva, Facoltà delle Arti, Università di Tripoli
2014 Esposizione collettiva, Casa delle Arti, Tripoli
2013 Esposizione collettiva, Hotel Corinthia, Tripoli

10 x 12 cm
2015

عروس طرابلس

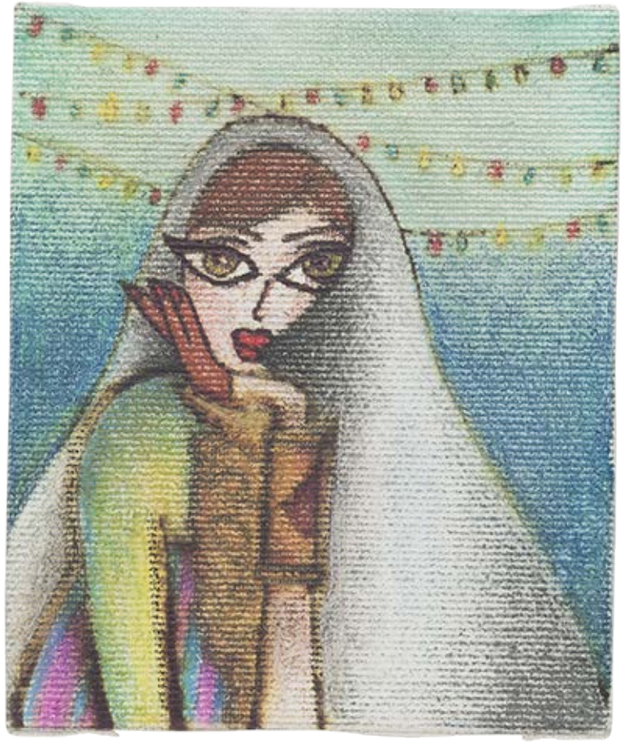
باستيل على قماش

Bride of Tripoli

Pastel on canvas

Sposa di Tripoli

Pastello su tela



الفهرس | Index | Indice

عبد الروؤف عبية 50 **Abdulraouf Abayia**
القناع
The Mask
La maschera

طارق عبدالله دغانة 52 **Tarek Abdalla Daghanna**
منظر طبيعي
Landscape
Paesaggio

نجاة عبيد 54 **Najat Abeed**
رمان على قماش
Pomegranate Textile
Melograno di tessuto

معتوق ابوراوي 56 **Matug Aborawi**
شجاعة
Courage
Audacia

أروى أبوعون 58 **Arwa Abouon**
أسف ، سامحتك
I'm Sorry / I Forgive You
Mi dispiace / Ti perdono

تقوى أبو برنوسة 62 **Takwa Abu Barnosa**
الخوف
Fear
Paura

علاء ابودبوس 64 **Alla Abudabbus**
الحاجة حرية
Haja Horiya (Libyan Freedom)
Haja Horiya (Libertà libica)

مصطفى أبودجاجة 66 **Mustafa Abudajaja**
جرافيتي عن حرب
Graffiti of War
Graffiti di guerra

محمد ابوميس 68 **Mohamed Abumeis**
الوان تقود المجتمعات
Colour Leads Societies
Il colore guida le società

موسى أبوسبيحة 70 **Musa Abusbeeha**
زنقة جامع قرجي
Gurji Mosque Lane
Vicolo della Moschea Gurji

نجاة ابوشيبة 72 **Najat Abusheba**
منظر طبيعي
Landscape
Paesaggio

ناصر أبوصوة زيندو 74 **Nasser Abusowa Zindo**
بدون عنوان
Untitled
Senza titolo

حنان عجال 76 **Hanan Agial**
الزهور
Flowers
Fiori

سعاد أحمد الشويهدي 78 **Souad Ahmed Alshwehdi**
قلب ملئ بالسلام
Heartful Peace
Pace di cuore

زينب احمد شوقي العجيلي 80 **Zaineb Ahmed Shawqi Al Ageli**
حذائي
My Shoe
La mia scarpa

أيمن الجهاني 82 **Aimen Ajhani**
لا احد يمنحك الحرية (مالكوم اكس)
Nobody Can Give You Freedom (Malcolm X)
Nessuno può darti la libertà (Malcolm X)

خلود العلوص 84 **Kholoud Al Alous**
ديكور بالزهور
Floral Decoration
Decorazione floreale

علي أحمد العنيزي 86 **Ali Ahmed Al Aneze**
منارة بنغازي
Benghazi Light House
Il faro di Bengasi

محمد البرغثي 88 **Mohammed Al Barghathy**
نافذة على المستقبل
Window on what is to come
Finestra su ciò che verrà

القذافي الفاخري 90 **Gaddafi Al Fakhri**
من سلسلة (قصة اللأجئيين)
From the Series (Refugee's Tale)
Dalla serie (Il Racconto del Rifugiato)

صلاح الفلاح 92 **Salah Al Fallah**
أقواس أندلسية
Andalusian Arches
Archi andalusi

جمعة الفزاني 94 **Goma Al Fazzani**
حصان
Horse
Cavallo

خديجة الفرجاني 96 **Kadija Al Fergani**
محادثة
Conversation
Conversazione

مصباح محمد الكبير 98 **Musbah Mohamed Al Kabeer**
الزهور
Flowers
Fiori

محمد الخروبي 100 **Mohammed Al Kharoubi**
نون النسوة
Noon for Women (Arabic Letter)
Mezzogiorno per le Donne (Lettera araba)

عبدالصمد المشري 102 **Abdulsamad Al Meshrey**
تركيب
A Composition
Composizione

ابراهيم المصراتي 104 **Ibrahim Al Mosrate**
حبك
Your Love (Calligraphy)
Il tuo amore (Calligrafia)

خالد الصديق 106 **Khaled Al Saddeeq**
شمس الصباح
Morning Sunshine
Il sole del mattino

مفتاح الصلابي 108 **Moftah Al Sallabi**
ديكور ليبي عربي
Libyan Arab Decoration
Decorazione araba libica

العجيلي العبيدي 110 **Alagili Alabidi**
انتظار
Waiting
Attesa

عبدالحميد العنابي 112 **Abdulhamid Alannaby**
لوحة حياة ساكنة
Still Life
Natura morta

منى الفيتوري 114 **Mouna Alfiutory**
سيمفونية «نحلم بحياة سعيدة على ارض مليئة بالموت»
Symphony... "We Dream a Happy Life on Earth Full of Death" Sinfonia... "Sogniamo una Vita Felice su una Terra di Morte"

جمال الجديد 116 **Jamal Aljadeed**
بدون عنوان
Untitled
Senza titolo

بشرى علام 118 **Bushra Allam**
احلم
Fantasize
Fantasticare

محمد اللبة 120 **Mohammed Allapa**
وجه
A Face
Volto

نجلاء المقطوف 122 **Najlaa Almagtof**
بدون عنوان
Untitled
Senza titolo

صلاح الشاردة 124 **Salah Alsharda**
سيدة طرابلسية
A Tripoli Lady
Signora di Tripoli

حنان الشيب 126 **Hanan Alsheep**
منظر طبيعي
Landscape
Paesaggio

علي الزرقة 128 **Ali Alzarqa**
بدون عنوان
Untitled
Senza titolo

عفاف الزبير 130 **Afaf Alzubir**
أمل
Hope
Speranza

ضوء الشلحي 132 **Daw Ashellhey**
تراجيدية فاقد الوعي Tragedy of the Unconscious
Tragedia dell'inconscio

مريم السيد 134 **Mariam Assed**
انسجام Congruence
Congruenza

سارة الأسود 136 **Sarah Aswed**
عيد بدوي Bedouin Feast
Festa beduina

احسان عزوز 138 **Ehsan Azzuz**
فراشية Farashia (Libyan Veil)
Farashia (Velo Libico)

عياد بعباع 140 **Ayad Babaa**
صرعة Just a Fad
Solo una moda

فاتن بعباع 142 **Faten Babaa**
طرابلس Tripoli
Tripoli

عايدة بادي 144 **Aida Badi**
قناع مزين Ornamental Mask
Maschera ornamentale

رمضان بكشيشي 146 **Ramadan Bakshishi**
الام تريسا Mother Teresa
Madre Teresa

محمد بركة أبوشوشة 148 **Mohammed Barka Aboushosha**
صورة Portrait
Ritratto

محمد باش اغا 150 **Mohamed Bashagha**
طائر الصباح Morning Bird
Uccello del mattino

اسماء باشا شا 152 **Asma Bashasha**
جذور الاصالة The roots of Authenticity
Le radici dell'autenticità

توفيق بشير العويب 154 **Tofiq Bashir Elewaieb**
امرأة صينية Chinese Lady
Donna cinese

محمد مفتاح علي 156 **Mohammed Moftah Ali Bassem**
بسيم من التراث From Tradition
Dalla tradizione

مريم بازينة 158 **Mariam Bazina**
تشنجات روحية Spiritual Convulsions
Convulsioni spirituali

صلاح بلحاج 160 **Salah Belhaj**
لاعب البيانو Pianist
Pianista

ميثاق بن عامر 162 **Mithag Ben Amer**
طارقي Tourag
Tourag

هدى بن موسى 164 **Huda Ben Musa**
شاهي Tea
Tè

سميرة نوري بن سعيد 166 **Samira Nuri Ben Said**
اضاءة Glow
Bagliore

عبد الحكيم بن يوسف 168 **Abdolhakeem Ben Yousef**
عمي My Uncle
Mio zio

نجوى بن شتوان 170 **Najwa Benshatwan**
حوار Dialogue
Dialogo

كريمة بن بركة 172 **Karima Bin Barka**
تركيب Composition
Composizione

بهاء بن زايد 174 **Baha Binzaid**
المدينة القديمة Old City
Città vecchia

محمد علي برناوي 176 **Mohamed Ali Branwai**
قصر المنارة The Lighthouse Palace
Il Palazzo del Faro

محمد بوعمر الفضيل 178 **Mohammed Buamr Alfadhil**
محفظة ليبية قديمة Traditional Libyan Pouch
Borsello tipico libico

عادل بورقيق 180 **Adel Burgeeg**
منظر طبيعي Landscape
Paesaggio

فاطمة دريز 182 **Fatima Darrez**
سوف أبقى حياً I will Stay Alive
Sopravviverò

حسن دهيميش 184 **Hasan Dhaimish**
ذاكرة مدينة Memory of a City
Ricordo di una città

خولا دوما 186 **Khawla Doma**
امرأة مكبلة Chained Woman
Donna in catene

ملاك العبار 188 **Malak El Abbar**
تغيير من الداخل A Change from Within
Un cambiamento da dentro

امينة العتري 190 **Amina El Etrey**
وجه A Face
Volto

ايهاب الفارسي 192 **Ehab El Farsi**
ليبي تقليدي A Traditional Libyan Libico tradizionale

نجلاء شوكت الفيتوري 194 **Najla Shawket El Fitouri**
تركيب Composition
Composizione

وردة المهدوي 196 **Wareda El Mehdawi**
عاصفة رملية Sandstorm
Tempesta di sabbia

خلود الزوي 198 **Khuloud El Zwai**
أمل Hope
Speranza

شفاء البرعصي 200 **Shefa Elbarasi**
جشع Greed
Avidità

نشوى الضراط 202 **Nashwa Eldarat**
بدون عنوان Untitled
Senza titolo

إمحمد القاضي 204 **Mehemmed Elgadi**
أنفاس من أكاكوس Akakous Breaths
Il respiro di Akakous

عماد الغرياني 206 **Imad Elghariani**
بدون عنوان Untitled
Senza titolo

محمد الغرياني 208 **Mohammed Elgheryani**
إمرأة من الجنوب Woman from the South
Donna del sud

يوسف الحداد معتوق 210 **Youssef Elhadad Maatoug**
حلم امازيغي The Tamazight Dream
Il sogno di Tamazight

سعاد اللبة 212 **Suad Ellaba**
بدون عنوان Untitled
Senza titolo

ياسمين المهدوي 214 **Yasmine Elmahdawi**
صدئ المحيط Rusty Ocean
Oceano ruggine

كوثر المصراتي 216 **Kowther Elmisrati**
فوضى مرحة Joyful Chaos
Caos gioioso

INDEX

218 **Samira Elmisrati** سميرة المصراتي
My Way of Life
طريقة حياتي
Il mio stile di vita

220 **Mohammed Elsharksi** محمد الشركسي
Glimpse of Hope
نظرة أمل
Barlume di speranza

222 **Tarek Elshebli** طارق الشبلي
Old Street
شارع قديم
Vecchia strada

224 **Jamal Ahmed Elsherif** جمال الشريف
Old City
المدينة القديمة
Città vecchia

226 **Gaith Elspei** غيث الصبيع
Anguish
قلق
Angoscia

228 **Hanan Elzaroug** حنان الزروق
Spring
الربيع
Primavera

230 **Nedal Endish** نضال انديش
Virgin Mazes
متاهات عذراء
Il groviglio della fanciulla

232 **Khalifa Ettunsi** خليفة التونسي
Story
قصة
Storia

234 **Hussaine Fathallah Ballo** حسين فتح الله بالو
Sadness of the Moon
حزن القمر
Tristezza della Luna

236 **Yousef Fatis** يوسف افطيس
Looking for Freedom
البحث عن الحرية
Cercando la libertà

238 **Alham Ferjany** إلهام الفرجاني
The Pain of the Truth
ألم الحقيقة
Il dolore della verità

240 **Fatma Forjani** فاطمة الفرجاني
Love & Peace
حب وسلام
Amore & Pace

242 **Adel Fortia** عادل الفورتية
Abstract
فن تجريدي
Astratto

244 **Hadia Gana** هادية قانة
'Sorry, Say It Again...'
عذرا قلها مرة اخرى
"Scusa, ripetilo di nuovo..."

246 **Adnan Gargani** عدنان القرقني
Combination
دمج
Combinazione

248 **Salah Ghith** صلاح غيث
Bride from Ghat city
عروس غات
La Sposa della città di Ghat

250 **Reem Gibriel** ريم جبريل
Black & White, Blood & Sky: A Stalemate
أبيض وأسود، دم وسماء: مأزق
Bianco & Nero, Sangue & Cielo: Un Punto Morto

252 **Mohamed Ali Haider** محمد علي حيدر
Silent Nature
طبيعة هادئة
Natura silenziosa

254 **Maram Hammouda** مرام حمودة
Aristocrat
ارستقراطي
Aristocratico

256 **Najat Henady** نجاة هنادي
Libyan House
بيت ليبي
Casa libica

258 **Dania Jalal Edwal** دانيا جلال الدوال
Frozen
متجمد
Ghiacciato

260 **Bodour Jazairi** بدور الجزائري
Burdens
أعباء
Pesi

262 **Ali Kanon** علي كانون
A moment before the Boom
لحظة قبل الإزدهار
Un momento prima dello Scoppio

264 **Samira Karim** سميرة كريّم
Love and Freedom
حب وحرية
Amore e Libertà

266 **Aya Kmeshi** أية الكميشي
Torture
تعذيب
Tortura

268 **Abdulkareem Mansur** عبدالكريم منصور
Ghazal
غزال
Ghazal

270 **Amal Milad Zreba** امال ميلاد زريبة
Flower
زهرة
Fiore

272 **Hiyam Milad Zriba** هيام ميلاد زريبة
Landscape
منظر طبيعي
Paesaggio

274 **Nadia Mohamad Elabed** نادية محمد العابد
Flowers
زهور
Fiori

276 **Ayada Mohamed** عيّادة محمد
Arabic Decoration
ديكور ليبي عربي
Decorazione araba

278 **Jamila Mohammed Al Abani** جميلة محمد العباني
Sidi Salem's Mosque
جامع سيدي سالم
Moschea di Sidi Salem

280 **Ramdan Nasser Aborass** رمضان ناصر أبوراس
Rejoice
ابتهاج
Gioire

282 **Mohammed Njeeb Shatshat** محمد نجيب شطشاط
African Bread and the Sea
الخبز الافريقي والبحر
Pane africano e il Mare

284 **Souad Omar** سعاد عمر
Old Town Square
ميدان المدينة القديمة
Piazza della Città Vecchia

286 **Emad Pachagha** عماد باش اغا
Ebony & Ivory
ابنوس وعاج
Ebano & Avorio

288 **Abdelgader R. Bader** عبدالقادر بدر
Dream Boat
قاربة الحرية
Nave dei sogni

290 **Faiza Ramadan** فايزة رمضان
Comfort
ارتياح
Conforto

292 **Abdallah Ratiba** عبدالله رطيبة
Untitled
بدون عنوان
Senza titolo

294 **Jamila Rezgalla** جميلة رزق الله
City in Heaven (Stadt in Mimmel)
مدينة في الجنة
Città del Paradiso (Stadt in Mimmel)

296 **Najah Saad Zayed** نجاح سعد زايد
A City from Memory
مدينة من الذاكرة
Città del Ricordo

298 **Hamida Sager** حميدة الصقر
Evocation
استعادة ذكريات
Evocazione

Najla Shaftari 300 **نجلاء الشفتري**
Araghouz (Muppet)
Araghouz (Pupazzo)
اراجوز

Hiba Shalabi 302 **هبة شلابي**
Hidden
Nascosto
مخفي

Laila Sharif 304 **ليلى الشريف**
Glance of Love
Sguardo d'Amore
نظرة حب

Taiseer Shelhi 306 **تيسير الشلحي**
Resurrection
Resurrezione
البعث

Saher Shenshen 308 **سحر شنشن**
Untitled
Senza titolo
بدون عنوان

Abdulmola Shoshan 310 **عبد المولى الشوشان**
Fleet
Flotta
اسطول

Sabri Sultan 312 **صبري سلطان**
Prayer
Preghiera
صلاة

Rehab Takalli 314 **رحاب التكالي**
Traditions
Tradizioni
تقاليد

Basma Tarhouni 316 **بسمة الترهوني**
Untitled
Senza titolo
بدون عنوان

Souad Tarhouni 318 **سعاد الترهوني**
Life
Vita
الحياة

Nour Tawfeeq Elmajri 320 **نور توفيق الماجري**
Benghazi Cathedral
Cattedrale di Bengasi
كنيسة بنغازي

Marrey Tellisi 322 **مرعي التليسي**
Sunset
Tramonto
الغروب

Tasneem Toumi 324 **تسنيم التومي**
Portrait
Ritratto
صورة

Ibrahim Twati 326 **ابراهيم التواتي**
Benghazi
Bengasi
بنغازي

Hana Yussuf Eldali 328 **هناء يوسف الدالي**
Untitled
Senza titolo
بدون عنوان

Maram Zorgani 330 **مرام الزرقاني**
Bride of Tripoli
Sposa di Tripoli
عروس طرابلس

collection

Imago Mundi is a collection of works commissioned and collected by Luciano Benetton on his travels around the world, involving on a voluntary basis established and emerging artists from many different countries. Each of these artists has created an artwork whose only limitation is the 10 x 12 cm format, contributing to the composition of a surprising artistic geography. The collection, hosted by the Fondazione Benetton, has no commercial aspirations, but instead aims to catalogue the works and ideas in order to pass on to future generations – by means of catalogues, exhibitions and a specific web platform – the widest possible mapping of human cultures at the start of the third millennium. The complete collection of the Imago Mundi artworks can be seen on the website:

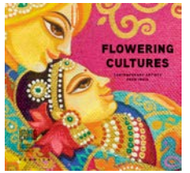
imagomundiart.com



Ojo Latino – Contemporary Artists from Latin America – 2008



Unexplored Territory – Contemporary Artists from Mongolia – 2013



Flowering Cultures – Contemporary Artists from India – 2013



Looking Eastward – Contemporary Artists from Russia, Ukraine, Moldavia, Armenia, Uzbekistan – 2011



Painting the Dreaming – Contemporary Artists from Australia – 2013



Contemporary Japanese Artists – 2013



Made in China – Contemporary Artists from China – 2012



Greetings from South Korea – Contemporary Artists from South Korea – 2013



Organix – Contemporary Artists from the U.S.A. – 2013



Azerbaijan: The colors of wind and fire Contemporary Artists from Azerbaijan – 2013



Mongolia: Spirit of the Gobi – Contemporary Artists from Mongolia – 2013



South Africa: 10 x 12 @ SA – Contemporary Artists from South Africa – 2014



Somalia: Art of Hope – Contemporary Artists from Somalia – 2014



Eritrea / Freedom is an Art – Contemporary Artists from Eritrea – 2014



Morocco: The Surprise of Absence – Contemporary Artists from Morocco – 2014



Sudan: Aesthetic Vestiges – Contemporary Artists from Sudan – 2014



Mauritania / Gambia: African Magic – Contemporary Artists from Mauritania / Gambia – 2014



Kenya, Tanzania, Zanzibar: The witchcraft of art – Contemporary Artists from Kenya, Tanzania and Zanzibar – 2013



Snapshot Romania – Contemporary Artists from Romania – 2013



Iceland / Boiling Ice – Contemporary Artists from Iceland – 2014



Madagascar / The Great Island – Contemporary Artists from Madagascar – 2014



North Korea: A Unique Country – Contemporary Artists from North Korea – 2014



Mozambique: the universe in miniature – Contemporary Artists from Mozambique – 2014



Tunisia: Turbulences – Contemporary Artists from Tunisia – 2014



Zambia: Implosion for Explosion – Contemporary Artists from Zambia – 2014



Senegal: Dokh Dadjé – Contemporary Artists from Senegal – 2013



Untitled: – Contemporary Art from Afghanistan – 2014



Vienna for Art's Sake! – Archive Austria / Contemporary Art – 2014



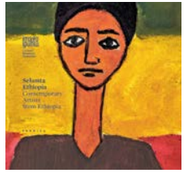
Zimbabwe. Occupation: artist – Contemporary Artists from Zimbabwe – 2014



Swaziland / Lesotho: The Wonder of Art – Contemporary Artists from Swaziland / Lesotho – 2014



CubAdentro – Contemporary Artists from Cuba – 2014



Selamta Ethiopia – Contemporary Artists from Ethiopia – 2014



Caribbean: Together Apart – Contemporary Artists from (part of) the Caribbean – 2014



Iran: iranomutomorphosis.net – Contemporary Artists from Iran – 2014



Namibia: Land of Memories and More – Contemporary Artists from Namibia – 2014



Go Go Ghana! – Contemporary Artists from Ghana – 2014



Nostalgia – Contemporary Artists from the Kingdom of Saudi Arabia – 2014



Botswana: The River of Art – Contemporary Artists from Botswana – 2014



Thailand: Spiritual & Material – Contemporary Artists from Thailand – 2014



Democratic Republic of Congo: The Giant is Awake – Contemporary Artists from the DRC – 2014



Armenia: Never-Never Land – Contemporary Artists from Armenia – 2015



Uganda / Rwanda / Burundi: Traces of the Past, Signs of the Future – Contemporary Artists from Uganda, Rwanda and Burundi – 2014



Latvia, WOW! – Contemporary Artists from Latvia – 2014



Ivory Coast: The Return of the Elephants – Contemporary Artists from the Ivory Coast – 2014



Israel / One – Contemporary Artists from Israel – 2014



The Pearls of the Indian Ocean – Contemporary Artists from the Comoros, Seychelles, Mauritius, Réunion – 2014



Ojo Andino Chile – 170 sights of contemporary art – 2014



Liberia and Sierra Leone: The Everyday Struggle – Contemporary Artists from Liberia and Sierra Leone – 2014



Republic of the Congo: Breaking the Boundaries – Contemporary Artists from the Republic of the Congo – 2015



Egypt, the cradle of art – Contemporary Artists from Egypt – 2014



Reparation – Contemporary Artists from New Orleans – 2014



Praestigium Italia I – Contemporary Artists from Italy – 2014



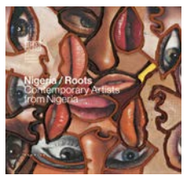
Overture Hungary – Contemporary Artists from Hungary – 2014



Benin / Togo: The Revenge of Art – Contemporary Artists from Benin and Togo – 2014



Spain – Identity / Modernity Contemporary Artists from Spain – 2014



Nigeria / Roots – Contemporary Artists from Nigeria – 2014



Algeria: More or Less – Contemporary Artists from Algeria – 2015



Greece: Traces of Today
– Contemporary Artists
from Greece – 2015



Denmark: Constructions
Contemporary Artists
from Denmark – 2015



Iraq / Light
Contemporary Artists
from Iraq – 2015



Mexico: The Future
is Unwritten
Contemporary Artists
from Mexico – 2015



Jordanian Visions –
Contemporary Artists
from Jordan
– 2015



Croatia: Artists on the
Move – Contemporary
Artists from Croatia
– 2015



Archive of Visions
and Actions –
Contemporary Art
from Sweden – 2015



Niger: Art in the Desert –
Contemporary Artists
from Niger – 2015



Praestigium Italia II –
Contemporary Artists
from Italy – 2015



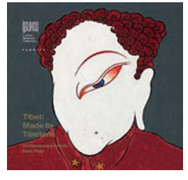
Mali: Art Between
History and Myth
Contemporary Artists
from Mali – 2015



Native Art Visual
Visions – Contemporary
North American
Indigenous Artists – 2015



Philippines: ITCZ –
Contemporary Artists
from the Philippines – 2015



Tibet: Made by Tibetans
– Contemporary Artists
from Tibet – 2015



The Bushmen of the
Kalahari – Contemporary
Artists of the Kalahari
Desert from Botswana,
Namibia and South Africa
– 2015



Yemen Fantasticality
– Contemporary Artists
from Yemen – 2015



Gabon: Eternal Black
Mother – Contemporary
Artists from Gabon
– 2015



Georgia: Land of Men
and Heroes
Contemporary Artists
from Georgia – 2015



Burkina Faso / Union
Contemporary Artists
from Burkina
Faso – 2015



Bulgaria:
Save the Dreams –
Contemporary Artists
from Bulgaria – 2015



Brazil:
Land of the Future –
Contemporary Artists
from Brazil – 2015



Flashes from Colombia
– Contemporary Artists
from Colombia
– 2015



Imago Mundi Helvetia
– Contemporary Artists
from Switzerland
– 2015



Malawi:
Warm Heart of Africa
– Contemporary Artists
from Malawi – 2015



Ukraine: Short Stories
– Contemporary Artists
from Ukraine – 2015



Vietnam: New Winds
– Contemporary Artists
from Vietnam – 2015



Portugal: Open
Window to the World
– Contemporary Artists
from Portugal – 2015



Transfiguring.
– Contemporary Artists
from Macedonia
– 2016



Angola: Wisdom
is like a Baobab
– Contemporary Artists
from Angola
– 2016



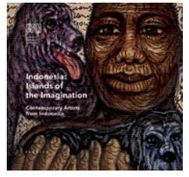
Cameroon:
Elephants with Wings
– Contemporary Artists
from Cameroon – 2016



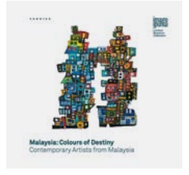
Singapore Art
21st Century and Beyond
– Contemporary Artists
from Singapore – 2016



Syria off frame
– Contemporary Artists
from Syria – 2015



Indonesia: Islands
of the Imagination
– Contemporary Artists
from Indonesia – 2015



Malaysia:
Colours of Destiny
– Contemporary Artists
from Malaysia – 2016



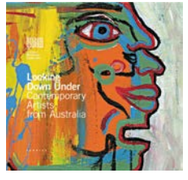
Imago
Montenegrina
– Contemporary Artists
from Montenegro
– 2016



Kazakhstan: No Silk Way
– Contemporary Artists
from Kazakhstan – 2016



Libya: Hurriya
– Contemporary Artists
from Libya – 2016



Looking Down Under
– Contemporary Artists
from Australia – 2015



Bosnia and Herzegovina:
Currents of water and
art – Contemporary
Artists from Bosnia and
Herzegovina – 2015



Albania / Knots
– 163 Contemporary
Artists from Albania
– 2016



Estonia / Identity
– Contemporary Artists
from Estonia – 2016

Ojo Andino Perú
– Peruvian
Contemporary
Artists – 2016


WOW

Libya: Hurriya Contemporary Artists from Libya

Art Direction, Photography and Production
Fabrica

Project Management
La Biennale di Malindi Ltd

Curator
Najlaa El-Ageli

Project Coordinator
Abdulmalik Mabellini

Organization
Valentina Granzotto

Editorial coordination
Enrico Bossan

Texts
Luciano Benetton
Najlaa El-Ageli
Hadia Gana
Hala Ghellali

Editing and Translation
Emma Cole
Sara Favilla
Ghassan Fergiani
Pietro Valdatta

Art direction
Daniele Tonon

Photography
Marco Zanin (artworks)
Muftah Abudajaja, Gaith Elspei,
Sassi Harib, Ibrahim Twati (p. 6-38)

Production
Marco Pavan

Cover
Alla Abudabbus,
Haja Horiya (Libyan Freedom)

Special thanks to
Fondazione Sarenco
Hadia Gana
Hala Ghellali
Emad Pachagha
Abdelgader Bader
Nahla Al-Ageli (Editor)
Nouman El-Ageli
Ali Mustafa Ramadan
Farida Hajaji
Nadine Nasaret
Siraj Dugdug
Eman Fezzani
Faisel Almeehoob

First published by
Antiga Edizioni 2016
978-88-99657-00-0

©2016 Antiga Edizioni

All rights reserved under international copyright conventions. No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from publisher.

Printed and bound by
Grafiche Antiga Spa, Italy
First edition

imagomundiart.com

imago ipunw
Luciano Benetton Collection